大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零六百一十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五～七五七一八一至七
圖文傳真：五一七四一〇八七
CABLE: 8778　TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

黃埔花園

市區中之花園城市

第十二期推出各座 訂購踴躍瞬即售罄

現再推出第2及6座
即日公開發售

畫家筆下之第十二期發展及部份即將興建之黃埔公園

第二及六座將面對一個由黃埔花園發展商為市政局興建之大型公園,面積廣達260,000平方呎,內有優美寧靜之中國式亭臺花園、兒童遊樂場、緩跑徑及人工瀑布等,將於1990年中完成.

單位面積由682至898呎,實用率高達88%。大型單位設有三房兩廳連主人套房,另加設計實用之士多房,地方寬敞,設備考究,生活起居,更為寫意。

- 特備優惠按揭利率:
  入伙前比市面低一厘;入伙後比市面低半厘,此優惠利率可隨供樓年期長達二十年。
- 基本裝修設備齊全,附送冷氣機、熱水爐、入牆櫃、櫥櫃、抽氣扇、煑食爐及大門鐵閘。
- 黃埔花園第十二期是整項發展中最後一期,亦是讓其他人士在黃埔花園共同建立一個安逸舒適理想家園的最後好機會。

示範單位設於紅磡灣中心　歡迎參觀　假日照常

和記地產代理有限公司
中區夏慤道和記大厦一樓104-105號舖位　電話:5-213241

黃埔花園售樓處
紅磡黃埔花園第一期商場地下　電話:3-338327　假日照常

黃埔花園
和記黃埔有限公司屬下之地產發展

社評

美國新總統面對的問題

將要領導美國跨入一九九〇年代的第四十一任總統喬治．布什，已於今天後晨一時（香港時間）在華盛頓就職。這是戰後共和黨連續第三屆執政的總統，布什向全美發表演說，闡明今後四年任期的施政方針。世界各國也將從這篇演說中窺測美國內外政策的部署。

布什擔任里根的副手達八年之久，他上任後雖然被認為仍將沿襲里根總統內外政策的基本路線，不至於作出大幅度改變，但對於一些重要的內政外交新問題，則有可能採取不同於里根時代的政策。特別是美蘇談判、對尼加拉瓜右派游擊隊政策以及「星球戰爭」構想等代表里根強烈的保守主義色彩的問題，預料將會改變，即不會急急於與蘇聯交涉，並且會消極的對待星戰計劃。另外在對付國會中傳統的民主黨多數派，他將採取妥協的態度。

里根八年執政，以重建起美國的世界威信及恢復強大的經濟兩大成就自詡，但是他留給布什政權的是「兩大赤字」巨大難題。同時在進入九〇年代，國際局勢續有新的變化，國與國關係更形複雜，競爭加劇，強大經濟力的日本和一九九二年實現統一的西歐共市的出現，必將向美國提出新的挑戰，蘇聯的一系列國際新綫和政策，中東巴勒斯坦問題，亞洲地區包括朝鮮半島、印支半島局勢的演變等，在在考驗布什的因應能力，世界各國也在密切注視布什拿出什麼樣的具體對策。

第二次大戰以後已四十多年，但以過去五年為世界轉入最大變化的時期。今年之內中蘇將舉行高峯會談，中蘇關係正常化受到舉世注視。去年十二月，戈爾巴喬夫提出蘇聯準備單方面裁軍五十萬人，其中二十萬人係遠東地區的駐軍。蘇聯外長謝瓦爾德納澤十九日又在維也納舉行的歐安會上宣佈，蘇聯在撤退東歐駐軍時，將部分短程核導彈也撤走。這些都顯示戈爾巴喬夫的「新思維」政策一浪接一浪，引起國際間的注視和議論。

據最近的訊息，布什的對蘇聯外交政策已顯示出採取慎重的態度，內定為布什政府的國務卿貝克說過，制訂美蘇會談的詳細項目，須要很多時間，暗示美蘇重開戰略核裁軍談判將會推遲。其背景是：布什對推動蘇聯國內改革的戈爾巴喬夫的真意，及其權力基礎是否鞏固還有懷疑。

布什雖然在里根時代致力參與創造美蘇緩和，但對蘇聯的對外政策還是抱着觀望、警惕的態度。

在世界範圍來說，布什政權上台後，首先面對的挑戰，是如何處理平均每個美國人負擔達一萬美元的財政赤字和外貿兩大赤字。這勢必影響到國際金融市場。如果對美國新政府處理財政和外貿兩大赤字的能力抱有懷疑，市場將會作出反應，且不排除一九八七年十月「黑色星期一」股市暴跌風暴可能再次出現。

布什曾承諾不增稅，並且要解決「兩大赤字」。這個諾言能否兌現，可以說是新政權的興衰關鍵。如果布什政權不從根本上解決美國的財政赤字問題，而只是從加強保護主義以期減少外貿赤字來轉換國民的視綫，就將不可避免的為世界貿易帶來禍害。

兩大赤字若得不到治理，美國國際競爭力將趨削弱，美元風暴將繼續影響貨幣市場。從根本上來說，布什今後還是必須大力裁減軍費，增加美國貨國際競爭力，強化美元，才能使美國真正達到富強。

布什曾任駐中國聯絡處主任，在里根政府任內，對促進兩國友好關係頗有建樹。這次他有可能乘赴日之便以總統身份訪華，並與中國領導人會談。其時正值中蘇外長會談之後，中蘇首腦舉行會談之前，先舉行中美首腦接觸，這也是兩國關係密切的標誌。

京華通訊

握一管神筆　有兩隻慧眼

——記京華新聞工作者悼念彭子岡

本報記者　鞏雙印

一個用她那支具有個性的筆寫下六百多萬字的名記者，在她晚年時，竟病臥在北牆有裂縫的平房裏，呼嘯的北風從牆縫鑽進來，儘管屋裏點了兩個火爐，但仍抵禦不了寒冷。

《新觀察》主編戈揚說到這裏，潸然淚下。她說的是著名的《大公報》記者彭子岡在病榻上度過最後日子的情景。

為紀念彭子岡逝世一周年，首都女新聞工作者協會於十七日邀請北京的新老新聞工作者，舉行了一個報告會。原《大公報》老記者張蓬舟（楊紀）、呂德潤、潘際坰、李光詒、張頌甲、戴文葆、閔雨等多人都聞訊趕來參加。

戈揚在發言中提到她在去年一月二十六日《人民日報》上發表的悼念子岡的文章《又走了一個》，發表時被刪掉了一段，這段文字正好是敍述子岡在病榻上的情況。

《人民日報》高級編輯高集當年曾與子岡和她的丈夫徐盈一道在《大公報》當記者。他說，子岡的文章之所以人人愛讀，是與她深入大衆，對人民懷有深切的同情與愛分不開的。可是這位戰鬥了幾十年的著名記者，晚年竟這樣淒涼，「天道不公啊！」

人們在悲痛之時，更多的是讚念子岡的為人。她的兒子、中國京劇院研究員徐城北說：「我母親的職業固然是記者，但她的目標是做一個完全的人。無論是身處逆境還是戰鬥之時，她作為人的本性始終未改。在她為文與為人是一致的。」

原大公報老記者、現國務院參事呂德潤回憶起一件事：一九四六年，子岡採訪了軍調處國民黨代表紐先銘，發表了一篇報道。紐一定要天津大公報發條更正。子岡則又要求編輯刊登她的聲明，申明報道是屬實的。這就是子岡性格。高集說，子岡是向舊社會戰鬥的最勇猛戰士，她從不隱晦自己的觀點，在國民黨要人面前也從不隱瞞自己的愛憎。

與會者在會上還提出，《大公報》為什麼可以出人才？范長江、徐盈、彭子岡、蕭乾、楊剛……他們的筆下可以生花，而不是乾巴巴的酸果子。用戈揚的話說，子岡之所以成為名記者，一是因為她勤力，二是因為她動腦。她一生寫下六百萬字，就是在病榻上，也不肯放下心愛之筆，為後人留下膾炙人口的《人之初》，她從不因人際關係說假話，或因節奏太快而不動腦。

一年前人們追悼子岡時，稱她「握一管神筆」，「有兩隻慧眼」。作家沈從文稱她的新聞作品是「用人事寫成的大書」，她的報道「即或已成為歷史的陳迹，也畢竟是歷史的真實」。彭子岡是當之無愧的。【本報北京二十日專電】

四十年來首次　萬噸已到廈門

台灣大米運銷福建

適合閩人口味　春節前後上市

【新華社廈門二十日電】一艘載運台灣大米的貨輪十七日駛靠廈門。這是四十年來福建第一次從台灣購進大米。

這批台灣產「蓬萊」米共一點五萬噸，由印尼貨輪承運。貨輪十三日從台中市啟航，經香港轉抵廈門。

買主是福建省糧油貿易公司。

台灣米入閩有悠久的歷史。台灣米屬粳型粘性，做飯鬆爽可口，適合福建居民口味。這批台灣米將於春節前後投放市場。

越南大使館在京宣稱

中越外長即將會晤

副外長會談氣氛友好　丁儒廉昨返河內

【美聯社北京二十日電】越南星期五表示，越南與中國「在友好的氣氛中」進行談判，討論東埔寨的和平問題，並宣布兩國外交部長很快便將會晤。

越南發言人駐北京大使館星期五說，第一副外長丁儒廉在北京進行五天談判後已於星期五返回越南。

丁儒廉與中國外長錢其琛和副外長劉述卿討論了越南佔領東埔寨十年的問題。據越南發言人發表的聲明說，他們還討論了兩國關係正常化和其他關心的問題。

越南發言人說，「雙方在坦率與友好的氣氛中交換意見是有益的。雙方達成若干協議，剩下的問題今後將繼續討論。」

越南大使館拒絕詳談雙方達成什麼協議。

聲明說，越南外長阮基石不久將會見錢其琛。聲明未有提出具體日期和地點。

中國外交部對於所指的會談以及會談的結果不予置評。

越南發言人說，中越兩國討論了東埔寨衝突的「國際方面問題」。

聲明說，「東埔寨的內部問題將由東埔寨有關派系自行解決。」

世銀評價中國經濟　去年增長強而有力

稱要歸功於國內改革和經濟管理　文化水平和平均壽命與許多中等國家相等

【新華社北京二十日電】世界銀行《一九八八年世界發展報告》指出，中國近年來的經濟增長是強有力的。

報告認為中國最近取得的成就在很大程度上要歸功於廣泛的國內改革和健全的經濟管理。

世界銀行報告每年發表一次，一九八八年報告的主題是發展中國家的公共財政。昨天，財政部在北京舉行研討會，請報告的主要撰寫人約翰斯．林介紹報告主要內容。中外專家還就報告交換了意見。

報告在述評公共財政問題的同時還介紹了一些國家的經濟情況。在談到中國經濟情況時，報告說，儘管八十年代早期外部環境在惡化，中國以其強有力的經濟增長在低收入國家中表現突出。

一九八〇年至一九八七年，中國國內生產總值以平均百分之十點三的速度增長，一九八五年達到百分之十二點七的最高峯。

與此同時，中國人口增長仍保持年平均為百分之一點六的較低水平，長期的人均國內生產總值的增長速度在發展中國家中是異常迅速的。

報告指出，儘管有些地區仍然貧困，但中國的健康狀況、文化水平和平均壽命與很多中等收入國家是相等的。

報告說，考慮到中國的低收入水平，它的較高儲蓄額和較低的人均負外債率都是不尋常的。一九八六年，中國的國內儲蓄總額為國內生產總值的百分之三十四，這是很突出的。預計一九八七年中國的長期外債僅佔國內生產總值的百分之七。

報告說，隨着經濟的逐步開放和人民公社解散後農業恢復活力，經濟改革已擴展到工業和城市。價格改革已成為關鍵因素，宏觀經濟管理（包括財政、信貸和價格政策）正在起更重要的作用。

報告認為，價格改革使食品和消費品的供應大為增加，但一九八五年以後隨着財政和信貸的擴大，中國產生了通貨膨脹。

錢其琛昨在京與古巴外長馬爾米耶卡會談
（美聯社）

昨設宴歡迎古巴外長

錢其琛談中古關係　進入全面發展階段

古外長重申支持中國在台灣問題上的立場

【新華社北京二十日電】中國外交部長錢其琛今天中午在為古巴外長伊西多羅．馬爾米耶卡舉行的歡迎宴會上說，中古關係已進入一個全面發展的新階段。

錢其琛在宴會上祝酒時說，在中古雙方的共同努力下，兩國關係近年來逐步改善、鞏固和發展。兩國的政治關係全面恢復，交往增多。雙邊貿易連年持續增長，經濟合作的領域有所拓寬，途徑也在擴大。在國際事務中，雙方進行着良好的合作。

錢其琛說：「在剛剛結束的會談中，我們在許多問題的看法上是一致的或相近的。我相信，你的這次來訪必將為促進我們兩國友好合作關係的進一步發展作出積極的貢獻。」

錢其琛指出，國際形勢正在發生轉折性變化，從對抗轉向對話，由緊張轉向緩和，正在成為一股世界性的潮流。這種有利於維護和平、促進發展的趨勢將會持續一段較長的時期，我們應該利用這個有利的外部條件加快經濟建設的步伐。當然，現在還不是太平盛世，為了維護世界和平和謀求經濟發展，世界各國人民仍需作出堅持不懈的努力。在新的形勢下，中國將繼續堅持獨立自主的和平外交政策，願意同全世界各國人民一道，為推動建立以和平共處五項原則為基礎的國際政治新秩序和以平等互利為基礎的國際經濟新秩序而奮鬥。

馬爾米耶卡在祝酒時說，古巴和中國雖然相距遙遠，但兩國人民之間有着廣泛的共同點。他的這次訪問與雙方之間許多共同聯繫以及彼此對擴大和發展這種聯繫的共同興趣並非毫不相關。

他指出，兩國外交部之間今天簽署的第一個合作議定書將為這種友好關係和相互理解開創一個新時期。

錢其琛和馬爾米耶卡今天上午舉行了兩個小時的會談，就國際形勢、地區問題和雙邊關係交換了意見。馬爾米耶卡代表古巴政府重申，堅決支持中國政府在台灣問題上的原則立場。錢其琛對此表示讚賞和感謝。兩位外長今天中午還簽署了兩國外交部合作議定書。

青島機場昨起開放

【據新華社青島二十日電】青島流亭機場從今天起正式對外開放，每星期將有兩班包機往返於青島和香港。

這個機場改建、擴建總投資為八千多萬元人民幣，目前機場的各項設施均已完善，具備了起降HD八〇、波音七三七、波音七五七等大中型客機的能力。

九龍海關發出公告

黃金進口有新規定

在沙頭角購金每人每次限十克

【新華社廣州二十日電】記者從有關方面獲悉：最近，中國人民銀行和海關總署，為加強對黃金及其製品進口的管理，保證國內市場的穩定，防止外匯的流失，經國務院同意，對進口黃金及其製品作出了具體的規定。

據了解，九龍海關已發出公告，從去年十二月廿日起開始執行。旅客帶進黃金及其製品應以自用、合理數量為限，進境時應當向海關申報，經海關核准予以免稅放行。超出自用、合理數量帶進的黃金及其製品，視同進口貨物，須憑中國人民銀行總行的批件，依照《中華人民共和國海關進出口稅則》，予以徵稅放行。

通知還要求加強對從沙頭角鎮攜帶黃金及其製品的嚴格管理。對鎮內居民和內地人員帶出購自沙頭角鎮內市場的金飾品每人每次限十克（包括項鏈一條、戒指二隻），超量的也按照規定予以徵稅放行。

秦基偉離京　赴泰國訪問

【新華社北京二十日電】應泰王國政府總理兼國防部長差猜．春哈旺上將的邀請，國務委員兼國防部長秦基偉上將率領中國軍事友好代表團於今天乘飛機離京前往泰國進行友好訪問。

總參謀長遲浩田上將和泰國駐中國大使德．文納到機場送行。

【法新社曼谷二十日電】此間中國使館表示，中國國防部長秦基偉將於星期五到達曼谷。

使館一名官員說，秦基偉將在泰國逗留一星期，期間他準備會見泰國武裝部隊總司令差瓦立。該官員未有提供有關訪問的進一步詳情。

南寧機場暫時停航

因跑道損毀須整修

【香港中國通訊社南寧二十日電】南寧民航站今天起停售各航班飛機票。由北京、昆明、北海各次航班皆暫時停航。

據悉，此次停航主要是因為南寧機場跑道破損嚴重，需要整修。整修期間是否用小型飛機飛行，以及機場的整修計劃，有待於本月二十二日中國民航總局、廣州民航局、廣西民航局和廣西政府四方在桂林協商決定。

中美簽署合作協議　保護敦煌雲岡石窟

首階段包括人員培訓科學研究

【合衆國際社洛杉磯二十日電】中國和美國一間研究所星期四簽訂一項前所未有的協議，以共同努力保護中國兩處最重要的古蹟。該研究所是已故石油大王保羅．吉蒂留下的一個托拉斯創辦的。

吉蒂托拉斯負責人和中國政府說，這項獲得聯合國教科文組織支持的計劃，是中國、一個外國私人基金會和聯合國一個機構間在這類問題上進行的首次重要合作。

這兩處古蹟——一座落在中國西北部戈壁大沙漠邊緣的莫高窟和位於北京西面二百英里的雲岡石窟，是中國官定的兩處國寶。

中國總領事馬毓真在中國領事館舉行的記者招待會上說，「莫高窟和雲岡石窟是世界上最宏大的佛教藝術寶庫，具有悠久歷史和豐富內容。」

馬毓真說，「我們非常高興地看到，在聯合國教科文組織支持下，保羅．吉蒂托拉斯的吉蒂古物保護研究所，已和我國聯手保護這兩處古蹟。」

多個世紀以來的雨淋、風吹、地震，以及現在因工業化和都市發展造成的污染，極大地破壞了這些古蹟及其藝術品。許多保護問題包括有，石塊受侵蝕，彩繪層剝落及油彩顏色的變化等。

吉蒂托拉斯發言人哈爾德．威廉斯說，自一九八六年以來，該古物保護研究所與中國文化部一直探索共同努力的可能性。

保護計劃的第一階段包括有科學研究、處理方法及專家訓練等，預料將於今夏開始，持續十八個月。

李鵬重申抽緊銀根　經濟過熱開始受控

物價走向平穩　居民儲蓄增加

【新華社北京二十日電】國務院總理李鵬近日在聽取中國人民銀行全國分行行長會議情況時指出，要繼續實行銀根從緊的方針。

李鵬說，去年九月中共十三屆三中全會以後，中國的經濟形勢出現了一些好的迹象，物價開始平穩下來，居民儲蓄有了增加，農副產品收購進度快於去年。這些情況說明，羣衆對改革、開放的前景，對經濟發展前景是有信心的，人民羣衆對國家的方針政策是擁護的。

李鵬說，去年四季度以來，人民銀行和各專業銀行執行了信貸從緊的方針，使過熱的經濟生活開始受到抑制。但是由於長期的經濟過熱所帶來的通貨膨脹不是在短期內可以解決的，調整、治理、整頓還僅僅是開始。

李鵬指出，當前的治理整頓決不是消極的，而是通過調整把經濟發展速度降到一個比較合理的水平，並逐步建立起比較完整的有利於社會主義有計劃商品經濟發展的宏觀調控體系，使經濟得到持續穩定地發展，使改革開放更加健康地進行。李鵬強調，在宏觀調控的衆多手段中，今後要更多地發揮銀行對經濟的干預、對經濟的調控作用。他強調，要通過兩年的治理整頓，把銀行對經濟的調控作用更好地發揮出來。

李鵬指出，今年增發的貨幣總量要同今年的物價水平和經濟增長的速度相適應。特別要注意控制消費基金的過快增長。李鵬說，銀行貸款必須從緊，銀行要按照國務院的規定，嚴格對固定資產投資貸款的控制。

在聽取情況時，國務院副總理姚依林也講了話。他指出，今年中國國民經濟的基本任務是消除過熱的經濟現象，使物價上漲明顯低於去年，同時農業要有一個好收成。為此，必須抽緊銀根，但該支持的仍要適當支持。特別是產業結構調整必須考慮到國民經濟的基本任務。

姚依林在講話中還強調，從緊方針不能只是銀行一家要堅持，各個綜合部門都要堅持。

國務院常務會議　通過兩法規草案

包括鋪設海底電纜管道管理

【新華社北京二十日電】李鵬總理今天主持的國務院第三十二次常務會議，討論並原則通過了《鋪設海底電纜管道管理規定（草案）》和《中華人民共和國種子管理條例（草案）》，在作進一步修改後由國務院發布施行。

在討論中，會議認為，隨着中國對外開放政策和沿海經濟發展戰略的實施，為了國際交流和合作以及國防建設的需要，國家之間、國內大陸與海島之間、沿海不同地區之間鋪設的海底電纜和管道將不斷增多。從維護中國主權和海洋權益以及合理開發利用海洋出發，制定與國際法原規協調一致的鋪設海底電纜管道管理規定，是十分必要的。

會議在討論《中華人民共和國種子管理條例（草案）》時指出，種子是農業、林業最基本的生產資料，隨着中國種子商品化的發展，亟需制定種子管理法規，以維護種子選育者、生產者、經營者和使用者的合法權益，嚴厲打擊以假亂真、以次充好、坑害農民的違法活動，確保種子質量，促進農業、林業生產的發展。

全國僑聯正式澄清　指有公司冒名行騙

取締公司中冠以僑聯名者與真僑聯無關

【新華社北京二十日電】中華全國歸國華僑聯合會副主席兼秘書長黃軍軍今天說，國家工商行政管理局首批取締的二十九家非法經濟組織中，冠以「中國僑聯」或「中國國際僑聯」名稱的公司、集團、銀行、研究會、研究院等均與中華全國歸國華僑聯合會（簡稱「全國僑聯」）毫無任何關係。

這位全國僑聯負責人指出，他們是一小批盜用僑聯名義，打着「華僑」旗號的騙子。我們希望工商、公安等有關部門對他們進行認真查處，並依法追究其法律責任。

全國僑聯今天在北京舉行了新聞發布會。黃軍軍在會上說，近兩年來，據一些省、自治區、直轄市等有關部門反映，經常有冠以「中國僑聯」名稱的所謂企業集團、公司到處進行經濟活動，進行詐騙，擾亂社會經濟秩序，使一些單位蒙受損失，損害了全國僑聯和地方僑聯組織的聲譽，干擾全國僑聯為經濟建設服務的工作。

她說，國家工商行政管理局在做了認真調查研究之後，採取堅決果斷措施，對採取偽造證件等手段進行詐騙活動的「中國僑聯開發集團」等二十九家非法經濟組織予以取締。這件事做得好。

她說，只有去偽存真，我們社會的經濟活動才能正常進行。這對治理經濟環境、整頓經濟秩序，全面深化改革十分必要，這是維護華僑聲譽的重要措施，也是對僑聯辦企業的支持。

在今天的新聞發布會上，黃軍軍還介紹了全國僑聯扶持和自辦企業的情況。她說，從各地匯報情況看，這些僑聯自辦的企業是守法的，沒有發現大的違法經營問題。

據悉，全國僑聯現在所辦的企業有勞動服務公司性質的華聯公司和下屬的僑光電器廠和維氨廠，與國外合資的北京華僑大廈有限公司、南洋餐廳和華僑大廈商店。一九八八年八月分別經國家工商行政管理局、國家新聞出版署批准，成立了「中國華僑經濟技術諮詢中心」和「中國華僑出版公司」。這些企業都是經過有關部門批准和註冊的。

漢字簡繁體互譯系統　中日合製昨在京推出

電腦視聽語言自學系統方便學漢語

【本報記者張少威北京二十日專電】中日科技工作者聯合研製的漢字繁體字與簡體字自動互譯系統今天向用戶隆重推出，它使中文電腦在為大陸與港台海外文化界、知識界的溝通方面又前進了一步。

由光明日報出版社軟件出版部與日本東京丸一商事株式會社、日本夏普株式會社合作研製的「光明GMS—二〇〇〇型」中西文字處理機，除具有目前市場上各種中文電腦的功能外，還可將簡體漢字與繁體字、異體字自動翻譯轉換，既可逐字、逐行轉換，也可整篇文章連續進行。這一新型電腦的問世，它大大方便大陸出版、新聞機構編輯出版港台和海外的繁體漢字書籍和報刊，也使港台海外文化機構較容易地向當地讀者介紹大陸的著作和信息。

光明日報軟件出版部今天還同時推出電腦視聽語言自學系統，該系統是專為海外華僑及外國人學習漢語而設計的，其使用者從電腦中調出古唐詩或一段著名文章時，電腦內的聲音裝置同時播出這段文字的普通話朗誦。緊接着，電腦屏幕上又出現這段文字的英文翻譯，英文的朗讀聲也同時出現。此系統已獲國家專利。

台灣立院門外　昨又發生示威

【本報訊】台北消息：民進黨二十日再次發動民衆到立法院示威，抗議「國會」未全面改選，參加民衆只有三、四百人。

據「中央社」報道，二十日十八時二十分後立法院外出現疏疏落落的人羣，約百人左右，民進黨的公職人員多未到場，過程沉悶，[illegible]少，現場顯得淒亂不堪，部分民進黨人士則在中山南路沿途去撒冥紙。數輛民進黨的宣傳車環繞立法院四週播放歌曲、大聲演講、叫罵、撒冥紙，唱「亡魂歌」，附近機關行號、住家飽受噪音干擾。

據報道，中午時分，部分民衆羣聚青島東路立法院側門前大聲鼓噪，並欲衝進院內，警方於十一時十分採取強力措施驅退羣衆，並逮捕兩名帶頭滋事的男子蔡×萍（三十八歲）、何×發（四十一歲）。隨後，由於好奇圍觀的羣衆愈聚愈多，並與警方對峙，民進黨數輛宣傳車也夾雜其中。未幾，警方所派兩輛消防車先行離去，民衆也在勸導後漸漸散去。

粵省第三屆文聯　秦牧任執行主席

【本報廣州二十日專電】在今天上午舉行的廣東省三屆文聯第一次委員會上，秦牧被推選為執行主席。

被推選為執行副主席的有：關山月、李門、華嘉、陳殘雲、張棣昌、易準、羅源文。另外歐陽山、杜埃被推舉為名譽主席。王起、劉天一、余本、李雪光、李應航、盧青山、楊奎章、張一林、洪遒、胡一川為名譽委員。

中國增購客機　今年將逾廿架

【據新華社北京二十日電】中國今年計劃再添置一批客機，為數達二十多架。這是中國民用航空局局長胡逸洲在今天召開的全國民航工作會議上透露的。

位於華東的地方航空公司——上海航空公司今年計劃購買兩架飛機，明年再增加一架飛機。

另一家地方航空公司——中國聯合航空公司今年將購買蘇聯製造的客機。

一九八九年一月廿一日

十四萬人昨在艷陽下觀禮　布什宣誓任美總統

美國第四十一位總統布什星期五中午在國會門外宣誓就職。（美聯社）

【據新華社香港二十日英文電】據來自雅加達的亞通社—安塔拉通訊社報道，印尼總統蘇哈托及泰國總理差猜星期四晚在雅加達會談，兩人同意要使第二輪雅加達非正式會議依期於下月第三周在雅加達舉行。

國務部長莫爾迪奧諾在獨立宮對記者說，兩名政府元首會談的焦點是致力解決柬埔寨衝突。

差猜椰城會蘇哈托

情　1989年1月20日

	報價	上日收市
港	3772	3752
數	上午定盤 404.50 / 下午定盤 405.50	403.00
世	405.50	404.25
約	405.25	403.30

香港收市	倫敦收市
6.75	6.80
17.40	17.35
9.15	9.25
9.60	9.60
9.95	9.95
20.40	20.30
14.30	14.30
7.40	7.40
9.15	9.25
9.65	9.70

資料研究有限公司提供

特寫　副總統奎爾

曾為多位美國總統代行過職務的保守共和黨人奎爾……布什，星期五終於自己登上這個最高職位，宣誓就任美國第四十一位總統。

在其家人及特工保鏢簇擁下，六十四歲的布什，完成了傳統的早上教堂禮拜儀式，並在中午於國會台階上宣誓就職之前，與即任總統里根在白宮咖啡室內話別。

里根布什支持率上升

十四萬人昨在艷陽下觀禮
布什宣誓任美總統
強調努力減低赤字
就職演說要續發展對蘇關係改善教育

【本報駐美記者黃雲元華盛頓二十日專電】今天正午，六十四歲的喬治·赫伯特·沃克·布什，在美國聯邦最高法院首席大法官倫奎斯特主持監誓下，在國會廣場十四萬觀禮人士前，宣誓成為美利堅合衆國第四十一位總統。

詹姆斯·丹福恩·奎爾則在女大法官奧康納監誓下，宣誓成為副總統。

布什在宣誓後的就職演說上指出美國需要一個和諧的環境，美國與蘇聯的關係要繼續保持及發展下去。美國要與世界上的盟友增強關係，共同向繁榮和平邁進。

他向美國人民保證，美國不僅要保護已取得的和平及繁榮，還會繼續爭取更大的成就。布什強調，美國能有今天的成就，得力於自由及民主，以及美國人民的勇氣，這是美國走向未來的必要條件。

布什還談到內政問題。對於高企的財政赤字，布什兩次提到要平衡甚至減少赤字。他還強調，美國要和社會上的不良現象作戰，包括教育制度，以及毒品泛濫等為禍青少年等問題。

華盛頓今天陽光普照，與四年前里根連任時滿城風雪相比，更添節日氣氛。來自全國的十四萬名觀禮人士，擠在由國會至白宮的那段一點八英里長的賓夕法尼亞大道上，目睹了四十五秒長的總統宣誓的歷史性時刻。

下午一時，布什和奎爾坐在轎車內，沿着大道駛向白宮時，路旁觀禮人士情緒再度高漲，歡聲震天，星條旗海淹沒了他們的面孔。在隨即舉行的就職巡行，來自全國的中學銀樂隊，編演了各種花式隊伍。此時，在白宮陽台上的布什和奎爾夫婦，頻向人們揮手致意。

今天，是為期五天，耗費二千五百萬美元的總統就職典禮的最高潮。近幾天來，華盛頓內都盡是觀禮的人士。他們參加了十個午餐會、三十三個晚宴、二十三次招待會、十一個慶祝會甚至六次宗教活動。就職典禮籌備委員會對於這次具有喬治·華盛頓宣誓就任總統二百年紀念雙重意義的盛典表示是值得的。盡管社會團體認為花費過大。

今天上午，布什到白宮向里根送行。在參加了宣誓儀式後，七十七歲的里根最後一次乘搭海軍直升機到華府杜勒斯機場，前往南加州定居，過着退休生涯。

【法新社華盛頓二十日電】布什星期五中午過後不久在這裏宣誓就任美國第四十一位總統。

在卸任總統里根注視下，六十四歲的布什，在美國國會大廈南面台階上，由首席法官倫奎斯特主持宣誓儀式。

在多雲的天空下，身穿黑色西裝的布什，把手放在華盛頓二百年前宣誓就任美國第一任總統時用過的同一本《聖經》上。手捧這本《聖經》的是布什夫人巴巴拉。

慶祝就職　當選總統布什及夫人巴巴拉，當選副總統奎爾及夫人瑪里琳星期四晚攝於華盛頓的就職慶祝會上。（美聯社）

菲外長談解決柬局
認為今年內可實現
東盟六國今在文萊籌備椰城會議
擬邀請中蘇與東四方舉行會談

【合衆國際社文萊·斯里巴加灣港二十日電】菲律賓外交部長曼格拉普斯星期五說，他對於今年達成談判解決十年柬埔寨衝突，表示樂觀。

但是，曼格拉普斯說，柬埔寨各有關派系在幾個問題上仍然存在歧見。他是第一位抵達文萊參加有關柬埔寨問題會議的外交部長。

曼格拉普斯說：「一方面是東南亞國家聯盟與越南之間的立場存在分歧，另方面是蘇聯與中國之間的立場存在分歧。」

他說：「我們迫切希望達成大家都一致的立場。」

東南亞國家聯盟六國的外交部長將聚集文萊，參加星期六的會議，為二月十九日至二十一日雅加達下次柬埔寨各派會議奠定基礎。

觀察家說，東盟在中國與蘇聯、美國與蘇聯、泰國與越南和越南與中國會談後舉行這次會議，表明解決柬埔寨問題的步伐加快。泰國總理差猜·春哈旺將於本周末在曼谷會見柬埔寨總理洪森，舉行兩人之間第一次有關柬埔寨衝突談判。

【路透社文萊·斯里巴加灣港二十日電】馬來西亞外長奧馬爾星期五說，東南亞非共產國家將邀請中國及蘇聯與柬埔寨各作戰派系舉行會談，以結束柬埔寨十年衝突。

他說，東盟也將提出設立監督機構以核實越軍撤出柬埔寨，及確保柬埔寨國內「查實及平衡」。

美國第四十一位總統布什星期五中午在國會門外宣誓就職。（美聯社）

卡拉巴赫黨領袖以健康理由退休

【路透社莫斯科二十日電】《消息報》星期五說，納戈爾諾—卡拉巴赫的共產黨領袖退休。之前他在該出現紛爭地區所推行的「民族主義」領導人政策受到上級猛烈抨擊。

該份政府報章表示，五十八歲的波戈斯揚因健康理由退休。他強烈贊成把納戈爾諾—卡拉巴赫由阿塞拜疆撥入亞美尼亞的要求。

日允與平壤談判解決各爭議問題
北朝鮮代表團正在日訪問

【路透社東京二十日電】日本星期五同意無條件與平壤舉行談判。這是北朝鮮四位代表到訪前夕日本的重大政策變化。

北朝鮮代表應日本反對黨社會黨的邀請將於星期六抵達訪問一星期。

外務省發表聲明說：「日本不是對北朝鮮推行敵視政策。」

聲明說：「我們準備不附帶任何種類條件，與北朝鮮進行任何形式的談判，討論所有懸而未決的問題。」日本與北朝鮮沒有外交關係。

聲明說：「日本政府和人民深知，日本過去的行動對鄰近國家人民造成巨大的痛苦。出於我們對以往發生事情的遺憾和決心不讓歷史重演，我們一直推行一個和平國家的政策。」

北朝鮮勞動黨的代表與日本社會黨委員長土井多賀子會面。政府說，現在不清楚他們是否將會見政府官員。

漢城將一分為六？
南朝鮮考慮地方自治方案
將漢城分為多個獨立城市

【法新社漢城二十日電】新聞報道星期五說，南朝鮮政府正在考慮將漢城分為五、六個獨立城市，作為懸而未決地方自治改革方案的一部份。

報道說，行政改革委員會正在考慮的方案，將保留漢城市中心作為南朝鮮首都，同時將郊區分成幾個衛星城市，每個城市都有獨立的市長。

分析家說，這方案看來意在剝奪反對黨潛在的強大政治地位。

洪森私人身份抵曼谷
將與泰總理進行會談

【合衆國際社曼谷二十日電】金邊政權「總理」洪森星期五下午到達曼谷與泰國總理差猜進行私人會談，這是越南扶植的金邊政權十年來首次訪泰。

差猜較早時說，洪森是以私人身份應邀前來，不是以金邊「總理」身份到訪。

越南一九七八年入侵柬埔寨逐走紅色高棉扶立金邊現政權，泰國對此政權不予承認。

洪森訪泰，泰國各方均未透消息，以致政府內出現了混亂及分歧的報道。

國家安全委員會一名高級官員說，這事對泰國和其他東南亞國家聯盟國家的關係出現負面的影響。

預料洪森星期六將在旅遊勝地芭堤雅會見差猜，該處位於曼谷東南六十英里。

泰國政府發言人素維強調，洪森在這裏僅是柬埔寨一方的領袖，而非柬埔寨領袖，有關會談是非正式會議。

差猜椰城會蘇哈托
同意要使次輪柬局會談依期舉行
泰總理事前會訪大馬月杪將訪菲

【據新華社香港二十日英文電】據來自雅加達的亞通社—安塔拉通訊社報道，印尼總統蘇哈托及泰國總理差猜星期四晚在雅加達會談，兩人同意要使第二輪雅加達非正式會議依期於下月第三周在雅加達舉行。

國務部長莫爾迪奧諾在獨立宮對記者說，兩名政府元首會談的焦點是致力解決柬埔寨衝突。

身兼國防部長的泰國總理差猜在訪問印尼前曾到吉隆坡，向馬來西亞副總理巴巴解釋泰國外長西提最近訪問越南一事。差猜訪問馬來西亞兩天。

【據新華社馬尼拉二十日英文電】菲律賓總統府宣佈，泰國總理差猜一九八九年一月二十六日至二十八日將到菲律賓進行官式訪問。

美組織選悶人
布什奎爾上榜

【合衆國際社紐約州羅徹斯特十九日電】「國際悶人無限公司」，星期三以自己的方式表彰喬治·布什和丹·奎爾，將他們列入「一九八八年度十大最煩悶美國人」的榜首。

「國際悶人無限公司」主席「道爾」（悶人）·斯圖爾德發表的第六屆一年一度十大「悶人」榜，還包括了一九八八年四件最令人煩悶事件，以及本年度新榮登「悶人」榜的人士。

候任總統與副總統名列「笨頭笨腦獎」的冠亞軍。澳大利亞出版界鉅子梅鐸與占卜家范納·懷特也是榜上有名。

美國航訊

布什政府任重而道遠

本報記者　姜國元

充滿危機感的時刻

從今天起，在九百三十萬平方公里上的二億四千五百萬美國人民，將和布什總統一起進入「後里根時代」。八年以來里根政府各種良莠不齊政策形成的後遺症，將對布什政府的決策及運作構成無比深遠的衝擊。無疑，布什在清除里根政府時代留下的負性傳代物（Negative Legacy）和重建自我的目標來說，是任重而道遠的。

至低限度，布什政府並不像此間賓夕法尼亞大道上的繁花錦簇般欣欣向榮。相反來說，這是一個充滿危機感的時候。里根時代政策的延續，使他在上任後還要在里根陰影中掙扎下去。

里根政權留給布什的，除了里根在臨別全國講話中自詡的兩大功績——重拾信心和經濟復甦外，可以令人拍手稱頌的委實不多。但是，由里根時代急速大幅度擴軍以追求霸權，最終由於鉅額軍費造成巨大的財政赤字，至國際經濟關係產生結構性變化，從而影響美國的國際地位，這就是近一段時期以來，美國以學院派人士為主的知識分子所憂心忡忡的美國沒落論據。布什在當選後從未對這個說法提出任何評論，然而，他卻是默默地步向這個不易擺脫的泥潭。

美國沒落，不是在里根時代開始的。應該說是自七十年代中葉便來到美國，越戰使美國整個社會結構發生動搖。不僅在政治領域，在教育、經濟各方面都陸續續的出現問題。

布什重視教育問題

美國強大的原因，究其根本是擁有一個優良的教育制度，為社會提供大量人才。但是在腐敗了的教育體制，以及在社會上充斥頹風氣下，美國的中小學生在世界各國的學生裏根本擠不上前排，未來的美國將愈來愈缺乏能在世界上競爭的人。從美國各大學理工科研究院學生中，外國學生多於美國人的現象中便可看到。這個潛在的危機，在里根時代因為大幅度減少聯邦對教育的撥款，以遷就軍費的增加，使到原本已奄奄一息的教育系統情況更惡劣。

布什對在美國沒落危機中扮演了重要角色的教育系統，的確是花費了相當精力，自從當選後，他兩次在教育人員集會講話，提出要重視教育。昨天上午，還是副總統身份的布什，還抽出時間到華盛頓一所中學，再度重申他對教育的重視。這使他立即贏得「教育總統」的稱號。

布什是長春藤聯盟耶魯的畢業生，閣僚裏頭都是名牌大學人馬，選擇這樣的精英班底，正是布什理解到優秀教育制度下培養出來的學生，是建設國家的不可或缺的元素的表現。難怪美國教育界近期一片春風，過去八年來的挫折感可以清除了。

布什還要面對由於過度擴張軍備，而引發經濟實力下降的危機。按照「沒落論」學者的說法，歷史上的強國，他們的擴張及沒落都和長時間的投入戰爭及備戰有關。如果一個國家軍事過份擴張，以至軍事擴張帶來的負荷，超過軍事擴張帶來的利益，往往是沒落慘劇的前奏。

一石二鳥的良方

現在，上千億一年的聯邦赤字，兩百億的外債，美國顯然不再是五、六十年代的金元王國。減少國防支出，既可減輕聯邦赤字，還在很大程度上消除高利率下引發的蕭條局面。而蘇聯的大幅裁軍建議，正給美國經濟一個喘氣機會。正如新任國務卿貝克在參院提名聽證會上說的一樣，美國對蘇聯的關係將在已有的基礎上發展。換言之，裁軍是兩強在軍事上的共同趨勢。

美國上月已決定關閉了國內好幾十個軍事基地，這使人想到裁減海外基地的可能性。因為在龐大的美國國防支出裏，歐洲及東亞地區的駐軍及援助已超過一半。這個普遍被認為能解決經濟負擔，又能減低衝突危機的見解，頗受到包括基辛格、萬斯、布熱津斯基等蘇聯問題戰略專家的讚好。卡特時代的國安會顧問、和在布什當副總統時擔任外交顧問，現在在哥倫比亞大學潛心研究美國新地緣戰略觀的布熱津斯基，便認為這是一石二鳥的良方。他並非要求美國撤軍後便不管歐洲防務，而是提議在美國大西洋沿岸設立快速部隊據點，隨時東渡歐洲。在並不大幅度削弱美國在歐洲戰線的反擊能力的有利條件下，布什素以務實見稱，這個計劃是有機會商榷的。

里根認為他把美國信心拉回來和美國強大，是八年裏值得自豪的成就之一，但也不諱言使聯邦赤字高企是他的錯處。在里根的方法論來說，信心和國威是用高企的聯邦赤字換回來的。於布什而言，他的目標正如里根和其他三十九位美國總統一樣，是要使美國繁榮富強，不過，布什和里根的差異是在方法上的不同詮釋。布什是要把里根八年來積習下來的爛攤子清理，使美國再度真正強起來。【本報華盛頓二十日專電】

日緝捕全球赤軍
防裕仁喪禮受襲

【合衆國際社東京二十日電】日本報章報道說，當人們愈來愈關注日皇裕仁喪禮可能遭恐怖行動襲擊之際，日本警方要求逮捕在全球各地的赤軍成員，並聲稱當地左翼分子可能使用迫擊砲破壞葬禮。

警方相信，日本及海外恐怖分子的目標將指向二月二十四日的葬禮，以顯示他們反對帝制。

預計美國總統布什及十多名政要將出席裕仁的喪禮。裕仁於一月七日逝世。

日本報章報道，全國警察廳已請求國際警方組織逮捕日本赤軍成員。日本赤軍恐怖組織沉寂多年後，最近又再度活躍。

日本警方曾請求其他國家提供有關赤軍成員的資料。

報道說，警方目前懷疑赤軍正加緊攻擊行動的準備工作，以實踐消滅帝制的目標。

與見里根　白宮高級職員星期四在白宮替美國總統里根舉行歡送會，候任總統布什向里根致敬。（美聯社）

國際最新滙市股市金市行情

1989年1月20日

滙市	香港	紐約
港元	7.8020	7.7995
西德馬克	1.8470	1.8450
日圓	128.33	128.30
英鎊	1.7693	1.7680
瑞士法郎	1.5724	1.5670
澳洲元	0.8742	0.8723
加拿大元	1.1872	1.1875

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	3772	3752
倫敦	上午定價 404.50 下午定價 405.50	403.00
蘇黎世	405.50	404.25
紐約	※405.25	403.30

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均價	31170.38	−141.02
新加坡海峽時報指數	1095.31	− 3.93
悉尼全普通指數	1516.90	+ 4.50
倫敦金融時報指數	1563.30	+ 7.10
法蘭克福商銀指數	1668.10	− 10.00
紐約道瓊斯指數	※2241.07	+ 1.96

個股行情	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.75	6.60
怡和	17.40	17.35
國泰	9.15	9.25
和黃	9.60	9.60
置地	9.95	9.95
太古	20.40	20.30
九燈	14.30	14.30
港燈	7.40	7.40
長實	9.15	9.25
九倉	9.65	9.70

※今晨截稿時指數及價位

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

民柬政府發聲明
不參加椰城會談
指越缺乏誠意 談判條件不足

【新華社北京二十日電】據民主柬埔寨電台二十日廣播，民柬聯合政府一月十八日發表一項新聞公報宣布，民柬聯合政府決定不參加預期在二月份於雅加達舉行的關於討論柬埔寨問題的會晤。

這項新聞公報是由民柬聯合政府總理宋雙、民柬副主席喬森潘、諾羅敦·西哈努克親王的私人代表諾羅敦·拉那列簽署的。

公報說：「根據我們在戰場上掌握的情況和對方缺乏誠意的立場，我們認為，要使第二次雅加達非正式會晤取得成功還不具備條件。因此，對於第二次會晤，民柬聯合政府將在適當的時候作出決定，但這要取決於對方在公正解決柬埔寨問題中所採取的態度。」

公報重申，聯合政府堅決支持西哈努克親王提出的關於解決柬埔寨問題的五點和平計劃。

昂納克談柏林圍牆
稱再讓它屹立百年

【據新華社柏林十九日英文電】民主德國領袖昂納克今天在答覆有關拆除柏林圍牆的要求時說，這道已有二十八年歷史的「反法西斯屏障」將會再屹立一百年，除非其內部結構發生變化。

他的談話是針對美國務卿舒爾茨和西德外交部長根舍提出拆除柏林牆的要求。他們兩人在維也納檢討歐洲安全合作的會議上提出這一要求。

加國德士古公司將出售八成股權
收購者為皇家石油公司

【路透社紐約二十日電】「德士古公司」星期五說，該公司將以三十二億四千萬美元的價錢，把加拿大德士古公司百分之七十八的股權售予皇家石油公司。埃克森公司擁有皇家石油公司大部分股權。皇家石油公司是加拿大最大的聯合石油公司。

法新一代火車
時速三百公里

【法新社巴黎十八日電】法國披露，新一代快速火車，時速可達三百公里。

新火車的剎車系統經過改良，裝有新式引擎，車體的流線形狀也有改進。

歐洲議會支持共市
禁美激素肉類進口
呼籲雙方談判 暫停貿易戰爭

【美聯社法國斯特拉斯堡二十日電】歐洲議會星期五通過決議，支持歐洲共同體禁止自美國輸入含激素肉類。該議會呼籲美國「暫停實施對抗性措施」，直至解決禁令的爭執為止。

歐洲議會呼籲美國「與共市一道談判或在關稅及貿易總協定的規定下進行仲裁」。

共市外長下星期一將在布魯塞爾舉行會議，他們擬定對美國貨品是否實施報復貿易限制進行討論，並為此作出最後決定。

特寫

布什與里根喝咖啡話別

路透社記者　戴維·納治

副總當新總

曾為多位美國總統代行過職務的保守共和黨人喬治·布什，星期五終於自己登上這個最高職位，宣誓就任美國第四十一位總統。

在其家人及特工保鏢簇擁下，六十四歲的布什，完成了傳統的早上教堂禮拜儀式，並在中午於國會台階上宣誓就職之前，與卸任總統里根在白宮咖啡室內話別。

里根布什支持率上升

哥倫比亞廣播公司新聞部在宣誓儀式前一天發表的一項民意調查顯示，里根在離任時的聲望，曾升至百分之六十四的支持率，同時，布什所獲得之支持率，達到同樣強的百分之六十五。

布什於一九六六年開始其進軍白宮之旅，當時他進入國會，這是他在華盛頓擔任過的許多內部工作中的第一項。對他來說，正像人們伴他去執掌的過程那樣，他是走過了許多小步伐才達到今天的權力地位的。

這位當選總統、與他結婚四十四載的夫人巴巴拉、以及布什家族一大羣成員，在美國政府賓館布萊爾大廈渡過一個晚上。

布什在就職儀式上穿一套深藍色、幼條紋西裝。身穿普通奶白色套裙的巴巴拉說，他是位在布萊爾大廈內那一大羣人中，第一個起床的人。

布什第一個起床

布什在布萊爾大廈台階上吸了口早晨新鮮空氣，欣賞那明朗的春天般的天氣。他對記者說，他要到教堂去「為美國的和平和美國人民的幸福祈禱——這是每個人都會作的此類祈禱。」

當記者問他這恰人的天氣是不是他安排之時，布什只是笑笑，並把他的手掌合起來作祈禱狀，抬頭望了望陽光明媚的天空。

布什在當選副總統奎爾及其夫人瑪里琳陪同下進行了半個小時祈禱儀式後說，他已祈求「力量與和平——爭取做好工作。」

傳統的就職日上午過程的下一步是在白宮與卸任總統一起飲咖啡。

布什在與里根及一些幕僚歡聚時說，「如果沒有我這位老師和朋友（里根）的話，我怎麼也不可能成為總統。」【路透社華盛頓二十日電】

新款泳衣 兩名模特兒米切亞拉（左）和艾米最近在倫敦展示一九八九年夏天兩款比堅尼泳衣。米切亞拉身穿一件白色比堅尼泳褲，每件售價三十六英鎊（六十三美元），配上一件破爛沙灘T恤，每件售十三英鎊（二十三美元）。艾米穿的「湯加」眼鏡蛇式比堅尼泳衣，每件也是賣三十六英鎊。她們所戴的帽子則另計。（美聯社）

何須急同日生！孖仔分隔12天出世 美醫生成功創先例
讓第二個嬰兒多住娘胎數天以加強發育

【合衆國際社聖安東尼奧二十日電】醫生星期四說，一對早產嬰兒相隔十二天順利誕生。休馬納婦女醫院的醫生說，這種現象極之罕見，在北美洲可能是第一次。

醫生說，這對早產孖生嬰兒相隔一段時間順利誕生，可能意味着其他早產的嬰兒生存的機會更大。

諾馬・蘭德茲在分娩期間「穿水」後，於一月五日誕下男嬰艾倫・雅各布。這名早產兩個多月的男嬰只有二磅六安士（一千八十克）重，必須立即放入氧氣箱裏面，因此，蘭德茲的醫生使用外科手術和藥物，拖延十二天時間才讓第二個男嬰喬舒亞・戴維出生。雖然他的孿生哥哥已經出世，但戴維仍然在其母體完整無損的子宮羊水膜裏面受到很好的保護。

這種分娩過程極其罕見，從來沒有重要的醫學雜誌報道北美洲地區醫生故意分隔時間接生雙胞胎嬰兒的例子。

拖延出生，可以讓第二個嬰兒在出世之前發育更加充分。

強度達三點七級 洛杉磯餘震未了
持續一百多次四人輕傷

【合衆國際社洛杉磯二十日電】洛杉磯馬利布地區發生地震後，星期四再發生一百多次餘震，造成輕微的破壞，四人輕傷。

這次強度為里克特制五級的中等強度地震發生於星期三晚上十時五十六分。震央位於馬利布以南大約八英里的聖莫尼卡灣。聖巴巴拉以南一百英里（一百六十公里）的聖迭戈縣以及聖巴巴拉以北一百英里（一百六十公里）的地區也可以感到這次地震。

加州工學院的地震分析員說，星期四凌晨一小時以前發生二十次餘震，自此以來發生一百至二百次餘震。其中最大的餘震為里克特制三點七級，發生在星期四下午二時零二分。七分鐘後再發生一次三點五級餘震。

大力士 世界舉重紀錄保持者佩魯爾雷米，星期四晚在西班牙聖塞瓦斯蒂安雙手舉起一座重三百零九公斤（六百七十九磅）石墩，再次締造了新的世界紀錄。（路透社）

多做運動合理飲食 可延衰老常保青春
蘇恢復青春俱樂部實踐證實奏效

【新華社莫斯科十九日電】蘇聯青春學專家認為，通過鍛煉和合理飲食，人是可以恢復青春的。莫斯科已經成立了數家恢復青春俱樂部，實踐證明，一年就可見效。

據《莫斯科晚報》報道，蘇聯學者依據長期的觀察和實驗發現，活動少、飲食不當和有抽煙、喝酒等陋習的人容易衰老。但是，人可以通過鍛煉和選擇合理的生活方式減緩衰老速度甚至返老還童。

莫斯科恢復青春俱樂部提供的方法是：逐漸增加運動量，做鍛煉身體各部位肌肉與關節的體操，洗冷熱水交替浴，學會自我控制情緒，穴位按摩和科學飲食。一年後學員就可有明顯的恢復青春的感覺，皺紋減少，記憶力增強，血壓趨於正常。

打沙包 年輕的日本女子星期四在東京一處體育館練習拳擊。她們以此作健身及緩和工作壓力的活動。採用此等方式保持身心健康的女子約七十人，年齡均是二十來歲。（美聯社）

日咖啡店老闆為招徠 高價購《諜影》鋼琴

【路透社東京二十日電】日本一間咖啡館東主的兒子星期五說，他父親出價一千九百萬日圓（十五萬二千美元），購買到基富利・保加一九四三年拍攝電影《卡薩布蘭卡》（港譯《北非諜影》）時彈奏過的鋼琴。

四十八歲的一村由二，通過在日本西部城市大阪一家百貨商店，在紐約蘇富比拍賣行上月的拍賣中，出上述高價將琴買下。

他的咖啡館之名稱是什麼？當然是「卡薩布蘭卡」。

日商用《北非諜影》的古老鋼琴爲客人演奏名曲。（路透社）

大蒜洋葱防胃癌 年吃五十磅見效
美癌症學會作食物比較後得此發現

【新華社華盛頓十九日英文電】美國國家癌症學會的研究顯示，大蒜和洋葱能夠防止胃癌發生。

美國及中國研究人員在山東省臨朐縣進行研究，把該區胃癌患者及健康者的食譜進行比較，發現大蒜及洋葱這些有強烈氣味的蔬菜「能有效地減低患上胃癌的機會」。

研究報告刊登在本周出版的國家癌症學會的月報上。報告說，研究人員透過問卷，把六百八十五名胃癌患者及另外一千一百三十一名沒有胃癌人士的進食習慣作了比較。兩批人士的年齡、性別、職業及教育程度都要是互相吻合的。

研究顯示，沒有患胃癌的一組被訪者每年至少進食二十五磅或超越五十磅葱科蔬菜，而胃癌病人通常進食少於二十五磅葱科植物。

研究亦顯示，當人們慣性進食上述蔬菜後，染上胃癌的機會便顯著減少。換句話說，如果閣下在有生之年儘量開懷啖大蒜，便很可能把胃癌病魔拒之門外。

罷駛 葡萄牙里斯本名聞遐邇的電車星期五罷駛，導致全國鐵路也中斷服務。（美聯社）

蘇聯婦女愛墮胎 年達八百萬人次

【新華社莫斯科十九日電】蘇聯首次懷孕的婦女有百分之九十的人做流產手術，其中每年有數百人因做手術而死亡。

《莫斯科新聞》十九日刊登的一篇文章說，蘇聯每年有八百萬婦女做流產手術。

《星火》雜誌說，這個數字在世界上是最高的。《莫斯科新聞》的文章說，僅在俄羅斯聯邦加盟共和國，每年都有六百到七百名婦女因做流產手術而死亡。

煙民患心肌缺血 較普通人大三倍

【美聯社芝加哥二十日電】研究人員星期五報道說，他們已掌握抽煙與心臟病有直接關聯的第一手證據。但菸草工業界負責人駁斥該聲稱說，心臟病與許多原因有關。該研究報告說，吸煙人士患心絞痛或胸痛，以及無痛之心肌缺血的可能性比非吸煙人士大三倍。

泰晤士河公路橋被撞 封橋令下交通大混亂

【美聯社倫敦二十日電】警方報道，一艘拖着兩艘駁船的拖輪星期四深夜撞中泰晤士河巴特西公路大橋，當局馬上封閉大橋，不准任何車輛通過。

巴特西公路大橋是一條交通要塞，大橋的封閉使本來已經非常擁擠的倫敦交通，在星期五上午繁忙時間可能出現交通大混亂情形。

蘇格蘭場女發言人說，大橋將在星期五上午十一時潮水最適合時刻進行檢查，以便評估大橋遭受破壞的程度，然後決定大橋是否可以重開。

這位根據英國慣例不肯披露姓名的女發言人說：「拖輪『試金石號』拖着兩艘駁船在泰晤士河上行駛時撞向中央拱橋的東北角。」

她續稱：「將安排車輛改道行駛，但這樣，可能引起某些交通阻塞問題。」

她說，目前尚不清楚大橋遭受破壞的程度。她說，事件中幸無人受傷，拖輪只是受到輕微的損壞。

台灣奧委會鄭重宣佈 受理團隊赴大陸參賽
秘書長李慶華促盡快報名免誤賽期

【香港中國通訊社二十日電】台北消息：台灣奧委會昨日鄭重宣佈，欲赴大陸參賽的體育團隊，由即日起可向該會正式報名。

據台灣奧委會秘書長李慶華透露，由於日前獲得教育部體育司的明確指示，台灣體育團隊赴大陸參加比賽將視同國際體育交流個案處理，並由該會經辦。李慶華表示，有意前赴大陸參加比賽的體育隊伍，應盡速報名，以免無法趕及比賽期參加比賽。

李慶華表示，各單項運動協會赴大陸比賽等申請程序問題，「申請的條件包括賽事由國際性組織主辦，必須是正式錦標賽。今年共有十個國際性的比賽可以提出申請。」

另外，有關邀請大陸傑出體育人士赴台訪問，李慶華說，按照教育部規定則不必經由該會處理，可直接向教育部提出申請。不過，如果各運動協會對外聯絡有困難，或須透過第三地區聯繫，該會願意提供協助。

誰具拳王相？

泰臣（左）與賓奴為應付二月二十五日的拳王挑戰賽而各自積極備戰。泰臣於周四進行了六個回合的練習賽，他用了三名不同的拳手與他練習，並表示體重已減低至二百二十四磅。（美聯社照片）

女單種子順利晉級 澳洲卡殊死裏逃生
澳公開網賽險些敗給美國對手

【路透社墨爾本二十日電】澳洲卡殊在澳洲網球公開賽第三輪賽事中上演另一場令人心跳停頓的賽事，以三比二險勝美國對手，但下一輪的其他種子球員均順利晉級，包括艾堡、蘭度及麥根萊。

女子單打方面，無冷門賽果，嘉芙及莎芭天妮均輕易淘汰了對手。

卡殊在領先兩盤的優勢下被對手追成平手，並在第五盤曾一度落後〇比二，但連尼堡突然大失水準而連輸五局，最後以三比六、三比六、七比六、六比四、三比六輸掉這場比賽。

所有六名女子單打種子球員輕易晉級最後十六強，而阿根廷莎芭天妮及美國嘉芙均兵不血刃地以兩盤六比〇淘汰對手，世界排名第一的嘉芙亦以六比〇、六比一勝出。

以速度而不是以力量取勝的嘉芙，在三輪賽事中只共失掉四局，使她的下一名對手澳洲寶維絲看來勝出機會很微。

莎芭天妮輕易晉級十六強（美聯社照片）

職業網球新賽程 獎金增加賽期減

【美聯社墨爾本二十日電】職業網球員協會公佈了一九九〇年職業網球巡迴賽的全新賽程，艾堡及碧加對此賽程表示讚賞，但麥根萊則表現冷淡。

新的職業網球員協會巡迴賽將取代現有的格蘭披治賽，並包括有首次在北京及莫斯科上演的錦標賽，全季共有七十七項賽事，獎金總額達三千八百萬美元，每項賽事每階段的獎金均有顯著增加，而年尾並設八個星期的休戰期。溫布頓冠軍艾堡表示：「我對新的賽程很滿意，相信其他球員也一樣，我們可以隨時抽出時間作表演賽。」

但需要進一步商討，我認為新賽程沒有如預料般大改動。

霍英東獲榮譽證書 儀式昨在北京舉行

【新華社北京二十日電】香港知名人士霍英東於周五在此間獲第十一屆亞運會籌委會頒發榮譽證書，以讚揚他對亞運會的全力支持及協助。

霍英東曾捐出一百萬港元予籌委會，以作為興建一座室內游泳池之用。

日本羽賽產生四強 女單中國三將入圍
李玲蔚領軍 男單楊陽劉軍晉級

【美聯社東京二十日電】以首號種子李玲蔚為首的三名中國及一名南韓球手，於周五晉級日本羽毛球公開賽準決賽。

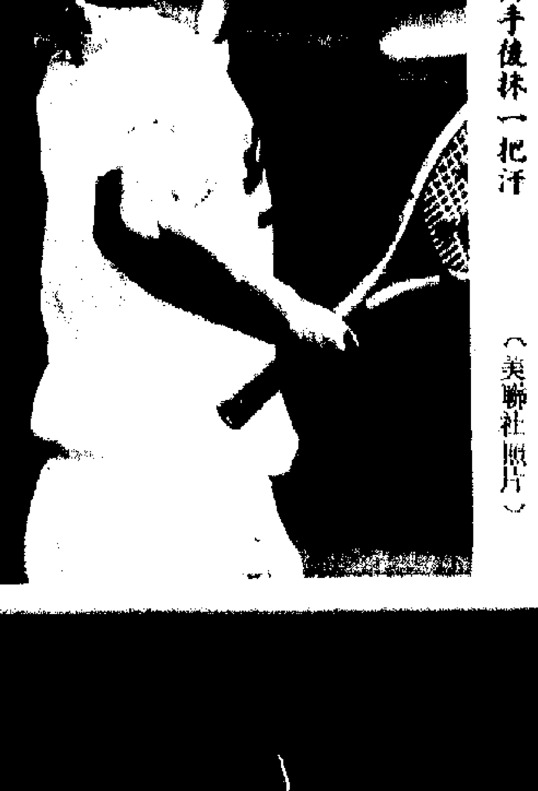
晉級女子單打準決賽的其他對手包括中國唐九紅、黃華及南韓黃惠英。

力圖四度取得日本公開賽冠軍的李玲蔚，在半準決賽中只用去二十分鐘便以十一比七、十一比六淘汰印尼蘇珊迪。兩人在第一局中曾打成七比七平手，但最後被李玲蔚連取四分先取一局，第二局李玲蔚曾領先六比〇，雖然曾一度被對手追至七比六，但她終連取四分淘汰對手。

當被問及是否有機會第四次取得日本公開賽冠軍時，李玲蔚答稱：「我非常有機會勝出，但我認為晉級四強的每一名對手都有機會爭取冠軍。」

其他三場半準決賽，唐九紅在落後一局下以九比十一、十一比五、十一比八擊敗日本古原春美，黃華以十一比六、十一比十一淘汰丹麥拉遜，黃惠英以十一比八、十一比八勝中國施文。

男子單打四強為中國楊陽及劉軍、馬來西亞傅國強及印尼古蘇馬。楊陽以十五比二、十五比十一淘汰丹麥尼爾森，劉軍以十五比八、五比十五、十五比八擊敗英國畢迪利，傅國強以十五比九、十五比八淘汰印尼敏拿基，古蘇馬以十五比十七、十五比十二、十七比十四擊敗丹麥尼可夫。



卡殊險勝對手後抹一把汗（美聯社照片）

世界球壇
意國聯賽盟主之爭 國際米蘭難言穩勝

鷹揚

▲今屆的意大利聯賽，究竟誰是真正的盟主，國際米蘭能否一直繼續保持領前優勢？意大利球評家認為國際米蘭未必是今屆的新盟主，因為該隊受到三支勁旅的包圍，要突圍而出，非要付出相當的努力不可。

經過上周聯賽，形勢雖然維持不變，四強名次仍舊是國際米蘭、拿玻里、森多利亞和祖雲達斯。

國際米蘭仍以長勝軍姿態，高踞榜首，以三分壓住拿玻里。森多利亞和祖雲達斯與國際米蘭相差五分。換言之，上述四隊仍然有機會角逐聯賽錦標。四強隊伍相差五分，隨時可以被其他隊伍從後趕上。

但是國際米蘭領隊將帕東尼卻讚揚自己的隊伍，認為在十三場比賽中，只失四球仍能保持唯一不敗的成績，確實難能可貴的。但這並不表示國際米蘭就是今屆的新盟主，拿玻里阿根廷外援主將馬拉當拿就認為，有時球運和球技精湛是分不開的，國際米蘭到目前為止，他們兩樣贏波因素均有，但並不表示他們就是今屆的新盟主，因為拿玻里去年在最後關頭時才被AC米蘭搶走聯賽錦標就是一個鮮明的例子。

目前真正有資格參加角逐聯賽錦標者，應該是四強隊伍。本周日的一場四強大戰，拿玻里對森多利亞。兩隊相差兩分，拿玻里如打敗森多利亞，積分上可以力追國際米蘭。同樣森多利亞如打敗拿玻里，積分可以與拿玻里相同而且又可以追趕國際米蘭。由此可見，此仗的勝負對兩隊都是十分重要。然而，拿玻里的阿根廷外援馬拉當拿卻因背痛對森多利亞自動備戰，休息十天。本周各場硬仗甚有苗頭。

上屆聯賽冠軍AC米蘭失掉九分，根本無法與四強隊伍角逐錦標機會，但有一點不可不防是AC米蘭荷蘭外援古列治傷癒復出，上仗四比〇大勝科木之役，古列治射入第二球。兩名荷蘭外援尹巴士頓和古列治各建一功。雖然兩人尚未恢復射門最佳狀態，惟是該隊的實力仍舊不容忽視。將來對四強任何的一隊，均能掀起高潮。因此，在球迷熱情的支持和捧場的情況下，意大利聯賽越來越引人入勝。

日本棋聖賽決戰 武宮正樹首盤勝

【新華社東京二十日電】日本最高水平的第十三屆棋聖賽決戰在美國紐約揭幕，挑戰者武宮正樹本因坊首戰中戰勝小林光一棋聖。

這兩位棋手的對弈從十八日上午在紐約市的一家飯店開局，到十九日下午二時四十二分，執白子的武宮正樹在第二百二十八手迫使小林光一認輸。

這次決賽是武宮正樹本因坊第二次向小林光一挑戰棋聖。在一九八七年第十一屆棋聖戰決賽時，小林光一曾以四勝一負的成績擊敗了武宮正樹的挑戰。

本屆棋聖戰的第二盤對弈預定在日本長崎市的清風飯店舉行。

亞洲最佳運動員評選 樓雲許艷梅分列榜首
中國體記協等評出 各國使節領獎

【本報記者張少威北京二十日專電】在奧運會上獲得金牌的中國體操運動員樓雲和跳水運動員許艷梅今天分別被評為亞洲最佳運動員之首。

由中國體育記者協會和中國惠普公司評選的一九八八年亞洲十佳運動員今天揭曉，六個國家和地區的十名當選者中有七人是第二十四屆奧運會金牌得主。除樓雲、許艷梅外，其他男女各四名運動員分別是：日本游泳運動員鈴木大地、南朝鮮乒乓球運動員劉南奎、中國圍棋棋聖聶衛平、泰國拳擊選手格哈與戈爾、南朝鮮女子射箭運動員金水寧、中國台北跆拳道女運動員秦玉芳、中國乒乓球女運動員陳靜、馬來西亞女游泳運動員兆淑玲。

樂樹年、白雪石、袁曉岑、吳休、米景揚、徐希、袁熙坤、石恩、崔森茂、王明明十位著名畫家為本次當選十佳的運動員分別作畫。國家體委主任伍紹祖、副主任張彩珍及部分畫家為運動員頒發了證書和獎品，日本、泰國、馬來西亞駐華使館官員分別代表本國運動員接受了證書和獎品。南朝鮮和中國台北運動員的證書和獎品將由中國有關運動協會轉交。

第五周獻映 京都加四點場

京華 銀星 屯門 UA6 樂宮 新藝 南昌 珠江 銀都 南華 京都

一部國際水準的紀實性故事片

黑太陽731

徇18歲以下觀衆要求

特別通告 今天起全綫換映 II 級版本

讓男女老少同作見証・人間竟有如此殘酷事

牟敦芾 導演

歡迎學生持優待本觀看二級

凡學校公函，購票十張以上，特價優待

想睇有得睇 咁睇好難抵 精裝精華在 觀衆有睇底

一九八九年一月廿一日

昨晚溫拿足球聯賽戰果正常
南華一球險勝港會
東方十二馬贏警察

港單車隊下月征戰台灣

【本報訊】港單車聯會定於一月二十三日下午六時在南華會召開周年同人大會，改選新職員。

與此同時，該會為派隊參加二月十日至二十二日在台灣舉行的環台單車賽，於同人大會後舉行出發授旗禮。

另外，頒發一九八八年八項新紀錄獎，名單如下：洪松陰，八八公里計時賽、二十一公里、四二公里公開讓賽，周遂明，一百公里讓賽，……

運動員，年齡由六歲至十一歲，其中部分曾參加過一九八八年漢城奧運會。表演項目包括有集體組合示範、自衛術、套拳、自由搏擊及破木板組合等。

【本報訊】第三屆錦繡花園鄉村俱樂部、法國巴黎礦泉水杯公開網球大賽男單、女單、男雙賽事，今、明兩天舉行。

本屆賽事，參加的有中國國家隊、北京隊、廣東隊及香港隊，人數逾一百五十名，比賽……

賽馬簡訊

今日沙田賽馬八場，下午一時半開跑，將以移欄十五呎的新彎B跑道作賽，日來天晴吹東北風，天氣乾燥，場地情況大為好轉，掛牌預測為「好地」。

第四場香港會杯賽，出足十四匹，成為一場充滿刺激性的比賽。

由於移欄關係，兩場一千米直路賽，都是靠欄排閘，對內欄的馬匹影響性稍為減低。

以下是各場心水提供：

……新當起，千二米曾上名，近績在作戰水準，告東尼騎，可以信賴，坐二望一。對手方面，「掌聲」、「博得好」此程往績佳，進課試閘走勢上力，可爭一席。「飛天霸」、「潘賀佳，須防突然而來，可加入考慮。

此場「鋼上旺」、「門「掌聲」，配腳「博得好」、「飛天霸」。

第四場 第三班，一〇〇〇米。「九龍威」短途合跑，狀態長期不差，力足與對手一較高下，馬膽之選。同場馬匹，「喜寶石」近課難功夫，狀態……

此場馬膽「醒目」，配腳「勁運」、「百樂星」。

第六場 第四班，一六〇〇米。「哈哈樂」賞新路合，屢操見勇，選班次之利，有力擊敗對手。馬膽之選。同場馬匹，「挺秀」、「奇財」兩匹升班馬，賀新當起，仍可再爭，作配最合。還有，「茂鳳山莊」上仗演出佳，乘勇再爭，三甲分子。

此場馬膽「哈哈樂」，配腳「奇財」、「茂鳳山莊」、「挺秀」。

第七場 第二班，一二〇〇米。「潮州音樂」……

昨晚溫拿足球聯賽戰果正常
南華一球險勝港會
東方十二碼贏警察
南華顧錦輝下半場頭椎破網奠勝局

【本報訊】昨晚在旺角球場舉行的溫拿甲組足球聯賽，頭場南華僅以一比〇勝港會，尾場東方憑互射十二碼球，以四比二擊敗警察。

頭場南華對港會，七分鐘，巴貝利禁區外頭椎截得門將張華源的球門球，妙傳後上的羅偉志，推落右邊底線斬出，湯遠星離門二十多碼第一時間勁射出界。三十分鐘，巴貝利右輔底線傳中，湯遠星故意漏後，馬田門前控球動作慢，朱雨大禁前抽射斜出。三十五分鐘，朱雨大右邊角球斬出，陳炳安近柱頭椎「制」後攻門，張華源機靈，雙手托出底線解圍。四十一分鐘，顧錦輝犯基夫，黃牌。四十四分鐘，李打不君子行為，黃牌。

易邊再戰，南華以李福榮、招重文替朱雨大、湯遠星。四分鐘，比查左路傳中，陳耀明倒身接球稍慢，皮球彈地向右，余懷英控球失足跌倒，痛失良機。十二分鐘，巴貝利犯林士尼，黃牌。二十八分鐘，山度士左邊角球斬出，顧錦輝門前頭椎頂破網，南華領先一比〇。三十二分鐘，阿紀替基夫。四十分鐘，熱基替華拉洽。終場南華僅以一比〇拋港會，全奪聯賽三分。

壓軸戲東方與警察法定時間以〇比〇握手言和，結果東方憑互射十二碼球以四比二勝。

兩軍對壘，十九分鐘，張金華左路窄角度抽射，林劍成射位在先，前柱沒收，二十七分鐘，李勝發中路「撻Q」，皮球擦楠，孫手恒左輔禁區內勁射，楊洪貴機靈「聯身」擋球出界，瓦解危機。三十四分鐘，潘家明右邊角球斬出，張金華禁區邊第一時間拉弓抽射，貼楣高出。

易邊再戰，二十四分鐘，陳國樑替譚兆偉，柯炳坤替孫手恒。三十二分鐘，凌滿華犯吳志英，黃牌。三十九分鐘，黃廣祥替柯炳坤。四十分鐘，陳國樑不君子行為，黃牌。終場，雙方互交白卷，要以十二碼球判高下。

警察先射，王偉旋（不入）、洪偉平（入）、周志成（不入）、張金華（入）、吳志英（入）、李勝發（入）、林劍成（入）、楊洪貴（入）。東方終以四比二奪得聯賽兩分，警察一分。

入場觀衆一千三百四十八人，收入三萬零七百元。

香港體育

愉園力爭擊敗麗花
余錦偉說重賞打氣
羅國泰認為五五波對手心理壓力大

【本報訊】愉園足球隊在周日的聯賽逢實力相埒的麗新花花，足主余錦偉昨稱，將全力爭勝，統帥部將設入球獎、特別獎。余錦偉並向球員訓話，希望各人做好賽前準備。

余錦偉說，如能在第二循環奪標，溫拿的四萬元獎金及會方的獎金將由球員均分。他稱，愉園周日若能擊敗對手，奪取次循環冠軍的機會相當高。

他認為愉園暫時領前對手三分，球員踢來會較輕鬆，因球隊有本錢，就算落敗，仍與麗新花花同分，愉園逐鹿錦標的機會仍在。若麗新花花落敗，奪標機會渺茫，因此，該隊球員的心理壓力大。

他稱，他不會理會麗新花花陣中是否有傷兵，因為對手後備兵源足，愉園是會以最佳陣容出戰。

教練羅國泰認為周日的賽事屬「五五波」，麗新花花球員的心理壓力較大。愉園採用何種打法暫難落實，要看臨場而定。一般愉園在首二十分鐘會力爭入球，攻不入才退而防守。他指麗新花花雖然擁有全港最佳的球員，但整體戰仍不純熟，入球能力並不強。

羅國泰稱，愉園現時僅中場有一個位置仍未有決定，人選將由王福榮、姜榮耀及吳鎮鴻中挑選，其中以姜榮耀機會較高。談到若麗新花花久攻不下，下半場改用尹志強衝鋒，羅國泰認為尹志強在過去兩屆無疑給愉園頭大威脅，但今屆情況將會不同。愉園居時會作出針對性部署，盡量減低他的威脅。

甲組隊季前集訓
深圳是個好地方

青青草 專欄

由紅磡火車站坐電氣化火車到羅湖，大約需要一個小時左右，首先是購買直通羅湖的車票。坐電氣化火車如果由九龍總站起程而又有位的話，就不錯，時間也過得很快，現在的問題是由羅湖終站下車越過中英邊界才是真正艱苦旅程的開端，眞個是這一條只有相隔三、四十公尺的深圳河，繁忙時間要由香港進入深圳，或由深圳返回香港，花去你二、三個小時並不是奇事。

香港和深圳兩地相隔不遠，趁假日經深圳北上探親、觀光的港客數目龐大，深、港兩地生活水準因地域相近及近年來中國採取經濟開放政策，歡迎外資、港人在內地投資設廠而拉近，兩地生活水平雖然拉近，但若干日用品及食物方面的售價仍然有頗大的距離，在這種情形下出現了一批靠走「水貨」討飯吃的人，利用兩地物價差距，一日之間往返幾趟賺取利益，這批人之中以中年女性為多，大部分更加是新移民，帶去的貨物以香煙、洋酒、衣服、藥物為主，而帶回香港的反而以日常用品較多，棉胎、瓷器杯碟、蔬菜、肉食為主。讀者們如果去過深圳就一定會看到這種形式謀生計的人。

適逢星期六、日及假期，深圳、羅湖邊界的吞吐量極為厲害，有時一到邊界看到黑壓壓的人龍，真的連什麼遊覽的興致也跑掉。近年來，中、港海關為了疏導人潮流量，將過關手續簡化，加設櫃位，香港海關更採用先進的電腦處理文件，令到每分鐘可以處理三個人的過境手續，情況是比以前改善了。

香港甲組球隊經常都會北上深圳比賽集訓，以地點而論，深圳不愧是球隊季前集訓的好地方，但是出發及回程時如果有選擇餘地就不要揀在假期出發及回來，千萬不要怪我事前不提醒你。

港單車隊下月征戰台灣
跆拳道協會邀南韓表演
公開網賽今明兩天舉行

【本報訊】港單車聯會昨於一月二十三日下午六時在南華會召開周年同人大會，改選新職員。

與此同時，該會為派隊參加二月十日至二十二日在台灣舉行的環台單車賽，於同人大會後舉行出發授旗禮。

另外，頒發一九八八年八項新紀錄獎，名單如下：洪松蔭，八八公里計時賽、二十一公里、四二公里公開讓賽，周達明，一百公里讓賽，余裘偉，五十三公里計時賽，林卡素，三十公里計時賽，卡里，十四公里，韋度邁，四點八公里元老組。

【本報訊】目前正在亞洲各地作巡迴表演的南朝鮮兒童跆拳道表演隊，應香港跆拳道協會的邀請定於一月二十四日晚七時半在九龍伊館進行示範表演，免費招待觀衆，門票於當日在場館派發。

該隊成員四十人，其中二十六名男運動員，兩名女運動員，年齡由六歲至十一歲，其中部分曾參加過一九八八年漢城奧運會。表演項目包括有集體組合示範、自衛術、套拳、自由搏擊及破木板組合等。

【本報訊】第三屆錦綉花園鄉村俱樂部、法國巴黎礦泉水杯公開網球大賽男單、女單、男雙賽事，今、明兩天舉行。

本屆賽事，參加的有中國國家隊、北京隊、廣東隊及香港隊，人數逾一百五十名，比賽採單淘汰賽制，設有港幣二萬元獎金，男單冠軍五千元，亞軍三千元，季軍兩名各得一千元，男雙冠軍二千四百元，亞軍一千二百元，季軍兩名各得八百元，女單冠軍二千五百元，亞軍一千五百元，季軍兩名各得五百元。

今天舉行的男單賽事十二場，男雙四場，女單四場，賽後分別產生四強，明天開始進入準決賽及決賽。

錦綉花園鄉村俱樂部、法國巴黎礦泉水杯公開網球大賽，賽會昨舉行記者會，賽事總監湛家雄（右一）介紹比賽情況。

劉量偉談慈善賽
足總委員有微言
若獲接納成立專責小組

【本報訊】銀牌賽贊助商國民藥廠有意贊助一項慈善足球賽，該公司代表劉量偉昨稱，他們會拿出十萬元作賽事獎金，這些獎金規定作慈善用途。他說，這項提議在上次聯管會中一些足總委員有微言，他認為主要是他們未知該公司亦會取出一筆可觀的贊助費給足總。他說，下周一舉行的甲組會將再討論此提議。

他表示，這提議若獲足總接納，將成立專責小組進行處理。建議中的六支參賽隊，包括稿匠隊、騎師隊及足總執委隊等。他希望球賽安排在一些甲組賽事中打頭場。他相信這項新賽事將有助推動足運的發展。

甲一組籃賽今晚上演重頭戲
福建男籃硬碰警察
七時序幕戰植美護級向均安搶分

【本報訊】籃球聯會、市政局、區域市政局合辦的一九八八至八九年度男子甲一組籃球聯賽，今晚八時一刻上演第二場重頭戲，由上屆冠軍福建對亞軍警察。七時序幕戰，植美鬥均安。門票二十元，學生、籃聯屬會優待票十元。

福建對警察，兩隊在上屆碰頭，首循環聯賽及四強決賽，福建都是警察的手下敗將，但是冠軍決戰時，福建重振雄風，一舉擊敗警察而奪標。根據上屆三場賽事分析，兩隊實力十分接近，旗鼓相當。目前兩隊都是二戰二勝，並列積分表第三。福建隊中的陳偉傑、李萬然兩名長人中鋒，在籃下佔盡便宜，蔡文扭、鄭振平的衝刺與外援仍具威力，鄭學來經驗老到，身手不凡，唯一可慮的是兵源不足，調動困難。警察近況較好，黎展球、金春儀、劉錦銘在鋒線威脅至大，貫威傑、廖漢棟、莊振興可攻可守，潛力很大，今晚之戰，雙方一得一失與奪標前途有關，將有激戰。

均安與植美之戰，均安不久之前曾戰勝消防，奪得兩分。植美分別敗於南華、警察手下，為了護級，不容再失。

中國網球急起直追
目標進軍大滿貫賽
領隊黃衛兵接受訪問表示

【本報訊】應邀前來香港參加第三屆錦綉花園鄉村俱樂部、法國巴黎礦泉水杯公開網球大賽的中國國家網球隊領隊黃衛兵昨天在利園酒店接受記者的訪問，談及中國網球隊的有關情況。

黃衛兵對記者表示，這次應邀來港參賽，多謝鄉村俱樂部、贊助商的盛情邀請，中國隊是首次用中國國家網球隊的名義來港參賽。男隊目前將全力爭取衛出亞洲；女隊在上屆亞運會表現得較好，分獲團體冠軍及單打冠軍。

黃衛兵說，中國隊的李俊（湖北）一九八四年曾來港參賽，黃偉（上海）、夏勇（四川）是首次在港網球場亮相，他們在一九八七年全國甲級賽男子單打進前十六名位置，他們這次來港參賽的目的是提高技術，吸取經驗，希望有較好的表現。

中國網球協會希望在不久的將來，把中國的網球技術向前跨進一步，進而有機會參加溫布頓大賽、法國公開賽、美國公開賽及戴維斯杯賽。

黃衛兵說，中國男隊現正在廣東中山大學進行集訓，為應付戴維斯杯網球外圍賽作出努力。中國女隊為了參加聯合杯網球賽外圍賽，現正在山西太原進行集訓。參加另隊集訓的有劉樹華、馬克勤等好手。

球壇長短波

愉園撼麗新花花
無需採保守踢法

本報記者 恒星

明天上演的一場溫拿足球聯賽大戰，將由愉園力撼麗新花花，由於雙方的勝負影響到聯賽榜形勢，因此惹人注目。愉園在第一循環聯賽表現不俗，當時與麗新花花交手，雙方在法定時間未分高下，結果愉園憑互射十二碼球擊敗對手。踏入第二循環賽事，雙方再度碰頭，仍屬「五五」之爭，誰能取勝，尚難預料。

事實上，愉園與麗新花花都對此仗非常重視，雙方賽前加課操練，麗新花花教練吳偉文更利用心理戰，預料對手將會採用穩守踢法，希望迷惑敵軍。

筆者認為，愉園與麗新花花實力相埒，誰也沒有必勝的把握，愉園無需及不應因為領前對手三分而刻意穩守求和，採用保守的踢法，令球員無所適從，而應採用一貫的踢法，積極進取，當然不是盲目進攻。假若愉園刻意穩守，將正中志切取分的麗新花花下懷，因為該隊大可放膽進攻也！

猶記得麗新花花在第一循環聯賽如何敗給南華嗎？港隊在第一回合省港杯如何受挫廣東隊嗎？這不是太過着重防守及踢得保守的結果嗎？由此可見，當兩支實力相埒或差不多的球隊對壘之時，任何一方踢法保守，會較為吃虧。

足總展開籌備朝代杯
烟草公司贊助有協議
尚需解決場地廣告及電視轉播權

【本報訊】足總主席余錦基昨日透露，香港計劃於明年一三月舉辦首屆「朝代杯」足球賽，足總已展開籌備工作，主要是物色商業贊助，已有一間本港的煙草公司願意以一百五十萬元贊助這項賽事，目前已初步達成協議，但所有待解決場地廣告及電視轉播的問題。

余錦基表示另一個問題是目前仍未獲亞洲足聯批准是否讓香港足總主辦這項杯賽，因此足總與贊助機構洽商比賽贊助之事，亦只要初步的協議。

他表示與該香煙公司尚須解決之細節主要是場地廣告及電視轉播之事，場地廣告方面，如該公司要全權處理場地廣告，一百五十萬元的贊助費用較少，因「朝代杯」有五個比賽日，場地廣告的收入相當可觀，如全部交回該公司，足總在這方面沒有收入，倘若只將部份廣告交贊助機構處理仍可以考慮。

至於電視轉播方面，足總亦難以將整項賽事的轉播權交贊助機構，因已知中國及南朝鮮方面將會轉播部分比賽，故這方面的問題仍需要研究解決。

中港冰上運動表演
下周三荔枝角舉行

【本報訊】一九八九年中、港冰上運動示範表演，定於一月二十七日起一連三天在九龍荔枝角荔園滑冰場舉行。

這次表演賽，參加的計有中國短跑道速度滑冰國家隊、中國花樣滑冰國家隊及香港冰球隊。

表演日期：第一場一月二十七日晚七時（開幕式），第二場一月二十八日下午三時，第三場一月二十八日下午七時，第四場一月二十九日下午三時，第五場一月二十九日下午五時。

示範內容：短跑道速度滑冰單人競賽及接力賽，花樣滑冰單人圓形滑、單人滑、單人自由滑、花樣滑冰雙人滑、冰上舞蹈、冰球競賽。

《足球世界》新一期出版

【本報訊】新出版的《足球世界》第一三一期，訪問香港隊教練郭家明，澄清很多有關他的傳聞。還有香港重奪省港杯的情況及冠軍隊彩照，銀牌冠軍南華海報及洲際杯、亞洲杯、世界足球先生、美洲聯隊對世界聯軍的報道等，球星特寫及訪問記則有馬勒當拿、柏拉天尼、烈巴斯基、車範根、漢斯梅勒、布洛堅、舒麥嘉與陳文順等多位，加厚篇幅，報攤有售。

贊助商同意足總杯秩序
深港穗少年賽三月響鑼
球員同時簽約兩隊被罰

▲贊助本屆足總杯賽的蘭克施樂機構，已同意了足總聯管會較早前安排的這項賽事的賽期及秩序，其中包括四月九日在政府大球場進行的「雙料娛樂」賽事，由麗新花花對港會及東方對星島等。

蘭克施樂最初希望足總能安排這項賽事每仗單獨進行，但由於足總在季末賽期較密，故安排上述兩仗同日進行，並詢問該機構之意見，蘭克施樂方面考慮到足總在賽期方面的困難，故此亦同意足總聯管會之安排。

另方面，蘭克施樂機構將會在三月份着手研究足總杯賽的細節事宜，其中包括增加獎金額。該機構最初公佈贊助足總杯賽的獎金額是十八萬元，唯只安排了其中十五萬元作為名次及晉級獎金，其餘三萬元未作出分配。據悉該機構已決定會再增加獎金，與尚未決定如何分配的三萬元作為特別獎項，這些獎項之形式待三月份研究而決定，不過該機構表示不會設立最佳射手或最佳球員等獎項，可能會考慮獎勵入球最多的隊伍及其他形式，另外亦會考慮設鼓勵球迷入場的獎項等。

▲足總青訓小組前晚召開會議，研究三月三十一日至四月二日在本港舉行的深港穗十五歲以下少年足球賽的細節安排問題，已確定了比賽秩序及賽制等。

比賽秩序如下：三月三十一日深圳對廣州、四月一日香港對首仗負方，二日香港對次仗勝方，全部賽事於旺角場進行，均作為本地甲組聯賽的序幕賽。

參賽的球員指定在七五年一月一日或以後出生，比賽採用單循環制，每場比賽為時八十分鐘，每半場四十分鐘。

足總並成立了賽事籌委會，主席陳棟球，委員林世洪、郭家明及李蘊藏等。

青訓小組並通過舉辦這項賽事之經費預算案，大約五萬餘元，由足總本身負責。

▲國際足聯已決定在經調查確定之後，嚴厲處分一些同時與兩間球會簽約的球員，國際足聯執委會經球員資格小組之建議而作出上述之決定，球員資格小組是專門處理有關各國球員轉會海外所發生之糾紛問題。

較早前已有兩名球員因與原屬球會有合約在身，但仍與另一球會簽約而被國際足聯各判罰款五千美元，分別是瑞典的希斯林及瑞士的辛華爾。

賽馬簡訊

揚威聲掌聲喜寶石
醒目哈哈笑金鑰匙

今日沙田賽馬八場，下午一時半開跑，將以移欄十五呎的新草B跑道作賽，日來天晴吹東北風，天氣乾燥，場地情況大為好轉，掛牌預測為「好地」。

第四場香港會杯賽，出足十四匹，成為一場充滿刺激性的比賽。由於移欄關係，兩場一千米直路賽，都是靠欄排閘，對內欄的馬匹影響性稍為減低。

以下是各場心水提供：

第一場 本年度新馬，一〇〇〇米，只得五匹馬列陣，「霹靂」剛戰千二米擊敗對手，馬匹成熱估優，對手無多，可以再下一城。同場馬匹「天上霸」操練足夠，「猛將」晨課走勢頗佳，可以作配。

此場馬膽「霹靂」，配脚「天上霸」、「猛將」。

第二場 第四班，一六〇〇米。「揚威聲」上仗贏馬，惜犯規被取消資格，馬匹質新當起，此程合跑，如無意外，可以收復失地，馬膽之選。同場對手，陳柏鴻棄「多寶獎」而取「迅雷」，論馬兩駒都有力一戰，取捨視乎各人心水，個人喜歡「多寶獎」。此外，「麟麟」及「彩龍」操練走勢不差，跑入一席配脚會有較佳派彩，必須兼顧。

此場馬膽「揚威聲」，配脚「多寶獎」、「麟麟」、「彩龍」。

第三場 第一班，一二〇〇米。「鋼上旺」質新當起，千二米曾上名，近還在作戰水準，告東尼策騎，可以信賴，坐二望一。對手方面，「掌聲」此程往績佳，速課試閘走勢上力，可爭一席。「博得好」此程演出亦佳，作配尚可。此外，「飛天霸」「酒質佳」，須防突然而來，可加入考慮。

此場「鋼上旺」鬥「掌聲」，配脚「博得好」、「飛天霸」。

第四場 第三班，一〇〇〇米。「九龍威」短途合跑，狀態長期不差，力足與對手一較高下，馬膽之選。同場馬匹，「喜寶石」近課趕功夫，狀態操起，可爭一席。「搶掃」早已操起，主帥曾誠策騎，可拚入圍。此外，「大企業」質新，可以兼顧。

此場「九龍威」拚「喜寶石」，配脚「搶掃」、「大企業」。

第五場 第二班，一六五〇米。「醒目」質新路合，季初一役，輕易跑入位置，捲土重來，力足拚勝。對手方面，「勁運」中長途合跑，主帥曾誠策騎，乃馬房主力。「百樂星」大熱大勇，均有力一爭，兼顧可也！

此場馬膽「醒目」，配脚「勁運」、「百樂星」。

第六場 第四班，一六〇〇米。「哈哈笑」質新路合，晨操見勇，遷班次之利，有力擊敗對手，馬膽之選。同場馬匹，「挺秀」、「奇財」兩匹升班馬，質新當起，仍可再爭，作配最合。還有，「茂麗山莊」上仗演出佳，乘勇再爭，三甲分子。

此場馬膽「哈哈笑」，配脚「奇財」、「茂麗山莊」、「挺秀」。

第七場 第二班，一二〇〇米。「潮州音樂」報跑首本路程，今季演出水準較穩定，坐二望一。對手方面，「鴻興」上仗起眼拚搏失手，急急再來，可拚上名。「眼鏡之寶」操練做足功夫，三甲分子。「一定跑」操起，冷門之選。

此場「潮州音樂」鬥「鴻興」，配脚「眼鏡之寶」、「一定跑」。

第八場 第二班，一六〇〇米。「金鑰匙」兩戰皆上名，上仗因意外落敗不足為據，捲土重來，有力收復失地。同場馬匹，「奇兵」今季四擲一勝再爭，鬥志鮮明，可以作配。「百利達」質新當勇，三甲之材。「大滿冠」漸入佳境，最佳冷門之選。

此場馬膽「金鑰匙」，配脚「奇兵」、「百利達」、「大滿冠」。

馬澄

▲升班馬 ▼降班馬 ★戴眼罩馬匹 ☆自購高價馬 ●越級挑戰馬

第一場 88年新馬 一〇〇〇米 第一口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	霹靂★	2	馬輝	一三三	洲	3	11	1	1
②	天上霸	1	曾誠	一二六	簡	3	85	98	92
③	猛將	4	彭瑪	一三三	郭	3	17	21	18
④	[illegible]	5	葉楚航	一三三	林	3	43	38	38
⑤	[illegible]★	3	李易學	一三三	摩	3	10	16	16

第二場 第四班 一六〇〇米 孖T頭關 第一口孖寶尾關 第二口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	贏多多	14	馬輝	一三五	洲	7	25	18	18
②	揚威聲	9	告東尼	一三二	甘	3	18	2	2
③	多寶獎☆	10	李易學	一三二	謝	7	18	24	28
④	麟麟★	5	伯嘉	一三一	摩	10	31	30	27
⑤	彩龍☆★	7	李森	一三〇	蘭	7	66	68	65
⑥	東耀☆	4	謝展籌	一二四	洲	6	16	20	20
⑦	忠信★	11	魯賓遜	一二七	岳	5	28	22	24
⑧	牛奶友▲	8	徐貴良	一二七	林	4	28	27	27
⑨	迅雷	3	陳柏鴻	一二五	張	3	86	7	61
⑩	特好駒★	13	洪國興	一二五	歐	7	99	94	95
⑪	盈利來★	2	曾誠	一二三	簡	4	47	44	45
⑫	[illegible]	1	華卓良	一二三	陳	5	35	26	27
⑬	金鑽俠★	12	彭瑪	一二三	夏	3	17	18	19
⑭	香港之星	6	葉楚航	一一九	歐	8	33	28	26

第三場 第一班 一二〇〇米 孖T尾關 孖Q頭關 六環彩 第二口孖寶尾關 第三口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	掌聲☆	12	曾誠	一三五	簡	6	28	25	25
②	龍船☆	6	謝展籌	一二二	歐	7	12	76	88
③	鋼上旺☆	13	告東尼	一二六	林	4	91	91	91
④	活力之寶☆	14	洪國興	一二四	歐	5	17	19	19
⑤	萬事勁☆▲	8	馬輝	一二四	洲	5	29	32	29
⑥	博得好	4	伯嘉	一二三	摩	7	64	76	73
⑦	[illegible]☆▲	7	陳柏鴻	一二二	洲	7	25	19	19
⑧	怡龍☆	10	華卓良	一二一	陳	5	24	26	29
⑨	旺財先生☆	1	謝偉豪	一二一	王	4	76	93	9
⑩	飛天霸☆	2	彭瑪	一二〇	郭	4	27	33	30
⑪	花心大少☆★	3	丁冠豪	一二〇	簡	7	15	19	18
⑫	七巧☆★	11	何敬森	一二〇	朱	7	18	23	25
⑬	晨之星☆	5	葉楚航	一一七	林	3	54	60	61
⑭	步步勝☆★	9	李森	一一七	摩	4	30	38	34

第四場 （香港會杯） 第三班 一〇〇〇米 孖Q尾關 六環彩 第三口孖寶尾關 第四口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	多勝☆★	3	謝展籌	一三三	摩	5	12	13	13
②	五福☆★	1	陳啟智	一三七	夏	10	31	32	36
③	萬口常開☆	8	黃景寧	一二五	郭	5	78	10	10
④	精心傑作☆☆	12	何敬森	一三四	朱	4	22	23	25
⑤	多福☆	4	馬輝	一三三	登	4	18	23	18
⑥	力度高☆★	7	華卓良	一三二	張	6	24	30	28
⑦	大企業☆	11	梁立德	一二一	甘	3	15	16	17
⑧	利運來☆	5	洪國興	一二九	歐	3	17	17	15
⑨	搶掃☆	6	曾誠	一二九	簡	3	14	15	13
⑩	會所精神▲★	10	魯賓遜	一二七	岳	3	28	23	25
⑪	九龍威☆	2	白禮棟	一二六	許	5	19	16	17
⑫	[illegible]☆	14	徐貴良	一二二	洲	4	12	13	12
⑬	喜寶石★	9	陳柏鴻	一二一	伍	5	19	17	16

第五場 第二班 一六〇〇米 六環彩 第四口孖寶尾關 第五口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	[illegible]☆	7	曾誠	一三三	簡	6	4	37	37
②	百樂星☆	1	告東尼	一三一	林	5	10	10	11
③	[illegible]▲★	2	華卓良	一二九	張	5	99	11	10
④	[illegible]☆▲★	5	陳柏鴻	一二七	歐	7	16	19	21
⑤	醒目☆	4	魯賓遜	一二四	岳	4	23	21	21
⑥	凱旋皇子☆	6	李森	一二一	蘭	8	63	84	78
⑦	[illegible]☆★	3	丁冠豪	一〇八	簡	9	86	86	84
⑭	金中皇☆	13	胡活士	一一八	方	7	10	10	10

第六場 第四班 一六〇〇米 六環彩 三寶頭關 第五口孖寶尾關 第六口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	哈哈笑	7	伯嘉	一三七	摩	4	66	65	64
②	快樂一百☆	11	馬輝	一二五	洲	7	73	6	61
③	挺秀▲	3	華卓良	一二五	張	4	13	15	12
④	寶捷☆●★	9	洪國興	一二四	伍	10	29	23	26
⑤	智囊★	1	魯賓遜	一二四	岳	7	91	96	93
⑥	奇財▲	8	告東尼	一二四	夏	3	62	63	65
⑦	茂麗山莊	10	曾誠	一二三	簡	4	49	49	49
⑧	木瓜二世	5	何敬森	一二〇	朱	3	21	29	32
⑨	大天二☆	2	丁冠豪	一〇九	許	6	75	84	85
⑩	彩雀★	6	李森	一一八	蘭	6	14	15	14
⑪	真功夫☆	4	胡活士	一一八	蘭	10	10	10	11

第七場 第二班 一二〇〇米 六環彩 三寶次關 第六口孖寶尾關 第七口孖寶頭關

（①「湖州音樂」除開縫眼罩）

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	湖州音樂☆	1	華卓良	一二九	伍	4	98	99	10
②	[illegible]☆	2	彭瑪	一二九	郭	4	9	97	10
③	[illegible]☆★	3	白禮棟	一二八	登	5	15	16	15
④	眼鏡之寶★	7	黃景寧	一一八	登	7	39	30	38
⑤	[illegible]之寶☆☆★	8	伯嘉	一二六	摩	4	71	62	63
⑥	名門駿馬☆	12	告東尼	一二五	林	3	66	65	58
⑦	中鋒之星★	14	魯賓遜	一二五	岳	7	21	20	22
⑧	一定跑☆★	13	陳柏鴻	一二四	謝	4	17	17	18
⑨	[illegible]☆	5	丁冠豪	一一四	簡	6	15	20	19
⑩	海寶石★	6	胡活士	一二二	方	4	16	16	18
⑪	幸運武士★	10	曾誠	一二一	簡	4	12	12	12
⑫	好搶★	9	馬輝	一二〇	甘	7	65	7	7
⑬	勝勝勇士☆	11	徐貴良	一一九	謝	3	23	25	23
⑭	鴻興☆	4	洪國興	一一九	歐	3	88	85	8

第八場 第二班 一六〇〇米 六環彩 三寶尾關 第七口孖寶尾關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	金鑽士☆	4	魯賓遜	一三五	岳	6	20	21	21
②	玩具之星▲	（昨日宣佈退出比賽）					10	退	出
③	奇兵▲	10	胡活士	一三三	方	3	59	52	52
④	興威☆	1	謝展籌	一二五	登	4	25	26	22
⑤	心滿意足☆	11	丁冠豪	一一九	簡	5	20	26	30
⑥	綿綿之路☆★	9	彭瑪	一二九	郭	4	69	67	67
⑦	百利達☆	6	洪國興	一二九	歐	3	21	10	12
⑧	突破	7	華卓良	一二九	陳	6	10	95	91
⑨	金鑰匙☆★	12	曾誠	一二八	簡	3	66	54	55
⑩	幸運爵士☆	2	陳柏鴻	一二五	謝	4	14	14	13
⑪	大滿冠☆	5	何敬森	一二四	朱	4	94	10	10
⑫	萬里遙☆★	8	侯沛恒	一二二	岳	9	37	36	34
⑬	萬事成☆●	13	徐貴良	一二一	洲	8	16	21	17
⑭	飛虎山☆★	3	告東尼	一一九	王	7	89	82	82

（⑦「百利達」首次戴眼罩）

大業主權力過大　小業主無從過問
爲矯正公契不公條文 港府將發文件諮詢民意
諮詢期約三個月　可望年底提交立局討論

【本報訊】港府將於兩、三個星期內就一套矯正私人大廈公共契約內不公平條文的建議，發表一份諮詢文件，以徵詢市民意見。諮詢期大約三個月，整項建議可望於年底提交立法局討論。

副港九政務處長梁世華昨日作上述公佈時，指出諮詢文件內的建議，由港府於一九八七年四月成立的一個工作小組經詳細考慮後議訂。

梁世華解釋說，現時市區大概有二至三萬張在八七年十二月前簽定的大厦公契，但公契是由發展商所委任的律師制訂，並由發展商與第一手買家簽訂，而該等大廈單位日後在轉售時，隨後的買家雖然對原本公契條文無權過問，但亦須受該公契約束。這情況往往令一些發展商有機可乘，將有利自己的條文列入公契內，罔顧買家的權益。

梁世華舉例說，很多現有公契授予發展商的權力過大，例如發展商可指定一位大厦的經理人，任期由發展商決定，即使小業主不滿其表現亦無權將之解僱。而這些經理人事有的權力往往亦過大，例如可自行決定開展維修工程及徵收管理費等。此外，很多發展商亦利用公契條文，自由運用大厦的公共地方。

因此，工作小組建議當局擬定一份有合理條文的守則，列於法例之中，以解除現時所有受該等不平等及具壓制條文影響的私人住宅業主的法律束縛。

現時建議納入該守則的條文中，包括在守則生效後兩年起只要有三分之二之小業主同意或法庭批准下，小業主便有權解僱經理人。此外，條文亦有列出公平負擔管理費的方法，以及經理人在管理帳目及擬備財政預算方面的責任。公共地方的詳細定義及其用途亦有列在條文之內。

上述守則，是以港府於一九八七年十二月一日實施的一套有關新訂公共契約簽訂的指引為藍本。該指引的制訂，主要供律師在擬訂八七年十二月一日後的新公契時，有所遵循。

至於在八七年十二月一日前簽定的公契，若上述建議獲當局通過，則這些公契條文須以新守則作準。即是說，當條文與守則有所牴觸時，會由守則條文取代，而當公共契約並無載明守則所載的責任時，則會相應加以補充。

梁世華說，工作小組認為制訂上述法例並不會對締約自由構成不公平的干預，因為有關業主當初簽訂公契時，根本並無參與商定公契條文的自由可言。

基於這原則，工作小組亦認為該等解除小業主受公契約束的建議，並不會構成任何索償的理由。

三匪闖入車行打劫 東主兄弟反抗被斬
長兄負創聯同街坊勇擒一疑人
另有三賊冒充水喉匠劫住宅得手

【本報訊】觀塘茶果嶺道一間汽車貿易公司昨日遭三名持刀匪徒闖入企圖行劫，汽車公司東主三名兄弟抗賊時同告受傷，其中三弟遭賊人用利刀狂斬身受重傷，情況危殆，兇徒逃走時，傷者長兄與街坊合力將其中一名涉嫌有關的受傷疑匪制服送警。

現場為茶果嶺道一×五號地下一間汽車貿易公司，由長兄吳×安（四十歲）、二弟吳×乾（三十八歲）及三弟吳×奇（三十歲）合作打理，車行尚僱有數名職員。

昨日下午二時四十分，一名男子到車行聲稱洽談生意，但該男子只在車行內顧盼一會後隨即離去，車行職員亦未有理會。

未幾，該男子偕同另兩名男子折返車行，並且亮出利刀指嚇姓吳東主三兄弟及六名職員，其中三弟吳×奇不甘就範，高聲呼叫，三匪不由分說，立即揮刀向他狂斬，結果手部、胸及背部均嚴重受傷，血流如注，倒地昏迷。

其兩名兄長與六名職員見狀，立即加入戰團，混亂中二弟吳×乾亦受輕傷，匪徒見事敗，立即逃去，而長兄吳×安與職員則窮追不捨，驚動附近街坊亦加入追捕，結果在車行附近一個地盤外，將一名涉嫌有關的男子制服，另兩人則逃去無蹤。

吳×安與疑匪均受輕傷，警方事後帶走一名姓郭男子（廿一歲）協助調查，受傷的三兄弟則被送往醫院救治，其中三弟情況危殆。

又訊：三名假扮水喉匠的男子，昨日闖入土瓜灣一住宅單位，綑綁三名女子，在屋內大肆搜掠，逗留達兩小時，劫去一萬二千元現款及價值三萬餘元金飾。

劫案現場為土瓜灣道七十九號C座十三樓一單位，住有三伙人。昨晨十時許，四十五歲住客李×芬發現水喉壞了，便落街請附近水喉匠修理。中午十二時許，三名男子拍門自稱修理工人，李×芬不虞有詐，開門讓他們入屋，三人入屋後，佯作「修理」，並察看屋內環境，發現除李×芬外，只有一名老婦及一女童，即走入廚房取出菜刀，指嚇各人，逗留逾兩小時，劫得四萬五千多元財物逃去。

警員向勇擒劫匪的事主錄取口供。（本報攝）

車行劫案被擒獲的疑匪送院醫治（本報攝）

電力法例草擬完畢 三月初可呈行政局
將有年半寬限期為電商及工人登記
現有逾三萬工人專業資格將獲承認

【本報訊】機電工程署高級機電工程師陳慶年昨日在酒會後透露，有關電力法例的草擬工作已完成，律政司作最後省覽，預算可於二月底至三月初提交行政局討論。該法例將取代實施了七十多年的電力供應法例。

陳慶年表示，該法例獲得立法局通過後，仍將有十八個月的寬限期，以便為電業商和電業工人進行考核和登記的工作，而合格的電業工人則必須擁有證書和正式的訓練課程。為了照顧中年工人缺乏學歷的情況，他們亦容許具備六年實際電器裝置經驗的工人進行登記，因此現有的三萬多名電業工人將大部分獲承認資格。

另一方面，港九電器工程電業器材職工會理事長陳彬在同一場合表示，具有國際權威性的英國電機工程師學會電氣裝置規例第十五版，已由該會翻譯出版。該中文譯本對於統一專業技術詞彙，提高電器從業員的技術水準和協助電力法例的順利執行，都有積極的意義。

負責該專業書籍翻譯工作的屯門工業學院（電機系）講師鄧勝森表示，由於本港過去一直以英文為官方語言，而中國大陸及台灣對於該類專業技術的詞彙又不盡相同，因此該中文版內約有兩成的詞彙不是本港的日常用語，希望業內人士能提出意見，然後作出進一步的修訂。

青年司機承認誤殺 昨獲輕判入教導所
載友人往講數釀命案
法官指被告於案中並不知情

【本報訊】十九歲青年歐志光，涉嫌替友人駕車，其友卻與人「講數」釀成命案，因而被警方控以謀殺，被告只承認誤殺，控方接納，高院按察司王見秋同情其處境，輕判其入教導所，為期九個月至三年。

法官判處時指出，被告只負責駕駛，未有加入出手毆打死者，事前並不知情，才如此輕判。

被告原被控於去年六月十二日，在新界小冷水，與其他人謀殺男子鄭興雲（三十二歲）。

案情透露，被告在一酒樓工作時，認識男子許強。案發日許強向被告借車，要其在晚上租一私家車載一些朋友往元朗購物，被告同意。在凌晨一時，死者被一班人推上車毆打，被告在一名男子指揮下，在上述地址停車，死者被三名男子拋落空地，再度毆打。被告此時見車廂內有血跡，不久三名男子返回車上，警令被告駕車往附近一村落停下，將車清洗血跡，被告曾一度想報警，但被三人威脅，被告返家後，即自動投案，警方乃將被告落案起訴。

兩市局選舉 增一候選人

【本報訊】登記參加三月市政局和區域市政局選舉的候選人增至三十九名。昨日遞交提名表格的有陳國明（旺角，四十一歲，校長）。

尖沙咀三住宅單位 匪徒連環爆竊
掠走財物共值五十萬

【本報訊】尖沙咀三個住宅單位，昨日遭匪徒連環爆竊，總共失去財物約五十萬元。

現場是厚福街五至六號十三樓。昨日下午四時，羅姓看更巡樓時發現該樓A座單位被撬開，於是報警，上址二十九歲戶主鍾×榮事後返家，經點算後發現僅失去四枚戒指，共值四千元。警方調查時，發現B、C兩單位亦有爆竊痕跡，兩單位同屬卅五歲女子李×莎所有，她稍後返家點算，發覺B座並無損失，C座單位則損失嚴重，失去的包括五萬元現金，三枚手表，共值十七萬元，鑽戒價值八萬元，另外一批價值二十萬元的首飾，警方事後展開調查。

當局修例管制「野味」
憲報昨公布有關條例草案
據稱此舉為了更有效保障公眾衛生

【本報訊】憲報昨日公布一九八九年公眾衛生及文康市政（修訂）條例草案，該草案旨在增設一項法律條文，以便當局管制食物入口，更有效保障公眾衛生。

文康市政科發言人解釋，根據香港法例第一三二章公眾衛生及文康市政條例第五十五條規定，港督會同行政局可制定規例，禁止或管制任何食物的輸入。

他指出：「一九八九年公眾衛生及文康市政（修訂）條例草案在第五十五條中加入新條文，提供一項增設的途徑，藉以制訂法律條文對食物入口加以管制，並授權予衛生事務人員透過訂立條件及發出指示，執行這項管制。」發言人說，文康市政科初步計劃將入口「野味」納入這項管制範圍內，同時訂定一套適用於入口野味的法律定義。

他解釋，現時的進口肉類及家禽規例，只規定對肉類及家禽輸入加以管制，但並無指明對新鮮或冷藏野味及其可供進食部分的輸入，作出管制。他舉例說：「這包括野兔、田雞、松雞、雉等等。」

他表示，多年來，這類貨品的入口商均主動向文康市政司（當局）申請入口批准。這類貨品運抵本港後，立即由衛生督察在其所屬的凍倉檢驗，始可流入市場發售。

他補充稱，為使公眾衛生得到更佳保障，及使現時工作規律化，當局認為有需要對「野味」施行法定入口管制。

發言人又指出，對這類貨品實施法定入口管制，須經由當局批准，而當局可視乎個別情況訂定有關條件。

他說：「建議在香港法例第一三二章第五十五條加入的新條文，將使當局可制定規例，授權衛生事務人員批准在有條件的情況下輸入指定的食物，要求交出這些食物進行檢驗，以及在入口程序完成後施行有關食物訂定條件及發出指示。」

他補充說，市政局、區域市政局及有關行業代表已同意這些建議，預料該條例草案將於一九八九年二月十五日提交立法局審議。

法案規定東主 提供安全環境
僱員須合作　違例可判監

【本報訊】港府已建議修訂工廠及工業經營條例，規定東主及僱員須對工作安全負起基本責任，並對嚴重違例者實施監禁處分。

上述新措施載於昨日憲報刊登的一九八九年工廠及工業經營（修訂）條例草案內。

根據建議的條例草案，所有工業經營的東主，在可行情況下，均有責任為其僱用在廠房工作的人士提供安全及健康的工作環境。

該條例草案亦規定所有僱員在工作時必須與東主合作，一起實行上述措施，並小心注意其本人及其他有可能因他的行為或疏忽而受影響的人之安全及健康。

為加強現行工業安全法例的阻嚇作用，港府認為有需要對那些會危害健康及引至死亡或嚴重意外的行為，或在違例者有能力避免但卻故意違犯法例的情況下，予以監禁刑罰。

建議辦法為對現時那些最高罰款三萬元的罪行，再加入獄六個月的懲罰，至於原來最高罰款五萬元者，則另加入獄十二個月。

條例草案內另一條文涉及根據工廠及工業經營條例本身進行起訴時，那一方需證明是否犯罪之責任問題。

有關確保工業安全及健康之基本責任及監禁處分等條文，預料將於條例草案獲通過成為法律十二個月後始正式執行，以便工業經營場所東主及其他有關人士有足夠時間去適應新法例。

建議之修訂較早前已獲得勞工顧問委員會通過。

該條例草案將於下星期三提交立法局審議。

協助他人偷運黃金 英軍上士獲緩刑
另罰款八萬否則入獄半年

【本報訊】涉嫌協助偷運黃金往尼泊爾而收受賄款八萬元的英軍上士居倫，昨在香港地方法院認罪，被判入獄一年，但獲緩刑兩年，另罰款八萬元。被告必須在廿八日內付清，否則入獄半年作抵。法官又命被告賠償三萬二千元，不過押後至一月廿七日才決定誰是受益人。

被告居倫（譯音），廿八歲。較早時承認兩項控罪：指他在八八年四月至六月期間，收受莫丹（譯音）及顧來（譯音）和其他不知名人士共八萬元，作為安排空運六個軍用貨運箱往尼泊爾加德滿都的報酬。

八八年六月九日，英軍包用了尼泊爾皇家航空公司一架飛機，從香港運送啹喀兵的私人物品往尼泊爾加德滿都，其中包括該四個屬莫丹的貨箱。在加德滿都機場，海關人員打開上述四個貨箱，發現內有金條一百九十四點五七千克，時值逾港幣二千二百三十萬元。尼泊爾對黃金入口管制甚嚴，所徵收的入口稅達百分之十五。

同年六月十四日，被告在警誡下接受英軍內部警務人員問話。在搜查被告的宿舍時，搜獲現款三萬四千七百元港幣和黃金四塊，每塊重十六兩。六月十七日，被告在警誡下接受廉署人員問話時，承認在八八年四月間，曾為莫丹安排空運兩個軍用貨運箱往加德滿都，並獲得二萬元作報酬，而當時被告是知道該兩個貨箱載有黃金和手錶等件的。

衛生福利司周德熙稱 預料直至九十年代 社工人手嚴重短缺
港府將增加學額招聘人手解決

【本報訊】衛生福利司周德熙昨日說，港府現正實施一連串措施，以期解決受過訓練的社工人手短缺的情況。他說，根據去年發表的「社會福利人力策劃系統委員會第一號報告書」顯示，除非及早作出對策，預料由現在直到九零年代，社工人手將會出現嚴重短缺情況。

周德熙是在香港社會工作人員協會周年大會作上述表示。他說，要解決人手供應的問題，可供考慮的途徑包括增加社工課程學額，訓練更多社工人才，招聘在海外受過社工訓練的港人回來服務，這些都是中期和長期的解決方法。

他表示，現時本港的社會工作訓練課程，已有相當規模，六間專上學院提供各種程度和不同形式的課程，每年在本地培訓出四、五百名的社工人員。至於要應付燃眉之急，當局仍需要繼續聘用非社工學位的畢業生擔任社工主任的職位，讓他們一面工作，一面接受專業訓練。他說，這種做法在短期內可以增加一定的人手供應，應付目前各種福利計劃的推行。

周德熙又指出社工的服務愈來愈專門化，同時，社會工作者的角色已經不再是單純的個案工作員或小組工作員，並會引致更精細的分工，和更專門化的服務。

兩臨記動武 一人被打傷

【本報訊】兩名電視台臨時演員，疑因睡覺時發出的鼻鼾聲發生爭吵，昨日凌晨在電視台門口動武，其中一人被水喉鐵擊中昏迷。

女學生水塘自殺 自稱功課壓力大
被旅遊人士發現救回一命

【本報訊】一名中六女學生，疑因功課壓力，昨日在城門水塘飲消毒藥水企圖自殺，幸被旅遊人士發現報警將她救回一命。

企圖自殺女子鄧×芬，十七歲，昨日下午一時四十分，獨自坐在城門水塘主壩，神情呆滯，數名旅遊人士經過，感她神色有異，通知警方，事後發覺她原來已喝下五十毫升滴露企圖自殺，事後被送院。鄧自稱不堪功課壓力而萌死念。

定名「濠江」昨已試航
一艘新型雙體噴射船 本月廿八起行駛港澳
每程僅需一小時　可載客三百餘人

【本報訊】澳門消息：港澳飛翼船有限公司新購入的一艘新型雙體噴射船「濠江」號，已抵達澳門，停泊在新口岸飛翼船碼頭。工務暨房屋政務司買伯樂、大型建設政務司韋高信、海事署署長薛勵治及澳門新聞界昨日下午一時應邀參加新船試航。新船將於本月二十八日上午九時招待政府首長及來賓自港啓航來澳，當日下午五時自澳載客返港，正式投入服務。至於票價是否作調整，船公司表示仍在研究中。

該艘新型雙體噴射船「濠江」號，長四十二米，寬十一米，食水一點二米，適合淺水域航行，最高時速達四十二海里，來往港澳航程約一小時，比現在行駛的飛翼船時速快十海里，可載客三百零六人，船員七人，船上設有反波浪系統，由電腦控制船身反波浪滑板，航行較為穩定。該船最大的特點，可作橫行推進及原地作三百六十度旋轉，方便停泊碼頭。新船全電子操作，亦可改由人手操作。

據海威船務集團有限公司主席梁仲豪表示，「濠江」號在瑞典訂造，造價五百萬美元。他透露，將在船上裝設夜航系統，將來開闢夜航服務。另外，該公司現已訂造兩艘同類雙體噴射船，預計今年四月其中一艘將可在新加坡裝嵌完成，投入港澳客運航線。

本報特稿

「醫」「藥」不分家的隱憂
歐美採用醫藥分家制

本報記者　洪秀玲

在上月本港三個藥劑師團體曾舉行記者招待會，指出本港藥劑師甚為缺乏，並促請港府在大專院校開辦藥劑學系。其後記者接觸過香港執業藥劑師協會及香港醫院藥劑師學會兩位主席李炯前及何啓偉，發覺目前本港藥劑業問題的癥結所在，其實在於「醫藥分家」這個老問題。

兩位主席說，「醫藥分家」是指醫生和藥劑師之間，基於不同的專業訓練而有清楚分工：醫生只負責診症和開藥單，而配藥及指示病人用藥的工作則全由藥劑師負責。現時歐美國家普遍已有多年「醫藥分家」的傳統，病人求診後，憑醫生藥單前往藥房配藥，但香港則一直以來都沒有這個習慣。其實早在七十年代香港執業藥劑師協會經已提出本港應「醫」和「藥」兩者分開，到現時，主席李炯前仍認為實行「醫藥分家」對保障市民健康十分重要。

李炯前表示，現時大部分醫務所除提供診症服務外，還兼有配藥服務，而配藥服務又一般由未經藥物訓練的人負責，因此對市民生命甚無保障。再者，現時大多數醫生診症後，一般都只會替病人到配藥處直接取藥，而不會將藥單交予病人手上，造成病人根本甚少有選擇餘地。

醫藥分家可保障病人

他說，曾有一些反對「醫藥分家」的醫生表示：醫生在診所提供配藥服務只是為方便病人，病人可自由選擇在診所取藥，或持醫生處方到藥房買藥。他認為，這種論調根本與上述現實情況相違背。

李炯前又稱，「醫藥分家」的好處，是除了配藥工作由真正受過藥物訓練的藥劑師經手外，藥劑師還可以發揮監察作用，檢查醫生所發藥單上不同藥物成份之間是否有排斥作用，又或者醫生所開藥物成份是否過量，避免出現醫生開錯藥卻無人問津的可能。此外，藥劑師亦能為病人提供服食藥物時必須要留意的地方。

不過，曾有反對人士提出，以本港藥劑師人手的缺乏，若實行「醫藥分家」，根本沒有足夠專業人才應付需求。

對於這一點，李炯前及何啓偉均認為本港藥劑師人手不足，正因為香港沒有「醫藥分家」的傳統，配藥工作不一定要由註冊藥劑師負責，造成藥劑師在港的地位得不到市民重視，而港府亦一直沒有正視這個問題。

因此，很多藥劑師從外國負笈歸來後，發覺前景有欠樂觀，便改往一些藥劑師地位受重視的國家就業，或索性移民去了。

藥劑師地位未受重視

香港長久以來欠缺「醫藥分家」傳統，何啓偉認為背後有歷史因素：戰後初期，由於本港合資格藥劑師少之又少，醫生為應付需求便在診所內附設配藥處，病人求診後可直接在診所內取藥。這種做法一直沿用下來，市民也就很少考慮到其他選擇，更很少認識到藥劑師真正能扮演的角色及其在整個醫療衛生體制內的重要性。

何啓偉又認為隨着香港人生活水平及質素的不斷提升，港府卻沒有正視市民用藥方面應得的保障，一直容許未經藥物訓練的人進行配藥工作，這亦大大妨礙了「醫藥分家」的發展。

既然積重難返，本港短期內要發展「醫藥分家」並不容易，目前醫藥界又可採取甚麼措施改善現況呢？

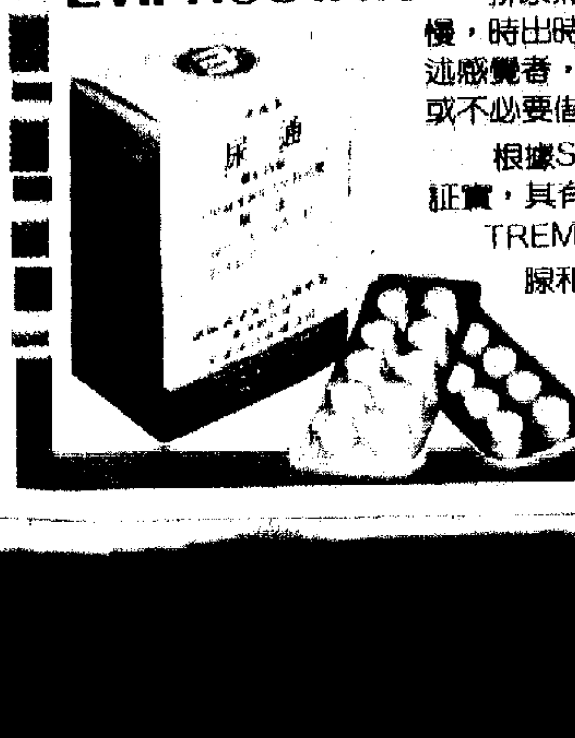
香港執業藥劑師協會另一位發言人承認，「醫藥分家」必須由醫生和藥劑師自發性地合作，而不能通過立法強迫兩者分家。若暫時未能達到分家的目標，要保障市民的生命和健康，亦可考慮立法訂定醫生配藥時一些守則，例如：在藥物上標明藥物名稱、成份、藥力強度、服用次數及份量、以及負責配藥的醫院、診所或執業者名稱等。不過，曾有人在香港執業藥劑業及毒藥管理局上提出上述有關的立例建議，據悉當時管理局經討論後並沒有通過。所以至今本港仍沒有上述的藥物標籤法。

現行制度漏洞怎填補

既然現時本港的配藥工作無須由專業人士負責，同時本港又沒有藥物標籤法例，那麼市民可以如何得到藥物方面的保障？又一旦發生市民誤服藥物的情形時，又有甚麼途徑可以追究責任？這都是港府和市民值得深思的問題。

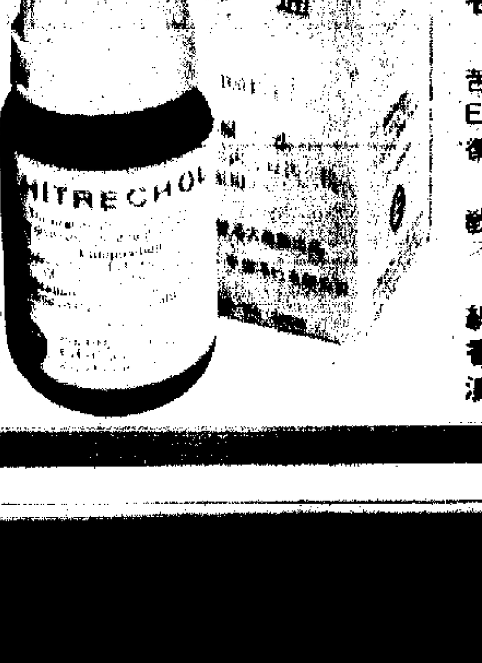
Pharmazeutische Fabrik Evers & Co. GmbH PINNEBERG, W. GERMANY
選購時請認明西德愛活大葯廠出品

尿通 EVIPROSTAT®



西德尿通，經國際醫葯界專家化驗，最有科學根據，安全可靠。
各葯房葯行，裕華國貨公司成葯部有售。
排尿無力，並非下元無火。男性中年期後常有尿意頻繁，流出緩慢，時出時停，欲淨還流，有時甚至排出時感覺急迫隱痛，倘如有上述感覺者，可能已患上攝護腺肥大症，請速往看醫生檢查，早期發現或不必要借助外科手術。西德尿通不含荷爾蒙，絕無副作用。
根據STAUFFER, SCHMIDT以及TILLMANT等教授的臨床報告証實，其有効成份中的CHIMAPHILA UMBELLATA, POPULUS TREMULA對利尿及抗菌作用極強，而其他成份則對垂體，性腺和攝護腺異常肥大的肌肉組織獨具改進作用。
（臨床報告書，函總局郵箱13323號即寄）
Reg. HK-11889

胆通 Hitrechol



醫學新配方，安全又妥當。
各葯房葯行、裕華國貨公司成葯部有售。（臨床說明書函索即寄）
胆固醇結體會損害胆囊壁和阻塞胆道，引致嚴重損害肝臟機能，患者疼痛難忍，苦不堪言，嚴重者要借助手術割治。結體一旦溶解，痛感即完全消失。「胆通」(HITR-ECHOL)乃德國漢堡愛活大藥廠研究室之醫學博士及藥理學家經多年悉心研究所得，復經德國各大醫院臨床使用，証明優異。
「胆通」主要最新成份爲HEDERAE TERR.植物精煉製劑。根據J. HOFFMANN教授的報告，本品不含"羥脫氧胆酸"和"鳥蘇脫氧胆酸"，因此服後不會有纖維腹瀉，也不會產生對肝功能的損害。本品全無副作用，安全可靠。

總代理：平僑洋行有限公司　電話：5-241556　郵箱：總局13323號
香港總經銷：祺昌葯業有限公司　電話：3-655335至7
澳門經銷：利華葯行　電話：573577, 77845　Reg. HK-22425

兒童在遊戲機中心內 擅取他人錢財成風氣

讀者指出這種不正常現象值得關注

編輯先生：

筆者的一名十四歲外甥，月前在一間遊戲機中心內，因擅取另一兒童放在遊戲機上的兩元而被起訴，筆者了解當時情況後，頗有感慨，願借貴報一角加以反映。

原來在遊戲機中心內，兒童互相取用金錢的情況頗為普遍，他們的術語是「屈」或「借」，是否有還則視乎個別情況。「不問自取，是為賊也」這一套在他們的圈子內已不靈光，當他們投身遊戲機中心內時，所經歷的是自己的錢被陌生兒童「取」去而沒有任何後果，更發展出他們自己一套的術語，似乎與傳統的「偷竊」就有了本質上的不同，可以放膽的幹了。這些「合法化」了的行為，要持續到他們的僥倖心態被刑事後果所打破時才得以停止，可是他們付出的代價也未免太大了。

至於有些「僥倖」的，可以發展到取其他人的錢包，「借」用所有款項，他們的膽子愈壯，「合理化」自己行為的能力愈高。在遊戲機中心內的經歷，竟可擴展至影響一個兒童的將來，實在值得社會人士加以注意。

筆者建議學校、家長及政府有關部門，要注意兒童在遊戲機中心內所受的影響，除對兒童加緊管教之外，亦更要灌輸正確的法律觀念，對他們歪曲的是非概念予以修正及加強，則社會幸甚！

讀者巴風 一九八九年一月十一日

法例解答 一

本港勞工法例有明文規定 桌球室不准僱用童工

家長若疑其子兼職可向勞工處求助

近年學生兼職的情況十分普遍，但根據法例，任何人士不得僱用未滿十五歲的兒童從事任何工作。凡滿十三歲或以上的兒童，可在非工業機構從事非全職工作，惟須受若干限制。

讀者王太的兒子就讀上午班中二級，近月來每日放學後，其兒子都不回家，後來從鄰居的同校兒子中，獲悉她的兒子放學後在一間桌球室幫手「執頭執尾」。

王太恐影響其兒子的學業，故來電查詢可否控告該間桌球室的東主聘用童工？

答：根據勞工法例，下列的職業是禁止僱用童工的：（一）在有烈酒出售或供飲用的任何樓宇或場所內工作；（二）在任何公眾地方處理垃圾；（三）處理或運送危險條例第三條適用範圍內之任何危險品；（四）操作割切、研磨、滾轉、壓平、打碎或類似動作等危險機器；（五）在任何舞廳、桌球室、麻雀館、天九或賭館，或舉辦或經營任何利用彩金計算機或以平分彩金方式進行之賭博，博彩票或獎券之任何樓宇或場所內工作；（六）在任何公眾娛樂場所工作，但不包括為慈善籌款之演出除外；（七）在任何酒店、公寓、熟食店、餐室、酒樓或任何類似機構之廚房工作；（八）在任何屠場或屠房工作；（九）在任何理髮店或按摩院工作；（十）在屋外離地三米以上之處清潔窗門。

王太如懷疑兒子在桌球室工作，可向所屬區域的勞工處要求協助。 ·韻·

生活圈 總機電話：五－七五一－八一一

有問有答

攜彩色電視機回鄉 關稅按機大小計算

天線及穩壓器等均要徵稅

讀者錢女士一月十五日來電查詢：攜帶彩色電視機回鄉，有關的徵稅是怎樣計算，電視天線是否需要繳稅。

答：根據中國海關於八八年八月十三日實行的彩色電視機及配件新關稅規定：攜帶十一吋以下彩色電視機進境，進口關稅為四百元（人民幣計算，下同）；十二至十五吋一千元；十六至十八吋一千二百元；十九至二十吋一千三百元；二十一至二十二吋一千六百元；二十三至二十四吋二千元；二十五至二十八吋四千五百元；二十八吋以上另行估價。

至於電視機天線、天線放大器或穩壓器，進口關稅由十五至二十五元人民幣不等。 ·康·

有圖為證

沙田官地野草長 容易積水養蚊蟲

記者日前到沙田採訪，途經文林路與文禮路交界，看見位於沙田明愛職業先修中學毗鄰的一幅官地上，長滿了野草，高及人頭。近日天氣潮濕，野草與積水容易滋生蚊蟲，有礙環境衛生。

本版已將有關情況向區域市政署反映，希望早日得以改善。 ·韻·

來信

員工本身福利何在

——關注聯會談福利工作員權益

雖然有些福利工作員基於個人興趣或職志，面對減薪困境依然留任社會福利界，試問社署可以乘人之危，利用這些人服務社會的一腔熱誠，剝削他們應有的權利嗎？

他們的增薪點並非容易得來，而是經年累月，隨著他們的工作經驗增加而得到的，轉工時，工作經驗絕不會減少，但工資則減低，試問道理何在？常聞「高薪跳槽」，但在社會福利界福利工作員則不希望能彈此調，只希望在「跳槽」的時候，不要受到減薪懲罰就好了。

福利工作員除了面對極不合理的薪酬制度外，晉昇機會亦相當渺茫。理論上福利工作員有五年工作經驗，可晉昇為高級福利工作員，但這個晉昇制度看來徒具外型，實際上全無用處。首先高級福利工作員的職位相當少，且絕大部份服務類型是沒有此職級的，如青少年中心服務、兒童中心服務、家務助理等等，因此形成福利工作員職級如同「死位」，意即全無晉昇機會。

福利工作員唯一出路是接受社會工作訓練，才能有晉升機會，但這又談何容易呢？訓練學院提供的學額，課程上課的模式，機構保送同工接受訓練的條款，種種限制，都令到福利工作員感到氣餒，很多時或會自行離職往接受訓練或改投其他行業。

福利工作員在工作條件、晉昇機會等面對很多困難和不少不公平的待遇，為了改善這些不合理的工作條件，香港社會工作者總工會聯同本港多間志願福利機構員工組織，在一九八七年年中成立了關注福利工作員權益聯席會議。旨在促請有關方面作出改善。

聯席會議先後開過兩次同工大會，進行問卷調查，了解同工意見，出版通訊，交代工作進展，往兩局議員辦事處反映意見和提出要求，去信銓敘科及社會福利署，多次要求社署正視問題，要求社署與聯席會議作直接會談，但都不得要領。

社署官員只是以蝸牛式速度，用信函答覆聯席的詢問，且答案含糊不清，未能針對聯席會議的詢問及問題的核心。由於一連串的工作都未能對不合理現象作任何改變，聯席會議希望能將事件向公眾披露，希望得到市民支持，使從事福利工作的福利工作員爭取到他們應得的「福利」。筆者要求社署從速認可福利工作員的工作年資，不要再作任何拖延及詭辯。（全文完）

關注福利工作員權益聯席會議主席 蔡盛偕

全國政協委員 溥儀堂弟

溥佐應邀到港遊覽

透露今秋將赴東京開畫展

【本報訊】全國政協委員、中國美術家協會天津分會副會長愛新覺羅·溥佐，昨日表示，他將赴東京開書畫展，而當地亦將舉行一個「愛新覺羅家族書畫展」，屆時溥傑將親臨東京剪綵。

溥佐是溥儀的堂弟，今年七十一歲，今次是他首度訪港，應永記集團董事袁鏡泉的邀請到港遊覽，約逗留十天。同行的尚有溥佐的兒子愛新覺羅毓子銳。

溥佐說，他原定三月在日本東京舉辦書畫展，但因準備未足，可能延至秋天；另一方面，由北京市政府組織的「愛新覺羅家族書畫展」也將在秋天於東京舉行，所以他可能與溥傑一同起行，「家族展」中，他也有一、兩件作品參展。

對於近年一連串有關愛新覺羅家族事蹟的小說、傳記、電影、電視等，溥佐表示不感興趣，只看過一些，因為他認為它們的內容不真實。他更強調自己並非靠姓氏吃飯，而是靠個人的本領生活。

溥佐此行攜有小量作品，供愛好藝術人士欣賞或購買收藏，並在德輔道中一四一號國際大廈五一〇室永記集團有限公司，約時候教或即席揮毫。

愛新覺羅·溥佐（左）在機場會見記者，旁為永記集團董事袁鏡泉（本報攝）

香港時裝節今閉幕

首兩天共吸引六千買家入場參觀

中國絲綢上海分公司亦組團參展

【本報訊】首次接受海外服裝廠商參展的「一九八九香港時裝節」今日閉幕。據大會主辦機構表示，該展覽會自十八日開幕以來，首兩天共吸引六千名買家入場參觀。今天的壓軸項目是青年設計師創作表演賽。

在時裝節期間，中國絲綢進出口公司上海市分公司組成了一個五人代表團來港參展，進一步向海外時裝買家推廣絲綢服裝。

代表團領隊陳益鍷接受記者訪問時表示，他目前還未統計在展覽期間共接洽到多少訂單，就他個人來說，在首兩日接獲的訂單約一百萬美元，大部分是來樣加工，陳益鍷希望展覽結束時可爭取到理想的成績。

談及該公司的業務時，他指出，中國絲綢進出口公司上海市分公司時裝部去年的時裝出口總額超過一億美元，其中美國是最大的出口市場，佔出口總額的一半，其次是日本，佔四分一，另外四分一則是歐洲共市和香港等。他估計，今年該公司的出口增幅約百分之十至二十。

目前，該公司接得的訂單大部分是由客戶提供設計，工人根據設計生產。陳益鍷認為，以來樣加工方法與外國公司合作，可保障產品的銷路。

為了配合公司的長遠發展，該公司正在着力培訓時裝設計師。現時有五名時裝設計師，大部分來自美術學院。這些設計師除經常參考時裝雜誌外，並經常前往海外參考外國的時裝設計，提高內地的服裝設計水平。

每日處理郵件達二百五十萬件

上半月郵件數量大增 部分信件未按時派送

郵政署已加人加班 預料下周可恢復正常

【本報訊】郵政署昨日宣布實施若干額外措施，以應付本月上半月異乎尋常的投寄郵件數量。該署預計郵遞服務可於下星期初恢復正常的服務標準。

這些措施包括加派人手負責郵件的運作，招聘更多臨時職員和延長工作時間。此外，還租用額外車輛，以及在星期日對郵件密集的地區加派信件等。

發言人說，一月份上半月投寄郵件數量較去年同期增加百分之二十，過去數星期部分郵件的派送未能達到一般的派遞標準。

他表示，在過往，聖誕過後的郵件量通常都會較為緩和，使郵政署上下員工都有機會喘息一下。

他說，「但今年一月份上半月的郵件投寄量繼續異常沉重，每日需要處理的郵件達到二百五十萬件。」

元朗三小巴專線 周一起增加車費

【本報訊】運輸署宣布，元朗區三條小巴專線將由一月二十三日起增加車費。

專線小巴第三十六號線（元朗市至大生圍村公所）及第三十七號線（元朗市至攸潭美村公所）及第三十八號線（元朗市至下竹園）全程的車費，將由二元五角增至三元。

同時，該三條專線小巴線將增設一項一元五角的分段收費，由它們分別設於大生圍、攸潭美及下竹園的終站起經一條連接路至該連接路與青山公路交界止。

該三條專線將會維持現有的分段收費點，但每一分段車費將會增加五角。

《深圳商報》昨創刊酒會 企業界新聞界來賓出席

【本報深圳二十日專訊】《深圳商報》今日下午在新園酒店舉行創刊酒會，有企業界、新聞界等來賓三百餘人。

深圳市市長李灝，以及各有關部門負責人應邀出席了酒會。

《深圳商報》籌備組負責人謝健瓊在酒會上簡述了籌備經過。該報是一張「企業籌辦、政府扶持」的綜合性經濟報紙。現為周刊，每星期五出版，計劃於明年改出日報。

深圳市委副書記秦文俊亦應邀在會上講了話。

丹霞中旅與長城旅行社合辦 「丹霞之旅」特惠團

三天只收三九八元

同業團體組團收費另有優待

▲廣東省旅遊勝地丹霞山，向來為旅客嚮往旅遊點。「丹霞山中國旅行社」旅遊部為進一步推廣丹霞山旅遊業務，特與本港「長城旅行社」聯合舉辦「丹霞之旅」特惠團，暢遊丹霞山、錦江、南華寺等名勝古蹟。三天團行程包括住宿韶關又一邨園林別墅、碧湖山莊、鳳度圖大酒店，松山賓館及住宿丹霞山一晚，欣賞夕陽旭日美景，由韶關往返深圳冷氣臥鋪團四百九十八元，往返廣州韶關火車團三九八元，現已接受旅客報名外，還歡迎旅遊同業、團體組團，團費特惠。

長城旅行社亦同時開辦春節包機往返惠陽至北京機票，由二月三日至十五日，即買即有，費用包括深圳至惠陽機場交通。此外，即日起辦理預訂春節往返廣州、北京、哈爾濱、吉林等各地火車票及機票，出發前十二天取票。垂詢電話五－七三〇二八五。

家寶微波爐烹飪賽 「藍橋相會」獲冠軍

▲第二屆全港家寶微波爐烹飪大賽，日前在喜來登酒店舉行。十位經過初賽選出的參賽者競逐冠、亞、季軍名銜，結果冠軍為莊燕媚設計之「藍橋相會」，亞軍黃祥偉設計之「一網成擒」，他亦是本屆唯一一位男性參賽者。季軍為梁瑞貞設計之「金錢常賺笑哈哈」。

冠軍菜式「藍橋相會」，取名具詩意，是以炸至香脆的鯪魚肉捲成，內有煙肉及菜粒，甘香可口，加上精緻的白天鵝雕塑，氣派十足。

亞軍菜式「一網成擒」，是以帶子、中蝦、青口等海鮮製成的西菜，上面舖以波菜麵，彷如大網，餸如其名。季軍菜式「金錢常賺笑哈哈」，則以鯪魚肉、蝦米、臘腸釀冬菇製成，清甜味美。

家寶微波爐烹飪大賽日前頒獎

工商訊息

寶麗北歐傢俬歲晚減價

▲寶麗北歐傢俬舉行歲晚大傾銷，推出二千萬元貨品酬賓，港九各寶麗陳列室的家具均減價出售，最低減至三折。

其中一款名為「大三元」的茶几最受買家歡迎，此茶几乃意大利製造，幾何圖型設計，十分實用。茶几的圓几面可自由轉動，擺成不同角度。

星晨旅遊廣告牌 豎立尖沙咀海旁

▲星晨旅遊最近在尖沙咀星光行安裝上霓虹廣告牌，廣作宣傳。

該廣告牌面積達七十三呎乘三十八呎，奪目異常，此後將會夜夜為維多利亞港點綴姿采。

拿破崙VSOP送西餅

▲拿破崙VSOP在迎賀農曆新年期間，繼續免費奉送聖安娜西餅。凡於下月二十八日前，憑大號拿破崙VSOP瓶塞一個及盒蓋（從大號拿破崙VSOP禮盒上剪下），到各聖安娜餅店，即可免費換取價值二十五元二角的西餅一打，或不限日期、隨時適用的餅咭一張，多買多送。

BALLY皮鞋抽獎送機票

▲BALLY公司在新加坡及香港舉行了一次酬賓大抽獎。在宣傳期內，任何買了一對BALLY皮鞋的顧客都有資格參加幸運大抽獎。頭獎可獲到瑞士的免費雙人旅程（七日遊），在瑞士除了可獲免費住宿外，還有一千瑞士法郎的零用錢津貼。

頭獎得獎人為居住在香港仔的黎玉蓮。她將於下月六日起程赴瑞。

佳定工程獲頒金獎牌

▲佳定工程有限公司連續第六年獲英國金盾電纜有限公司頒贈紀念金牌，以表揚佳定的卓越表現。佳定於一九八七年為金盾電纜再創營業紀錄，總額逾一百萬英鎊。佳定乃金盾的電纜港、澳及中國大陸總代理。

為隆重其事，金盾電纜有限公司營業董事米高·史提斯專程來港主持頒贈儀式。他表示，中國大陸是一個重要市場，他對該市場的增長甚具信心，尤其是由佳定代理該公司的電纜。

佳定工程有限公司最近獲多項合約，總值達港幣一千二百萬元，為北京數家酒店供應電纜。

港基銖「消費狂歡」活動

▲港基國際銀行由現在起至二月期間，舉辦「消費狂歡」計劃，讓擁有Mycard的女士有機會享受一份毋須支付分毫的超級購物優惠。

在上述期間之內，Mycard持有人每月使用總額滿一千五百元者，即可參加抽獎。無論總額多少，均會由港基代為支付，而首批十名幸運兒已於上月二十九日順利誕生。

此外，Mycard更為所有持咭女士準備了豐富的禮品，只要在「消費狂歡」計劃期間，每月平均使用額達一千五百元或以上者，即可獲贈精美手袋一個，務求人人有份，永不落空。

柯達推出運財大利是活動

▲柯達（遠東）有限公司為了迎接蛇年的來臨，特別舉辦一項獎品豐富的「柯達運財大利是」推廣活動。

由現在起至二月十五日期間，凡購買「柯達彩色」金菲林或指定選用「柯達」相紙沖晒滿三十元，即可獲「柯達」運財大利是一封，除有機會贏取豐富的獎品外，還可預知來年運程。

每封「柯達」運財大利是上面均印有來年的運程，包括自身、姻緣、事業、學業及財運，持有人只可任意選擇其中兩項，如擦出兩項附印的獎品圖案相同，即可按圖獲獎。

港府將設跨部門小組 研究有限度輸入勞工

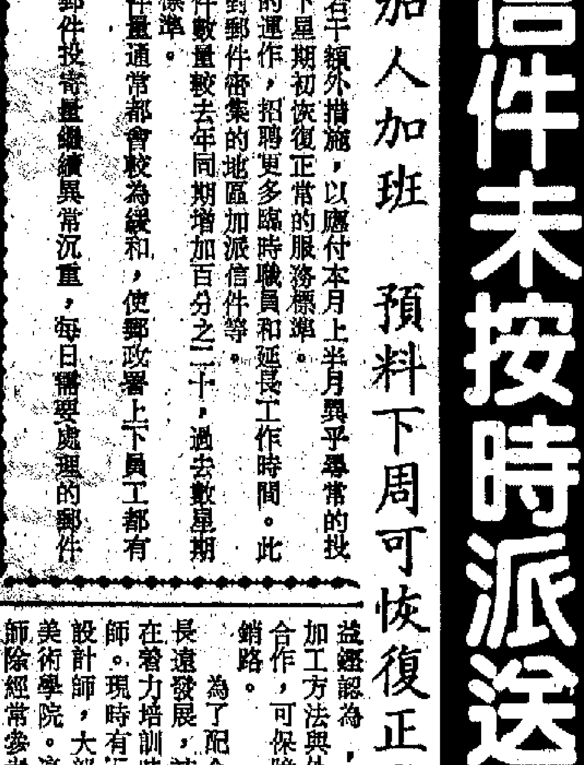
夏文德重申不會引入非熟練勞工

【本報訊】港府將於短期內成立一個跨部門的工作小組，研究有限度逐步放寬輸入外地勞工問題。

勞工處處長夏文德昨日出席就業教育輔導日開幕儀式後作以上表示。他說，工作小組成立的目的，是收集各個政府部門的意見，研究如何逐步放寬現存的輸入外地勞工政策，此外，還會研究如何改善現時處理輸入技術勞工申請的運作，使其變得更有效率。

夏文德表示，小組為常設性質，成員包括勞工處、入境事務處、教育署及人力統籌科代表，主席由人民入境事務處官員出任。

他重申，港府只會輸入香港缺乏的外地熟練勞工，而不會引入非熟練的外地勞工。



香港時裝節昨晚展示的新秋皮草之一

公關實錄

做宣傳工作者，除有創新的意念外，工作經驗也是很重要的。

例如做一張電影海報作宣傳之用，對於演員排名和構圖都需要小心處理。很多有名氣的明星，都很着重排名，所以有時遇到幾個同等分量的演員，宣傳人員就要想出一種沒有先後次序的排名方法處理排名問題。

至於海報構圖也是十分傷腦筋的事。因為有時以戲份的多少，去作為演員構圖的大小。一樣會導致很多問題出現。如最近某部戲的海報，將某演員的圖片放得略少，便遭那演員在公眾場合大罵宣傳人員。有時一些演員不滿海報中所佔的份量，或堅得拍得她們不漂亮，她們就會拒絕出席一切宣傳活動。

最麻煩的問題，就是在一部電影內有兩位或三位知名度一樣的演員，要樣樣無分彼此，實在是非常困難。二水曾經遇過兩位頂尖兒靚女演員，一起拍海報，她們爭排位已經是肯定的事，怎知她們連衣服的顏色也要爭，本來打算是一紅一藍，但她們認如果對方穿着紅色，她便要穿紅色，大家互相爭持，絕不肯讓步，最後的解決辦法便是顏色一樣，髮型一樣，使她們沒有可以再爭的地方。

二水

仁濟籌募擴建經費 昨舉行慈善餐舞會

該院病床九一年將增至七百張

蔡惠釗稱設廿四小時急症服務

【本報訊】仁濟醫院每年一度的「慈善餐舞會」昨晚八時在尖沙咀麗晶酒店隆重舉行，由港督衛奕信夫人頒贈紀念品。

該院籌募委員會主席蔡惠釗致詞時表示，仁濟本年餐舞會的目的是要籌募第四期擴建院舍經費。

目前，仁濟醫院病床共有一百七十五張，第四期擴建工程之地基工作已完成，本年將動工興建上蓋，預料一九九一年尾竣工，屆時病床將增至七百張，並設廿四小時急症服務。

席上旭日集團慷慨捐助仁濟一百萬元，由醫務衛生署署長李紹鴻代表該院接受。另外，旭日集團更捐出六萬元的鑽石頸鍊作為今次頭獎禮物。

大會除安排精彩的藍天使皮草表演外，更邀請歌星葉麗儀作表演嘉賓，演唱名曲多首，極盡視聽之娛。

昨晚應邀出席的來賓計有：文康市政司徐淦、新界政務署署長孫明揚、醫務衛生署署長李紹鴻、社會福利署署長黃錢其濂、醫務衛生署副署長周端彥、徐鴻平，副新界政務署署長關永華、社會福利署副署長羅志堅、荃灣政務專員戴偉全、荃灣指揮官何倩及葵青政務專員鄧國威等。

空氣污染燃料限制規例昨起生效

新界部分地區燃料含硫量勿超百分一

【本報訊】一九八九年空氣污染管制（燃料限制）規例昨日開始生效，新界部分地區的工業及商業所使用的燃料（以重量計）含硫量不能超過百分之一。

該規例昨日刊登憲報。根據規例，粉嶺、沙頭角、將軍澳、牛尾海及大埔地區的工商業所使用的燃料均受限制，在沙田區，則只可使用氣體燃料。

地政工務科發言人指出，規例目的在改善這些地區的空氣質素。由於地理上的限制，上述地區的通風不佳，容易積聚空氣污染物。假如當局不實施管制，在燃燒含硫燃料時所發出的二氧化硫將會達到不可接受的程度。當局已透過行政措施在這些地區實施管制。

他說：「該項規例只是將政府目前在這些地區實施的燃料政策給予法定形式。有關工業已廣泛採取有關措施，因此對有關地區的工業不會構成影響。」

香港今日天氣

最高21°C 最低16°C
和緩東風
多雲

	最低	最高	預測
澳門	10	20	多雲
廣州	12	21	多雲
海口	15	21	多雲
上海	3	6	小雨
北京	-5	7	晴
天津	-7	3	晴
南京	3	6	陰
廈門	13	20	多雲
福州	8	11	小雨
桂林	3	6	小雨
西安	-6	1	晴
蘭州	-10	1	晴
成都	2	7	小雨
重慶	4	7	陰
杭州	4	7	小雨
昆明	1	16	多雲
青島	0	5	多雲
瀋陽	-18	-4	晴
台北	15	17	小雨
東京	10	19	薄霧
漢城	3	6	薄霧
曼谷	23	32	有霧
馬尼拉	23	32	驟雨
新加坡	25	29	雷暴
悉尼	20	27	驟雨
墨爾本	15	20	多雲
洛杉磯	10	27	天晴
三藩市	5	18	天晴
溫哥華	1	8	有雨
倫敦	0	4	有雨
巴黎	3	5	薄霧
法蘭克福	2	4	有霧

練馬師方祿麟之子兼助手
嘉士伯被三漢追斬　連中三刀大腿貫穿
警方甚重視此案進行深入調查

【本報訊】練馬師方祿麟的廿一歲兒子兼助手，昨日在沙田馬場附近遭三名持刀大漢追斬，身中三刀，負傷逃脫，返回馬會報警，由朋友陪同求助威爾斯醫院，事後自行轉往山頂嘉諾撒醫院留醫。

警方對案件甚為重視，交由有組織及嚴重罪案調查科接受辦理，不排除有尋仇成份。現場遺下傷者血衣，其父方祿麟事後往醫院探望，表示事件只是因其子與人撞車而引起。

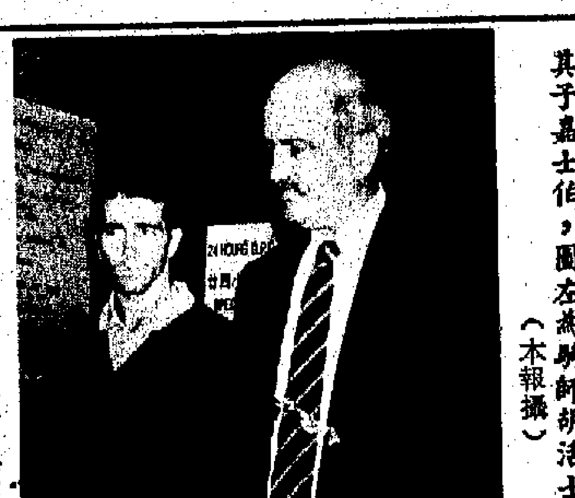
傷者嘉士伯，廿一歲，其父方祿麟是著名練馬師。傷者現時協助父親打理馬廐。現場消息稱，昨日下午二時卅分，傷者駕著私家車沿吐露港公路轉入行車天橋入馬會練馬師宿舍，在距離宿舍五十米的天橋上，被一輛編號BK八八×五的私家車掉頭截停，車上跳出三名大漢，全部手裏執刀，將他抽出車外，揮刀追斬，他腳、手，而中三刀，負傷逃跑，藍色冷外套亦被扯脫，跑回馬會報警，三大漢則趁機逃去。

傷者其後由朋友陪同送往威爾斯親王醫院，治療傷勢後，下午四時自簽出院，轉往山頂嘉諾撒醫院留醫。

警方鑑於傷者身份特殊，甚表重視，交由有組織及嚴重罪案調查科調查，由總督察龐偉龍帶隊，重返現場，除檢獲傷者的藍色染血冷外套外，同時檢獲一粒衫鈕，相信亦是傷者物件。警方暫時拒絕透露案件是否有尋仇成份，只強調仍在深入調查。

方祿麟晚上往嘉諾撒醫院探望兒子，事後對記者稱，其子當時是與一輛車發生碰撞後遭人襲擊，相信不是與人結怨而被尋仇，對於被問及嘉士伯的傷勢時，他謂其子左腳大腿被利刀貫穿，剛進行長達三小時手術，尤幸沒有斷筋，情況良好。

練馬師方祿麟之子駕車遇襲，現場草坪仍留下傷者嘉士伯被扯脫的冷衫（本報攝）


練馬師方祿麟（右）往醫院探望其子嘉士伯，圖左為騎師胡活士（本報攝）

昨在柴灣歌連臣角墳場
男子利用墳場作毒窟　被探員跟蹤人貨落網
搜出四磅半海洛英時值約十萬

【本報訊】一名懷疑毒品拆家，涉嫌利用墳場藏毒，昨日下午在柴灣歌連臣角墳場取貨時為跟蹤的探員拘捕，被搜出四磅半懷疑三號海洛英，時值十萬元。

被捕男子四十歲，姓李，正被警方扣留調查。

據悉，柴灣警署特別任務隊一個月前接獲線報，一直監視該名男子。昨日下午四時卅分，目標人物出現，為探隊跟蹤。該名男子進入歌連臣角墳場內。在一個墓碑背後取出一膠袋物品，探隊搜查，在其膠袋內發現半磅懷疑三號海洛英，其後續在附近搜索，再發現四袋各重一磅的毒品，遂將其拘捕。初步調查，懷疑疑犯為拆家，利用僻靜的墳場交收毒品。

【本報訊】警方昨晨分別在銅鑼灣及油麻地的緝毒行動中，共檢獲三千四百克的三號海洛英，並拘捕兩名涉嫌男子。

警方凌晨一時突擊搜查德興街七至九號的一個單位，檢獲三千克三號海洛英，並扣留一名涉嫌男子協助調查。

另一次行動則在銅鑼灣區，探員接獲線報，伺伏在怡東酒店和世界貿易中心的一條橫巷附近，直至清晨七時左右，一名目標男子出現在該條通往謝斐道的橫巷內，探員上前將之拘捕，並在其身上搜獲四百克三號海洛英。

檢獲的海洛英市值共約五萬七千元。兩名涉嫌男子將被控藏毒可作非法販賣用途罪名。

英外交事務組將訪京港　了解聯合聲明執行情況
港府發言人昨稱對此表示歡迎

【本報訊】英國下議院外交事務小組準備就中英聯合聲明的執行情況進行一次調查，為此該小組計劃今年四月前來本港及往北京訪問。

港府發言人表示，該項調查乃英國議會的事情，而港府對英國議會繼續關注本港問題表示歡迎，若有需要港府亦會予以合作。

外交事務小組發表的聲明表示，英國議會自八四年十二月五日批准中英聯合聲明以來，一直密切關注香港的發展，議會外交事務小組已決定就實施聯合聲明的進展進行一次調查。

聲明表示，小組希望透過調查能就以下的事項向議會提交報告，包括：㈠英國在實施聯合聲明中所扮演的角色，包括政權順利移交的準備工作；㈡英國及有關的問題上，與中國方面磋商的進展；㈢在九七年六月三十日之前英國在管治香港方面的責任。

聲明說，在調查進行期間，外交事務小組希望到香港及北京進行短暫的訪問。小組準備於三月底或四月初開始調查工作，並希望於今年夏季議會休會之前向議會提出報告。

小組並呼籲關注此問題的人士於三月十日前向小組提交書面意見。

疑被輸錯氣體的陳秀霞的丈夫昨日往兩局請願後接受記者訪問（本報攝）

疑在嘉諾撒醫院輸錯氣體
腦部受損病人之夫　要求兩局助查眞相
昨對記者談事件經過　將循法律途徑追究

【本報訊】港島嘉諾撒醫院懷疑再次發生輸錯氣體引致一名女病人腦部缺氧受損事件。女病人的丈夫昨日前往兩局議員辦事處，要求議員協助尋找港府醫生，研究其妻疑因輸錯氣體引致腦部受損的真相，然後循法律途徑追究責任。

懷疑被輸錯二氧化碳的女病人陳秀霞，其夫王作奇昨日向記者表示，陳秀霞在醫院昏迷三周後始復甦，但記憶力及行動均大受影響，他現時已延聘律師向院方追究責任，但包括主診醫生在內的多名醫生均不願透露事件真相，於是昨日到兩局議員辦事處要求協助。

他說，一名西婦近日被發現錯輸氧氣致死，而其妻子亦發生類似情況，導致昏迷及腦部受損，他希望港府能成立專責小組研究這類個案，調查各項可能漏洞，避免以後有同樣事情發生。

王作奇昨日透露事件經過時說，去年十二月六日傍晚，陳秀霞前往港島嘉諾撒醫院進行小腸氣手術，翌日早上其妻被推入手術室，但麻醉師稍後向他表示，其妻心臟曾停止跳動，令腦部缺氧，要立刻送入深切治療部。

一小時後，他被告知其妻發生劇烈抽筋及發高燒，呼吸有困難，且仍然昏迷。其後，他繼續向主診醫生查究，但只獲答覆陳秀霞腦部因缺氧而受損。

他昨日被記者問及其妻是否因被錯輸二氧化碳而導致腦部受損時，他表示現時不希望就此點作任何表示，但希望嘉諾撒院能盡快調查此事的前因後果；不過，他目前接受記者訪問的原因是，有人於上月曾向他表示，其妻的手術因輸錯二氧化碳而導致心臟停頓，對方承認應負一半責任，並囑咐他不要公開此事，但可委托律師追究責任。

被問及為何延遲一個多月才向兩局要求協助時，王作奇表示事發後他所有時間均在尋找醫生治療其妻，至今才有時間考慮追究法律責任問題。王現時在中華電力有限公司任職經濟研究員。

王作奇表示，其妻現時仍在嘉諾撒醫院留醫，接受物理治療。

昨日接見王作奇的立法局議員何世柱在聆聽其投訴後，未立即就其請求作任何答覆表示。而嘉諾撒醫院發言人昨回答記者查詢時表示，暫時仍不能對此事作任何評論。

梁智鴻昨談輸錯氣事件　建議醫院制定監管程序

【本報訊】對於有人投訴妻子在醫院接受小腸氣手術時懷疑輸錯氣體事件，立法局議員梁智鴻認為可能是疏忽導致，建議每間醫院應制定監管程序。

身兼香港醫學會會長的立法局議員梁智鴻表示，為免有類似事件發生，他建議各間醫院應制定一些監管程序，例如儀器、儀器的運作，以及員工日常工作是否符合標準等，能夠統一標準，相信大眾市民對醫療服務亦會特別信任。此外，對醫生及醫院方面亦有好處。

兩局不滿英方處理手法　將函促增收滯港越難民
認爲增收名額不應附帶任何條件

【本報訊】行政、立法兩局內務會議昨日通過由行政局首席議員鄧蓮如致函英國首相戴卓爾夫人及外交部次官賴艾德，說明兩局議員對英國處理本港越南難民問題的手法表示非常不滿。

兩局內務會議昨日再次討論越南難民問題，研究進一步行動。議員鄭漢鈞於會議後對記者表示，兩局議員一致通過，由鄧蓮如代表兩局去信戴卓爾夫人，提出英國應無條件增加收容滯港的越南難民，並且對英國政府處理香港難民問題的手法表示非常不滿。

另外，鄧蓮如亦將致函賴艾德，重申英國政府應負責處理香港的越南難民問題，並應於三年之內完全解決此問題，他們並將要求英國在增收香港的越南難民時，不應有任何附帶條件。

對於中國國務院港澳辦公室副主任李後較早時就香港越南難民問題發表的言論，鄭漢鈞說，議員均認為李後的言論是關心香港九七年後仍有難民問題。鄭漢鈞又稱，部分議員認為李後提到對港府開放營政策有保留的意見，是干預香港九七年前的內政。

澳視加強發射電波　港部分地區可接收
曹廣榮昨晤薛民信後稱
澳車賽馬六十次夏天歇暑兩地將配合

【本報訊】行政司曹廣榮昨日表示，香港與澳門兩地政府已就澳門電視台加強發射電波的問題達成諒解，日後本港部分地區將可接收澳門電視台的節目。

澳門經濟事務司薛民信及財政司司長李偉健昨日抵港，與曹廣榮討論兩地共同關注的問題。

會後，曹廣榮對記者表示，雙方討論過賭博、賽馬及電視電波發射的問題。

曹廣榮說，澳門電視台將於今年九月加強發射能力，雙方現已達成諒解，澳門政府會參考香港的電檢條例，包括廣告標準，以制定澳門的電檢制度。

他說，澳門政府已收到一份香港電檢條例的文件，澳門方面差不多全部採用了香港的標準。

他又說，澳門電視台加強發射之後，港島南部、尖沙咀及九龍西部將可清楚收到澳門的電視節目，這些地區約佔全港面積兩成，人口少於一百萬，至於香港其他地區，日後亦可隱約接收到澳門的電視節目。

曹廣榮說，澳門電視台是因為需要較大的電波強度，以便發射全澳門，而不是故意發射來香港。

賽馬方面，曹廣榮說，港、澳兩地會作出配合，他認為澳門賽馬對香港的影響不會很大。他又說，澳門每年會賽馬約六十次，夏天亦會歇暑。

海關擬增聘六百人
配合通道啓用及塡補空缺
唐鏡陞稱將降低視力要求
並稱考慮調查加油站入油容量標準

【本報訊】海關副總監唐鏡陞昨日表示，海關計劃於下年度招聘約六百名人員，其中海關人員空缺估四百六十個，同時，亦會減低對招聘海關人員的視力要求。

唐鏡陞昨日出席港島獅子會午餐會後表示，下個年度約六百個空缺中，有三百七十個是新增名額，其中包括海關人員、文職人員及一百五十名貿易管制人員。他表示，單是落馬洲過境通道的啓用已需要一百六十九名海關人員。

他說，為了招聘人手，海關已降低了對投考者視力的標準，不過，他否認海關內部有人手短缺的情況。

至於八八至八九年度，他說約有二百四十名海關人員退休，其中督察級以上佔三十七人，關員級則有二百零五人。

另外，他又表示，自今年一月一日實施「度量衡」法案以來，共接獲五宗投訴，主要都是「呃秤」，其中兩宗經調查後，發現並無實據。

他表示，由於今年首六個月是教育階段，故海關仍未開始執行巡視市面的量重儀器是否合乎標準。不過，將於兩、三個月內選擇一至兩種可能有欺騙重量或容量情況，而不為一般人所察覺的行業進行調查，而他個人心目中是考慮調查電油站是否依照所定容量替顧客入油。

他表示，海關將會透過傳播媒介提醒市民，每一個消委會分區寫字樓均有一個電子磅，若市民懷疑所買物品不足秤，可以用該電子磅衡量，經證實後向消委會投訴，而消委會會將資料轉達海關，由海關派員到有關商號調查，若商號的量重儀器與標準相差不大，海關會向商號提出警告，並給予限期更換儀器。

歌連臣角火葬場　將暫停服務一周

【本報訊】市政總署昨日宣布，歌連臣角火葬場，將於一月二十三日（星期一）至二十九日暫停服務，以便維修焚化爐。

暫停服務期間，市民可在九龍鑽石山火葬場、葵涌火葬場及沙田富山火葬場辦理火葬服務。

預訂該項服務可到香港告士打道一八一至一八五號中怡大廈二樓及九龍廣東道三九三號廣東道政府合署大廈九樓九〇三室辦理。

將於農曆年廿六開始
羅湖提前三小時開閘　廣深列車對開卅二班
海關並增設「老弱病殘專用通道」

【新華社深圳二十日電】深圳羅湖海關負責人最近宣布，為順利疏導春節期間旅客人出境，羅湖海關現已決定，將年二十六至年初三的開閘時間由平日七時三十分提前到四時三十分，把年初六至初八的閉關時間推遲到十一時之後。

據海關預測，今年春節前後二十天內經羅湖海關進出境的旅客將達二百二十萬人次，比去年增加二十八萬人次。估計高峰期入出境旅客將可能突破十六萬人次。

羅湖海關負責人表示，羅湖海關迎春工作已準備就緒。海關將向過往旅客提供「高效、快捷、文明」服務。

為方便第一次從羅湖口岸進出的旅客和不熟悉情況的旅客，海關將增設諮詢服務台，為旅客解答問題，同時增設「老弱病殘專用通道」為旅客服務。

羅湖海關負責人提醒過往旅客注意，旅客在選擇通道和攜帶物品品種、數量等方面，必須按海關的有關規定申報和辦理。目前，羅湖海關已印有《出境旅客選擇通道須知》和《港澳旅客入境旅客選擇通道須知》、《入境須知》等資料，供給過往旅客索閱，望旅客照章執行，以免發生誤會。

另外，據中新社報道，有關方面預計在春節期間，廣深線鐵路發送旅客將達二百三十萬人次。為了保證港澳及內地旅客能夠按時方便地出入深圳，平安地回鄉過年，廣深鐵路公司已成立春運領導小組，決定春節期間列車將從目前的每日二十四對增加到三十二對，最高峯時將開行三十五對列車。此外，廣深鐵路公司還準備了應急措施，一旦旅客過多，還將增加列車的對數。

一位廣深鐵路公司的官員表示，預計今年春節旅客將比歷年都多，但鐵路運力準備不足，回鄉過年的港澳同胞過境後應該都可買到車票，乘上當天開往廣州的列車，不會在深圳滯留。

此外，文錦渡和沙頭角二口岸從本月底到二月二十日，將增開多輛旅遊巴士，給去汕頭和福建的旅客提供更多的方便。

揮春　離島政務主任蘇錦成（左二）及離島區議會屬下社區事務委員會委員昨日在長洲歲晚家居清潔運動中派發揮春與膠袋給避風塘內的艇戶。

警方搜中大飯堂　拘十四無證職工

【本報訊】十四名非法入境者，懷疑受僱於沙田中文大學一所飯堂內工作，昨日下午為警方悉數拘捕。

沙田警署接獲線報，懷疑中文大學一所飯堂僱用非法入境者。一隊特遣隊探員於昨日下午到飯堂突擊搜查，果發現十四名疑受僱當雜工的無證人士。

被捕十四名非法入境者全部為男性，由廿至卅歲，已交由反偷渡情報科接手調查。

連續半年缺席黃大仙區議會會議
黃吉雯被取消區議員資格
港府稍後研究委任誰人代其空缺

【本報訊】立法局議員方黃吉雯，由於連續六個月缺席黃大仙區議會會議，違反區議會條例，被取消區議員資格。

方黃吉雯是黃大仙委任區議員，由去年七月七日至本年一月七日，連續六個月缺席三次黃大仙區議會會議。

方黃吉雯解釋，缺席區議會會議是因為她經常外出公幹，加上兩個月才開一次區議會會議，很難在時間上作出配合。

她對被取消區議員資格表示不高興。

港府稍後會開會研究委任誰人取代方黃吉雯的空缺，但仍不排除再委任方黃吉雯的可能性。

此次是首次有區議員因連續缺席會議而被取消資格。

港至內地直航包機　春節將增三百架次

【中新社香港一月二十日電】記者從中國航空公司香港辦事處獲悉，中國民航應香港各大旅行社的要求，將在春節期間增加香港往返內地直航包機約三百架次，比去年同期減少百分之二十五。

去年春節期間，中國民航增加香港往返內地包機共四百架次，創下歷年來的最高記錄。今年開始，中國民航淘汰了三叉戟等一批超役飛機，以致香港與內地之間航線出現運力不足。今年二月二日至十五日的春節期間，內地─香港諸航線增加包機約三百架次，其中香港─桂林航線增加包機最多，計有五十六架次，其次為香港─廈門、香港─海口、香港─昆明等航線，分別增加包機逾四十架次，香港至福州、上海、瀋陽、汕頭、北京諸航線，分別增加包機十一架次到二十一架次不等。

據悉，中國民航今年已購買A三一〇空中巴士、波音七五七、波音七六七等飛機多架，以增加內地─香港航線的客運能力。

陳恩良獲委荃灣區議員

【本報訊】憲報昨日公布，委任陳恩良為荃灣區議員，任期由昨日起至一九九一年三月三十一日。港府作出這項委任是為填補荃灣區議會委任議員何子平去年底逝世後之遺缺。

陳恩良今年五十一歲，是荃灣區一間中學校長。

民促會批評草委大會　楊森認爲走向更保守

【本報訊】民主政制促進聯委會昨日舉行記者招待會，代表楊森批評基本法起草委員會大會沒有尊重香港人的協調和共識，漠視香港民意，和力保保守方案，日後可能會造成香港社會內部矛盾。

另一代表黃碧雲表示，查良鏞及查濟民方案都是倉卒於大會會議期間提出，並沒有諮詢港人意見，卻獲得草委會大多數通過。她認為，通過這種政制方案，會造成社會內部矛盾。

她又批評工商專業界代表鄔維庸的大會發言，充分反映出部分工商界人士的心態，只會造成本港內部社會階級的矛盾。她強調香港的成功是由廣大市民共同努力所致，並非是一小部分工商界人士所致的。

楊森又批評草委會一直強調香港政制應循序漸進地邁向民主，但目前查濟民方案更比主流方案保守，將港人普選行政長官的機會變得更渺茫，由保守方案走向更加保守，已是倒退。

民促會重申，在基本法訂定政制之前，應以全民投票決定未來政制。

天晴有霧

【本報訊】天文台預測今日吹和緩東風，離岸風勢清勁，早上天色多雲，其後天晴及有霧，氣溫在二十一度至十六度間。

昨日最高氣溫二十一點二度，最低十五點一度，日照時間九點七小時。

恐嚇勒索小巴案　兩男子今晨提堂

【本報訊】上水小巴商投訴遭黑社會恐嚇勒索案件，在前日被捕兩名男子已被警方落案，將於今晨解粉嶺裁判署提訊。

被捕兩名男子分別廿四歲及卅五歲，同被控以刑事恐嚇，其中卅五歲男子更被加控身為黑社會會員罪名。

可疑男子逃脫　警員遍搜不獲

【本報訊】一隊巡邏警員，昨晚在九龍灣啓悅臨時房屋區準備帶走一對可疑男女返警署調查時，可疑男子趁機逃去，警方人員在附近搜索，並無發現。

現場為啓悅臨時房屋區第二座第二十八室。昨晚九時十五分，一隊警員巡經上址門外時，發現有一男一女形跡可疑，於是上前盤查，女子未能出示身份證，而男子所持的身份證經過警員用無線電通話機覆查後，認為有可疑，於是擬將二人帶返警署調查，但可疑男子突然向啓福臨時房屋區方向逃去。大隊警員事後在附近展開搜索，並無發現，於是只將可疑女子帶走作進一步調查。

一幢僭建物將拆卸

【本報訊】建築事務監督現擬封閉一幢位於九龍塘的僭建物，以便在不影響居民和公眾安全的情況下進行拆卸。

僭建物位於九龍塘可尼道二號禹可尼大廈一字樓F座。

當局曾於去年四月十四日根據建築物條例對該僭建物發出清拆令，為了執行該清拆令，須將該僭建物封閉。

地盤鐵架倒塌　兩人墮下受傷
觀塘東隧昨有工業意外

【本報訊】觀塘東區海底隧道地盤昨日下午發生工業意外，一台六米高的鐵架突然倒塌，引致工作中兩名工人墮下受傷。

現場為鯉魚門道的熊谷組地盤，事發於下午一時四十分，三名工人在一個六米高的鐵架上工作，疑地腳泥土鬆脫，整台鐵架倒塌，其中一名工人幸能抓緊其他支架，不致墮下，但同行兩名工人則隨鐵架墮下跌傷，其一更被壓斷一腿。兩傷者被送聯合醫院留醫。

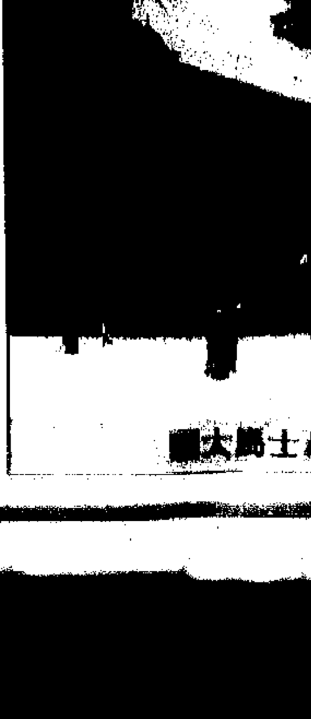
傷者分別是戴偉明（四十歲）及劉志強（卅一歲），情況均欠佳。

大陸來港公幹人士
最理想的住宿地點
天虹宿舍　銅鑼灣
設備全　地點好
收費低　服務高
電話5-775388
傳真5-766153
訂房請早　經常客滿

囍
我倆謹訂於公曆一九八九年一月二十一日（星期六）舉行結婚典禮謹此敬告諸親友
曾家樂
曾麗珍 啓

一九八九年一月

「龍虎山莊」
景美絲
難忘
地點收
府是歷代張天師的起居之所
學成，回到天師府主持道
是明太祖朱元璋敕建
代敕修擴建，鼎盛之時佔地
制堪與孔府相比。建築為三
閣、右路為私第。最近天師
一新，府內還有被稱為稀世
類手書天師碑和有二千年樹

另函利館

華士風大

直通火車

車次	九龍開時間	到廣州時間	車次	廣州開時間	到九龍時間
96次	上午 8:15	上午10:49	91次	上午 8:30	上午11:08
90次	上午 9:45	中午12:19	93次	上午10:20	下午13:04
92次	中午12:35	下午15:14	95次	下午16:28	下午18:59
94次	下午14:35	下午17:14	97次	下午18:48	下午21:14
100次	下午16:20	下午18:58	89次	中午12:07	下午14:45
192次	下午18:00	下午20:38	191次	下午13:56	下午16:34

100/89次車爲加班車在1月28日至2月19日加班行走
192/191次車爲加班車在2月3日至2月13日加班行走

電話留位：
港澳同胞：3-930163
華僑外籍華人：5-8533598
外國人：3-7211331
發售即日車票：3-330660

現已發售本月份及下月份各天直通火車票
牌照號碼：350273

尚有深圳——廣州火車票，港幣30元起。
快捷舒適，最短行車時間只需2小時。
預售60天內車票，即購即取。
同時加購港段火車票免收手續費。
配合九龍至羅湖直通快車，更方便快捷。

香港中國旅行社

中環總社：5-8533715　九龍分社：3-7214481　西灣河分社：5-8854728　港澳碼頭辦事處：5-592991
中環分社：5-220450　沙田分社：0-6917261　觀塘分社：3-438243　紅磡分社：3-349333
旺角分社：3-964241　香港仔分社：5-8732213　元朗分社：0-755367　深水埗分社：3-7250038
北角分社：5-651319　灣仔分社：5-276263　荃灣分社：0-4991433　中港城辦事處：3-7361863

長城旅行社
POTARIA Ltd. 本號別無分社
Licence No. 350943
（中國旅遊協會會員）
香港：灣仔莊士敦道230號富嘉大廈一樓B室
⑤730285・⑤8917182・③320139・③320130
九龍：旺角彌敦道582號信和中心地庫B22室

春節包機即買即有 往返北京 2月3日至15日
廬山景德鎮南昌 甲級五天 2月4至9日 直航往返 $2980
旅遊業議會基保障旅行團 春節期間出發決不加價

包機惠陽廬山往返
廬山中旅聯合大貢獻甲級團
節省南昌——廬山往返車程9小時
2月6、7、8、9、10、11日出發
廬山 石鐘山四天 $1980 保證住三晚廬山高級酒店 中旅社送午晚餐酒水

超値雙人套票
深圳 銀湖 $308 石岩湖 $278 西麗湖 $278 新都酒店 $358
韶關 寶晶宮 $280 丹霞山 $590 風度園 $490

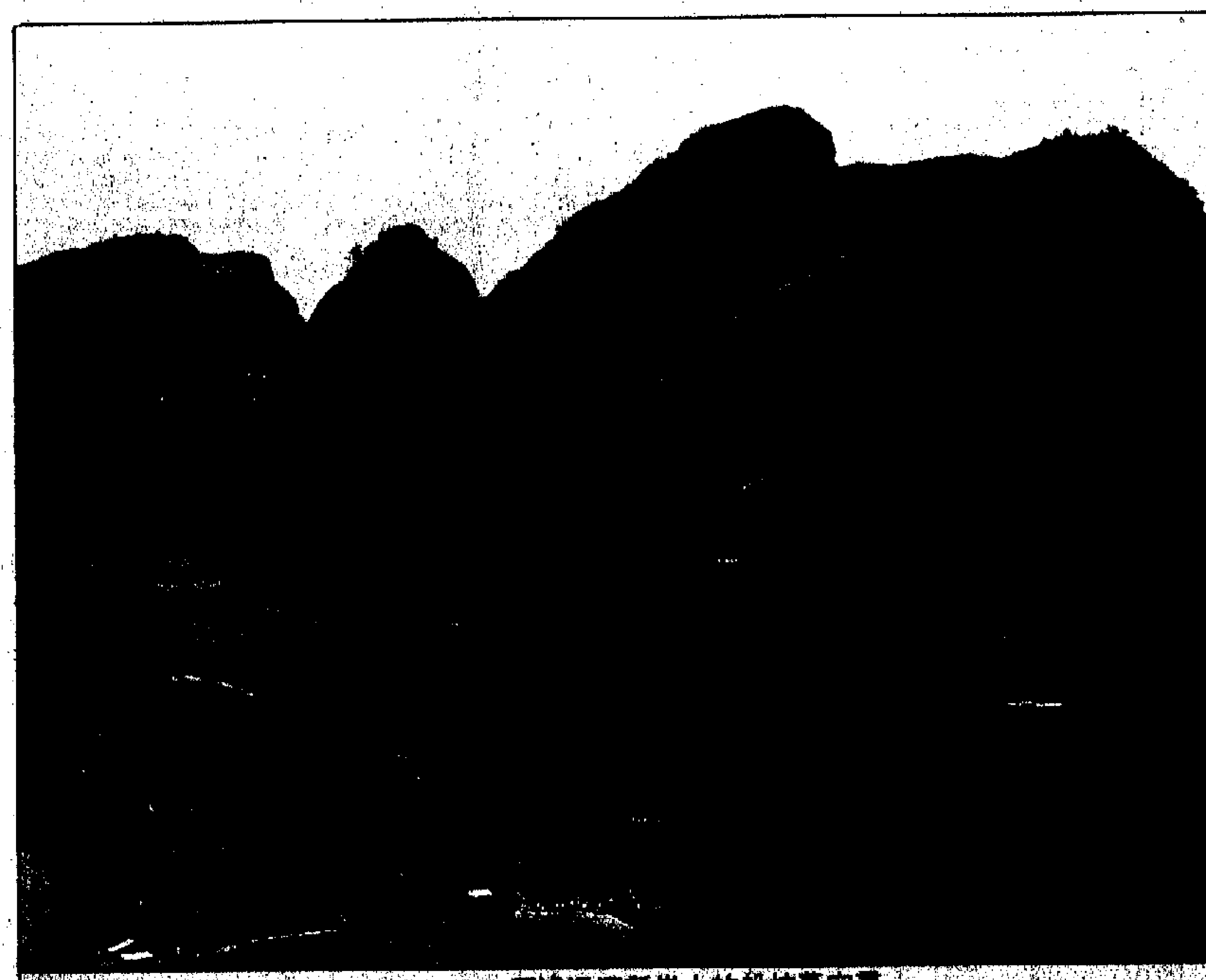
觀日出　賞雲海　遊錦江　南華寺
丹霞山三天團 丹霞山中旅聯合大貢獻 由廣州韶關火車往返起 $399 廣州韶關火車直達深圳 $428

廣州　哈爾濱　吉林　長沙
春節往返硬臥軟臥火車票
12天前取票

黃山 甲級八天直航團 九華山 屯溪・歙縣・蕪湖 $3680
重點接待・優先安排・乘纜車上黃山

北京 8天雙程航空 $4780
哈爾濱 10天飛機火車 $3980
吉林 11天全程火車 $3280

第一二四期



■瀘溪河懸崖上的船棺墓穴羣

■龍虎山新建的亭台廊道

■「龍虎山莊

九十九峯　二十四岩　百餘美景
龍虎山風光一日難盡
南昌驅車半日可達　住宿地點收[illegible]

錦繡中華　吳海雲

龍虎山位於江西省鷹潭市南郊二十公里的貴溪縣，那裏有丹崖碧水和奇岩怪石，有道教聖地上清宮和歷代張天師的起居之所天師府。

今年五月底的一個夜雨過後的早晨，筆者一行五人，在江西南昌驅車前往龍虎山遊覽，中午抵達山麓的大門，門的左方牆上，刻有「龍虎山莊」四個醒目大字，前面豎有華表，寫有「龍虎山風景名勝區」字樣，我們步入大門，龍虎山的秀麗山峯已歷歷在目。

首先是安排住房，我們下榻在一處別緻的小院，院門呈圓形，門牆用蠔殼砌成，樸素古雅，院內僅有一排過的四間平房，有雙人和三人房，都有衛生間，每床收外匯券十元，房門前有走廊連接，面對一幅開闊平坦的草地，林木掩映其間，環[illegible]

房間安排好，隨即登山，山上的[illegible]道、亭閣等全是新修建的。[illegible]，風光秀麗，深深地吸引着我們，[illegible]在[illegible]，也忍不住郷勝人的景色[illegible]了一位營業攝影師，隨着我們一[illegible]景和他們的遊興拍攝下來。[illegible]四岩和一百多個景點，我們只能[illegible]

我們從山上下來，走到瀘溪河[illegible]崖碧水，那岩石千姿百態，長相[illegible]、蓮花石、試劍石、仙桃石、[illegible]其中有一個仙女岩，女船夫[illegible]畫會不可言傳，有些遊人[illegible]那裏，[illegible]不一會到[illegible]，[illegible]大開眼界，妙不可言，[illegible]，[illegible]天下奇觀的一幅大自然[illegible]

在瀘溪河的懸崖峭壁上，有[illegible]墓群達百多個，據說在一九七九[illegible]，清理墓葬有十四座。崖墓之集中、[illegible]穴之險要、數量之衆多，爲國內[illegible]

晚上在龍虎山小院住宿一宵，[illegible]上清宮和天師府遊覽。上清宮是我[illegible]之一，規制宏大，歷來就有「仙[illegible]職之所」的稱譽，《水滸》第一回[illegible]殿」就在這裏，我們到達該處，[illegible]存，只有遺址供人憑吊。

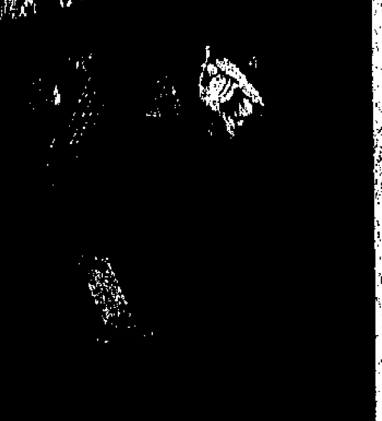
天師府是歷代張天師的起居之[illegible]溥在解放前夕移居台灣，現張恩[illegible]京白雲觀學成，回到天師府主持[illegible]大建築瑰麗，是明太祖朱元璋敕[illegible]」，經歷代敕修擴建，鼎盛之時[illegible]規模和建制堪與孔府相比。建築爲三[illegible]、左路書院、右路爲私第。最近天[illegible]築已修繕一新，府內還有被稱爲[illegible]鐘、趙孟頫手書天師碑和有二千年[illegible]

■乘小舟遊瀘溪河

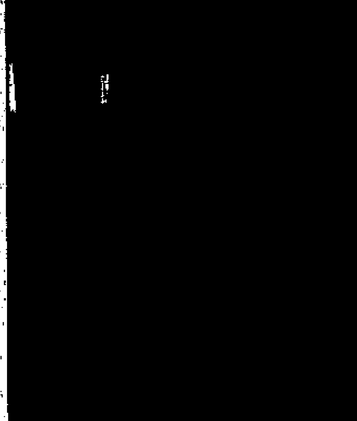
■天師府的古鼎

■天師府規模宏大，古木參天

■龍虎山的望仙橋與棧道



■天師府內的靈芝園



■天師府內的元代陽極鐘一

滿街士兵巡邏　不能拍攝婦女
敘利亞一日經歷難忘
幸運地獲得過境簽證

天南地北　簡培發

■[illegible]一個[illegible]千多年的水車

離開土耳其境Antakya關閘後，我便乘上長途客車抵達敘利亞邊境外，幾經艱辛費盡不少唇舌，才取得敘利亞一紙的過境簽證，當晚便在阿勒頗市度過一夜難忘的過境體驗。

不少旅店拒絕接待

初到此地就遇上不少煩惱。不少旅店拒絕接待我們，投宿時必定以美元結賬，更慘的是我們的宿費是本地人的三倍。

翌早與兩位巴西朋友駕車沿敘利亞西北沙漠高速公路南下，沿途所經之地都是沙漠地帶，氣溫炎熱，一片荒僻貧瘠，右方遠處的山頭便是黎巴嫩境地了，我們以時速百公里疾馳，六個鐘頭的車程便安抵敘利亞首都大馬士革市。

大馬士革市本身是一個很古老的城市，歷史可溯源自巴比侖時代，但這些古史遺蹟，人們只能從古籍中略可揣知。今日的大馬士革市人口有三百萬多，是敘利亞最大的城市。由於敘利亞多年的閉關自守，經濟瀕臨破產邊緣，依賴伊朗及沙地阿拉伯兄弟國的支撐，才能勉強生存。

敘利亞一向給人的印象是搞恐怖活動出名的國家，在大馬士革市矚目各處，我們都可看到荷槍實彈的士兵在巡邏，但普遍都是衣衫襤褸，兵器以蘇造武器爲多，但爲了安全起見，我還是不敢雷池半步接近他們。

在中東地區敘利亞極爲保守，當地的婦女全披上黑紗，連頭也密密的罩上，男的穿上一套白紗長服，一白一黑截成強烈對比！我曾有次欲舉起相機對着他們時，便遠遠地被人大聲喝住，據他們解釋，拍攝女孩子是一項非法行爲。

大馬士革市的有蓋巴扎場址十分廣大，置身其中有如在迷宮似的，裏面人潮如鯽，十分熱鬧，出售的東西集全國之大成，但貨品中鮮見外國東西，以本產爲主。我曾光顧一家雪糕店，雪糕味道頗甜，還鋪上一層一層的香料，入口有點辛辣味道，這是當地食物最大的特色。

參觀回教寺必須披黑紗

在巴扎盡頭便是一座回教寺，寺建於十五世紀，是敘國最大的一座喚呼寺，全座是由碧潔的大理石建成，牆壁上嵌上不同圖案的寶石，手工之精，令人嘆服！入內參觀的遊客必須披上黑紗，否則謝絕參觀！在廻廊外有一台巨型的木輪車，造於三百年前，它需要十頭大牛才可推動，可想像它是何等巨大哩！

遊敘利亞有點謹記，由於敘利亞在以阿六日戰爭中，被以色列佔領了戈蘭高地，舉國痛恨在心，絕不承認以色列的生存，所以萬不可攜帶與以色列有關的東西入境，甚至連它的名字也不要提及，否則生命難保！

當晚便匆匆離開大馬士革市，繼續南下到邊境，順道遊覽古馬劇場遺址，在此稍息一會，通過層層的關檢後，於深夜十時半便踏入約旦關閘，這裏又給我另一個感受，關員彬彬有禮，同樣是阿拉伯人，與敘利亞關員貪污瀆職截成兩個極端的世界！

筆者按：由於八六年英國指責敘利亞恐怖份子的陰謀活動，雙方從此斷絕外交關係，持英籍香港護照需要等候三個月期，才正式獲通知是否接受持證人的申請。

■敘利亞街頭隨處都有香料糕餅出售

■敘利亞[illegible]

■大馬士革[illegible]

失態不雅

持不篇

唐約翰

——中國官員強調港英要在九七年前解決越南難民滯港問題，我對此原則上無異議。越南難民滯港問題，是港英政府一手搞出來的本地問題，站在港人的立場，只要不必用香港納稅人的錢，不管英國人使用什麼方法，能在九七年前解決這個問題，當是港人所喜見樂聞。

——是的，越南難民滯港問題長期拖延不解決，不利於香港的繁榮安定。這個問題既然是英方一手搞出來，就不應留給九七年後中國主權下的香港特別行政區。中國官員要求港英在九七年前解決這個問題，真正站在港人立場上的，自然無須有什麼異議，重要的是督促英方負起責任，而不是藉詞替其開脫。

——事實上，英國人現在正為解決滯港難民而努力。港府開放難民營的策略如能成功，等於越南難民很快香港化，這個問題當可逐步化解。將越南難民同化，我以為是好事。……

——使越南難民「香港化」，英國就把責任推給香港了。越南難民進入香港社會，總要佔用社會資源和各項設施，怎能說不花香港納稅人的錢？越南難民是非法來港的，怎能去承認他們成為香港合法居民？

——將來香港事務由港人政府全權負責，這即是說，屆時什麼人符合什麼身份，應由港人政府自行決定，與中國政府不相干。中國官員說不承認越南難民九七年後成為香港居民，其實是「失言」，「太上皇」心態表露無遺。

——照你這麼說，中英聯合聲明也是一種「失言」了。載於中英聯合聲明裏的中國政府對香港基本方針政策，就規定了哪些人有資格成為香港特別行政區的永久居民，越南難民不在這些類別中。起草中的基本法，依照中英聯合聲明對香港永久居民身份作出界定。將來港人政府是依基本法治港，不能「自行決定」把越南難民作為香港永久居民。但你竟主張越南難民可以成為香港居民，而稱要堅持把內地非法來港的中國人細起來，還指責中國官員「失言」，實際上卻是你自己「失態」，露出了所謂「站在港人立場」外表下另有的底蘊，十分不雅。

宜早謀解決

侃侃談

李直

越南難民和船民的問題，已經有如芒刺在背，不去之不快的程度，必須早謀解決之策，這是各方面的共識了。

作為香港市民，他們不願意繼續背這個沉重的包袱是必然的事。因為當年的「第一收容港」政策，是英國強加的，廣大市民對「人道」的看法，與西方人士也有差異，對於因為經濟原因而欲離鄉去國的越南人，他們沒有援手的義務。他們更反對以開放之名，行將越南人溶入香港社會之實。所以，港府的許多關於越南難民的措施（遣返除外），例遭反對。

各級議員們，對處置越南難民的態度，逐漸趨於強硬。由行政局首席議員去函英相，要求英國負起道義責任一事可見，算是向市民作出一點交代，但他們只能到此止步。民選區議員，特別有越南難民所在的地區，則會較敢於反對政府的處理不當。

英國的態度，前時的報道，包括英相覆信及商艾德的講話，都令人很失望。最近港府引述賀維在國會上，說過要在一九九七年前，解決香港越南難民問題。能解決誠屬好事，不過以二三年內接納一千人的蝸牛速度，就未可樂觀。對香港開放難民營的政策，事後表示中國有保留。態度是堅決的。

工業意外亞洲居首

城市講座

高瞻遠

香港有許多方面在亞洲以至世界上居於前列，使港人感到自豪。但是其中有一項成為亞洲首位卻只能引起不安的，就是工業意外。根據工業傷亡權益會的報告，本港發生工業意外的比率，比英國高出十多倍。去年平均每小時發生意外十六宗，導致八十五人死亡。全年處理的工業和職業意外逾三萬八千多宗，損失五十五萬多個工作日，賠償總額高達港幣九千八百餘萬元。

這也許是經濟高度發展所付出的代價之一。英國被認為是一個發達國家，工商業有良好的基礎，長期以來又靠在國外的經營（包括殖民地與非殖民地）賺錢，加上科技的進步，使它並不需要大量倚靠勞力，也用不着追求高速度。在英國航過的人都知道，節奏緩慢，不只是工商業，甚至是整個英國社會的特徵。人們會見到，倫敦一家大廈的維修，可以拖延到兩三年還沒有完成，而在香港，所需要的只是幾個月。其他西歐、北美的發達國家情況也大致如此。像公主道天橋的一個翻修工程，一面修建，在一直維持單向雙線使用的情況下，快要改建完成，一個從美國回來的朋友就認為不可思議。通常是慢條斯理地開工，發生事故的機會自然少得多。

以亞洲而言，日本工業自動化程度高，又慣於紀律性的管理，工人通常有比較穩定的收入，不靠拚搏，所以雖然工作也緊張，工傷事故還是少一點。南韓、台灣、新加坡都有類似之處。至於其他國家和地區，現在還處在發展緩慢的情況，農業仍居於生產的主要地位，工業品出口的任務不緊迫，生活和工作相當舒徐，要求也不高，這樣工業意外自然不會太嚴重。

當然不應該就此認為香港工業和職業意外特別多是必然和應有的現象。值得注意的是，高科技工業的發展和高速度生產的要求，與其實未能在文化、技術上與之適應的勞動者之間存在着矛盾，而較高質素生活的取得又沒有社會性的保證，只能靠個人的竭盡時間、精力去追尋。跟不上的還有工業安全立法與執行，因此事故居亞洲首位，遠超英美，並不是偶然的。

待遇迥異

野草地

黃志明

外籍女子莎莉．博伊德死去了，死因主要是由於缺氧引起的併發症造成。

誰也不會想到因為小手術而致死，是否屬於一百萬分之一的意外？

我想到，假如手術進行的對象不是西婦，醫生是否迅速地警覺到氧氣出現問題？就算察覺到，是否會迅速地向外界宣佈？假如嘉諾撒醫院不是私家的，院方是否迅速地當作重大事件處理？

這裏涉及兩個問題，一是醫院的級數，二是醫生的名氣。私家醫院以收費昂貴見稱，也以手術安全和良好服務作補償。伊博德的丈夫是港大生化學系主任，有一定的社會地位和名望。院方必須認真對付，弄清楚來龍去脈，不能敷衍塞責。

其次，作為有名氣的醫生，若是因小手術而攪出人命，休想在醫學界立足，而且也不相信自己的醫術會弄致這種意外，在此情況下，才發現輸氣事故。

醫死人事件間歇洩露出來，但能夠迅速地尋出原因，迅速地向外界公佈，相信是第一次吧。

數日前，一名移居香港五年的福建少婦，因膀胱炎接受腎臟檢驗時，在病房一個多小時後死去。醫生的解釋是死者打針後有不良的反應，在醫學上是罕見的，大約一百萬分之一。果真這麼巧合，還是推卸責任，找一個令人難以置信的藉口？

無福消受

回味集

祥官

自己曾經試過好幾次吃了日本刺身的魚生和生蠔之後，竟患上河魚之疾。

當然並非人人如是，只不過是自己的腸胃太過敏感，不適宜把生的海產吃進肚中去而已。

其實，有許多海產都不宜過火煮的，就此拿來生吃，則入口嫩滑，味道格外鮮美。

例如，那些象拔蚌，如果把它灼得太熟的話，那麼放進口裏便有如吃柴皮一般，既韌且「鞋」，一無是處，但如果就此割了便生吃，蘸上一些日本芥辣來調味，則入口鮮美絕倫，爽滑而雋永。

澳洲的特產大龍蝦，它的性質也和象拔蚌差不多，蝦肉只宜拿來生吃，如果一旦拿來熱吃的話，則也是肉粗且「鞋」，淡然而無味的。

所以，在吃吃喝喝方面的非有所研究不可也。日前，一位業內朋友假一間海鮮酒家邀約多位同文前往作試菜之舉，我祥官亦叨陪末席。

第一道菜上桌的竟然是「龍蝦刺身」，我當然不敢下箸。第二道菜上桌又是「紅蟹生吃」，我也不敢起筷。

繼而還有「象拔蚌生吃」、「鮑魚生吃」、「牛柳生吃」等。

幾乎每一道菜式都是生吃，教我難以下咽，因而完全沒有吃過任何一味，回到家裏就祇有灼一包公仔麵來填肚餓算數了。

此時此地

機警先生

性格使然

政海微瀾

唐武

在說及有關高級公務員的性格問題，現任布政司霍德及財政司翟克誠儘管經常傳出不和消息，但實際兩人在很多行為上，卻是頗為相似的，這就是兩人同是極按規章辦事的。

布政司霍德在晉身港府工作前，原是英軍軍部任職的，他最初也是從英軍借調港府進行協助開展宣傳工作的，以一個軍人接受的訓練，霍德遵從規章，是顯然易見而且極之尋常的。至於律師出身的翟克誠，則是由加入港府任職政務官逐漸爬升上來的，在長期中層公務員架構中工作，亦養成他克守紀律的作風。

當然，翟克誠與霍德也有行事作風上不同的問題，這就是霍德明顯較翟克誠來得果斷，而翟克誠則頗為謹慎小心，相信而若要追溯性格的成因，相信又是出身問題形成的。

在霍德與翟克誠的組合下，也才會出現當年麥堅時報告書建議的，各決策科司級官員可享有較大的自主及財政權，因為霍德與翟克誠同是按規章辦事，而較少專橫氣味的。

其實，形成夏鼎基與夏長期在港恰當年的專橫，與夏鼎基的大班作風分不開的，聲望及影響比對之下，現任布政司與財政司實際明顯都較遜一籌。

黑三角

反覆

陳實

電影分級以後，三級片大行其道，只要打開報紙戲目廣告，便可以感覺到滿眼黑三角，而且用字極其煽動，什麼一吋未剪，原庄上場等，十八歲以上的青年人看了那能不受誘惑，看它一二場。這類官能刺激對身體是否有害且不說它，意志薄弱或者太過衝動，便會幹出或大或小盜家事來也說不定。這個社會多了色情狂是否是好事，有待專家去分析，但隨街的青年隨便的相擁接吻，旁若無人，對一個健康的社會來說，究竟是有礙觀瞻的。當然這一些也不一定完全是三級電影造成，但至少這些鹹片對社會色情化起了推波助瀾的作用。更可怕的還是黃色錄影帶無年齡限制之可言，當局應如何對付？

誓不低頭

應景

社平

許多條有利可圖的小巴路線是被黑社會控制，由於近乎公司管理，有人在站頭「照住」，加入集團的小巴排隊上客，井井有條，一旦有外面的小巴加入，即有人喊打喊殺，恐嚇其馬上離去。至於加入集團的小巴就要加一筆「識做費」，每日由十數元至百元不等。

這當然是一件不公平的事，任何一個小巴司機應該可以走任何一條路線，除非那是當局訂立的專利路線又或者是禁區。一些有利可圖的小巴路線，實際上就是成為黑社會控制下的專利路線，港府收取的牌照費用，變成黑社會收取的「識做費」。

元朗與上水之間的小巴線，向有黑人物進行勒索，這次釀成大事件，五十小巴進行罷駛，而警方事前有行動拘捕了一幫涉嫌黑人物，但在警方行動後，又有一批小巴被人惡意破壞。

小巴罷駛，已表現出不向惡勢力低頭。

撻訂事件

何判

牟耶

中山國際購買瑞安中心的「撻訂」事件，日來成為街談巷議。蓋此類大手地產交易竟而弄致「撻訂」，前此實不多見也。

一般人議論這宗「撻訂」事件，着眼點只在買方據合約沒收了對方五千萬元訂金，使自己公司盈利大增，不無「橫財自天降」之概，論及買方到期未交「大訂」而招訂損失五千萬，則謂之為平空破了大財。

其實，生意合同，就應這麼按條款處理，違約一方損失了五千萬，於實屬與人無尤，對方根據合約沒收訂金，乃是天公地道。

這種有關雙方都恪守合約條款的事件，雖則其間必有損失者，但他們全都按合約行事，甚至不惜大破費也要履行合約，正說明了香港作為國際貿易中心的法理的嚴肅性。不如此，香港能否有今日的聲譽，能否有今日的國際地位，還真難說呢！

洋紫荊

懶猴不若懶人珍貴

八卦論壇

李又明

老人家有口頭禪：人懶冇藥醫。點解？一個人聰明固然好，如果蠢一啲，既不妨多進營養食物以增強體質，又可以加強訓練以提高能力，而將勤補拙，更為經世名言。但係懶起嚟，就邊個都冇佢收。以前講古仔，話有個老公懶到入骨，衣來伸手，飯來張口，也都靠晒個老婆。有次老婆要番幾日外家，驚男人冇得食，烙個穿窿大餅，套喺條頸處，諗住夠食幾日。點知去完外家番嚟，呢位仁兄已經餓死咗，因為佢只咬咗嘴巴前面之大餅，懶得將大餅其他部分轉過嚟。有冇咁嘅人係另一件事，對懶人之形容，可謂刻劃入微矣。

懶人話係冇用，但懶猴則完全唔同，報紙講，懶猴係一種稀少而珍貴之猴類，列入受保護動物，好值錢者，有人偷運入境，一隻可以賣幾千蚊，漁農處發現咗，好緊張，到處查緝，非法藏匿，有者罰款兼坐監，唔係講笑也。

點解呢種屬於靈猴科之小動物畀人話懶呢？因為佢日間唔郁，夜晚出嚟搵食，日間就縮埋一角，於是畀人一個懶之印象，其實係好冤枉，佢夜出搵食，相信亦唔係少，社會上不少人要開通宵做工，如報紙佬也，的士司機也，為服務大眾與搵食而捱更抵夜，日間唔郁得唔係話佢懶，咁樣話佢懶，係好唔公道者。

不過有一種人確比懶猴更珍貴，但佢或者老實大把，富有家財，根本無需動其腦筋、勞其手足去搵食，日日可以瞓到下晝先至起身，同陽光無緣，到咗夜晚則成個生晒，酒綠燈紅之高級消費場所，先至係佢哋嘅世界。依紅偎翠，一擲萬金而面不改容，撞板鍛鍊，玩成晚而精神奕奕。晨曦初露，佢哋就打個「喊路」，番去瞓覺，呢種懶人，豈不較之懶猴更應受到漁農處之重視哉！

浮躁

美孚飛馬文學獎小說

賈平凹

吃得飽不飽，號子裏不能加被，他的煙癮發了怎麼抗得了？如此越想越可怕，一顆心懸在喉嚨眼，於第三天、第四天接連又去了幾次。但小水再也不敢說就進去找所長了，她假裝閒散人，站在高高的拉纖纜的碼牆下，癡心妄想。後來就在黃昏沒人時大聲唱州河行船的號子聲，先唱道：

「州河水彎又彎，
上下都是灘連灘，
有名灘，無名灘，
本事不高難過關，
洪水灘上號子喊，
船伯號子馬伯鞭。」

唱罷號子，她唱起「上灘拉船號子」：

「喲——喲喲嗨——喲——喲噢嗨——嗨——嗨——嗨——！」

唱罷「上灘拉船號子」，又唱「下灘號子」：

「嗨嗨——不要放鬆——嗨嗨——搖櫓嗨嗨——眼要望前——嗨嗨——搖櫓嗨——搖哇——要吸氣——快完了——上啊——嗨——嗨——嗨——叫啊——！」

唱罷「下灘號子」，再唱「彎船號子」：

「喲號——喲嘮嘮——喲號——喲號——喲號——喲嘮嘮——喲噢——！」

小水一套一套唱下去，「拖號」、「扯篷號子」，「挽號子」，「連篷帶抄篙號子」，「跑號子」，「過街號子」，「活錨號子」，「上擋號子」，「流星號子」……。小水想，看守所的磚牆再高再厚，她眼睛看不透，這號子聲卻能穿透的！金狗和大空是關在哪一個號子呢？在那黑暗、冰冷的四堵牆內，他們聽到了她唱的這號子聲，他們就不感到寂寞，他們的心就會同小水的心在號子聲中相互感應。（三十四）

夢中人

超短篇小說

文：莎千漠　圖：董培新

聽到一位女士說：男人呀，係一隻貪得無厭的動物！

貪什麼呢？貪杯？貪新忘舊？原來她說男人對女人是永不心足的，永遠不會比已比人，只是要求對方做到最好最好，而自己則點樣，一概不理！

這位女士越說越氣，大抵她的男人就是這樣的人吧！

坐在辦公室裏等電話，遠遠的看着莎莉，我不由得想起那女士的話，也自自然然地發起白日夢來了！

眼怔怔地，腦子則雲遊太虛——

我心目中的理想對象，究竟是怎樣的呢？莎莉純情，沒有機心，很可愛，可惜她有時候卻純情有點天真，她是一個需要照顧的溫室女子，我猶疑的，矛盾的，也還是這點。

如果莎莉有一點點咪咪的風情，你說多好，咪咪的一顰一笑，媚眼輕輕一拋，唉吔，真教人魂銷九重天的，但咪咪這些風情，又不是隨便的賣弄，唉吔，她太懂得男人了。是在骨節眼的時候才這麼的帶點騷動，能夠在骨子眼之時「發電」。這女人你說簡單嗎？不簡單呀！做短暫的朋友，短暫過後便「再見阿郎」，這是最理想不過，做人世嘛？男人們都「怕怕」。怕什麼？不用畫公仔畫出腸了。

有莎莉的純，有咪咪一點成熟，然後又多一點阿蓮的爽直、爽快，不錯呀！唔，對，再來一點艾黛的風騷，想起艾黛，好像有成個月沒見她了。她呀，真叫我煩惱，怕見到她，但有時又好想見到她，艾黛是一個癡纏的女人，她不會像咪咪那樣冷靜、成熟，她不諱言是為了錢做人家的黑市夫人，但她又希望得到一點愛，艾黛，你也太理想主義了，小心把自己引入火坑去，以致玩火自焚。

幾個女子在腦子裏出現，像旋渦那樣旋轉着，要不是那「鈴……鈴……鈴……」的鈴聲，像奪魂鈴那樣響起來，我可能還癡癡地坐在那裏發白日夢。

——夢中人是這幾個女子的混合體，到哪裏去找？只好發夢了！

小說林

木棉遺飄

半月短篇

金依

（六）擔心的問題

姻夫婦走了，斐略為安心，總算有一家熟人了，她和姻約定，如果她成行，請姻代找房子，起碼有個地方落腳了。

表格終於填好了，連同所有證件，證明信件，都去交了，她等候回音，以待接見。

批准與否，仍是未知之數，祥就去打聽計分方法，計算自己夠不夠分，他是專業人員，他估計是有成數的，但各地移民條例，條件時時改，就如姻夫婦走了，在他們走前，銀行從業員收夠了，就不收了。

因此，祥只是懷着一個希望。

斐也在打聽加拿大那邊的生活，得來的印象是好壞參半。

有人對她說，那邊冬季的日子較多，零下十多度十分平常，下起大雪，駕着車子回家會迷路，有個女人駕車回家，一片白茫茫，找不到自己的屋子，驚惶哭泣。

有人對她說，通常冬天都在家裏，除了上班或有事之外，而這樣的日子是很悶的。

語言和駕車倒不是問題，她和祥都有英語基礎，可以應付，而兩個都駕車，有駕駛執照，到了那邊，可以再考牌。

又有人說，那邊是十分私人的社會，誰也不去干預誰的生活，但卻是文明社會，人情是很好的，福利更好，團體、教會、社工，都會幫助你。

斐對於這些，要似乎都不擔心，她不以為在一個文明社會，願意努力掙扎，不怕吃苦的他們會捱餓受凍。

斐擔心的，卻是另一些問題。

一個晚上，孩子們都睡了，斐和祥在客廳對坐，她一邊在織毛衣。

「我們的孩子，將來還懂中文嗎？」斐叙然問，「他們還講中文嗎？」

福惠的綁架

星期小說

澤辛

六、女強人的把戲

跑着，跑着，我緩步地跑着……

蔗圍木屋被我拋在後頭，阿燈嫂與佩宜，被我拋在後頭，我心裏的記事冊的兩項任務，讓我拋在後頭……

我想——在島上長居，我有的是時間，兩項任務，可以合而為一，我很快便可以完成！

儘可容納兩個人走過的岩石小路，前面有兩個中年穿紅風衣漢子阻擋着，他們是故意不讓我通過。自問一介寒士，銀行存款不超過七個數字，身無實物，又沒跟人有什麼冤怨，便理直氣壯繼續跑到他們面前，一聲：「請借開！」

但是兩隻有力的手，把我捉住，一手攙身，一手縮頸，但很客氣。另一個站在我面前的瘦個子說：「對不起，我們是善意的！」

我說：「我沒有仇家！也不是富豪！」

瘦漢子笑笑說：「但你老兄有男人的吸引力，放心吧！我們是做福惠的綁架！」

「綁架也有福惠？荒謬！」我說。

「不信，請跟我們走，不要反抗，」胖漢子說：「當赴一趟佳人之約吧！」

沒法子，我登上他們已準備好，浮在岩礁沙灘邊海上的快艇，片刻，快艇在瘦漢子的駕駛下，「布布」有聲開行。

快艇飛馳，在謎樣的環境裏，我跟胖漢子說：我實在不明白——為何會有個女士對我有興趣，出動私家偵探，把我作福惠的綁架？我只不過是學商，繪漫畫不成三大窮的傢伙罷了！

兩個傢伙齊聲哈哈大笑：「你以後將不再窮啦！」

「你們胡里胡塗認錯人吧？」我說。

又是哈哈笑，胖漢子說：「我們有文件、有相片，並且花掉三個月時光，才找到尊駕！」

一張我初離港時，跟陳妮絲拍攝的影照送到我面前，接過一看，我終算得到一個訊息——是船廠地產機構女強人在玩的把戲！

狂俠・天驕・魔女

新派武俠小說

梁羽生

第八十五回：俠女奇謀出王府　老媼妙計賺城門

債人面前丑表功

劉滔不知死活，他做夢也想不到能夠陪伴貝子入宮，當作是天掉下來的「運氣」，坐上了車，便以「丑表功」的姿態繼續說道：「小人這次在那魔女的山寨裏吃盡苦頭，不過，幸而探聽到許多重要的消息，也算值得了。小王爺疑心公孫邢馬與那魔女串通，其實只是那魔女的反間之計，小人也已經將個中原委，稟報了小王爺了。」蓬萊魔女那次將檀世英的御林軍誘入險谷，卻故意透露口風，說是由於公孫奇與山寨互通消息，才使檀世英全軍覆沒的。檀世英回來之後，果然起了疑心，故此才有檀道雄派這鄭三娘子往桑家堡打探之事。

鄭三娘子接下去說道：「是啊，公孫邢馬的確是冤枉的。我到桑家堡，他正苦練那兩大毒功，要我向王爺致意，說是他為大金効力之心，至死不渝。待他毒功練成，定當擒了蓬萊魔女，到京城獻給王爺。」

檀道雄心中苦笑，也不知說些什麼話好，只好嗯嗯的虛應兩聲，心裏想道：「你我都已在蓬萊魔女掌握之中，還說些什麼大話？」

鄭三娘子卻怎能想到蓬萊魔女就坐在她的身邊，繼續說道：「公孫邢馬還打聽到一個確實的消息，咱們派在丐幫中臥底的那個朱長老，已經給丐幫破獲，丐幫新幫主武士敦與那魔女就更大了。公孫邢馬的意思，想請皇上速發大軍，拔掉蓬萊魔女的山寨，並將丐幫逐出黃河以北。在各地的叫化子，不管他是否丐幫，見一個殺一個，叫丐幫弟子無法在金國立足。」

蓬萊魔女心裏想道：「好狠毒的計劃，可惜你們是心有餘而力不足！」蓬萊魔女心中痛恨，她那凌厲的目光不覺又透過人皮面具的眼睛，向鄭三娘子掃來，鄭三娘子發覺了她那憤怒的眼光，寒冰利剪般的眼光，不覺打了個寒噤。

鄭三娘子狐疑滿腹，道：「小娘子，咱們如今都在王府執役，鄉下婆娘的眼神好像練過武功。」

檀道雄：「小娘子多多包涵。……」

鄭三娘子不過是江湖上的二三流人物，本身的武學有限，還不能從蓬萊魔女的眼神看出她身具上乘內功，金國婦女多會騎馬射箭，練過一些尋常的武功不足為奇，令她驚奇的卻是蓬萊魔女眼光中所蘊藏的怒意。她自作聰明，只道蓬萊魔女是妒忌她來爭寵的。（一一七九）

巨像高聳北雁飛

北魏宮闈歷史小說

高旅

五、昇佛遊行

拓跋濬在城樓中稍事休息，便起身回宮，散樂、騎兵依舊，臣下相隨依舊。

剛才從城樓中望到雉堞邊，馮皇后見到一位年輕的散騎常侍，在那裏回答太監總管趙黑的話，說「已經見到抬着的佛像了」那聲音十分清脆悅耳，是十八九歲的少年的聲音，是禁兵的裝束，是手持黃鉞前導的那服式，也是個散騎常侍。

馮皇后隨着拓跋濬走上紅亭子的時候，這位年輕的散騎常侍就在亭子旁邊，馮皇后不免斜過眼去看了一眼，這一看，馮皇后吃了一驚，原來守衛宮禁的散騎常侍，有這樣年輕美貌的男子，唇紅齒白，那臉色是紅裏泛白，白裏泛紅，便是美女，也沒這等好膚色，尤其是一雙明亮的眼神，好像會說話的樣子。

聽說洛陽往日有衛玠、潘安，都是美男子，都不過如此吧？想不到平城也有這種美男子。

馮皇后猛然想起，莫不是剛才宮女們說起的李弈？說是平城第一美男子，可能正是此人？他一向在皇帝跟前，自然不易見到。

馮皇后站在紅亭子上撒花，明知道這個可能是李弈的散騎常侍就在亭子旁邊，再也不敢側眼去看。走下亭子來的時候，也不敢回頭去看，然而心底卻藏着他的面影和聲音。

知道這個可能是李弈的人就在旁邊，只能從眼角的餘光中，看到他偏立着的側影，只有成縱雙關街，卻一點也不淆看。

在回宮，似乎已弛禁，使人不相同了，兩邊擠滿了百姓，都是到各寺去進香參拜，或者隨僧昇佛遊行之後散出來的，特地到雙闕街來看皇帝、皇后回宮，雖然站得遠遠，但是仍帶着籃子，盛有鮮花，把鮮花向着皇帝撒去，花朵撒不到，落在地上，但這個行列撒去，卻也此起彼落，表示了忠心，也呼喊萬歲，聲音不及城門前那湖湧般的澎湃。

本來浴佛節是向佛祖撒花，現在皇帝皇后也借佛受花。馮皇后想到，哥哥和漢人那種看不起僧人的想法，若是嚴究起來，可以論一個違逆！（三十二）

晨曦帆影　（奧地利）亞本德羅

小品性的靜物攝影
——評《丹心一片》的優缺點

石秀

佳作欣賞

《丹心一片》，作者：王平（中國）。此作曾在第十五屆全國影展獲靜物攝影獎。

畫面拍攝的是一個瓷瓶和一片「紅掌」。景物相當簡單，但視覺效果卻頗佳。這是由於用邊光勾勒出瓷瓶的外圍線，使瓶子在深黑色的背景中顯得異常突出。當然，在此作中，瓶子是次要的景物，按照題意《丹心一片》，主體景物應該是這片「紅掌」——在黑色的背景中出現鮮紅色的景物，效果也十分突出的。

拍靜物，尤其是拍「案頭習作」，出現在畫面上的物體數目不宜太多，太多了則難於照顧，很易犯堆砌的毛病。所以原則上要簡潔、利落、要有美感，最好還要有鮮明的主題。此作景物方面已相當簡潔了，花瓶是插花之用的。所以有瓶有花，合情合理，至於美感方面，雖然瓶子沒有特別奪目的色彩，但瓶子有雙耳，頗具特色，而一片紅掌，鮮艷非常。用純淨色的瓶子，陪襯鮮紅色的葉子，不會發生喧賓奪主的毛病，比之色彩鮮艷，彩色繽紛的瓶子，效果不知好了多少了。這是作者的聰明處。

此作題名《丹心一片》，實乃主題思想之所在。所謂「赤子丹心」如日月，如「紅掌」之赤，昭然、朗然。此乃借景抒情，文人慣技。既表一己之雄心壯志，亦表對國家人民之丹心。立意命題俱佳，宜乎得獲獎矣。表面上看，這是一幀靜物作品，卻是「小品」條件。「小品」善於借物寄情，借景抒懷，或嘻笑怒罵、或諷事諷人，雖屬小品，寓意卻大。今觀此作之命意，以小品目之亦宜矣。

可以一談的是此作之用光，作者為了刻劃瓷瓶的輪廓而用了側後高光（雙邊光），瓶子兩側出現明顯的邊光，使之從黑色背景中「勾勒」出來。用光手法亦見簡潔有力。惟右方的邊光位稍嫌闊了點。未免過份搶奪視線，若能將燈位稍為移後些，則邊光位置會窄些，可能對主體（紅掌）的表現更為有利。凡是具有反光性的物體，反光部份必然無法表現景物的原色，通常呈現的是白色。如果光位太闊，且無色可言，在深色背景中勢必吸引視線，對瓷瓶質感的表現更乏善可陳，因此淺見認為可將光位收窄些，大約收窄至比左邊邊光寬一倍已感足夠。

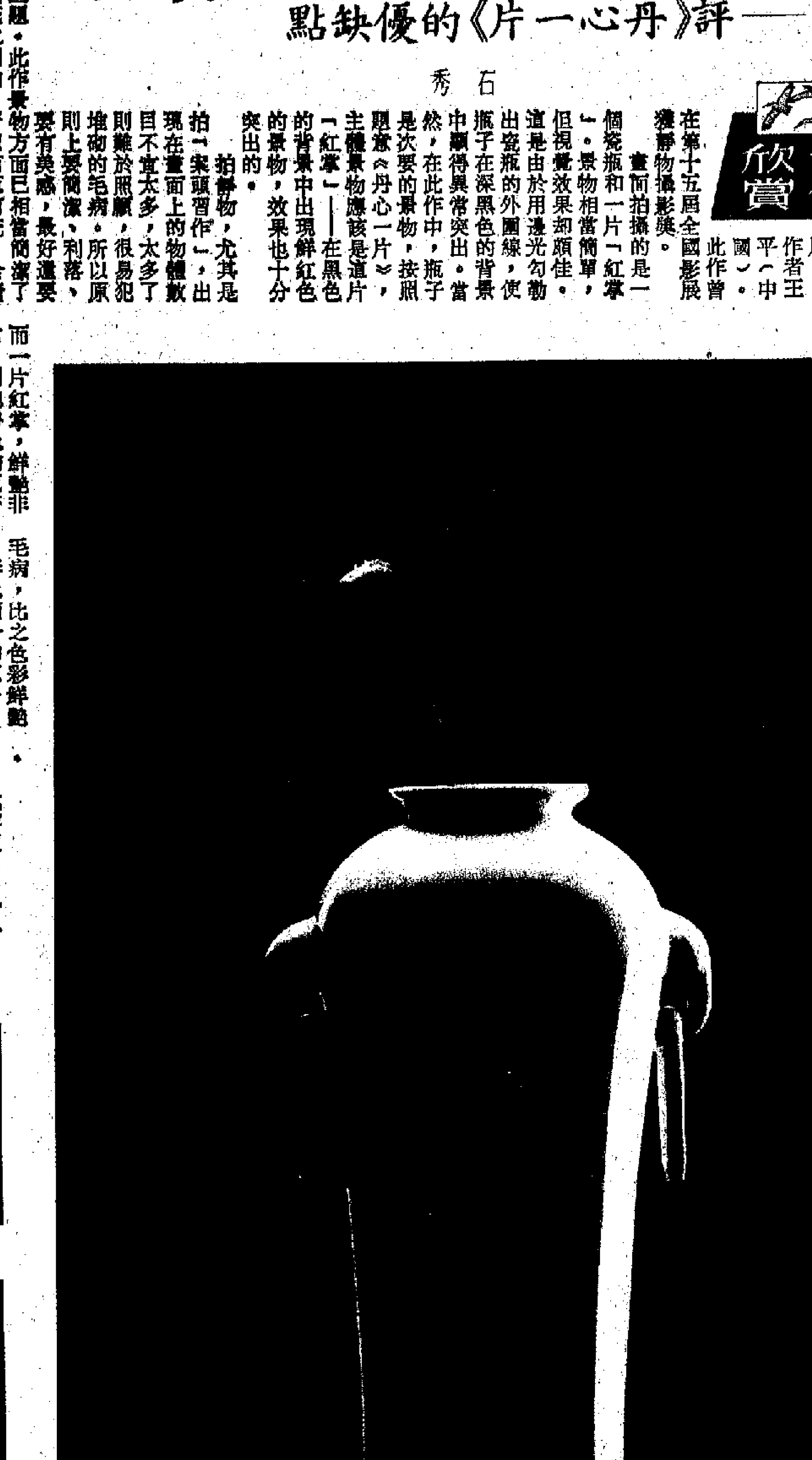
由於作者刻意勾勒瓶子的邊光，因此有必要盡量減弱前面的補助光照明，甚至完全不作補光處理，這樣，瓶子的正面才有足夠的深色。卻影響了紅掌正面的照明。現在紅掌本身只有鮮紅一片而無足夠的層次（紅掌中央伸出的花蕊，由側後光供給照明，故能表現細緻層次及色彩）。

作為主體景物的紅掌，如果沒有足夠的照明是無法表現紅掌中細緻的紋理的。主體而無足夠的層次感，無論如何會削弱視覺效果，要在單色（紅色）和平面性的景物中充份表現細微的層次和立體感，有必要用側光或側後光照明（如用平光，則效果欠佳了），通過光與暗的對比，才能較好地表現立體感和影紋。作者如果能夠用小光來照明（例如用小型聚光燈，用幻燈機代替亦可），單純照射紅掌部份，並作適當之補光，相信拍攝效果可以改善。未悉作者亦以為然否？

將景物安排在畫面的中央位置，亦稍欠靈活性。蓋因景物本身具有對稱性的外型，作者亦已將「紅掌」稍為偏左（丹心偏左，信乎？），藉此而打破對稱之呆滯，不過仍未能消除保守、呆板之感，筆者建議將景物全部向左方偏移讓右方留多一點空位，並將瓶子下方的藍色位置（此是聚光燈加藍玻璃紙照明的效果）移向紅掌之背後，將視線盡量移向紅掌，或可對作品有一些幫助。

攝影

（第七一八期）



丹心一片　（中國）王平

彩色菲林的儲存

羅方

菲林是攝影的主角，是一張照片之母，菲林的質素至為重要，但如何選擇、使用也至關重要的，因為菲林是由多種化學物質組合製作而成，因此使用人對所使用的菲林應有所了解，而怎麼使用者儲存方法應該有一定的認識。手上有一份柯達公司最新彩色菲林的儲存條件，可作為參考。對其他牌子的彩色菲林的保存方法，也應有相同的地方。

所有彩色菲林都會褪色，若把菲林存放在（13°C）或以下，彩色菲林的化合物保持得較為穩定，大部份柯達專業型彩色菲林生產時，都是供雪藏用，當然，若把專業型菲林放在室溫下一段短時間，並不會引起太明顯的變化，例如在室溫下放置兩個星期，不會令色彩平衡及反差產生明顯的偏移。藏在雪櫃中的專業型菲林，並非在取出後，立刻需裝在相機內，我們反而推薦在使用這些菲林前，能有時間把菲林調校至室溫。一般來說，一卷專業型菲林，從雪櫃取出後，通常有兩、三個星期的時間來拍攝，拍攝後有一個星期的時間拿去冲洗。

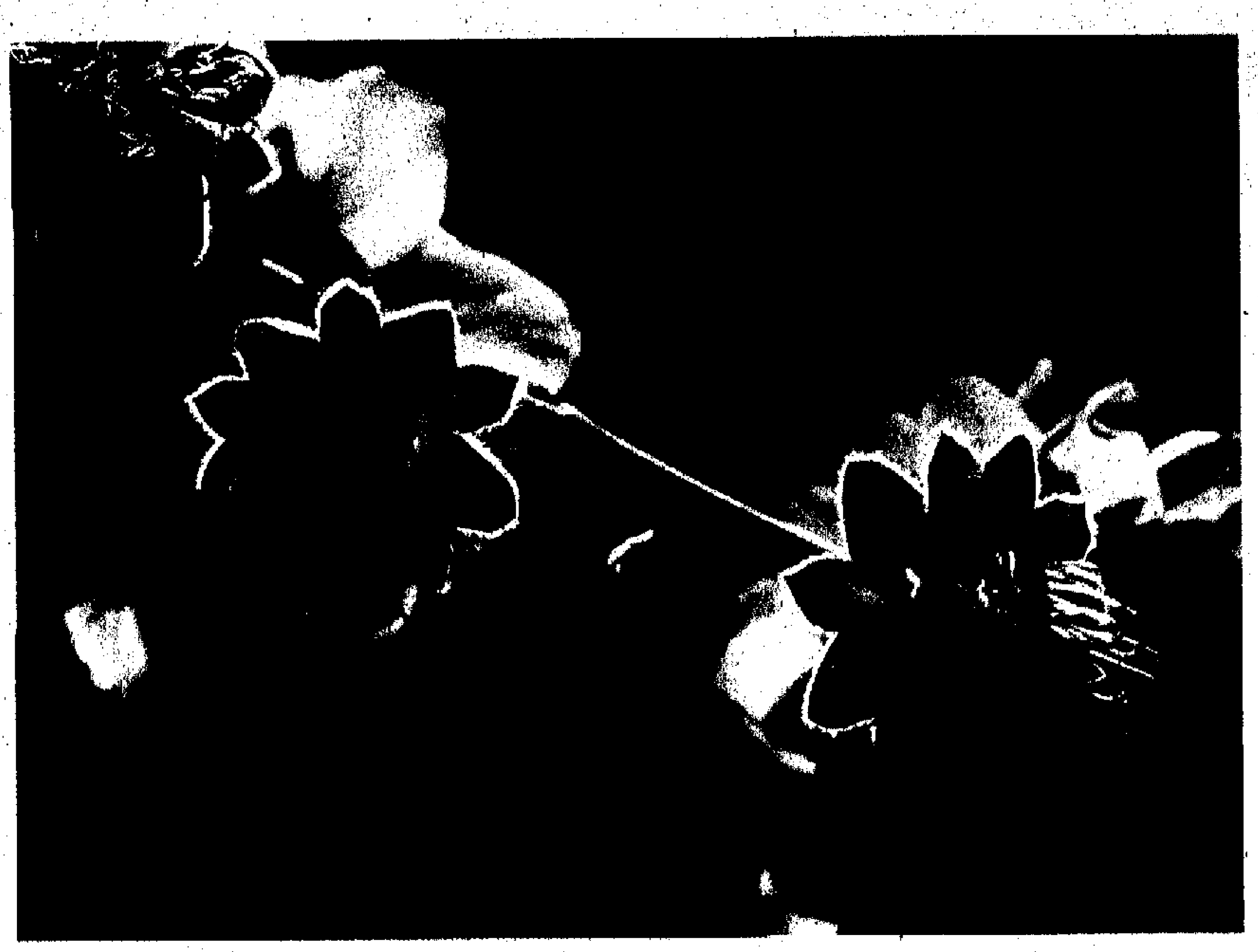
當溫度為75°F（24°C）或更低點，柯達一般用途的彩色菲林並不需要雪藏，把它們放置在室溫下，可獲得最佳的色彩平衡及感度；不過，你必須把菲林遠離高溫度地方。

你亦可將一般用途菲林雪藏，以減低它們的變化。例如，在使用過一些菲林後，你想保持這些菲林的特性一段時間，便可將相同的色彩平衡的菲林加以雪藏，確保兩者間有相同的色彩平衡。（藥膜編號已印在菲林包裝紙盒上）但不推薦利用雪藏方法，來企圖把菲林的壽命延長超過它的使用期限，尤其是一些高速彩色菲林，如柯達彩色VR1000菲林。過期的高速菲林，由於環境中的宇宙及伽瑪射線，會令菲林出現明顯的粒子，把它們雪藏並不能改善這個現象。

在相同的條件下，專業型和一般用途菲林的穩定性差不多是相同的；在相同的溫度下，兩者的老化速度也是一樣的。特殊用途的菲林，如柯達愛泰康紅外光菲林，必須加以雪藏。同時必須經常留意包裝上列明的儲存溫度。

在夏天或熱帶地區，當溫度超過75°F(24°C)時，我們建議把所有柯達菲林加以冷藏。未使用前，切勿把原裝的密封、不透氣包裝打開，否則便失去對高溫度的保護作用。倘若已打開包封，應把菲林放在不透氣的盒子、罐及瓶子內，才可再次存放。你可把36M菲林留在原來的膠筒中來收藏。為防菲林表面潮濕，在取出使用前，應讓菲林回暖到室溫左右。

當溫度回降到75°F(24°C)正常溫度時，可把一般用途的彩色菲林取出，好讓它們能依正常過程老化。



紅銷香斷　鄧君瑜

燈光人像的燈光

黃偉超

拍攝燈光人像，用光方法是否得宜是極之重要。模特兒任何坐向坐姿，燈光的擺設合乎理想，可以令被拍者獲得美麗光艷的面孔，永留觀賞者腦中。

人像燈光的運用，也像拍電影的導演，按劇本的要求，採用戲劇性燈光，燈光師可創建出，光的神秘性，光的恐怖性，光的善良性，光的兇惡性，光的美感的分佈性如煙如霧等。不同光源令獲得不同的光的效果。

同是正面人像燈光，燈光師可以運用不同高低角度，其效果出來，會完全相差十萬八千里。

尤其是光的分佈在模特兒面上，稍一不慎，令一張美麗面孔，變成極之難看「花面貓」，而光的分佈太平衡，會使模特兒美麗面孔，全無光彩奪目感，而光太軟弱，亦會使模特兒面孔暗然失色。而用光太強，面孔呈現一片蒼白。

燈光投射在一個人物正面坐姿時，應先留意模特兒的臉型大小，長短寬窄，尤其是鼓仔臉與馬臉型等的。鼻樑的高陷曲直，對運用三角光時，更要小心。

鼻樑太高的人是無法獲得良好三角光的，雖令人有滿意效果的，相反，鼻樑深陷，三角光亦不易有好效果，尤其是呈現在眼肚下臉珠上的光暗位置。因此臉型生得太長，例如馬臉，太短如圓鼓型，連臉頰寬闊與夾窄，燈光運用上亦有所不同。

雖然一般標準三角光，運用在人像面孔能令人像面孔，產生美麗而富立體的感覺。但燈光的升高多少，及放下多少寸時，模特兒面孔上的三角光，馬上產生不同變化。此時你會看到有大三角光與小三角光之分別。

因燈位放得太低而不適中，模特兒面孔出現大三角光，由眼中一邊面孔，由眼肚下一直至下顎，都清楚照耀出來，雖然說大三角光，都富有立體感覺，但留心的一看，便沒有美的效果。相反，將燈光升得太高，眼肚下又會出現一個過小的三角光，驟眼一看，人像面孔有浮腫的感覺。總之，看了令人有不舒服的感覺。

攝影班招生（一）

▲香港中華基督教青年會新界會所，將開辦「彩色冲晒及拍攝技巧班」，內容包括相機解析、菲林特性、冲晒及恒溫示範、彩色放大示範、冲晒時要訣，黑房實習，研討及外影等，特備幻燈片作為教材。開課日期為一月廿五日，逢星期五晚上八時至九時半，全期共十課，費用全期一百五十元正。查詢電話：〇一二〇〇二六六，地址：新界葵涌葵盛圍三十二—四十號。

▲區域市政局與荃灣攝影學會合辦「藝術攝影基礎課程」定於一九八九年二月十一日開課，逢星期六晚上七時假座荃灣大會堂三樓演講室上課，全期十二講，學費八十元，報名表可備回郵信封寄荃灣郵箱六五五號，或到荃灣禾笛街廿一號蒙林攝影器材公司索取。

深圳會繼續舉辦 富士膠卷杯年賽

深圳攝影學會與富士攝影器材有限公司去年聯合舉辦之《富士膠卷》杯全國十傑年賽，得到全國廿八個省市及港澳地區的攝影界和攝影愛好者熱烈支持，獲得完滿成功，這是對舉辦者極大的鼓勵，為了進一步加強全國與港澳攝影界的聯繫、增進攝影創作，深圳攝影學會宣佈今年繼續得到富士攝影器材有限公司，獨家贊助續辦第二屆《富士膠卷》杯全國攝影十傑年賽，獎勵更高，除年終十傑獎品外，每季之獎額如下：

每季金牌一名，獎人民幣二千元（港澳台作者港幣二千五百元），銀牌兩名各獎人民幣一千五百元（港澳台作者各港幣二千元），銅牌三名各獎人民幣一千元（港澳台作者各港幣一千五百元），優異獎二十名各獎人民幣一百元（港澳台作者各港幣一百五十元），年賽中更增設富士「錦上添花」獎三名、各可獲港澳七天旅遊，如是港澳台作者獲得，每名得港幣三千元，參賽細則詳列參加表內。

評選團名單如下：王世龍、江式高，李公劍，何洪光，何煒友，利智仁，林孫杏，林玲，尚進，陳復禮，陳汝炬，張根，張寶璣，陳慶平，梁惠湘，黃炳榮，曾越，趙遠勳，歐陽西，簡慶福，蔣國良，譚國華。

參賽表格可到各攝影學會及港九各富士美服務中心索取。

影藝會會慶聯歡

主席霍定洪　統籌陳東龍

攝影藝術研究學會周年會慶聯歡晚會定於二月廿六日（星期日）假座北角敦煌酒樓舉行。

大會委員經已選出：主席：霍定洪、統籌：陳東龍、秘書：林兆來、年刊封面設計：林國成、年刊編輯：陳周偉英、霍定洪、財務：陳長定、票務：何永昌、邵汝威、禮品：李傑才、劉競良、吳術設計：郭曉波、燈光攝影：姚彼德、張熾培、攝影錄影：鄭燿祖、總務：劉善良、陳明祐、黎福生、潘倫、馮潤添、王振成、大會顧問：楊德標、黃錦添、黃益輝、張灼熊、葉秉春、黃勝基。

攝影動態

九龍明愛同學會月會

九龍明愛攝影同學會八九年一月份月會定於一月廿五日（星期三）在九龍窩打老道紅寶石餐廳內舉行，是晚為「撼成之夜」，由撼成洋行攝影器材部主持，並展出及介紹其代理之新產品，綠來6008相機。月會節目除器材介紹外，尚有會員作品欣賞，由余炳基主持。有月賽及聚餐。八八年度全年最佳照片亦於當晚評選，時間晚上七時開始。

雅仕會明日戶外攝影

雅仕攝影會，本會廿二日（星期日）戶外攝影。

上午紅磡溫思勞街中旅貨倉側集合，九時半乘坐旅遊巴士出發，模特兒時裝隨同造像，乘車費四十元。電該會：五一八二五五二三。

大衆會舉行柯達之夜

一九八九年一月廿三日（星期一）舉行月會，名為「柯達之夜」。餐費每位港幣三十五元正。地址，上環德輔道中三六七號龍記餐廳二樓。

下午七時開始，燈光人像攝影（外籍模特兒造像），會務報告及頒發上月份月賽與富士遊戶外攝影比賽獲勝獎品。「八八年度聖誕燈飾」公司攝影比賽評選。月賽評選：1．黑色照片甲組2．彩色照片甲組3．彩色照片乙組4．幻燈照片組。

是晚將由柯達攝影器材公司送出名貴禮品予每一位到場之會友、該公司更贊助沙灘椅多張供各會友抽獎。

攝影與設計明日外影

攝影與設計定廿二日（星期日）外影，有佳麗造像。造像課程經接受第二期報名。

動松社選出各部職員

香港動松攝影社一九八八年度社員大會於十二月中舉行，與會社員通過了社務報告及財政報告，北通過榮譽社員名單，會上即席選出一九八九年度執行委員會委員。新一屆執委會於日前召開了換屆會議，互選出各部職員及聘請了顧問。

「一九八九年度顧問」：何節全、梁波、程景樂、鄭國威、陳繼輝、陳洪相機公司。

「一九八九年度執行委員會委員」社長黃自立。副社長黎有榮、鍾運安。秘書楊潤生、張樹強。財政廖偉然。總務部主任陳啓榮、李炳元。公關部主任鍾運安、余國偉。學術部主任陳漢輸、黎熾培、馮旺球。活動部主任劉偉桓、劉仲慶、李志新、呂振宗。比賽部主任趙漢民、姚漢基。當然委員廖仲堅。委員鄭錦賦、郭志立。

一九八八年度榮譽社員：廖仲堅．黃自立．黎有榮．呂振宗．楊潤生．陳啓榮．羅偉桓．姚漢基．趙漢民．陳浮輸。

該社現正徵收社員，影友可參加。

大衆會十二月賽成績

香港大衆攝影會十二月份月賽之各項專題攝影比賽已於十二月十九日之月賽中由名攝影家霍定洪、鄭鈞濤及邱良出任評判，評選結果如下：

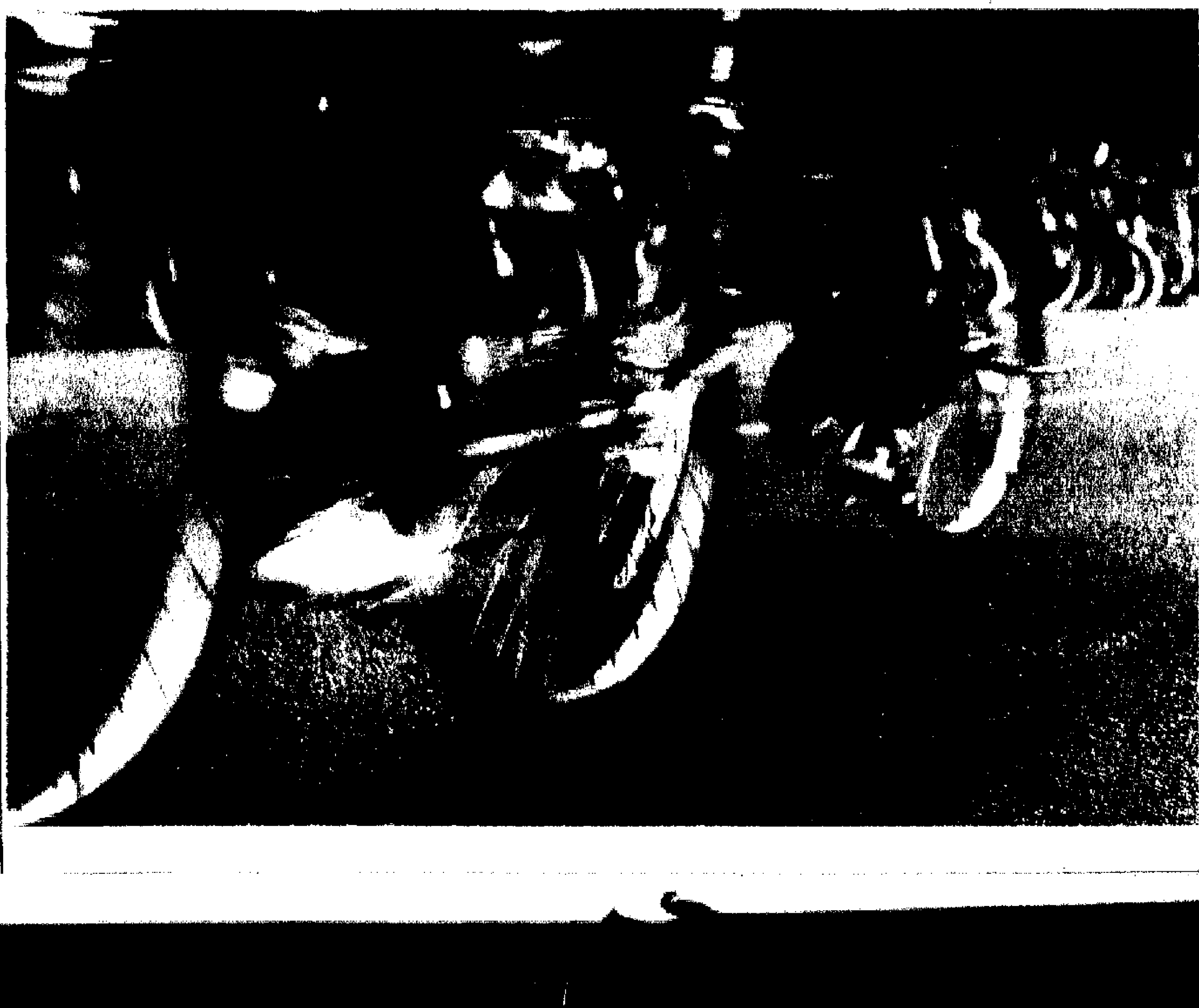
彩色甲組、冠軍麥穗《雙珠引火龍》。亞軍羅秋深《同林鳥》。季軍黃勝基《嘆一下》。優異：陳志强《暴風前夕》、麥穗《美點當前》。

彩色乙組：冠軍羅森《脫穎而出》。亞軍趙潭民《遲來一步》。季軍蘇錦權《公孫樂》。優異：蘇錦權《落日伴我行》、《早渡》。

黑白甲組：冠軍徐志强《風起雲湧》。亞軍張裕佳《松花江畔》。季軍陳志强《寒江小渡》。優異：黃德財《起網》、張振濤《共我奔馳》。

幻燈片組：冠軍陳志强《漁歌早曲》。亞軍羅耀泉《飛躍高欄》。季軍陳志强《夕陽無限好》。優異：黃德財《老祥姆》、樊德深《跨越高欄》。

燈光人像專題：冠軍羅秋深、亞軍羅森、季軍羅秋深。優異：羅秋深、羅秋深。



單車樂　曾家傑

一技之長

犬隻訓練師

巴里

筆者有一朋友乃極深情的愛犬人士，用晴犬如命去形容他亦不為過，雖然他有一份穩定正職，但仍利用工餘去研究犬隻配種、美容及訓練的專業工作，他曾自費往美國、英國及澳洲接受美容師及訓練師的認可訓練。

日前曾與他詳談他其中一項兼職——犬隻訓練，他表示香港雖有不少的愛犬人士，但大多沒有時間及技術去訓練犬隻的各種服從行為，所以要假手於他及其他少數的專業犬隻訓練師。原來除了犬隻要上連串的系統訓練之外，連犬主亦要上短期課程，去學習該如何駕馭如犬隻的技巧，以及把犬隻對訓練師的服從行為過渡去犬主所發的指令之下。

筆者的朋友目下正有一偉大的構想，那就是要在香港訓練導盲犬。原來導盲犬以拉布拉多犬為首選，皆因此犬種品性温馴，宜與盲人相依為命。目前訓練此種導盲犬以外國訓練最為專門，但以前曾有培訓了的導盲犬在香港不能適應環境，故香港失明人士未能享有此良伴，這是因為外地環境比較簡單，沒香港的繁忙，受外地訓練的犬隻又如何能在香港發揮牠的專長呢？但假如直接在港訓練犬隻，使牠適應香港環境，自然能再適合不過了。只可惜，目前香港欠缺導盲犬的訓練員及有關設施，筆者的朋友現正準備再往外國學習訓練導盲犬的專業技能，以及正聯絡有關失明人士團體及其他的設備提供，筆者衷心希望他個人理想得以實現，成為香港第一名的導盲犬訓練師，則本港的失明人士可以多一個幫助自立的良伴。犬隻訓練師不獨是為熱愛名犬的中產人士服務，亦為有切身需要的失明人士而努力哩！

阿SIR話齋

活動教學

蒼蒼

教育署小學活動教學法初步評估報告顯示，採用活動教學法的小一學校，其學生的中、英、數成績，與接受傳統教學法的學生沒有大的差別，但對讀書的興趣以及自發性學習方面有較好的發展。於是教育委員會認為小學活動教學法值得鼓勵。

其實，中學教師對活動教學法的效用產生懷疑，原因是中一學生在學習上出現了一些問題，令教師產生困擾。問題一是中一學生上課時無法安靜地聽課，學生上課時不專心，教師要花費很多時間，才能搞好上課秩序；問題二是中一的學生的學習態度不認真，作業草率，字體潦草；問題三是中一的學生似乎不習慣記憶課本上的知識，他們在課堂上聽多少，便記多少，回家不再把要學的東西記憶，有時連最基本的知識，也像沒有學過一樣；問題四是中一學生的寫作能力很差，文章沒有結構，內容空洞，文句欠通順達意。

雖然，大家都明白，造成以上各種現象是有很多原因，不能單歸咎於小學的活動教學。但今次教育署小學教學法評估報告，並不能解開中學教師的疑團。

因為評估報告只是以十六間小學的小一至小三學生為研究對象，採用傳統教學法與活動教學法的學校各佔一半，相對於全港小學學校的總數是相當少的，這樣的取樣調查，結果是否有代表性呢？

此外，教育署對小四至小六學生的評估調查仍未完成，到底活動教學法對他們有什麼影響，仍是未知之素。

最後要解教師疑團，評估報告除了評估成績外，也應評估學生的其他表現。

學與教

「中大」交流

港大　格物

去年十二月廿八至卅日為港大中文學會之「廣州中山大學交流團」的舉行日期，筆者亦是其中五十名團員之一，遂略記此次交流團的體驗。

第一天下午我們浩浩蕩蕩地抵達「中大」，晚上即與該校中文系同學進行聯歡，他們大多數同學都不會說廣州話，使我們聽得有點吃力，而且普通話很蹩腳的筆者，說來更覺吃力！

第二天早上，我們乘車去訪問個體戶。下午聽一位教授講近十年國內文學發展，獲益良多。接着是一場小型的「省港杯」足球賽，我們因合作及體力均不如人，遂以零比三敗陣——去年與深圳大學足球隊交鋒時，也是以同樣比數落敗，莫可奈何！

當天晚上是我們最興奮的時刻——往新華書店買書。不幸，書店在九時以前便關門，大部分同學都感到意猶未盡。

最後一天早上，我們還參觀了陳氏書院和廣州博物館，下午便踏上歸途。

撥款四百萬

教育署計劃在今年動用四百萬元向特殊學校及弱智兒童推行普通電腦教育課程。

筆者當想購買私人電腦，亦希望得到教署撥款四百萬——說錯了，應是「四百元」！

港大　御林

「兼職學生」

筆者認識一個同學，他經常保持四、五份補習，仍能取得三A五B的佳績；今年還加上一份夜校工作，並且經常投稿報刊，可謂名副其實之「鐵人」也！

大抵他以讀書為「兼職」，「正職」是賺錢！

港大　霹威

至理名言

中大　竹林

「我不同意你的話，但我必誓死維護你說話的權利！」歐洲人能說出這樣一句話，也不枉其稱雄世界了。我們中國人又維新又現代化，已一百多年了，歐洲人的狠驚學了不少，就是聽不懂這句話。聽不懂也罷了，倘有才智之士，點鐵成金，洋為中用，把這句話變成：我不但不同意你的話，我還要誓死不讓你說話。易經云：君子無所不用其極。

俗話說除惡務盡。古典與現代，一脈相承，論者謂中華文化韌性極強，消融力高，旨哉斯言！

譬如說真理是越辯越明的，可是真理只有一個，未必人人都受益，有些人更可能受害。經濟學裏，人總是趨利避害的，且根據高斯的交易費用理論，人總要求盡量降低交易費用。假如你有你的專欄，我有我的地盤，我理屈辭窮，罵不贏你，要罵贏得多讀十年書並真正從事學術研究。這裏面交易費用太高，倒不如投筆從戎，搗毀人家巢穴，從此一勞永逸，一勞便可永逸，交易費用多極有限矣。我還要說：「雖然你說不出話來，我仍會誓死維護你說話的權利。」

街罵

李龍

那天我沿着彌敦道閒逛，忽聞背後有一把女聲，囉囉嗦嗦地大聲說話，好像斥責某人，我忍不住回頭尋看，發現那個女人原來正追着一個男人說話，男人只管沉默地快步走，像逃避她的樣子。我稍一停步，便被他們趕過了。我跟在後面，看着他們一前一後、一沉默一說話的走了幾條街，女人好像責備男人甚麼甚麼，都用上挺急躁的語氣說着，也聽不出他們是夫婦或朋友關係，但我卻真正見到「潑婦罵街」是怎麼回事。

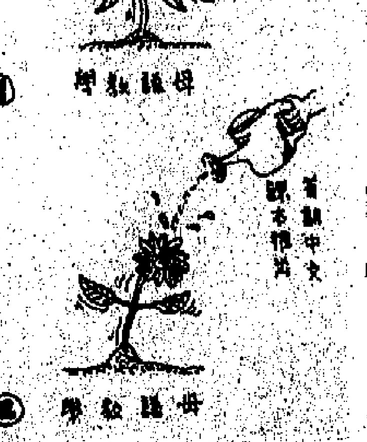
知心話

在公衆場合常會碰上類似情況，例如做父母的大聲面斥或責打子女等。往往，斥罵的一方都挾着雷霆萬鈞之勢數落對方的不是，如一頭咆哮的獅子，展現一副權威的嘴臉，縱然這真是被罵者的過失缺點，但豈能妄顧被罵者的感受和尊嚴，把這些可能屬個人私隱範圍的事公諸於世，何況有些還涉及家事或其段人際關係——受罵者往往默默承受，不敢頑抗（否則自辯引來變本加厲的斥罵），旁人也不能幫忙，因情況可能更糟，只能在旁乾焦躁，徒呼奈何。

不知道那些人幾時才學會尊重私隱權呢？

診吓畫吓

恢復有望　穎中



課餘天地

箱島安默劇來港

奕方

近二三年，香港的默劇演出多了起來，最初香港藝穗會在推動本港默劇劇展方面，作了不少努力。不過，本港的觀衆似乎仍未接受本港的製作，演出的上座率偏低。

而去年，許多外國默劇團訪港演出都受到歡迎，其中以默劇巨匠馬塞·馬素的訪港最為熱烈。馬塞·馬素是應區域市政局的邀請，在沙田大會堂作兩場表演。而在香港美孚兒童藝術節當中，默劇亦每年必備，並受到小朋友的喜愛。

市政局在今年，即本月二十二及二十三日，邀請了箱島安默劇團在大會堂演出。箱島安與馬塞·馬素均為埃廷尼·德克勞斯的得意弟子。他於五八年開始默劇表演生涯。

箱島安的表演與馬塞·馬素較為古典的默劇風格不同，他將表演綜合文學、舞蹈、音樂及默劇技巧，在舞台燈光映照下，他以熟練的技藝為靜寂的空間添上色彩。

是次，箱島安將連同其妻子——美籍舞蹈家兼編舞家蓮妮迪·波伊攜手合作，每場均演九齣短默劇，為其六四至八七年代表作。

時尚節拍

八九年服裝潮流

冬冬

由香港貿易發展局舉辦，隆重一時的「一九八九香港時裝節」，於日前假香港會議展覽中心舉行，掀起本港時裝界及時髦人士的歡欣和興奮，而與潮流節拍共同進退的摩登女郎更加虎視眈眈，觀望今年時裝趨勢的變化，看是否適合自己，或者與本身品味是否符合！

參加今次八九香港時裝節的廠商本地的有二百餘間，而海外廠家亦有五十多家，包括有來自中國內地、美國、日本、意大利、英國、西德以及台灣等地，盛況空前，熱鬧無比。

綜合今次時裝節的精華，主流方面比較明顯的，是八九年及膝和長至小腿的裙，以及長闊的水手褲，將捲土重來。這種回流，將掀起六十年代的風光，由迷你裙的青春活潑派，轉向典雅優嫻和藝術家的獨特氣派。尤其純白的長百摺裙，適宜配襯的及膝長裙，至於迷你裙呢，如果你熱愛這種短裙子，恐怕最多只可以多着幾個月，待至秋冬一到，迷你裙將會消聲匿迹，相信又會等多五、六年才有可能再復興了。

同樣，近幾年無論是牛仔褲或普通的西褲和消閒褲子，一概都流行直腳及窄腳褲，但今年令人看起來高挑苗窈的長褲以高腰、由臀部以下至褲腳都闊的水手褲為最時髦，褲筒擺住行走時飄搖，更顯搖曳生姿。

為了配襯水手褲，前薄後厚的船底鞋將取代幼跟高踭鞋和平底鞋。這種船底鞋可尖頭，又有出頭的款式，較典雅古老，倒是與時裝的趨勢息息相關。皆形要着令手袋是衣飾配襯最重要一環，今年亦將流行四五十年代的體積較大的梯型款，四四方方的硬皮款，同樣會追上今日的軟皮手袋。

英豪談趣

年桔的水肥管理

李英豪

廣東人所指的年桔，其實包括了四季桔、龍膽果、金橘等等。

用盆栽種年桔，最重要是水肥的管理，和剪枝的措施。水肥管理方面，中國的老桔農有所謂「五看」和「三定」。頗有道理，值得參考。

「五看」，一看天時，夏天悶熱，晴天早上和黃昏各澆水一次，因為蒸發快。雨天時可停澆，春天梅雨季節和冬冷時，可於土面稍乾才澆，要有「彈性」，因時制宜，不必牢記，要多少天澆一次。

二看植土，以排水優良和疏鬆為主，保濕潤而勿浸澇為原則，過乾和長期過濕俱不宜。不易滲水的植土澆水量應相繼減少。

三看樹，四看物候期，亦即季節的變化，春季以後，樹木茂盛，是生長期，水分應增多。冬天果實成熟期，水分便應減少。

五看品種，像四季桔的需水量要比金橘多些。

「三定」，是按蒸發量、泥土乾濕程度和植株生長量而定，道理與「五看」差不多。

秋天朵花期間，多雨，會影響結果。若連綿年桔的植土必須有基肥，如腐熟牛糞土，花生麩或骨粉。現今可用沃土 BIO-MIX 代替。

夏末秋初朵花期以磷鉀肥為主，每十天一次，宜淡莫濃，液肥稀釋一千倍以上。春節過後，剪完枝小休一段時期，可追平均肥。施肥前一天的下午和施肥那天的上午勿澆水，使植株液體濃度增加，可避免「脫水現象」和「肥害」，而吸收更好。

負山談海

三杯茅台下肚

福履

天氣寒冷，無事可做，又懶得出街會友，躲在家中，想來想去，沒有甚麼好得過自己問自己：「能飲一杯無？」然後自己回答自己：「當然當然！」

這時候，只要家中有一罐油炸花生米，或者是甚麼「芝士條」，都是上佳下酒之料。

打開冰箱，忽然看見小方格子裏，居然還有一包牛肉乾，這就更妙。

這種天氣喝酒，最好無過於茅台。年前有朋友送我一瓶陳年「飛仙」茅台，「陳」到瓶口打開來也髒的很，滿是黑塵，得很小心的揩抹回雪白，這香味馬上就洋溢得使人心醉。

由於這是「孤本」，一直捨不得喝光，只是去買兩瓶「非陳年」的，「左右扶持」。

喝過了五分一，就把新酒五分一摻進去，讓它「稍陳」才繼續喝。

喝過了三分一，又摻三分一新的。

於是一瓶陳年「飛仙」，竟然喝足兩年有多。

這天拿來搖搖，居然還有「恍惚恍惚」之聲，一喜非同小可，於是用小杯輕輕倒出，「一杯復一杯，三杯通大道」，其樂無比。

以盲況味，比喝甚麼洋酒都要好，至少是這天氣就適宜喝這種酒。

十丈紅軟

吃魚

林冰

吃慣了海魚，對飼養的魚，一點興趣都沒有，老是嫌牠腥。寧可吃青菜豆腐，也不願吃養魚。

街市有一檔海鮮檔是我經常幫襯的，他們夫婦兩個，再請一個年輕人，三人合買賣。明知我不吃養魚，卻是輪流着騙我。

我上了幾次當，走過時就警告他們：別騙我呀，我一放入口，我就知道，一口的腥氣。可是，今天黃昏時那老闆娘又騙我，還拍心口保證：絕對是海斑。

一位常來我家吃飯的朋友說：「既然是熟人，為何一再騙爾？」我笑說：「走那個街市的，哪個不是熟人？古人都有云：黃皮樹了哥啦，不熟不吃，他不騙人，哪有生意做？」

最近兩個月，他們沒有海斑賣，只好賣養斑，如果不騙騙我們這些吃魚的，豈不是沒生意可做!?

我有思想準備的，知道他們有可能要騙，不過，想吃海魚，搏一搏，結果又輸。對於海斑，我可用三種方法辨別，一是眼看，二是手摸，三是嘴嘗。這三種方法比較，肉眼辨別能力最差，不太能確定，只有三十巴仙，至於用手摸，我可以百分之九十的斷定他的真偽。到放入嘴，一咀嚼，簡直是百分之一百逃不過。可惜買魚時只能看，到有機會手摸，魚已殺掉，退錢已無可能。

這一檔三口，明知我憎養魚，卻是一而再的騙我，我也一而再的上當，真是奇趣。

百葉窗

春水

葉特生

「一江春水向東流」是閒中名句，但我熟讀這句却遠在認識李煜詞之前，在我心目中，那永遠是一齣經典電影的名字。

那絕對是齣風魔一時的片子。每次見大人談論戲文時，興致勃勃，說到後來，眼角都隱現淚光。

片子有好幾個版本，張瑛白燕演過，白楊陶金演過，聽說台灣也製作過一部。同樣的背景，同樣的故事，震撼不同時代的人心。

所以一聽到有試映會，急不及待去看了，看那蔡楚生鄭君里編導，白楊陶金主演的原庄正本，兩集一次映完。上集寫抗戰和窮困，我們這在和平環境下長大的孩子，覺得不痛不癢；下集寫到抗戰英雄回到大後方，慢慢被名利情慾纏繞淪為人間賤丈夫，觸摸人的靈魂深處，觀衆的淚，也許都為這幾幕而流吧！

不折不扣是煽情的戲，演技也是舞台劇式過火演出，若不是如此深刻地白描人性，早就被時代淘汰。

糟糠妻在戰亂中含辛茹苦奉養婆婆，撫育兒子，男人却拋妻棄子厚着臉皮往上爬，每個時代都有這樣的男女，有那麼强烈的戲劇衝突，換個時代背景，找周潤發鄭裕玲來演，現代化的演繹，肯定可以再掀起賣座高潮。

當然，不能再用《一江春水向東流》那麼老土的戲名了。

情是有緣

第六隻手指

謝雨凝

看白先勇書《第六隻手指》有許多感慨。

起初是不知何以此書會定名為《第六隻手指》。後來翻閱一看，才知道這《第六隻手指》原是一篇他紀念三姐白先明的文章。在這文章中，白先勇寫他的三姐，字裏行間有濃濃的姊弟情。

手指，是指他們白家的兄弟姐妹。他家父母生了十個兒女，便好比一雙手有十指，白先明在女兒之中排第三，在子女羣中則排第六，所以才有《第六隻手指》的書題。

白描姐弟情，在大作家白先勇筆下當然駕輕就熟，而白先勇筆觸又一向纖細，寫得好是自然。

令我感觸的是，他不但寫了姐弟情，手足情，還間接挑出了母女間一種難以言宣的誤解。在子女衆多的家庭，不管富有抑或貧窮，做父母的總難免會有顧此失彼的疏忽，孩子在年幼之時，由於個性內向或不擅詞令，難以引起母親的注意，弱小心靈便會感到欠缺母愛。帶着這樣的陰影長大，偶因環境不順遂，讀書或工作不如意，精神壓力就很重。白先勇和他的姐妹們生逢亂世，他的三姐先明便因自幼內向而被母親疏忽了，在這雙重壓力下，精神分裂，於四十九歲那一年去世，問題是白先明沒有結婚——她半生在病中，因而也無法領會做母親的感情。恐怕這便是她的弟弟白先勇最感遺憾的了。

黑窗尖語

功在

盧國沾

收過讀者的信，有些說他常把我的文章剪存。見過些從不認識的人，他們走上來，形容有變，激動地說：盧先生，你那次講的某道理，真好，我常以此教兒。

曾說過一件真事，有人因我的一首歌詞，打消了自殺的企圖。

所有這些，原都在我意想之外。在電台節目當主持，不過興趣矣，由於寂寞愁矣，哪曾想過一句話言出無意圖，卻竟影響了別人？在報上寫雜文，純粹心喜矣，何曾料到有人剪存下來？寫歌詞，何曾企圖救人一命？

我有個朋友，他在電台工作，手上常備一本薄薄的小冊子，每聽到受訪嘉賓一句有見地的話，都悄悄抄下來，作為自己處世的參考資料，這裏頭，他說寫了幾句我說的。

從這些我領悟到：別以為自己於世無貢獻，其實每個人都有其貢獻，那是把他自己的知識及經驗啓發了時人，並且可能啓發了他們的下一代。

上述例子，我無從居功。然而這些或可憐對一下，我們爭的是甚麼功？所有功業都是小圈子裏封賜的，却不知他這功業不封已有。有功於世，不由勳章獎狀標誌，我看每行業裏，多數人都有貢獻。

新園地

世界上的父母，沒有不愛自己的子女的。初為父母的人士對新生的嬰兒更是愛護備至。但是對於沒有育兒經驗的父母來說，往往事與願違，愛之反而害之。例如他們害怕嬰兒挨餓，一個勁地給嬰兒進食，又怕嬰兒受凍，過多地給嬰兒加衣服，結果不但不能促進嬰兒健康，反而給他們帶來一些疾病。

醫藥話題

若要小兒安

岑鶴齡

中醫對於養育小兒有一句名言：「若要小兒安，三分饑與寒」。這就是說，不可讓小兒吃得太飽、穿得太暖。當然也不是要小兒挨饑受寒，這裏說的「三分饑與寒」，對針對過於溫暖而言的。對於小兒的養育，要做到：餵養有時，衣着有度，寒溫適中。例如餵奶，常見嬰兒有吐奶的現象，這多數是太飽之過，太飽則傷脾胃，脾胃為後天之本，脾胃一傷則百病隨來。再如穿衣，要隨氣溫變化而適時調節，防寒保暖重點是維護背部、腹部和足膝，如果把門窗緊閉，又將嬰兒裹得太緊或穿得太厚，四肢彈動不得，就可能產生許多不良的後果。目前容易感冒和患鼻敏感的孩子甚多，往往因為缺少禦寒鍛鍊，與幼小時穿衣過多過暖有關，而非受寒所致。

飲食情懷

叉燒包是鹹是甜

秀官

我吃叉燒包的日子決不比你少，我又豈有分不清叉燒包是甜包還是鹹包之理。只不過，我這點心下的懷疑，卻不時為之啼笑皆非。

你假如也像我一樣是叉燒包擁躉，又是不時有吃的話，請問你覺不覺得如今的叉燒包是甜味更多於鹹味？起碼，是不是有過甜的感覺？我，自小孩子的年紀開始，每有茶飲，我無包不歡，說句不是笑話的笑話，那一頓茶如未吃過包子，就簡直不似是飲過茶，而那一隻包，必然是叉燒包。甚至到了如今，吃包必是叉燒包。

有一種無法可解釋的，在酒家所吃的有嫌過甜，那還無法可說，因為師傅所一手做出來的，無法可作苛求，但有時特別定做的，已再三吩咐，不可太甜，但做了回去，吃來仍是偏甜。曾經有一位大點心師傅向我分析，叉燒包本來是屬於半鹹半甜的一類製作，包皮固然比一般甜包差不多，作餡的叉燒除了本身已有蜜味之外，還必加上一點糖，當然沒得還口。只不過，這位大師父的年紀比我還大得了一些，也許他忽略了現代有許多人不能吃甜，怕甜，就如我。

香港心

馬迷

簡而清

在香港當馬迷是可以一天到晚也沒時空的，只有在馬兒歇暑的幾個月內，馬迷才可以依靠那些馬兒也歇暑。

這種情形，在以往的季節內是確然如此的，但到了今年夏天，則在馬兒已經開始歇暑時，這批馬迷，因為他們仍然有個多月的越洋澳洲馬可以賭，而是光明正大地去進入馬場賭。有正式的彩池顯示着賠率那樣去賭，當然還有馬場的那個大銀幕中的比賽情形可看的。

許多人就是有多少不大明白，為什麼馬會要到西澳洲那麼遠去由人造衞星直接轉播賽事過程給我們看，再加上了到時有若干香港騎師是會到那邊去參與賽事的。所以不能夠說完全是一種在海外舉行而與香港無什麼關係的賽事。

香港到時所用的是獨立彩池，根本上是要對澳洲方面賽事與人士有深切認識的人，才可以隨意找到了超值的貼士。其他人則十居其九，只是來看看情形如何而已，並不是預備什麼大賭的。可以想像得見，到時少試玩意兒的人必定會有一部份，但是却不會如何大賭的，這是我個人的看法，未知別人會不會有同感。

此地有錢

投資組合

羅奇

我的投資組合的第五個成員，是一隻小型地產股L·E·T（倫敦愛丁堡信託）。一些人不知道L·E·T是一家什麼公司。它的母公司來頭不小，為倫敦上市的倫敦愛丁堡集團。該集團東來，收購了原稱「阿拉伯灣」的一家上市公司，就改為上述的新名。

L·E·T的主要資產為金鐘道多層寫字樓，以及馬己仙峽道的豪華住宅，均為投資物業。不過，也有進取的一面，就是透過買賣實業物，賺取了不少非經常性盈利，其中最為人樂道的，是去年與第一太平集團合作購入龍子行大廈，再高價放出，獲利不菲。

L·E·T的執行董事是置地公司前總經理鄧汶，對地產市場自然經驗甚豐，這也有助公司擴展物業投資。

L·E·T的母公司收購成本價為每股八角五仙。在我執筆時，股價為一元一角，雖有上升，但仍屬溫和。該股最大的特點是後台硬、貨源不多，容易推上。近期所見，倫敦有大盤求貨，似乎有「春江水暖鴨先知」的意味。據估計，每股資產淨值在一元七角以上，由於折讓高，現價的風險不大。三月宣佈末期時，留意價值。（七，完）

郵趣

世界銀行郵票

彭光中

聯合國定於今年一月二十七日發行世界銀行郵票。仍然是分紐約、日內瓦、維也納三地，每地發行兩枚，共為六枚，圖案不同。

聯合國秘書長德奎利亞爾題辭說，「世界銀行有一個中心目標——在發展中國家中進促經濟和社會進步，協助增加生產力，以使人民可以過較好和充實的生活。」六枚郵票的六個圖案對此都有體現。在一九六〇年時，聯合國發行了國際重建和發展銀行紀念郵票。這個銀行就是世界銀行的前身。

評騎說馬

羅德權前途未卜

戴公

騎師羅德權的跳落馬事件，馬會競賽董事小組研訊後，將事件交由牌照委員會處理。因此，羅德權前途未卜也！

事緣他策騎登威馬「龍躍」出賽，因中途腳踏鬆脫，急忙中而跳落馬，結果空馬跑過終點，投注在此駒身上的馬迷，未跑先輸，見財化水。

自然，馬會競賽董事小組要展開研究。本來，有人預測判罰停賽數天或警告了事。可是，這個小組經聆取羅德權及練馬師丘登平的證供後，却通知羅德權彼等將該事件交由牌照委員會開會時處理。

以此觀之，馬會的處理，意味着羅德權的騎師牌照亮起了紅燈，關乎到將來能否出賽呢！

上季，羅德權客串陳威「一條龍」，也發生了一件前所未有的新聞，那是馬會在賽事結束後研訊「一條龍」落敗的問題，結果認為羅德權不勝任策騎，但是，馬會沒有採取進一步的行動。

從「不勝任策騎」到「跳落馬」，羅德權已成為馬會當事關注的騎師，所以，日後牌照委員會如何處理，頗為引人注目。

城市精英

沙田居民心理壓力

——劉江華談白石羈留中心

韋韋

沙田區議會雖然作為政府的地方諮詢架構，但港府在興建烏溪沙白石越南船民羈留中心一事上，卻只是「知會」而並非「諮詢」，該會未能發揮其應有的角色。而目前該區議會再次就白石羈留中心即將啓用一事進行討論時，區議員所提出的要求，又再一次被忽視。

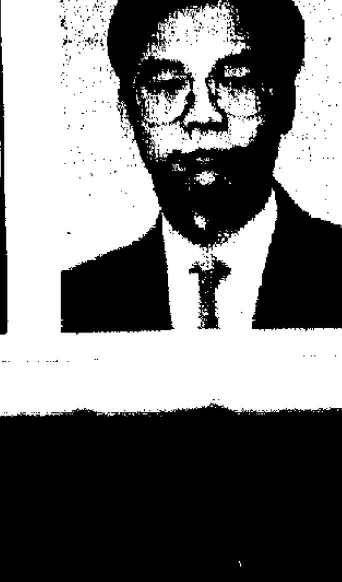
事實上，早於去年八月十二日保安科官員向沙田區議員作簡報會，表示將於沙田區內興建全港第三個越南船民羈留中心時，沙田大部份區議員已即席提出反對，惟當局卻勢在必行。當時區議員鑒於資料不足，遂聯名要求有關部門延期撥款興建，然而到八月二十二日，立法局財務委員會通過撥款一億七千五百萬元，作為興建羈留中心首兩階段的建築費。這是當局在興建白石羈留中心的問題上，首次「諮詢」沙田區議會。

近幾個月來，報章經常有報道謂羈留中心因環境擠迫，常有船民打架、騷亂、抗議等行動，而據資料顯示，沙田白石羈留中心的第二階段工程完成後，可收容越南船民共八千人，如有需要，更可擴展至容納二萬多人。這對沙田居民而言，是會構成一定的心理壓力。為此，沙田區議會遂提出成立一個有區議員參予的聯絡小組，監察中心的運作。

然而，港府助理保安司日前在沙田區議會上稱，白石羈留中心屬禁閉式的羈留中心，其情況顯然與屯門及深水埗的開放營不同，對社區不會帶來問題，故以此理由，否決了區議員的建議。

劉江華強調，無論禁閉式或開放式難民中心，均應成立有地區性層面如區議員參予的聯絡小組，關注有關問題。況且，沙田區市民一直擔心當局會將白石羈留中心，如屯門及深水埗區兩禁閉營般，變質為開放營，帶來滋擾。

這亦難怪沙田區議會有這樣强烈的反應，事實上，港府在處理越南船民政策的問題上，確實令全港大多數市民不滿和失望。



待故小集

故鄉行小記

高旅

大畫家黃子文（公望）在湖欖上飲酒賞月，鄉下酒瓶無數，傳為佳話。這湖橋便是西塘通往西湖的口子，上架三孔石橋，中秋賞月，但見明月在天，映入湖水，在湖橋孔下蕩漾，成……

常熟人口一百二十萬，今為江南「四小龍」之一，一九八五年生產總值據報為四十餘億，幾個常熟便抵得西南一省。去年則據說為七十億，兩年之間如此，可謂大躍進了。但是物價也高……較少。

三大名園都被佔用，張園則設皮革廠，而翁……用水泥鑲接，可見修復時的功夫。

此外的「待徵」乃是所謂三大名園和山中的四大寺。三大名園都是私人的，一是翁同龢的翁家花園，曾孟樸（筆名東亞病夫，《孽海花》作者）的曾家花園，張鴻（筆名燕谷老人，《續孽海花》作者）的張家花園（燕園），各具江南園林之美，但不如蘇州各園之被宣傳，故外間知者……

興福寺已見破落，但規模猶存，「文革」中才被徹底「砸爛」。「開放」後重修殿宇，由杭州藝術學院師生重塑金身。至於其他三寺，已蕩然無存，大概不會再修吧？拂水禪院在西山，三月初三日前後，往時香火最盛。且有「拜香」習俗，其盛況頗難盡述，最後「拜」到的目的地即在此處，或者會優先修復也說不定。

「有容乃大」，「一掃光」主義終歸行不通……

記遊

……劍客當然爭是漿自己命長，硬要往牛角上送死。中國有句俗語，叫做「沒有三分三，不敢上梁山」。劍客敢上「梁山」，就有「三分三」的本事。說時遲，那時快。在觀衆眼裏，劍客正是身輕如燕，其疾如風，身軀一動，雙劍已插入牛頸。牛轉動其頸，把雙劍抖落。身中的雙劍未曾抖落，另兩劍又已插到，緊接着，最後的兩劍也插入了牛頸。剎那之間，插入牛頸六把帶鈎劍，其身手着實令人叫絕。不但穩準，而且出手如電，所以，縱使迎面襲來，牛也來不及閃避，更別說用角抵觸他了。到此時刻，牛已受傷不輕……

「比基尼」公司完蛋大吉

妙子

這幾年，世界各地的多數海灘上，兩件頭的「比基尼」泳衣「艷壓羣芳」，出盡風頭，男士們也吃足了「冰淇淋」。這一切，大概即將成為明日黃花。

見諸於傳播媒介的一條消息說，第一家推出「比基尼」的法國巴黎「雷輌公司」的發言人，已正式宣佈公司結束營業。

一九四六年，雷納先生推出第一件「比基尼」。……的預見沒有錯。

想不到的是，四十餘年之後，「比基尼」竟在「恐癌症」陰影籠罩之下一落千丈，「雷輌公司」從此退出了時裝舞台。

卅年河東，卅年河西，是之謂也。信然。

故鄉行小記

高旅

特寫小集

大畫家黃子文（公望）在湖橋上飲酒賞月，擲下酒瓶無數，傳為佳話。這湖橋便是西塘通往西湖的口子，上架三孔石橋，中秋賞月，但見明月在天，映入湖水，在湖橋孔下盪漾，成為天上水中四個月亮，乃是虞山一景。經過此一折騰，現在這一景是沒有了。

失去當年名人的遺跡，往往是殘酷的歷史造成。在太平天國以前，西山一帶，西門山麓以至城門內外，都是鬧市，一代刻書家毛晉刻書處就在西城外，客商雲集，散播文化及於全國，所以「西城樓閣」，也算虞山一景，運貨至西南的，都經由西湖而無錫轉往內陸。但是太平軍圍城時一火，使一蹶不振，那是早已蕩然了的。「歷史無情」，筆者每在此等處見之。

常熟人口一百二十萬，今為江南「四小龍」之一，一九八五年生產總值據報為四十餘億，幾個常熟便抵得西南一省。去年則據說為七十億，兩年之間如此，可謂大躍進了。但是物價也高，人云猶勝上海。常熟三毛錢可買兩個小肉包子，上海則兩毛錢可買一大肉包子，兩個小的，正抵一個大的。其間差距，或可略見物價的一般情形。筆者於此不大關心，逗留時間倜促，只稍留心那些「特徵」。

最古的遺迹當推言子之墓，孔子曰「吾道南矣」，便指此公，遠在春秋時代。而「虞仲夷逸、隱居放言」，就更早了，仲雍墓即在言墓旁，據說為吳之始祖。「文革」中兩處都被砸，現在都已修復，依稀原貌。但石牌坊上斷痕纍纍，都用水泥鑲接，可見修復時的功夫。

此外的「特徵」乃是所謂三大名園和山中的四大寺。三大名園都是私人的，一是翁同龢的翁家花園，曾孟樸（筆名東亞病夫，《孽海花》作者）的曾家花園，張鴻（筆名燕谷老人，《續孽海花》作者）的張家花園（燕園），各具江南園林之美，但不如蘇州各園之被宣傳，故外間知者較少。

三大名園都被佔用，張園則被皮革廠，園破敗更甚。翁園經在美的後嗣斥資，重修了一小部分，其他兩園尚未聞有何動靜。

至於四大寺，當以唐詩「清晨入古寺」的破山寺為首，六朝遺物，早更名為「興福寺」。此外則為維摩寺、山峯寺、拂水禪院，四大寺點綴名山，即所謂「天下名山僧佔多」是也。所以春秋佳日，一入山中，便聞梵唄之音，山中來去，時遇僧人，松風處處，每有超塵絕俗之想。但這些只埋藏在童年的回憶中了。

如果一一修復，那可真是工程浩大。解放後興福寺已見破落，但規模猶存，「文革」中才被徹底「砸爛」。「開放」後重修殿宇，由杭州藝術學院師生重塑金身。至於其他三寺，已蕩然無存，大概不會再修吧？拂水禪院在西山，三月初三日前後，往時香火最盛，且有「拜香」習俗，其盛況頗難盡述，最後「拜」到的目的地即在此處，或者會優先修復也說不定。

「有容乃大」，「一掃光」主義終歸行不通。上述只是就幾項「特徵」而言，筆者與興福寺特別有「緣」，所以要專程去看一看。寺中見到朝拜者不少，有些信徒，身穿緇衣，遠道跋涉而至，尤其觸目的還是青年女士，肯定是解放後出生的，向僧衆、賓客派帖子「結緣」。此輩斥資做法事，往往一擲千金無吝嗇。大概是一個社會在進步中，必然是多種意識形態並存而不悖，而不是排斥之以求「獨秀」。由故鄉一角所見，也可知中國的確有進步。

（下）

穀賤傷農

若容

宜古宜今

商務部長胡平透露，近幾年來，中國大陸糧產徘徊不前。去年比之前年，是減產了，由四億零二百九十八萬噸，減為三億九千三百七十九萬噸。據說，減產原因，除了天災，就由於利微本大。這就令人想起了「穀賤傷農」這句老話。

二千年前，我們的祖先，已懂得「穀賤傷農」這個道理。漢昭帝元鳳六年一道詔書，就提及「穀賤傷農」，並宣佈採取某些措施。第二年，他下詔曰：「天下以農桑為本。日者省用，罷不急官，減外繇，耕桑者益衆，而百姓未能家給，朕甚愍焉。其減口賦錢。」原來，當時政府已裁汰冗員、減少額外徵收了，而勞動人口也有增加，可惜他們還不能維持生活。漢昭帝就主張減少人頭稅的辦法，以減輕民衆負擔。有關官員奏請十分減三，漢昭帝批准。

民衆負擔是減輕了，「穀賤傷農」問題，似乎還未解決。所謂「穀賤」，是收購方面壓價，「傷農」，指因壓價而令農民得不償失。二千年後的今天，這個問題仍然存在。

或者說，解決了又再發生。從近日大陸新聞報道看去，江蘇、安徽、湖北、湖南、廣東，都出現下述兩個問題：（一）農民不願種糧食，而改種其他作物；（二）農民因政府收購價格太不合理，而不願把糧食賣給政府。很明顯還是「穀賤傷農」的問題。這兩個問題不解決，勢必大大挫傷農民種糧的積極性。一時還不能根本解決的話，也效漢昭帝的辦法，採取其他減輕農民負擔的措施，也是好的。

學府潛在交流熱

狄范

兩岸絮語

海峽兩岸大學生交流的渠道，迄今還不太暢通。去年，台大學生和大陸復旦大學同學在所謂「第三地區」新加坡一起有過演講比賽的接觸，事後台灣當局似乎對這類接觸也有一些顧慮。有顧慮，就不會積極去鼓勵，不鼓勵兩岸大學生直接交流。

兩岸大學生都在求知階段，要求彼此了解，多進行學術交往，有什麼好害怕？

不僅大學生，大學教授、學者也很希望兩岸正常學術交流能逐漸開展起來，這種要求看來在新的一年裏會更加高漲。聽說，北京大學於去年底成立了「台灣文學研究中心」，上海復旦大學也成立台灣研究所，都是想促進兩岸交流和加深了解的表現。北大的研究中心初步已與台灣新地文學基金會掛上鈎，準備在八月份舉辦「海峽兩岸文學思潮與比較研究會」，夏志清和劉再復等學者專家都可能參加。

在大陸最早成立台灣研究所的大學是福建廈門大學，包括有台灣文學研究室、歷史研究室、考古與民族研究室和經濟研究室等，幾年來與台灣教授學者都有接觸交流。這方面台灣的大學還不夠開放，但師生中的「大陸熱」溫度在提升，這是無法遏阻的。

新力洽購美國電影公司

張散

咖啡說茶

日本新力公司有意收購一家美國影片、發行公司，正與多家公司接頭。據新力公司方面透露，該公司在選對象之後，準備與其中一間進行正式交涉。有此可能的美國公司到底是哪一家，雖然還未明朗，但派拉蒙公司和哥倫比亞公司都名列其中，這已經是不爭的事實，現在只看花落誰家了。

新力本來只是生產和銷售音響和錄像器材的公司，近年來則改向唱片、電影等行業進展，一九八八年決心收購世界最大的唱片公司、影片公司等，以增強原有的音樂、電影機製造及銷售業務。

一九八八年初，它買下了世界最大的唱片公司——CBS唱片公司（美國），現在則以購買影片公司為第二階段。交涉如果成功，所動用的資金可達十億美元，所以這筆買賣受到國際間注意。

派拉蒙公司以柯德莉·夏萍《金枝玉葉》出名，一九八七年收入佔全行業冠軍。哥倫比亞公司則排名第六，以《克藍瑪對克藍瑪》等小本經營影片賺大錢著稱。新力公司甚至承認，除華納兄弟公司未曾有過接觸外，與其他公司都有過收購交涉。

新力公司與松下電器公司（出產樂聲牌產品）乃是死對頭，如能將強力電影公司置於旗下，則其八厘米錄影帶有廣泛貨源，這無異是對已經陷入「斜陽產業」境地的電影產業是一劑強心針，所以成交的可能性並不小。

天皇制在日本的影響

余以謙

超短波

日皇裕仁去世，按照規定，殯葬之禮（日本稱為「大葬之禮」）須於死後第四十五日舉行，明治、大正兩天皇都是如此，裕仁也按照此例辦。原為二月二十日，但因陵寢工程難以如期完工，遂改為二月二十四日。從下葬到新天皇明仁舉行即位大典，還有許許多多的儀式，期內皇室全體要守孝服，宮內慶典一律停止，等到一年喪期滿，就要準備新天皇的即位典禮。

裕仁逝世後，昭和年代宣告終了。但據民意測驗，日本人百分之八十四支持「象徵天皇制」。明仁即位以後有意逐步改革皇室一些舊習。預料今後的天皇制既不是神化日皇或加強其地位，也不會實現少數人所要求的廢除。從日本的歷史來看，天皇成為實際統治者的時代已經過去，毋寧說天皇制不過是民族凝聚的象徵。當年明治天皇去世時，倫敦《泰晤士報》在其評論中曾說：「近代日本最盛時期的一代天皇過去了」。明治以後，經大正、昭和，日本人在天皇制度之下，對天皇都已養成敬畏之心。裕仁天皇之所以受到美國眷顧，是華盛頓看到戰後的天皇可以利用以安定日本，日本安定了，就可拉攏它反對蘇聯。前美國駐日本大使格魯說：「天皇的存在，有如蜂羣之有蜂后，能為日本帶來安定。」戰時美國獨排衆議要保留天皇制，道理在此。

日本人對天皇之崇拜，是打從小時即受到尊敬天皇的教育，一個幼小心靈，天天受到這樣的薰染鼓動，自然形成先入為主之見。所以美國主張保留天皇制的決定，在日本是有厚實的基礎的，非一朝一夕所能改變。

戰時在中國淪陷區的許多日本僑民，每逢重要紀念日如元旦、天長節之類，一早先要面向東方，向日皇舉行「宮城遙拜」，深深鞠躬。在日本，每年元旦的第二天——一月二日，來自全國的許多日本人都要進入皇宮朝賀，其間看熱鬧的外國遊客，數以幾萬人計。大批警察在周圍佈防，如臨大敵。市民進入宮內二重橋後，越往裏走，出現一處寬敞的庭院，可容納一萬人左右。人人仰望前面宮庭的露台，裕仁及皇后、太子等每隔大約一小時出來一次，在露台正面舉起右手，上下揮動。市民輪候一個多小時，就為了看天皇出現在陽台兩分鐘。

清流穿石（國畫）　王立

有人說日本人尊重長者、前輩及服從領導是其「天性」。人們只要看在國外各地的日本遊客，他們自然的服從領隊指揮，無論走到何處都很少爭先恐後。這也是從小受到尊重長者教育的結果。

戰前日本實施的「帝國憲法」，使天皇享有無限的權力和統帥權，即神化了的天皇具有「神格」和「統帥權」。「帝國憲法」第三條規定「天皇神聖不可侵犯」。民間報紙言論或坊間笑談，對天皇如有冒瀆，即被視為「不敬」，是絕對的。天皇的話超過法律，是神的旨意，是以「軍人敕諭」、「教育敕諭」（內容多係道德規範）出之，是三軍全體將士和全國人民必須遵守和履行的。這兩個敕諭是由明治天皇頒佈的，內容以忠君為主，尊天皇為神，軍人就是天皇的軍隊，以為天皇戰死化為大和魂為榮。這種愚忠盲從的教育，構成了帝國軍人滿腦子軍國主義思想。元朝時元兵東征，日本海捲起狂風，使蒙古人船隊覆沒海上，日本人認為是天神的「神風」幫助。在太平洋戰爭時就鼓吹「神風精神」，組織肉體炸彈敢死隊與美國艦隊作決死之戰。日俄戰爭中的決定性戰役旅順之戰，最後是日兵以白刃戰取勝的，故日本軍人都珍愛軍刀，這些都成為帝國軍人的教材。

天皇使用的語言多為複雜的敬語，且多中國古文。如天皇被敬稱為陛下，皇后、太后和太皇太后也稱陛下，太子則稱殿下。天皇稱自己為「朕」，其身體為「玉體」，臉龐稱龍顏或玉顏，其手書稱為御親筆，命令稱敕語、御旨等，年齡稱聖壽，請示天皇作決定稱敕裁、御允裁。在天皇面前表示自己的言行，都是顯示卑微，如上奏、伏奏、謹稟、謹呈等。在使用與天皇有關的文字要特別慎重，稍有差池即被控以「不敬」罪。

在戰前，報上印刷的天皇陛下鉛字，如果中間有模糊不清，或印不出字，就要按不敬罪控告，所以那時的報紙都把「天皇陛下」四個鉛字澆鑄在一起成為一個字模。

這一套制度沿用自中國歷代皇帝，以顯示帝王的尊嚴。如這次裕仁去世，報上以「天皇崩御」為大字標題，御崩者帝王駕崩也。

如今平成年代伊始，歐洲王室新風必將引入日本皇宮，這是日本皇室轉變的起點。

詩僧傑出者

兒其敏

坐井集

蘇曼殊少年居廣州，祝髮蕙龍寺，是他為僧之始，寺中長老贊初大師喜其慧，經課之餘，教其讀書，並使習英吉利文字。此又是他取得中西學識之始。居數年，學業已大有可觀。其後從日本二次返國，寓上海湖北人居正家，時當清季末葉，革命黨人羣集滬上，與之頗有往還。受到一點民族革命觀念的洗禮，遂在陳去病柳亞子等的影響和勸員下，參加了南社的活動。在南社中，他是位具有多方面才能的藝術家。他能文善詩，繪畫，寫小說，搞翻譯，都有他一手。特別是詩和小說，成績斐然。民初期間，青年知識分子不知道蘇曼殊其人的恐怕絕無僅有。他們侈談他的《斷鴻零雁》、《絳紗》、《碎簪》三記，隨時可以衝口吟出他的許多舊體詩。通常是念「春雨樓頭尺八簫，何時歸看浙江潮？芒鞋破鉢無人識，踏過櫻花第幾橋。」浪漫情懷較濃的人念「烏舍凌波肌似雪，親持紅葉索題詩。還卿一鉢無情淚，恨不相逢未剃時。」稍為富於時代感的人念「蹈海魯連不帝秦，茫茫煙水着浮身，國民孤憤英雄淚，灑上鮫綃贈故人。」「海天龍戰血玄黃，披髮長歌覽大荒。易水蕭蕭人去也，一天明月白如霜。」有後者一類的作品在，證明蘇曼殊決不只是、或決不自安於一如人們對他所稱號的「情僧」。說他是「詩僧」可能會更確當的。到現在還未有另一個和尚寫出像他這樣表現多方面內容的多量好詩。蘇和尚既有外國文字的修養，他也搞過許多的翻譯。儘管有人指出他翻譯兩果的《悲慘世界》並不忠實於原著，過多隨意增損。但他所譯的《拜倫詩選》，成果是美好的。像《哀希臘》等篇，就曾經為魯迅所喜讀。

殺牛

怡文

記遊

劍客當然不是嫌自己命長，硬要往牛角上送死。中國有句俗話，叫做「沒有三分三，不敢上梁山」。劍客敢上「梁山」，就有「三分三」的本事。說時遲，那時快。在觀衆眼裏，劍客正是身輕如燕，其疾如風，身軀一動，雙劍已插入牛頸。牛轉動其頸，想把雙劍抖落，身中的雙劍未曾抖落，另兩劍又已插到，緊接着，最後的兩劍也插了在牛頸。剎那之間，插入牛頸六把帶鈎劍，其身手着實令人叫絕。不僅拿捏準，而且出手如電，所以，縱使迎面撲來，牛也來不及閃避，更別說用角抵觸他了。到此時刻，牛已受傷不輕，牠則拚命扭搖其肩背，想把插在頸部的東西抖落，卻只是扭搖得六柄劍前後左右晃動不已。這時，彩紙飄飄，宛如彩蝶起舞，觀衆席上爆發出來的拍掌聲、喝彩聲，如雷如潮。劍客也功成身退。

在特別的節慶或招待外國元首時，劍客也改為騎馬出場。騎馬插劍的難度，不用說要比徒步插劍高得多，因為照樣是三次雙劍齊插。既然一手一劍，騎在馬上的劍客（西班牙文為Alguazil）就無法執繮或揮鞭策馬，因之，馬不配鞍，人不拿繮。那匹馬，高大神駿，顧盼自雄地馳騁沙場，突然，牠昂首疾馳，直往牛衝去。騎在光背馬上的劍客既不能靠繮繩來指揮座騎，離牛的合適距離就全靠馬兒自己掌握。一個拿捏不準，稍差一寸，劍客就會插錯地方，稍近一分，就可能被牛角挑個腹破腸流。這種場合出來獻技的馬，自亦經過一番刻苦的訓練，通常不會有甚失閃。「騎馬插劍」之中，人馬的表現同樣出色，待劍客雙劍插入牛頸，馬身便偏離牛身，揚蹄而去。而三次插劍完畢，全場歡聲震耳，馬兒自知有資格分享劍客的光榮，故或仰天長嘯，或前蹄跪蹬，以此答謝熱情的觀衆。

第四道，「殺牛」。

背中兩槍，頸插六劍，非洲公牛負傷不輕，戰鬥力大減，鬥牛士的助手再次出場，舞動披風，讓牛往來狼奔豕突，進一步消耗體力。

號角勁吹，昭示此時才正式開鑼。「逗牛」、「槍刺」、「插劍」，儘管是鬥牛必不可少的步驟，儘管精彩紛呈，說到底，不過是跑龍套而已。只有在牛渾身是血，頸部無法轉動之時，主角才在全場歡呼聲中，英氣勃勃、威風八面的登場，而鬥牛表演中最精彩、最刺激的一幕也隨即開始。

主角叫做「殺牛手」，西班牙文叫 Matador，就是「逗牛」時一旁靜心觀察的鬥牛士。一進場，他先三百六十度大鞠躬，然後向另一主角——牛走近。牛，被戲弄，被槍刺，被劍插，正在盛怒頭上。人、牛就這樣虎視眈眈地注視着，對峙着，空氣中瀰漫着死亡的氣息。（《西班牙鬥牛》之六）

《金瓶梅》的價值

苾比

讀書隨筆

吳紅、胡邦煒用深入研究作品內容、具體分析人物的方法，分析了混迹情場、商場、官場的西門慶。小說通過他的生活，既反映了明代社會的腐朽，也反映了新興市民階層的崛起。西門慶的思想性格，明顯有別於其他封建地主、官僚，他娶妻納妾，不論門第貞操而着眼於財利，帶有商人色彩。作者還通過宋惠蓮、龐春梅這兩個女奴的不同命運，和對明代商業城鎮下層知識分子應伯爵的分析，幫助讀者認識明中葉城市生活的衆生相和社會風習，說明了《金瓶梅》是我國第一部為市民階層寫照的長篇小說，蘊藏有豐富的思想和藝術內容，是中外文學史上一部不朽的作品。

早在二百九十多年前，有一位名叫張竹坡的人，就認為《金瓶梅》不是淫書。以前《金瓶梅》被視為淫書，流行極為有限。張竹坡對此書進行評點之後，世人才知道《金瓶梅》亦如「詩三百，一言以蔽之曰：思無邪」，是「天下第一奇書」，於是才有了幾十種刊本，成為流傳最廣，影響最大的長篇小說。張竹坡的功績也是不應磨滅的。據考證，張竹坡名道深，銅山（今徐州市）人，生於康熙九年。他評點《金瓶梅》時才二十五歲，只用了十多天時間就完成了十幾萬字的具有很高美學價值的有關《金瓶梅》的章法、技巧、結構、人物塑造、藝術成就等多方面的系統的文學評論，實是一位才華橫溢的青年文學理論家！可惜大才子多英年早逝，他只活了二十八個春秋，卒於康熙三十七年。

「兒童不宜」

曉黎

神州散記

《寡婦村》終於開禁與內地廣大觀衆見面了。儘管一直以來，內地都沒形成電影的審查制度，人們也常抱怨審查評定電影常以某些人的意志為準則，但是今次《寡婦村》被認為是兒童不宜電影，人們還是能理解接受的。

說到兒童不宜，由於沒有個準則，兒童不宜也就成為見仁見智的問題。兒童不宜是指未滿十八歲的人都不能觀看呢，還是指十二歲以下的才拒之門外？不管怎麼說，兒童不宜實在成了各影院為追求票房收入、大肆宣傳的一句廣告詞。記得元旦上街，廣州各影院門口的招牌都寫着「中國第一部兒童不宜電影《寡婦村》」，有的票房還用手提喇叭高聲招徠，那兒童不宜四個字實在刺耳，彷彿除了《寡婦村》，你別無選擇。甚至兒童也無法選擇。雖然是兒童不宜影片，但有的電影院卻在《寡婦村》之前加演一場無限制影片，歡迎兒童入場，進去以後「兒童不宜」也就無所限制了。最可笑的是一家被冠以兒童兩字的電影院，竟也放映起《寡婦村》來。在兒童不宜的招牌下，許多人為追求票房而置社會效果於不顧。

其實看過《寡婦村》的人都知道，這部片絕沒有淫穢的東西，只是對三對男女婚姻的描寫，揭示在醜陋制度下扭曲了的人及其最終的反叛。出於某種考慮，做為兒童不宜影片是合適的，問題是兒童不宜應該是限制兒童入場的要求，而不是用做宣傳的口號。影院用此來大作宣傳，很容易使人聯想其他的一些東西，實在是一種歪曲。

「比基尼」公司完蛋大吉

妙子

這幾年，世界各地的多數海灘上，兩件頭的「比基尼」泳衣「艷壓羣芳」，出盡風頭，男士們也吃足了「冰淇淋」。這一切，大概即將成為明日黃花。

見諸於傳播媒介的一條消息說，第一家推出「比基尼」的法國巴黎「當納公司」的發言人，已正式宣佈公司結束營業。

「擔心患上皮膚癌，使越來越多的女性改穿一件頭的全身泳衣。我們的銷售量兩年來急劇下降，使我們不得不關門大吉。」發言人如此云云。

想當初，泳裝設計家路易·當納在一九四六年推出「比基尼」時，是何等信心十足，意氣風發。「比基尼」一詞，原是取自戰後首次試驗原子彈之地——太平洋上一個小島的島名。當納先生的用意是明顯的，他首創的「比基尼」，將如核彈爆炸般強烈衝擊時裝界，而衝擊波則定會輻射到人類的道德、價值觀念和審美的品味。

果不其然。「比基尼」一出現，就在全世界範圍內受到保守人士的猛烈抗議。然而，「比基尼」沒有在聲勢洶洶的圍攻下完蛋，反而成為時裝的潮流。當納先生的預見沒有錯。

想不到的是，四十餘年之後，「比基尼」竟在「恐癌症」陰影籠罩之下一蹶不振，「當納公司」從此退出了時裝舞台。卅年河東，卅年河西，是之謂也。信然。

一九四六年，當納先生推出第一件「比基尼」。

趣擷

七旬髮妻十年拒歡好　八秩衰翁一怒鎖老婆

禁錮四月案發坐牢　老妻正悔不當初

日前本港電視播出一集《性本善》，內容講老人的性生活。許多人都有一種誤解，以為老人性生活是不需要的。老人談性，更會被視作「為老不尊」。其實，老人與青年人同樣需要有正常的性生活，只不過頻密度大為減少而已。

最近，意大利西西里島發生一樁與老人性生活有關的離奇禁錮案。一個七十八歲老翁，不久前要求妻子履行「婚姻義務」，但她照例拒絕。由於老伴十年來一直拒絕與他燕好，這個老翁忍無可忍，一怒之下，將妻子拖進一個壁櫃內，把櫃門鎖上，為時達四個月之久。

這個被慾火燒昏了頭腦的老翁，名沙維多·西里奧，七十八歲，他的妻子名康仙達，七十二歲。夫婦結婚已逾五十年，一直相當恩愛，甚少發生口角，鄰居皆認為他們是一對好夫婦。

五十年伉儷深情怎敵一朝拒不作愛

不久前的一個炎熱下午，沙維多忽生綺念，要求老妻與他共效魚水之歡。但她不為所動，拒絕了他的要求，並出言譏諷他，說他老不正經。

近十年來，不論在什麼情況下，這對老夫婦一直沒有做愛。

然而，沙維多對做愛這回事仍然有興趣的，無奈老妻卻不願跟他合作，使他十分憤慨。

這一次，他卻怒火中燒，把老妻拖進一個壁櫃內，把櫃門鎖上，日中從隙縫把食物遞送給她。

如此過了四個月，鄰居發覺久不見康仙達出現，覺得事有蹊蹺，於是報警。警察登門搜查，打開壁櫃，救出這個被禁錮了四個月的老婦人。

警方拘捕了沙維多，控告他犯了禁錮妻子罪。他被囚於附近的一所監獄內，而他的老妻卻是愛夫情切，每日在家傷心哭泣，希望法庭早日釋放她的丈夫。

驪斌

當代珍聞

棺材裏伸手死要錢

（中國漫畫）

吹口哨奇嬰

蕭永立

一天早上，英國威爾斯市黃希爾夫婦剛滿九個月的男嬰傑遜，忽然躺在沙發椅上吹起動聽的口哨來了，媽媽傑恩在廚房裏聽到這聲音，以為來了大膽的「竊賊」，拿起一把利刀衝進大廳。真是又好氣又好笑，原來小傑遜正嘟着小嘴，吹得可有趣呢！

據國際兒童研究中心利維爾·布特勒教授說：「通常孩子要到四五歲才會吹口哨，傑遜創造了一個新紀錄，非常值得研究。」

但是，還有更新的紀錄在後面呢！湖南省湘潭市有個在一九八七年二月出生的男嬰叫譚敏，剛滿八個月，就會吹口哨，每天要吹十幾次，聲音很響亮。有一回，譚敏的父母抱他到舅舅家裏去玩，小譚敏在懷抱裏吹起動聽的口哨，舅舅以為是譚敏十六歲的表哥吹的，心裏高興，還罵了幾句，引得衆人哈哈大笑。

世無其儔的放屁演奏家

歐翔

雖說放屁是極基本的生理現象，舉凡人類皆不可免，但無論怎麼說，誰也不會喜歡放屁。若然不顧場合、時機，亂放一通，那更是討厭非凡的丟臉行為矣。

不過，世上有的是不可思議的事。最近，西德漢堡出了位仁兄，利用「天然之氣」的屁聲，演奏貝多芬《命運交響曲》第一主題的變奏，令在場觀衆聽得目瞪口呆，直呼「真是神了！」

此君大名是華爾特赫耳，音樂性的屁並非來自體內的普通之屁，而是演奏家吸進空氣，再「藝術性」地將之排放出來。

要有「藝術性」放屁的本領，就必須嫻熟地控制腸胃、收縮肌肉，特別是橫膈膜的動作。若想掌握這種特殊的技巧，非下一番苦功不可。否則何能爐火純青，收放自如，隨心所欲？

華爾特赫耳講得有些神乎其神，放屁演奏家只要功夫到了家，音樂性強的屁就會隨人之意從大腸中滑動起，按照既定路線飄行，連綿不絕或若斷若續似地發出清脆悅耳的「音樂」，猶如「大珠小珠落玉盤」，而在後庭口躍成優美的旋律，完全可以媲美於最優秀的歌唱家或演奏家。

他得意洋洋地下結論說：「一個駕御自如的屁蘊含着難以計數的音樂術語，絲毫不遜於任何一件樂器。」

喀麥隆婚俗

雯狄

近年來香港人時興旅遊。然而，各地風俗不同，旅遊人士應入境問禁，以免招惹掃興麻煩之事。

有遠方旅客路經喀麥隆一個村莊。當他興致勃勃，漫步欣賞景色時，迎面走來一位少女，面帶笑容，並對他彎腰說了一聲「咕嚕卡心」。遊客不明所以，只當是對方友好的表示，因此也禮貌地作出回應，彎腰向她說「咕嚕卡心」。誰知她非常高興，雙手挽着他的臂膀就往村裏走。遊客莫名其妙，生怕上當吃虧，轉身欲跑。但姑娘緊緊拽住他不放，並高聲叫喊，驚動了村民。經過解釋，方知發生誤會。原來此地的婚俗是，如果一位姑娘向男士彎腰說「咕嚕卡心」，表示她芳心暗許，對方如果投桃報李，則意味着心心相印，定了終身。任何一方反悔，都要去村內的神廟謝罪，並賠償對方的損失。那遊客當然不肯娶此女為妻，所以只好去神廟謝罪，並買了二條牛送給姑娘作為賠禮，才算了事。

亞視[illegible]石 新台名[illegible]國際[illegible]

「亞洲電視」行政總裁梁淑怡昨日公布，該台原本的黃金台中文台號現決定改稱為亞洲電視本港台，而鑽石台的英文台，現易之為國際台，新台號將於二月中正式沿用。

梁淑怡在接受記者訪問時透露，其實，台號、台徽各方面廣告公司都需要工作時間，而他們一直研究台號方面時也考慮到要配合該台平實、代表性、親民及具有十足的氣勢，其實，他們先改英文名，早在兩個多月前決定了用Home及World來作為中英文兩台的英文稱號，配合該台邁向國際化，也意喻親切之意。與此同時，他們起初也想用香港台這個稱號的，但及後恐怕觀衆有所混淆，最後才決定用「亞洲電視本港台」這個稱號。

被問及亞視在處理改台名一事何以低調手法處理呢？梁淑怡解釋設計台名乃委實需要一個漫長的過程。

同時記者提及明珠台所[illegible]口號為The Pe[illegible] World Chan[illegible]會否跟亞視的英[illegible]稱號World混淆呢[illegible]解釋，她不知道這[illegible]不過她相信會跟政府[illegible]不過最重要是一般觀[illegible]眼光，以及一定要以公[illegible]的利益為出發點。

同時，梁淑怡透露，該台目下進行的一切工作，包括了改台名、台徽及製作新節目，都好比正在砌一幅美麗的圖畫一樣，每一小塊的圖案都有關連及必須按部就班的，所以昨日公布改台號之時，改台徽一事可望在十天內決定及公布，不過政府已批准了台徽。梁淑怡說，香港人對該台的未來改變十分關注，而其實，他們每一步都經過深思熟慮，因而選擇及有質素的。然而，目前，台徽的問題可以說在美術上及技術上仍有待商榷，只希望效果盡量好一些而已。同時，梁淑怡解釋，市民要明白電視台乃複雜的，既要質也要有量。

同時，她透露，今次改名及改台徽在其它媒介廣告上花掉了三百多萬元，但不包括經費，例行節目的廣告及未包括在大年初二舉行的煙花派對在內。

亞視大員梁淑怡講改台徽台名事；無線總經理鄭君略與曾歷豪會見記者

鄧麗君將亮相亞視 新春煙花之夜獻唱

久未露面的鄧麗君，將會亮相「亞視」於年初二晚舉行的「亞視煙花照萬家」之「巨星獻禮」節目內，表演唱歌。

鄧麗君近年一直深居簡出，喜歡她的歌迷都渴望她再出現螢光幕，現在總算望到了，因為她已正式答應「亞視」演出。

由於「亞視」甚為重視今次事件，亦非常保密這件事，不過亦為記者所得悉，故逕向鄧麗君求證此事。

鄧麗君大方承認此事，並透露是「亞視」一位高層親自出馬游說，但她因忙於為日本方面灌唱片，故數度拒絕，可是對方不厭其煩繼續等到她錄完音後，又再接觸，她被對方的誠意與耐性所打動，故口頭應承亮相。

她日內會與「亞視」藝員經理劉天蘭，再傾演出細節，而節目的表演形式、內容、歌曲都由她親自作主，其表演達十五至二十分鐘。

鄧麗君與「無線」一向關係良好，但年前因其歌曲的海外錄映帶版權，雙方爭持不下，故她約滿「無線」後便不再續約，加上她久未露面，如今卻在「亞視」亮相，頓使「無線」吃了一記悶棍。

記者問及鄧麗君，是否「亞視」的「銀彈政策」成功呢？

她謂：「應是對方的誠意成功，我不是為錢的。」

她表示已許久沒在電視上演唱，故今年為了該節目，也破例留在香港過年了。

有謂「亞視」的綜合節目製作麻麻，她不怕嗎？

她笑謔道：「我對亞視未來充滿信心，也對鄧麗君的演出更有信心哩！」

當然，渴望再睹鄧麗君演出的歌迷，也大大叫好。

這班都是「說謊的女人」：劉嘉玲、羅美薇、金燕玲、夏文汐都在這部片中合作

廣播六十年壓軸 西城秀樹將參加

為慶祝香港廣播歷史踏入第六十個年頭，本月二十八日舉行之《廣播六十嘉年華》將是壓軸活動，節目內容包括：最令人難忘電台節目重溫、懷舊廣播器材珍藏展、電台廣播及電視製作大檢閱、教育電視部攤位遊戲等，西城秀樹、張國榮、杜德偉、黃凱芹、張立基、鄭浩南等參加。

碎影

吳啟華講三級片

方筱

呢排電影市道麻麻，但有一個怪現象，就係三級片大收旺台，好多十八歲以下觀衆想冒險入場。

年輕人梗係好奇，吳啟華曾經係過來人，好明白呢種心態。

吳啟華說：「以前喺英國讀書，逢三級影片，成班同學就好有興趣，反而老少咸宜影片，例必唔睇，我為咗扮大個，黐鬚、戴帽啦，啲鬼佬睇中國人，睇唔出我地成年未，每次都被我哋呃到。」

不過，奉勸十八歲以下觀衆唔好冒險，因為中國人眼光好銳利，小心為上呀！

許志安黃媛筠合作 做日唱片大賞主持

許志安與黃媛筠繼《日本紅白歌唱大賽》後，再度攜手主持《日本唱片大賞》，於本月二十一日晚上九時三十五分播出。

許志安稱由於黃媛筠懂日文，所以也有教他，能臨場「執生」。

他在「港台」的《十大中文金曲頒獎禮》的「新人獎」中取得銀獎，他自言沒想過獲獎，還事前告知其母自己是去趁熱鬧，沒有獎的。

由於今次獲獎，同時亦令他對「無線」之《勁歌金曲》「新人獎」角逐更有信心。

他認為有獎項，對藝人藝術生命是一種刺激，而且「新人獎」只得一次，故甚值得紀念。

他個人睇好「草蜢」獲獎，因為唱得跳得，他亦有意拜師學舞。

莊靜而轉投亞視改換環境

久違了的葛劍青將出席港台廣播六十嘉年華活動

關海山夜總會演粵劇 關聰在台據說豪賭輸掉八百萬

今年粵劇興旺，起班賀歲情況熱鬧，而尹飛燕、吳千峯、李鳳、關海山更組成海城粵劇團在夜總會登台。

是次演出名為《金鼓樂韻賀新春》，他們於年廿九嚮鑼，演出三場，劇目包括《玉龍彩鳳賀新春》、《戎馬金戈萬里情》、《百戰榮歸迎彩鳳》。蝦叔（關海山）有感電視台工作繁忙，再者演粵劇很吃力，今年會減少演出。

他說：「遲些我會去台灣探望兒子關聰，父子已有六年不見。至於他是否娶了老婆，我要去到，飲過新抱茶才承認是我的媳婦，我從別人處聽過，他因為賭錢曾輸了八百萬港元。」

又悉，李鳳於八一年學習時裝設計，師傅曾給她機會，為肥肥及汪明荃設計衣服。

秋仔「花心」說屬於喜愛 如吃東西豈會獨沽一味

鄭少秋、王偉與一班《上海風雲》的演員一塊兒起程到上海去拍外景。

提及花心問題，秋仔說可能一般人聽見花心就感覺到是男女關係，不過，他認為也可以說是一種喜愛，正如一般人吃東西，不會老是吃同一味菜吧！至於男女關係，他認為當然要負責，不過，不少人都有一個憧憬，希望第一個初戀情人可陪伴自己一生，但知絕大部分都未能如願，這就基於客觀條件了。

由於他遲了一天出發，所以可能回程時也要順延一天。

同時，在《上海風雲》中的京劇場面已拍了一部分，秋仔還稱讚對手朱慧珊的上手快。

說謊的女人 素女星合演

區丁平執導《說謊的女人》，演員陣容鼎盛，有夏文汐、羅美薇、劉嘉玲、金燕玲。區丁平道陣子常處於女人叢中。

夏文汐剛接到一個香皂廣告，她說：「我已有五年冇拍廣告，我的原則是十分揀擇。」

許志安與黃媛筠穿起和服做日本唱片大賞主持；尹飛燕和李鳳則合演粵劇

莊靜而簽亞視

羅亞

離開了電視圈兩載的莊靜而，昨日入「亞視」簽約兩年，她透露，今次乃劉天蘭接觸她的。

莊靜而說自己視作新人一樣。

自從離開了電視台後，她努力搞生意，且組織了一間公司，而另一邊廂，她也曾替「珠城」拍了一個錄影帶，也為大馬拍劇。

如今重投電視台懷抱，她坦言承認擔心自己不習慣，希望可以在短期內適應到，幸好，她馬上會參加由龍紹基的時裝劇演出，且將在月底開工。

莊靜而透露，今次雙方傾約花了好一段時間，原因乃她自己的公司尚未搞好，如今一下子要將工作放下，得要靠拍檔及員工了。

「是否想過要拍好戲呢？」

「當然的嘛！只是一直想過拍好戲，但可惜始終未達成心願，或許到六七十歲仍未拍到吧！」

所以，昨日她就一同研究，而「亞視」也建議她做時裝劇。

莊靜而說：「以前拍得太多的古裝、民初劇了，而演時裝劇就像留在一個少女階段。所以今次一定要跳出這個框框。」

「咁，婚姻又如何呢？」

「有得嫁就嫁囉！」

「究竟有無男友呢？」

「肯定有啦，咁大個女梗係有人追啦！」

「是否要對方求婚才肯答允呢？」

「他們沒向我求婚呢？不過，以前我想過嫁的。」

原來，她處事「奄尖」，而且又未到某個階段，務求達到夙願以償才肯嫁。

同時，她今次加盟亞視，也沒跟男友或家人商量，一切由自己作主。

商台辦情書大賽 情人節播出有獎

二月十四日是「情人節」。商業一台舉辦「情書大賽」，讓人們透過空氣向愛侶表達傾心愛意。

不論已婚、未婚處於初戀熱戀的男女，都可把「情書」寄往商台，抒發寄意給自己所愛的人。商台將從來信中選出五封動人情書，於二月十三日至十七日下午二時三十分至五時在《快趣派對》中播出。冠軍情書於二月十四日「情人節」當日宣讀。在「大賽」中入圍情書作者都可得到商台送出的禮物。

參賽者寄九龍廣播道商業電台，信封寫「情書大賽」即可。

半個無綫人

宇文思

最近「亞視」「挖走咗」「無線」「唔少員工，不過「無線」亦不甘示弱，一樣「以其人之道，還治其人之身」，將一啲猛將羅致。

尋日，宇文思響「電視城」，遠遠見到副製作經理李添勝，同一位男士左指右指，行近啲至睇到，呢位仁兄就係「亞視」嘅年輕監製之一周華宇，即係葉玉萍嘅前度男友。

宇文思見機不可失，當然想揮相機影相啦，不過周華宇話未想見報住，因為未係時候，但怕令「亞視」尷尬，但依家仍然係「亞視人」。

原來佢已經遞咗辭職信，三月正式入「無線」，依家係「休假期」，所以添哥帶佢四圍睇環境，等佢預先熟習一下。咁，宇文思就祝佢好運啦！

電影票房龍虎榜

①省港旗兵第三集	323,215	(23院)
②碧麗莎的情人	232,059	(5院)
③皇家飛鳳	142,968	(18院)
④黑太陽731	131,209	(12院)
⑤同根生	120,771	(14院)
⑥恐怖的人生	107,232	(4院)
⑦世界殘酷寫真	93,686	(5院)
⑧警察也移民	87,138	(18院)
⑨淫亂換妻實錄	60,008	(6院)
⑩衰鬼波士	55,462	(2院)

至一月二十日止票房總收入（一月二十日止計）

①黑太陽731	10,688,912	(29天)
②省港旗兵第三集	10,348,456	(9天)
③同根生	5,940,788	(14天)
④碧麗莎的情人	4,406,615	(15天)
⑤衰鬼波士	3,162,677	(30天)
⑥世界殘酷寫真	2,887,877	(16天)
⑦皇家飛鳳	2,034,179	(7天)
⑧早安越南	972,807	(9天)
⑨精裝金瓶梅	741,309	(20天)
⑩淫亂換妻實錄	729,245	(8天)

螢屏精選

《龍鳳俏冤家》極出色 《火種》是劃時代電影

★★★★《龍鳳俏冤家》（明珠台晚九．三五）是尊．侯斯頓執導的電影，寫紐約一個黑社會家族的內部鬥爭與爭奪權力繼承，其間關係複雜，交代卻極為出色。

★★★半《江湖豪客俏佳人》（翡翠台晚九．三五）是羅拔．阿特曼親自改編愛門．羅頓著名小說的電影，片中華倫．比堤飾演著名槍手，與茱莉．姬絲蒂大展拳脚，引來小鎮居民的反對。影片觀察入微，妙趣橫生，成績甚佳。

★★★《天堂之門》（明珠台凌晨十二．五五）是米高．契敏奴執導的電影，投資三千五百萬而虧蝕甚巨。影片的反英雄浪漫[illegible]與傳統的影像，非常[illegible]。

★★★★《火種》（[illegible]十二．一五）是[illegible]的劃時代電影作品，[illegible]進化表現以寫實形式表現，對白以[illegible]交代，但觀衆易懂，拍攝豐富[illegible]突出。

★★★《異鄉人》（翡翠台午夜十二．三〇）是[illegible]執導的電影，[illegible]印度獨立後，[illegible]留下，面對了[illegible]反映社會[illegible]殖民統治，成[illegible]。

★★★《神探[illegible]》（黃金台[illegible]）是[illegible]執導的電影，將六十年代[illegible]總統的行動交代得淋漓盡致，成績突出。

亞視評薪新設計

阿混

亞視加入工擒得有聲有色，好似步入制度化。

講講話，亞視除咗請市場調查公司調查員工的薪金在傳播媒介中是否偏低外，還設計一項員工互相評定薪級，兩個有聯繫的部門互相評定對方的薪水。這樣的做法認真值得一讚，咁樣可以減少「擦鞋」現象，亦可避免有人弄權。

事實上一間大公司，大老闆無理由知道每一員工的表現如何，有的實幹派，從來唔鍾意擦鞋，亦唔鍾意托大脚，只是默默耕耘，可能同老闆傾句偈嘅機會都冇，但加薪權卻操縱在部門主管手上。如果部門主管妬才，最做得嘢個個加得最少，咁樣人才流失就大了。如果大公司最容易有此現象，成日識諗吼老闆，就會知道，成日響佢身邊周圍轉嘅人，未必一定係人才。

影片黑太陽 二級仍受落

優待學生學校集體購票

銀都發行《黑太陽七三一》，由三級改二級影片上畫，反應依然熱烈，吸引不少青少年觀衆入場。據銀都周啓薇表示，他們特別優待學生，更有學校集體訂票觀看。周啓薇並謂，該片仍有一周映期，接着上映賀歲片《夢城兔福星》。

螢屏點滴

楊寶玲錯過錄影 李婉華極力減肥 夏韶聲赴穗表演 邵美琪談鬥快嫁

▲楊寶玲昨日本返「無線」錄影《七十八轉話當年》，但她到達時，該節目已錄影了一半，令她心情不快。

楊寶玲稱她雖然遲到，但因為昨晨起床便腹瀉，故已通知該節目編導她可能稍遲出現，對方答應等她，但她趕到時已在錄影，而導演見此情況，便答應再安排她演另一集。

她又曾於大年初一與萬梓良在賀歲節目中，合演粵劇《白蛇傳》。

▲夏韶聲於月底會到廣州，是應廣州電視台邀請，為「中國青年時裝設計比賽」擔任頒獎及表演嘉賓，該節目作全國轉播。

而他二月十六日曾假理工學院，開一場個人演唱會，是環境保護處、港台及綠色力量的組織合辦，為反污染運動，因他有首歌名為《珍惜這地球》，被用作「環保」主題曲。

他還邀請了剛產女不久的曾路德，為他擔任嘉賓，因八零年對方開個唱是他作嘉賓，九年後再合作。

▲李婉華透露因《飛虎雄英》拍攝有波折，故延誤了原料日期，但不影響她二月到泰國與劉美娟拍泳衣廣告行程。

她強調雖然拍泳衣，但並不暴露，以健康為主題，她拍該劇，便要極力減肥，用最佳狀態表現。

▲邵美琪與黃日華合作拍長劇，她謂是華仔整個人也落形，瘦得厲害，真希望對方保重身體，因該劇才拍了三分一而已。

她在劇中和鄭萃雯最老友，但二人未約定鬥快結婚生仔，或互做伴娘，她表示潮流興突發，可能她們其中一個會做「突發新娘」哩！

舞蹈劇場與舞劇

曹誠淵

目前，有份報章文化版的記者來電詢問香港舞蹈界發展情形，她特別指出一個現象，似乎大大小小的舞蹈團體都趨向製作「舞蹈劇場」形式，連香港藝術節期間香港舞蹈團邀請江青編排的《冥城》，據稱以舞蹈劇場形式，將會帶給新觀眾耳目，而城市劇場的一連串節目如《萬福一千年》、《×老娘》等，也是被宣傳為舞蹈劇場。對於一般觀眾來說，可能以為舞蹈劇場便等如「舞劇」，用舞蹈去做話劇，只不過沒有了對白卻多了音樂動作而已。

倘若觀眾真的抱着觀看舞劇的心態去看舞蹈劇場，則肯定會大失所望，甚至大吃一驚。在外國很多評論認為舞蹈劇場莫測高深，難以理解，遠離羣眾，其實是因為評論家或觀眾都混淆了舞蹈劇場和舞劇，希望看到的是如何用舞蹈姿態來訴說故事情節，而舞蹈劇場中卻沒有邏輯性的事件發生，腦筋動得太厲害，一下轉不過來，便免不了有所怨言。

究竟什麼是「舞蹈劇場」？這一名稱其實起始自七十年代中德國現代舞大師翩娜苞殊領導下的一連串實驗性演出。翩娜苞殊和她的胡伯圖舞蹈劇團不但一手開啟了舞蹈藝術中的表現主義手法，而且首先倡用「舞蹈劇場」一詞以形容她創設的舞蹈。

在翩娜苞殊的處理下，舞蹈再不是展現那些遠離生活的「優美」舞姿，舞蹈也不再斷腸某一些悲歡離合的小說故事情節，舞蹈也不單是執着某一單純的感情而大做文章，翩娜苞殊的舞蹈動作設計，取材自生活，卻藝術而深化了動作的空間、時間和動力。她用上了整個劇場效果不厭其煩地重複細說複雜的感情和事件，所以正宗的舞蹈劇場內會看見舞者絮絮不休地把生命裏的細節放大、重複和強聚，情節間似乎沒有關連邏輯，就如我們生活中邂逅相遇的人和事，也是偶然而無奈地不斷發生。

那些仍然就在傳統形式的舞蹈觀眾，或許要嫌舞蹈劇場的處理手法冗長瑣碎，但能夠用感性心胸去接近舞台的，卻會喜歡這種生活就是戲劇，劇場就是舞蹈的表現方式呢！

梅菲買屋討人厭 鄰居怕惹來喧鬧

齊齊

憑《妙探出差》成名的黑人諧星愛迪梅菲，以六百萬美元買下房子，但未真正與街坊相處，卻不太受歡迎。

幕上的梅菲，大受歡迎！只是拍戲之餘，做回普通人，要住宿之際，卻被認為是討厭人物。原來，梅菲的新鄰居都有曾與巨星做街坊的經驗，例如雪兒。雖然雪兒個人住得很寧靜，不太喜歡經常開舞會，只是她既是紅人，不少記者終日守在她家門，吵個不休，令他們大感煩惱。

有些影星終日開舞會，車來車往，音樂聲、人聲，煩得街坊們無寧日。一位影星更被投訴，驚動警伯，但他拒捕，那一夜，又是擾擾不休。

今次梅菲會不會也如此打擾鄰居？一位附近的居民表示：「我們預料最壞的。」原因是梅菲知名度高，又屬年輕人，招徠大羣年輕人來來往往，他們便夠受了。雖然梅菲那房子有六個睡房七個浴室，佔地兩畝，人多的聲浪也是夠聽的。

愛迪梅菲不受歡迎？

煙雨淒迷等

夏妙然

第七首金曲是黎小田作曲，潘偉源作詞，陳百強主唱的《煙雨淒迷》。這首歌是小田特別為陳百強創作的，在這張碟內除了《煙雨淒迷》之外，還有《從今以後》都是今屆的候選金曲，這張唱片是由徐日勤為Danny監製，唱片中以慢歌為主，而《煙雨淒迷》就是最特別的一首。

第十一首金曲是張國榮作曲，許冠傑作詞，由許冠傑、張國榮合唱的《沉默是金》，這是他們兩個第一次合作的歌曲，事緣在去年「中文歌集聚星賀歲」中，我同阿郎問及他們會否有合作的機會，一言驚醒夢中人，事後就知道在許冠傑的唱片中有一首他們合作的歌曲，這首歌的意義深長，張國榮唱過之後，也表示明白《沉默是金》的道理，在金曲頒獎典禮上面，許冠傑因為不在香港，所以張國榮自己演繹這首歌曲。

第九首金曲是齊秦的作品《大約在冬季》這是八八年度唯一一首在龍虎榜上面冠軍的國語歌曲，在香港很多餐廳酒廊，差不多每晚都可以見到有人點唱這首歌，可見這首歌是多麼流行。所以齊秦專程從台灣來香港領獎，他自己表示能夠得到這個獎項十分高興，在以後的日子他會嘗試為香港的歌手作曲或者唱廣東歌在香港樂壇發展，起碼十大金曲這個獎項對他來說是一個很大的鼓勵！

視與聽

電視風雲

阿笑

金錢台最近展開銀彈政策，「無線」陣腳大亂，甚至要出到總經理闢謠，說並無集體辭職之事。

金錢台的銀彈真的那麼厲害？難道它的錢比「無線」還多？

非圈中人認為，金錢台大灑金錢，能灑得到幾時？如果每請一個「無線」人都出雙倍人工，它能支持到幾時？「無線」和它打持久戰，最後勝利必然是「無線」。金錢台所為，會不會重蹈當年「佳視」覆轍呢？阿笑和一些「無線」朋友談起這個挖角危機，「無線」中人笑說，十年後的莎蓮娜怎麼會再做十年前的蠢事。千萬不要以為「亞視」係人勢要，千萬不要以為「亞視」的錢真是多到使唔晒，他們用一倍甚至兩倍的人工拉一些心目中需要的人往「亞視」，而且放出聲氣要人，「無線」中人自然希望對方看中自己，於是軍心大亂了。「無線」朋友又認為，其實目前影響「無線」軍心的，並非只有一個「亞視」，電影製作的暫時景氣，錄影帶的市場，以及即將大展拳腳的澳門電視台，都對有限的電視人造成影響。

關鍵是兩年之後。兩年後「亞視」和「無線」拉近，一切都理想，不然的話，電視圈中又會有風浪。

哥普拉另一種嘗試

——談《創業先鋒》

西門逸

七十年代是哥普拉的，八十年代卻教他退休。現實是殘酷的，當他的電影票房有問題，他的事業雄心也會隨之而趨淡。哥普拉說，「我已經退休。我再不是個專業導演，這令我正嘗試一種新形式……」。

他最近執導的《創業先鋒》，卻教人看到他在擺離種種野心與壓力後的自由表現，他的作品也來得清脆，意念發揮又是那麼瀟灑自如。

他曾經說過他的失敗，正如《創業先鋒》中的德加一樣。「我與德加在性格上的錯誤，是我們都不願在理想的胚胎階段便開始妥協。」他的不妥協帶出無窮的野心，實質力量又不足以支持。他曾經成功過，擁有自己的片廠，擁有最成功的影片，擁有繼續展示野心的機會。結果，大概因為野心過大，反而出了不少亂子。

在《創業先鋒》中的德加，簡直是哥普拉的活生生寫照，他在面臨汽車製造的無數困難之時，他表現的沮喪與再下決心，他的拚盡所能將夢想付諸實現，結果，在一些錯誤的壓力中，加上夢想本身面對現實的削磨下，他最終只剩下一些大影片繼續傳世。正如德加因汽車廠房被封，只能製造五十架他的「明日之事」，而且到今日，還有四十六架在道路上繼續行駛。

哥普拉使我想起香港的電影工作者，他們今日亦不斷在突破自己的夢想，永無止境地面對種種新的困難。有時成功，有時又少不了殘酷的挫抑，這些正是創業精神的表現。哥普拉並沒有真正的失敗，他的《創業先鋒》是第一種創作形式下的作品，香港的電影工作者，特別是導演，在競爭最高峯的日子後，學學哥普拉，也可以漫步在較低山峯為樂，這又有何不可？

成就與壓力

潘冰嫦

娛樂圈是多姿多彩、光輝璀璨、撲朔迷離、疑幻疑真的。這就是娛樂圈吸引人的地方了。一個演員，有時竟然會將戲中的角色與真正的自己混淆起來，着魔似地被角色的感情控制了自己，造成日後的悲劇。

不少置身其中的藝人，被來自四方八面的壓力迫得心力疲憊。可有想到一個不斷被傳聞折騰着的人，硬要裝出頑強而不在乎的樣子，勇敢地面對公眾怪異苛刻目光那種內心感受呢？

更有一些成功的藝人，由於演出前的心理負擔太重，往往導至身體產生異常的反應，徹夜失眠，有人不能進食，有人手心不停冒汗，亦有人不停的要上廁所，甚至牙肉生瘡或臉上長出暗瘡來。

光輝背後，夾雜了不少淚水、心血、忍耐及辛酸。一個藝人直接享受到的成就感，是推動他們向前邁進的強心針。

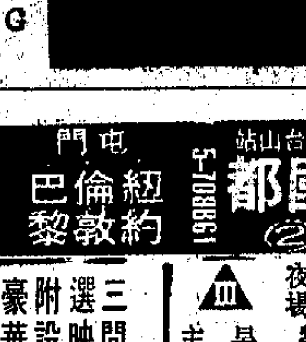
雖然有人抵受不了壓力，但有些人卻剛好相反，壓力越大，他的鬥志越是旺盛，有時，壓力可以迫使一個人發揮他的潛能，創出他本人也預料不到的成績。

舒曼第二及《萊茵》交響曲

艾樂

唱片公司近日連續推出了舒曼交響曲的新錄音。日前Decca剛發行德國指揮家杜南尼指揮克利夫蘭管弦樂團演奏的第一及第二交響曲，現在DGG又有里雲尼指揮柏林愛樂演奏一款上市。不過里雲尼這一款灌錄的卻是第二及第三兩部。舒曼的交響曲，DGG年前本亦已有過伯恩斯坦指揮的發行。

音響質素頗高這是聆聽的第一個印象。里雲尼處理，音樂流暢，富感性，編織綿密，線條明晰，使得舒曼這兩部樂曲有更大感染力。兩部中，以《第三》詮釋得最好。《第三》是舒曼四部交響曲最著名者之一，此曲又名《萊茵》，第三樂章音樂最優美，有夢幻的情調。第四樂章莊嚴而帶有宗教氣氛。



舒曼寫有四部交響曲，《C大調第二》名氣上雖不如第三《萊茵》及《D小調第四》，但音樂亦很好聽。里雲尼的處理，若與杜南尼比較，節奏則較為徐緩，全曲演奏了約三十分鐘。DGG 423625—2（寶麗多唱片）。

拿新聞開玩笑

董行

亞視動用新聞報道形式片段宣傳其節目而引起爭論，董行早有所聞。其實，在該宣傳片播出之時，報館一批同事正在看電視，當發覺片中所謂「突發新聞」原來是宣傳片時，噓聲四起，大叫「有冇搞錯」。同事這般反應，是因為以為自己走失了一段大新聞。不過，也有一種感覺，好像受了愚弄。記得，當時便有人說「拿新聞來開玩笑，真是……」。

站於做新聞這一行的立場來說，新聞必定是事實。當中，不同的立場可對事情有不同的看法，但始終須要尊重事實本身。

反過來說，亞視這種做法，是對新聞不尊重，也是對從事新聞工作的人不尊重。同事當日看該段宣傳片段時所引起的反應，便存有這種感覺，有點反感。

雖然這樣，同事間卻未有想過要為此事告上官府。據聞，這事件之引起廣播事務管理局注意，是因為有不滿的觀眾投訴。

董行一向對當局的這種解釋存疑。試想，一般觀眾看到如此一段宣傳片，可能會感到被愚弄，但肯定其反應不會如咱們這批同事般激烈。我們當時也只是一笑置之，卻並不知道這種宣傳手法有違電視法例，也未想過要向當局投訴。我想，投訴的那些「觀眾」，必然是對電視條例非常熟悉的人，不會是「一部分觀眾」那麼簡單。

尖東 華懋廣場①②③ 3-3113000：院①省港旗兵③；院②合家歡；院③古靈精怪東南亞。四點場：黑色迷牆、合家歡、古靈精怪東南亞；午夜場：省港旗兵③、合家歡、古靈精怪東南亞

屯門 紐約 倫敦 巴黎：三間聲光一流映院 選映中外首輪名片 附設數百停車泊位 豪華設備即將開幕

國都② 炮台山站 5-708861：今加午夜場 劉家勇 吳啓華 主演 黑色迷牆 未滿十八歲不准觀看

國都① 炮台山站　海運 尖沙咀 3-7246444：兩院加開四點場 比「九個半星期」更銷魂！ 碧麗莎的情人 第一流 海運午場、明早、夜：黑色迷牆 三級片 國都今天早場：禁果情花

香港仔 H551449　九龍城 國際 K820749：加開四點場 午夜場 劉德華·徐錦江·李美鳳 省港旗兵第三集 不宜兒童

大淘 K7967371　碧麗宮 5-8951500：加開四點場 碧莎麗的情人 三級片 今夜午場 省港旗兵三集；碧麗宮今天五場 12點半 2點半 5點半 7點半 9點半 衰鬼波士 每天破聖誕票房紀錄

百樂 華聲 凱聲：三院加開四點場 許冠文 黃百鳴 主演 高志森 導演監製 合家歡 超級賀歲猛片；今夜午場 古靈精怪東南亞 三級片

泰國ABC 灣仔 H8335677：第二週加四點第三級片 碧麗莎的情人；即日起．五場．楊凡作品 流金歲月 靚人靚戲；今七場加四點午夜場 黑色迷牆 第三級片；早場 風暴女

港九聯合廣告影院

娛樂 5-243253　金聲：今天七場 早請 加映四點場、午夜場 保證好笑過「雞同鴨講」 合家歡 許冠文 許冠傑 黃百鳴 主演 高志森 導演

鳳彩 3-7993093　鳳翠 0-6495929：今天獻映 鳳彩加開四點場 淫妻換實錄；鳳彩早場：淫亂獵色暴行

總統 5-8331937　麗聲 3-945300：今天六場獻映 加開午夜場 以前難逃一剪，而家原裝奉上 粵語旁白 古靈精怪東南亞 未滿18歲不准觀看 第一影業機構出品

民樂 3-675649　樂聲 3-617109：今天六場獻映 加開午夜場 以前難逃一剪，而家原裝奉上 古靈精怪東南亞 未滿18歲不准觀看

鴻基1 0-6538156　鴻基 5-656328　鴻聲 0-271333：今天獻映 古靈精怪東南亞 第一影業機構出品；鴻聲今四點場：追女仔

荷李活（元朗區）　帝國（牛頭角）：今天獻映 世界殘酷真寫；今天六場加四點場 超級性愛玩伴

珠江 3-7123941　銀都 3-891187：今天五場獻映 根據絕密軍事檔案拍攝 黑太陽731 兒童不宜 本版級二 銀都今早場：四仔灣

新藝（沙田第一城）0-6373771：今天六場 加開四點 黑太陽731

南華 K881755：今天五場 黑太陽731

新光①② 5-639959　油麻地　福星　龍華：今天五場 大爆換妻怪相 淫妻換實錄；今天7場加四點及夜 許冠文 黃百鳴 泡全力製 合家歡 全港最高票房紀錄；今天六場加午夜 原版89年本裝級三片 古靈精怪東南亞；電影院 影劇院

凱都① 0-838979　寶石 3-657116　富都 3-429997：今天六場 加開午夜場 原裝奉上 第三級紀錄粵語旁白大 古靈精怪東南亞

雅都 0-6976808　美都 0-788911：今天六場 加開午夜場 古靈精怪東南亞

鴻基② 0-6538350　新聲（沙田）0-6916808　金門（紅磡）3-653111：今天七場 加開四點及夜 許冠文 黃百鳴 主演 高志森 導演 泡全鬼喜三力製 合家歡 挑戰全港最高票房紀錄

凱都② 0-838979　新樂 3-618167　影都 3-7426111：今天七場 加開四點及夜 合家歡 挑戰全港最高票房紀錄

快樂 K666148　新都 K773496：今天七場 加開四點及夜 合家歡 挑戰全港最高票房紀錄

屯門（時代廣場）0-4591170：今映二級 黑太陽731

新城①② 屯門 0-4512394-5：院①今六場 唐朝淫亂潮 黃蕊妃；院②今六場加午夜 黑色迷牆；六場加四點 碧莎麗的情人

好景（荃灣）0-4922926　5-776351：今天獻映 加四點 午夜場 省港旗兵第三集

大華 H670421　嘉年（大古城）H670421：第二週映 省港旗兵第三集 李美鳳 劉德華；今天六場 加開四點 流金歲月 張曼玉 鍾楚紅

萬年　紫灣：第二週映 省港旗兵第三集 江錦·美鳳·德華 合演

紅磡 好運 K7556810：今獻映 午夜場加開四點 黑色迷牆 劉家勇 吳啓華；今天獻映 午夜場 加開四點 合家歡 許冠文 黃百鳴

順利 3-432659　芳艺 0-208708：加開四點午夜場 李美鳳·江錦徐·劉德華 省港旗兵第三集 不宜兒童

皇后　皇都：今天七場早請 兩院加映四點 午夜場 省港旗兵第三集 李美鳳 主演

帝后（香港仔）　奧斯卡（牛頭角道）：今天獻映 加開午夜場 兩院今加開四點 省港旗兵第三集 不宜兒童

樂宮（元朗）0759668　南昌（石硤尾站）：今天加映 黑色迷牆；四點加開 神秘三級片；今天五場 牟敦芾導演 黑太陽731

UA6院線：六院今天獻映 省港旗兵 外星戰將 衰鬼波士 黑色迷牆 流金歲月

蘭宮 0-755733　聯華 0-4922946：今天五場 唐朝淫亂潮；今天五場 淫妻換實錄

明月：今天獻映 淫妻換實錄

新華 H738291：今天六場加開四點場 痴情大丈夫

康城①② 5-8854589：今天獻映 三鬼喜劇 合家歡 地下奇兵士超級 黑色迷牆

香檳①②③（旺角西洋菜街）：今映第三級 恐怖的人生 12.30 2.30 5.30 7.30 早安越南 第三集 省港旗兵

利舞台 K7710405　華盛頓 H8954294：今天五場 12點半 2點半 4點半 7點半 9點半 早安越南 不宜兒童 第三級 恐怖的人生 第3集 省港旗兵

京都①② 5-737374：黑太陽731；恐怖的人生 未滿18歲不准觀看

銀星①② 凱旋 0-4161419：黑色迷牆；借胎；今午夜場加開四點 許冠文 黃百鳴 主演 合家歡

逢星期六出版

雙人套票 $388（現加送西式早餐四份）

一住宿松山賓館兩晚。（現加送西式早餐四份）
一來回廣州至韶關火車票兩套。
一來回韶關火車站至賓館客車乘車証兩套。
一餐膳九折優待証乙張。
加住一晚只收$165.-

廣東省韶關市 最豪華賓館

松山賓館

松山賓館爲香港南亞集團與韶關市飲食服務局合作經營之項目，矗立於韶關市西河松山之上，整個韶關市景色盡入眼簾，環境優美，離火車站僅十餘分鐘車程，爲旅遊公幹理想居停之所。

本賓館特點：
一由香港及國內經驗豐富酒店管理專業人才聯合管理。
一共有豪華空調客房160餘間，獨立浴室、彩電、地毡。
一中餐廳由香港名廚主理，供應各式小菜。
一咖啡室全日供應正宗西式名菜、小點、附設酒吧。

松山假期
自助旅遊　天天出發

賓館地址：
Sung Shan Hotel
韶關市西河松山路
電話：8250　電掛：6008

香港聯絡處：
香港德輔道中272號
興業商業中心3樓
電話：5-434991　電掛：GONLEMIT

妙品

食遍天下　食家

印度天氣炎熱，但印度人亦懂得自製清涼飲品。在街上我們隨處都可看見售賣鮮榨蔗汁的小販，他們以最傳統的方法榨汁，把已去皮的竹蔗放進手動的榨汁機內，蔗汁便隨流而下，每杯兩印度盧比，實在是消暑的清涼飲品！

印度街頭的蔗汁檔

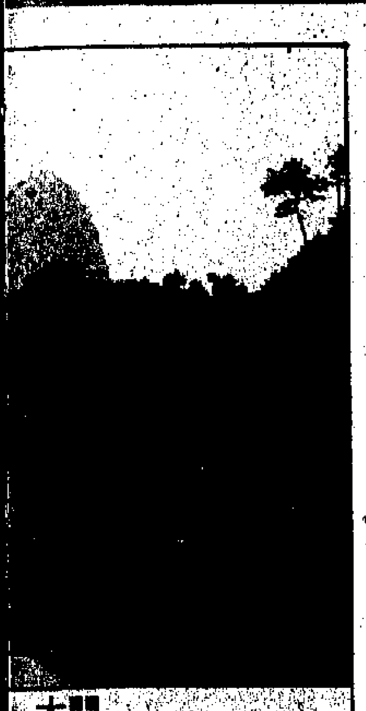
機場控制塔電腦失靈誤行程

導遊道遊　李明

英航的金獅班機，有一段期間是經常誤點的。好像由港開往倫敦是晚上八時半的班機，往往延至十一時才出發。如果目的地是倫敦的話，原定早上六時多延至九時多，同時早上到達，當然係沒有問題的，但如果要轉機往英國其他地方或歐洲大陸的話就有問題了。尤其是旅行團的話，就要減少行程來相就，要不然就難以銜接整個旅程了。

班機在港開出時已是晚上十一時了，雖經中東停站及原機直飛倫敦，預計亦要九時多才可到達，誰知道提早在八時四十五分降落吉城北翼機場。原定轉往瑞士日內瓦的班機亦可趕及上機，有時誤點延遲起飛亦有好處的。滿以爲出發時誤點，亦能趕上銜接的班機，相信一定可以順利展開旅程了。

誰知道上機後一直等到下午一時才可起飛，足足等了四個鐘頭。原來是機場控制塔電腦失靈，人算不如天算。唯有將日內瓦的市內觀光取消，直往下一站目的地。



大門

出產良種馬匹世界馳名
土庫曼國土八成屬沙漠

專題連載　王浩東

進入蘇聯最南面的土庫曼共和國，國土西面緊貼裏海，東及北面與哈薩克、烏茲別克接壤，南面伊朗、阿富汗。居民大多住在沙漠沿河及運河兩岸綠洲之中；面積五分四屬卡拉庫姆沙漠，爲全蘇聯最熱及最乾燥地方，耕種依靠流經東北部的阿姆河以人工灌溉。全國半數的農田種植棉花，其餘爲葡萄、胡桃、杏、梅等水果。牧場佔全國面積七成，飼養綿羊、駱駝及馬匹。

公元前已有人耕種

土庫曼是中亞一個具悠久歷史文化的國家；公元前六世紀，南部已有人耕種，北部則爲漁獵部族；由於地處中西交通要塞，歷代皆飽經戰亂。公元前六世紀時，波斯塞流士國王的大軍入侵土庫曼，統治了二百年。公元前四世紀，亞歷山大帝將土庫曼併入版圖，帝國分裂後，一部份改稱帕提亞帝國，統治中亞達五百年，領土包括現在的伊拉克、伊朗及土庫曼南部。八世紀時阿拉伯人入侵中亞，將操伊朗語系及古代塔吉克語的部族統稱爲土庫曼人，以便跟突厥民族分別出來。至十一世紀。塞爾柱突厥族統一中亞後，土庫曼人的遊牧特性逐漸消失，與當地人融合起來。後相繼擺脫了蒙古人和帖木兒的奴役，但又長期受波斯及阿富汗王國的統治。十九世紀末年終於併入俄國，十月革命後組成土耳其斯坦自治共和國；一九二五年改稱土庫曼共和國，並加入蘇聯。

至今仍住蒙古包

土庫曼人原爲高加索地區的遊牧民族，後定居中亞；與來自東方講突厥語的匈奴人長期結合而成，語言屬阿爾泰語系突厥語族，文字用阿拉伯字母，後改用拉丁字母；居民信奉回教，屬遜尼派。

土庫曼人傳統住宅爲蒙古包，現雖已住進磚屋，但仍然在屋旁搭建蒙古包，作爲夏天的住所。土庫曼人對結婚、生育子女、豐收等都大事慶祝，除備佳餚款客外，尚加插賽馬及摔交助興。民族傳統食品有辣肉湯及肉批、飯後都喜歡渴綠茶或當地佳釀。

土庫曼蘊藏豐富石油及天然氣；這裏出產地毯暢銷全球，歐洲人稱爲布哈拉地毯，顏色鮮艷，以偏重紅色爲特點；又以出產良種馬匹馳名，用以跟阿拉伯、英國及波斯馬匹配種。

距伊朗僅四十公里

我們抵土庫曼首府阿什哈巴德時爲八月上旬，天氣熱得很，達攝氏四十五度左右！距伊朗邊境僅四十公里，蘇旅社導遊千叮萬囑說別闖過去。

阿什哈巴德位於克拉斯諾沃斯克至撒馬爾罕的鐵路上，由於地理位置，遂變成了土庫曼的行政中心，亦是前往伊朗必經的路。

阿什哈巴德最早的建築物爲城堡，隨後政府辦公大樓及民居相繼興建。來自俄國、波斯、亞美尼亞、猶太籍及高加索的技工及商人紛紛定居於此。

市區被自由大道從東西分成兩部份：北面住的主要爲政府人員及軍人；南面則爲工人及工藝匠師。一九四八年發生大地震，全市在十秒鐘內幾乎夷爲平地，地震把整個市區及郊區向北移徙一百八十厘米，事後各加盟共和國合力協助重建阿什哈巴德，市內房屋都加上抗震設備。一九六二年，卡拉庫姆大運河開至市內，解決了水源問題。

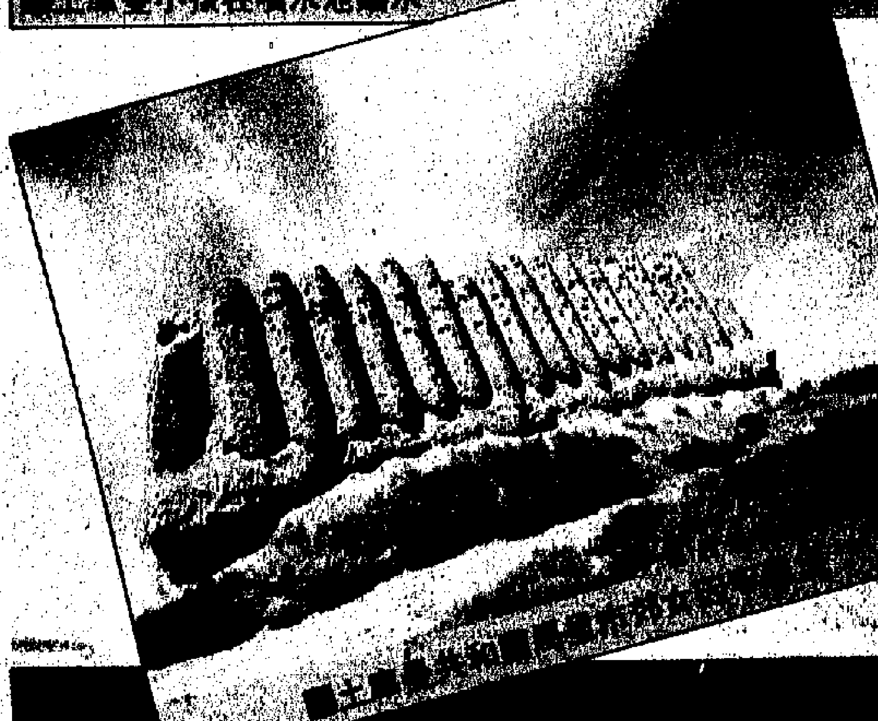
阿什哈巴德機場距市區只八公里，有18號巴士及4號無軌電車連接市中心。市區觀光由阿什哈巴德酒店開始，酒店位於自由大道74號，蘇旅社設於此。

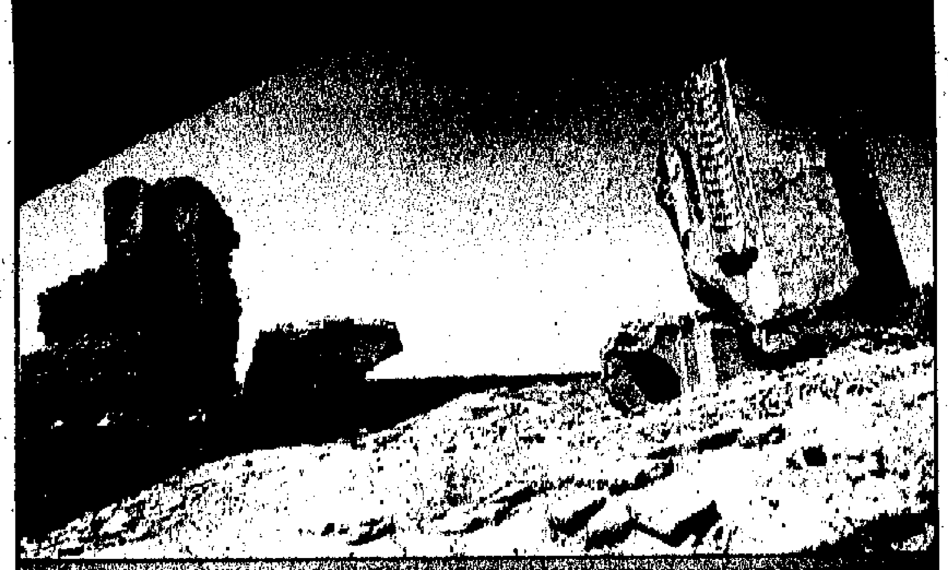
自由大道全長十公里，由酒店向街尾走，經一小型列寧廣場，兩旁滿佈紅色政治標語板。不遠是中央公園及一間地毯廠，規模頗大。自由大道84號爲民俗博物館及美術博物館。100號爲和平電影音樂廳，街上且有不少商店及餐廳。由酒店對面轉入普希金大街，不遠處爲歷史博物館。轉入卡巴巴耶夫大街再拐過5月4日大街就是土庫曼藝術家聯會展覽廳；旁邊爲當地最大的百貨公司。如乘1號或2號無軌電車及2號巴士，可抵經濟成就展覽館，陳列了世界最大地毯，面積達193.5平方公尺，重885公斤。

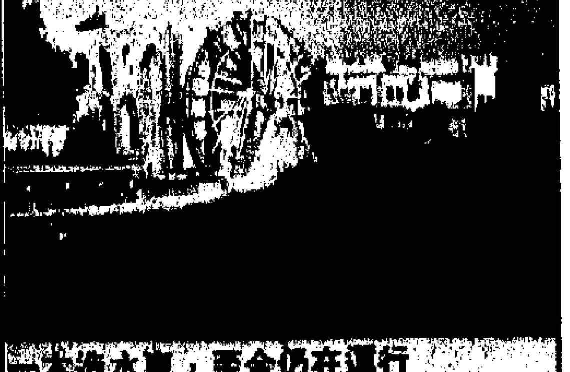
市郊不遠可參觀尼薩古城及另一回教陵墓遺址，但因受地震摧毀且不復修葺，只餘三數斷垣，矗立於荒漠中。

筆者曾拍攝阿什哈巴德火車站外貌，尚未離開已被人察覺，即時被站內警察趨前帶往辦公室，由於彼此語言隔膜，遂電召蘇旅社人員前來翻譯，表示此乃國家規定，火車站是不准拍攝的，雖費唇舌力爭仍不得要領，終要繳出菲林，記錄口供後始獲離去。

土庫曼小孩在噴水池戲水







……一架汲水車，至今仍在運行

……的一所回教寺建於五百年前

埃及投宿注意事項

旅遊須知　遊子

到埃及旅行，除非你下榻在設備完善的空調酒店，否則你得謹慎考慮如何選擇廉價級旅館，使你避開這個火辣辣的氣溫。

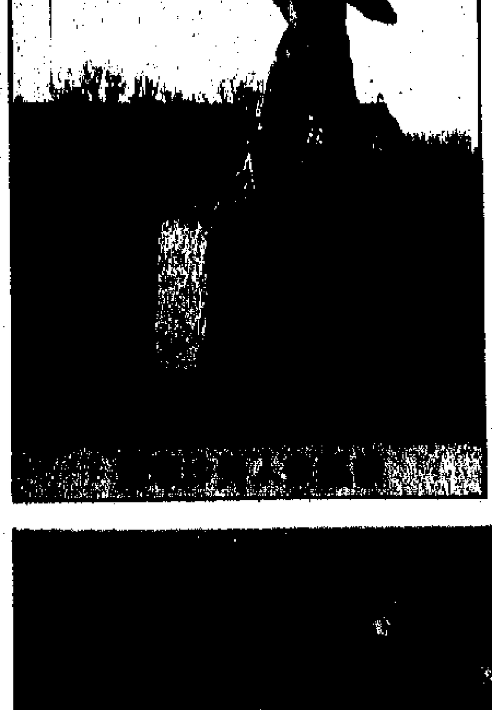
（一）避免選擇頂層的房間，白天太陽直射在屋頂時，使室內儼如火爐般，連床、地板都是燙手的，入夜後，依然沒法減熱。

（二）窗戶方向儘量選擇向東面，減少給太陽直射的機會。

（三）在房間擺上一個盛水的面盆，地板儘量多灑水，使房間涼快。

（四）選擇有風扇的房間，這是最基本的要求條件。

（五）早上出門前，不妨先用水把床舖灑濕，這樣不會使床舖存熱。



華沙美人魚的故事

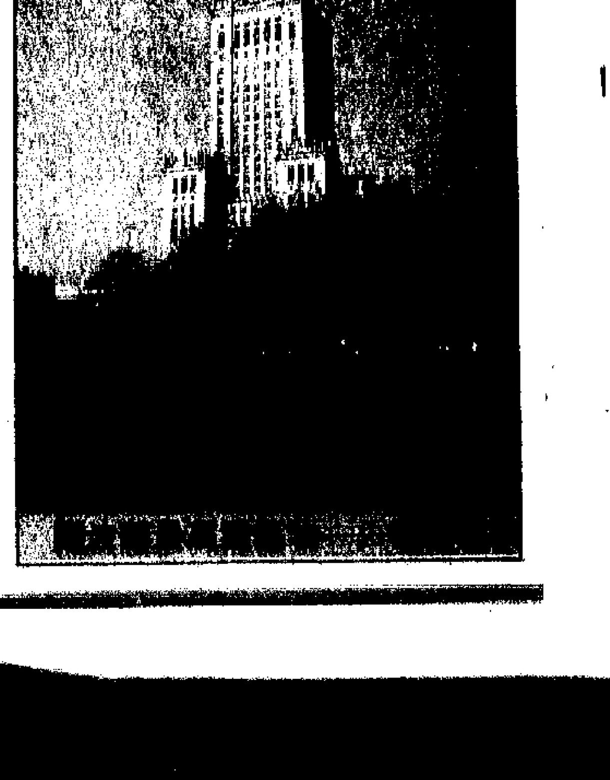
到了華沙定必參觀那尊在維斯杜拉河（River Wista）畔的一座人身魚尾雕塑，它跟中國的長城、印度的泰姬陵一樣聞名。它是波蘭人民心目中的英雄，是人民的精神偶像，因它的背後隱藏着一段可歌可泣的故事。

在很久很久以前，華沙有一位美麗的姑娘，她勤勞而善良。當她十八歲時，外國入侵波蘭，殘暴的敵人燒毀了城市，搶劫了村莊，殺死無數的老百姓，同時也擄了這位姑娘。爲了國家、爲了親人，她乘準機會，在一個烏雲翻滾的晚上從魔窟中逃了出來。但不幸地被敵人發現，她奮力地往前奔，敵人在後面緊緊的追趕着她。

她逃到維斯杜拉河畔，那奔騰的河水把她攔住了，前無去路，後有追兵，侵略者瘋狂的嚎叫，但並不能把她嚇到，最後，她喚叫一聲，縱身一躍，就投入了滾滾的河水之中，並化作一條金色的鯉魚。

不久，侵略者再一次入侵波蘭，大軍直搗華沙，那姑娘又化作人形，一手緊握盾牌，一手高舉利劍，帶領大批化作人身的鯉魚，離開水面，和侵略者進行殊死搏鬥。入侵者最後終於失敗，但那可愛的美麗姑娘也英勇犧牲了。

後來波蘭人民爲了惦念她，於是就在維斯杜拉河畔建立了這尊銅像，讓她永遠地看守着華沙，並深信她會給華沙人民帶來和平的日子。美人魚雖然死了，但她的勇敢精神却可長存，這美人魚的塑像正是波蘭人民英勇不屈的象徵。



東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真機：5-299962

大公經濟
熱線電話：廿八九一一六〇二
傳真：廿七四一〇八七

為您妥籌謀
交通銀行 香港分行
地址：中環畢打街20號
電話：5-8419611

華資經紀昨開座談會 反對證監向市場徵費

認爲新證監費用應由港府印花稅撥出 並要求撤銷百分之零點零三期指費用

【本報訊】就新證監條例草案建議向市場徵收百分之零點零一二五特別交易費問題，一羣華資證券經紀昨晚召開閉門座談會，會上經紀們一致反對新證監向市場徵收交易費用，並要求撤銷百分之零點零三期指特別費用。

經紀們指出，去年港府立法強制通過百分之零點零三期指特別徵費已是不合理。而他們認爲新證監的費用應由港府印花稅中撥出，不應向市場額外徵收費用，以免加重投資者的負擔，影響本港證券業的發展。

據悉，聯交所理事會大部分的理事贊同新證監經費來源應由港府印花稅收中撥出。現時聯交所理事會的立場仍堅持只向新證監支付一千四百五十萬的款項。在八六年，聯交所向港府支付八百萬元的款項，而八七年則增加至一千四百五十萬元，但八八年度，新證監卻要求聯交所支付一億四千萬元的經費支出。

至於最近新證監建議撤銷聯交所百分之零點零一二五交易費用的問題，更引起經紀們的不滿並直接影響聯交所運作，原因大部分聯交所經費來源來自向市場徵收費用。

據悉，撤銷聯交所向市場徵收交易費用，港府所持理由是目前聯交所所有大量的儲備基金，估計達二億元，不過，港府忽略了一個重要問題，是聯交所爲實行中央交收系統，未來將要支付一億二千萬元的費用。

同時，交易所必須走向國際化，電腦對銷交易系統必須實行，在八六年一項研究，將二十隻藍籌股實行電腦對銷交易，所需款項便達七百萬元，但現時若將全部股份都作電腦對銷交易，投資總額將非常龐大。

另外，會上經紀更質疑新證監是否有權撤銷聯交所向市場徵收交易費用，原因新證監至今尚未成立。

據悉，就聯交所向市場徵收交易費用，根據規定，證監處與聯交所需每年檢討一次，即是否撤銷該項交易費或增減交易費，但八七及八八年因出現李福兆事件及管理委員會成立，交易費並無檢討，而在本月九日，聯交所收到現證監處表示不會取消交易費，但在本月十二日，新證監卻來函表示要撤銷交易徵費，令交易所理事會十分驚愕。

銀行拆息進一步趨緊 市場正醞釀加息壓力

交通銀行鄧予立認爲不妨稍後調整 美息未調高港息應視美國動向而定

【本報訊】港元銀行同業拆息率及港元期貨價昨日進一步趨緊，市場有揣測銀行公會今日有可能加息。但交通銀行助理總經理鄧予立接受本報記者訪問時認為，銀行無疑具備加息條件，不過，美國尚未調高息率，香港不妨稍延遲調整銀行利率結構。

鄧予立說，本港銀行加息只是五五之比。以目前的拆息息價水平而言，銀行是有加息的條件的。而且，本地的通貨膨脹壓力日益趨緊，加息會有助於壓抑通脹。然而，有關方面應考慮港元匯價的問題。港元拆息息價不值與美元拆息拉平，個別還高於美息，使港元兌美元匯價升破七．八關口，若美國不加息，而香港先作加息，會使港元進一步上升，這可能導致炒匯活動。

鄧予立表示，在港元聯繫匯率制度下，港元利率的變化，應先看美元利率的動態。美元匯價近期呈現強勢，會使美國加息之舉稍為延遲，香港應視乎美息變化而定加息。

鄧予立又稱，港元拆息無疑處於高位，但這與若干季節性因素及特殊因素有關，包括：㈠年尾息口例緊。㈡銀行業較早前超買美元，至今仍未沽貨。㈢市場有大集資，抽緊港元供應。㈣下周的灣仔地王拍賣。

他說，港府下周拍賣灣仔貴重商業用地，若銀行在這之前加息，會影響賣地收益。

港元銀行同業的長短錢拆息昨日的收市情況分別為：隔夜錢九厘半。一周錢九厘七五、九厘六二五，無變動；兩周錢九厘七五、九厘六二五，升八分一厘；一個月期九厘六二五、九厘五六二五，無變動；兩個月期九厘六二五、九厘五六二五，升十六分一厘；三個月期九厘五六二五、九厘四三七五，無變動；六個月期九厘七五、九厘六二五，升八分一厘。

港元期貨收市全部出現溢價，這是今年以來首次出現緊勢。它們的收市價分別為：一及兩期溢價一三．一八點，三期溢價五．一〇點，六期則為平息，溢價五點。

銀行公會定今天開會 是否加息各方有揣測

路透社稱目前港息與美息差距不大

【本報訊】據路透社昨日報道，本地金融界人士透露，香港銀行公會周六開會後，將有可能宣佈調高優惠利率半厘。金融界人士表示，由於西歐五個國家日前紛紛調高利率，有可能令美國提高貼現率，但另有財經界人士認為，美國暫不會提高貼現率，故本港加息機會不大。

本地銀行優惠利率自上月三日加息半厘至十厘後，與美國利率保持約半厘差距，一般相信除非有關差距再度擴大，否則本地息口將不會有重大改變。

二八八〇有支持

經濟小語 林浩雨

昨日股市續作調整，這與市場的預期脗合，本周在連升三日後，回映兩個交易天，屬大漲小回的走勢，後市仍然可以審慎看好。

昨日最低潮時為二八七八點，然後就反彈，顯示二八八〇左右的確有支持。市場昨日傳加息，但以過去的經驗，在好市時，加息並不是壓抑股市上升的手段。歷次所見，初時的加息均每加一次，就升一次。所以，對合理幅度的加息，不必過慮。

從技術性走勢調整，大市由二千八百關直上二千九百關，其間只成了六個交易天，就開始破關而上，所以似乎過急一點，所以回吐貨也積累得比較多，經一連兩日的回落，大致已消化了一些獲利貨，從成交額在昨日下降的趨勢看，反映了低拋的人並不多，理由是一般都估計市道會有更大的高潮在醞釀中，現價的回落只是一次遲來的調整，基調向好並無任何改變，所以就沒有賤價拋售的需要。跌市而成交減縮，大致是一個好現象。

再看今次的上升，其中藍籌股認股證升幅最可觀，也反證投資者看中未來大市才會放手吸入藍籌認股證。

看來，在利率走向明朗化之後，下周大市會有轉升機會。二千九百關是遲早可以重新升越的。

怡策須支付五千萬元 與美亞訴訟局部和解

因終止收購而引致的申請賠償

次宗美亞股東的訴訟仍未獲得解決

【本報訊】怡和策略控股有限公司昨日宣佈，有關美亞（BEAR STEARNS）股東在紐約就一九八七年十月二十三日怡策終止收購美亞百分之二十普通股一事所提出的集體訴訟，怡策經已原則上達成協議，作出局部和解。倘和解方案獲法庭批准，怡策或須支付約六百四十萬美元（五千萬港元）。該筆款項或可償付因怡策終止收購而引致的申請賠償金額約百分之四十七。

在一九八七年間，紐約州立法庭接獲兩宗集體起訴案，控方聲稱怡策終止收購美亞股權，乃違反收購建議及由怡策、美亞與美亞行政人員所組成的合夥企業三方所達成的有關「交易協議」，怡策於該兩宗訴訟中均提出首宗訴訟者為美亞公衆股東，所代表的人士包括除美亞、合夥企業以及合夥企業的普通與有限責任合夥人以外，於怡策終止收購當日持有美亞股份的所有人士。（「公衆股東團」），該宗訴訟將以昨日所宣佈的和解方法予以解決。

第二宗訴訟由美亞及合夥企業所提出，所代表的人士為美亞全體股東，該宗訴訟將不會獲得全面解決，但會將範圍縮窄，不過與公衆股東團之間的和解方案必須先獲紐約州立法庭批准，以免公衆股東團成員再度提出賠償申請。

怡策終止收購美亞股權，乃根據合約條文。該等條文規定，倘發生引致美亞「業務、資產、負債、財務或營運業績」出現不利變化的事件，或倘怡策得悉按其合理判斷乃「大大有損」美亞股份對怡策的價值的任何有關美亞的事實，怡策均可終止收購建議。怡策堅持該公司於一九八七年十月的股災及其對美亞的影響，有權根據上述合約條文終止收購建議。

儘管怡策否認任何與終止收購有關的錯失，惟仍將按照原則性協議內的條款，支付一筆款項，其數額相等於參與和解的公衆股東團成員所持有股權的百分之二十，以每股美元八角計算的總值。該筆款項約為六百四十萬美元（五千萬港元）。

該項和解方案並註明，假如怡策在審訊開始前以支付一筆高於任何股東所持股權的百分之二十，每股美元八角的款項作為其他賠償申請的和解費用，則支付予公衆股東團的和解款項將會增加，以配合較高的每股價值。

在達成和解前，公衆股東團將有機會披露所需文據，而紐約州立法庭必須證明代表公衆股東團尋求和解的四位人士具有足夠資格代表公衆股東團，同時建議中團體必須獲證實為尋求和解的適當團體。

股東將有機會反對該項和解方案，又或如不願受該項和解方案約束，可退出該團體。現時仍未確定美亞、合夥企業及任何公衆股東團成員會否反對該項和解方案，亦未確定將會退出該團體的股東人數。提出公衆股東訴訟的五名人士當中，一名暫時仍未表明立場。紐約州立法庭將決定是否批准該項和解方案。

怡策主席西門．凱瑟克表示：「鑑於美國訴訟費用高昂，我們認為該項協議對怡策至為有利，並且感到欣慰。」凱瑟克聲稱，他相信怡策終止該項收購為一正確行動。

希慎凱聯嘉宏升 藍籌認股證勢勁

股市雖然作出調整，但仍有個別逆市而升的項目。長實、希慎、新世界、新地等地產股的買意頗強，大部分能守住前價，而希慎則反升二仙，以一元四角二仙收市，交投也相當活躍。

酒店股中，凱聯、美麗華最突出。凱聯收三元〇五仙，升五仙，成交近二百萬股，頗為熱鬧。此股質素高，近日已擺脫弱勢，正在努力追回前段徘徊不升的失地。後市續宜留意。

藍籌股的認股證大部分向好，顯示買家對整體股市的後市相當樂觀，所以就力吸藍籌股認股證。其中大酒店認股證升二仙半，報二元三角，九倉認股證收三元六二五，升七仙半，置地認股證收十元四角，升一角，新世界八九認股證收五元五角，升五仙。似乎這已成為公認的潮流。

下周料可與東亞同步。

嘉宏表現不弱，交投也增，為十大成交值之一。昨收三元五角半，升七仙半，有漸入佳境之勢。

東亞銀行已訂下周四宣佈末期息，昨日以二十一元一角淨入無沾收市。料下周會有更佳表現。恒生銀行在三十元關已停頓多時，並開始造好，昨日回市也有成出三十元半的價位，

載德

新安置業昨天停牌 傳中山國際會控股

估計約可套現一億餘元

【本報訊】由中山國際控制的新安置業，昨天向聯交所申請將股份暫停買賣，市場盛傳這是與出售新安控股權一事有關。

中山國際是於去年才取得新安置業共百分之九十一股權，但由於最近在地產市場投資失利，如周三宣佈於瑞安中心交易被迫撤銷，故此早已傳出新安置業的九成股權亦會求售，昨天停牌相信便與此事有關。

消息指出，新安在較早前已委任新鴻基國際擔任其財務顧問，以安排出售股權事宜，以該公司停牌前收市價四元八角計算，將可套現約一億一千多萬元。

由於中山國際持有新安達九成股權，故此在較早前曾安排將部分物業及印刷業務注入內，以將新安資產拓大，同時亦將市場流通量擴大。但以目前形勢來看，相信有關計劃將可能會取消。

九燈中期息 每股十五仙

【本報訊】中電昨日宣佈派發第一中期息每股十五仙，而去年亦為十五仙。

道亨千萬股成交 傳南洋財團購入

將續在市場吸納至一成左右

【本報訊】道亨集團股份昨天有一手為數一千萬股的大手成交，市場盛傳這批股份是由一個南洋財團購入，該集團並會在短期內繼續於市場吸納道亨股份，使持股量增至百分之五至百分之十的水平。

目前道亨的兩大股東豐隆集團及科威特投資局，共持有道亨百分之八十股權，其中豐隆佔五成多。消息傳出，豐隆將會於短期內將百分之五的股份配出，使到市場維持證券法例要求的百分之廿五水平。昨天所見的大手成交，為數一千萬股，佔道亨約百分之一股權左右，據悉這批股份是由一個南洋財團購入，並且是豐隆降低持股量的第一步。

受到財團入股的消息所刺激，道亨股價在近日大幅攀升，昨天以一元五角二仙報收，較上日勁升八仙。

「投資公司」欺詐值得注視

外匯及黃金投資公司最近如雨後春筍般不斷開業，其熱鬧情況與證券市場不遑多讓，但近日則分別有多名投資者對於有關公司進行投訴，這是值得港府有關當局所應注視的。

一位朋友最近便是因參與該等投資而受騙，損失金錢事少，他希望能藉此提醒其他投資者，希望不會犯上同樣的錯誤。

這位朋友於日前經輾轉介紹後認識了一位「投資顧問」，初時大家只談風月，但不久該位「顧問」便大談如何在金、匯市場上輕易賺得巨利，朋友經不起誘惑，很快便在「顧問」的指示下開了一個投資戶口，起初他亦每樣小心行事，並親自前往位於奔達中心的一間寫字樓進行視察，見其規模不小，於是便放心存入五萬元的本金，並簽下了投資授權書。當初幾項交易還可獲有微利，但其後在一宗外匯買賣中則損失了六千多元，朋友認為風險太大，於是便着「顧問」將戶口結算，暫時不進行任何買賣。該「顧問」亦表贊成，並着其於翌日到寫字樓簽署戶口結算文件，但朋友在繼後數日都未能再與其取得聯絡，當初還不以為意，但在個多星期後，該位「顧問」竟然告知朋友已在外匯買賣上損失了接近四萬元。

朋友當然深深不忿，但該「顧問」則強調，由於雙方已簽訂了投資授權書，故此他有權代其進行任何買賣，而不需負上任何責任。很明顯這人便是進行了合法性的欺詐行動，暴露了投資法例所存的大漏洞。

透視商場 奇洛

股市昨好淡爭持 恒指下跌十一點

報二八九七成交額十一億

【本報訊】昨日股市作技術性調整，但指數跌破二千九百關，最低潮時跌了三十一點後，在趁低吸納的買盤支持下而迅即反彈，收市只跌十一點七五，報二八九七點九一。

成交額下降，只得十一億九千八百萬元，較上日少六億零七百萬元。

走勢為低開後反覆拉鋸，好淡爭持，但明顯的是看好後市者仍佔優勢，所以低拋者不多，成交因而減少。上午十時半恒指報二八八九點，跌二十點，上午收市二八八四點四二，跌二五點二四。

下午初段續跌，三時為全日最低，其後反彈，以接近全日高價收市。

澳洲地產市道發展快 墨爾本寫字樓增五成

魏理仕物業研究資料發表報告

【本報訊】國際物業顧問魏理仕有限公司表示，過去十二個月內，澳洲地產市場中寫字樓一環變化急劇，在墨爾本、坎培拉、黃金海岸及布里斯班等地的主要商業區內新寫字樓供應激增，同時空置率亦降至有史以來最低水平。

魏理仕最近的研究調查資料顯示，墨爾本的地產發展模式有明顯轉變，當地的地產公司將原本集中於傳統商業中心區及第二主要寫字樓中心區St Kilda Road的發展，轉移向墨爾本市中心及市郊地區。

魏理仕駐香港的特別計劃執行部經理彭尼表示，墨爾本市中心及市郊地區於八八年共提供了面積達二十三萬平方米的新寫字樓單位，尚有十五萬七千平方米預計於今年落成。綜合這兩年成績計算，墨爾本市中心及市郊的寫字樓面積分別增加達百分之五十三及百分之二十六。

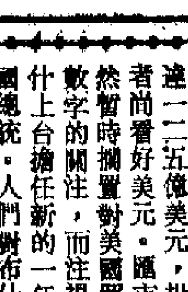
華大地產 不派股息

【本報訊】華大地產昨日公佈中期業績，截至去年九月三十日止，除稅後股東應佔純利為二百八十多萬元，較八七年同期六百九十多萬元，下跌百分之五十九點四，每股盈利一點四仙，較八七年同期的一點九仙下跌百分之二十六點三，董事會不擬派發中期股息。

雅特楊會計師港處 鍾士杰任董事經理

【本報訊】雅特楊會計師事務所香港辦事處宣佈委任鍾士杰為董事經理。

鍾士杰於一九七二年加入雅特楊三藩市辦事處，並曾任職雅特楊在紐約之美國辦事處。上任前，鍾士杰是雅特楊新加坡辦事處之董事經理。



母公司有清盤計劃 銀資國際暫停買賣

【本報訊】銀資國際有限公司昨天申請將股份停牌，主要是與其母公司被清盤的計劃有關。

銀資國際在較早前才完成將香港及新西蘭股份合併的計劃。由於大股東在本周四於新西蘭宣佈委任臨時清盤官研究清盤計劃，可能影響本港公司的業務，故此董事局申請將股份暫停買賣。

銀資國際在停牌前的收市價為五角八仙，較前收市價上升一仙。

聯利盈利六百萬 中期息每股四仙

【本報訊】聯利企業昨日宣佈中期業績，截至八八年九月三十日止六個月，該公司除稅及扣除少數股東權益後股東應佔溢利為六百三十三萬三千元，較上年同期的四百六十一萬元上升百分之三十七。每股溢利為二十七點九仙（上年同期每股溢利為二十點三仙）。

董事局議決派發中期息每股四仙，較上年同期的每股三點六仙上升百分之十一。

港銀行外匯業務困難多

銀行與金融

美國太平洋銀行宣佈關閉其外匯交易室，使人聯想到本港銀行同業市場僅三兩間大銀行活躍之外，其他銀行不易開拓交易的現象。若今後續有銀行放棄外匯交易室，也屬不令人感到奇怪的事情。

在本地的銀行同業市場，目前只有匯豐、交通等少數幾間銀行，可以馳騁市內。它們對市場有頗大影響力。只要在市場開求盤，息價很容易抽上，而開價拆放，市場利率往往會回順。大部分銀行只能跟風買賣。即使是跟風，小銀行也不敢貿然開大盤，只以商業盤敷衍。

市場流傳過一個故事，講有一間小銀行較早前曾看到港元拆息率趨升，遂在市場欲拆取六個月港元期貨「一百」（球），怎料一「球」也拆取不到。結果是坐失良機。小銀行在銀行同業的信用額有限，且不易取得長錢，十分被動。

由於不易在銀行市場活動，加上經營成本日趨昂貴，故此若干中小銀行打算縮小外匯部門，以免過分「蝕底」。相信美國太平洋銀行結束外匯部，只是銀行外匯部收縮的個引子。

銀行的外匯經營成本越來越昂貴：㈠中區寫字樓租金不斷扳升。㈡具經驗的外匯交易員十分缺乏。㈢人才流失，抬高交易員報酬。即使是具規模的銀行，近期計劃增訓人才，以免人手出現缺乏的情況。

永發置業盈利減 不擬派中期股息

【本報訊】永發置業昨日公佈中期業績，截至去年九月三十日止，除稅及扣除非經常性項目後之盈利為八十七萬多元，較八七年同期的三百八十多萬元減少百分之七十七，每股純利二點四仙，較八七年同期九點七仙下跌百分之七十五點三，董事會不擬派中期股息。

截止過戶日期為二月十五日至二十一日。

順豪投資一仙息 順豪物業不派息

【本報訊】順豪投資昨日宣佈中期業績，截至八八年九月三十日止六個月，該公司除稅及扣除少數股東權益後股東應佔溢利為七千六百二十八萬七千元，較上年同期的四千二百二十二萬九千元增長百分之八十點七。每股盈利（經攤薄）為二十二點九仙。

董事局議決派發中期息每股一仙，截止過戶日期為二月二十日至二十五日。

【本報訊】順豪物業發展昨日宣佈中期業績，截至八八年九月三十日止六個月，該公司除稅後股東應佔溢利為八百九十八萬七千元，每股盈利（經攤薄）為六點一仙。

董事會議決不派發中期息。

東亞銀行下周四 宣佈末期股息

【本報訊】東亞銀行定於下周四（二十六日）宣佈末期息。

東方海外實業董事會議原亦定於今日宣佈中期息。

高日電腦原定於昨天（二十日）宣佈中期業績，現改期於下周三（二十五日）宣佈。

四小龍今年六月攜手 辦貿易展覽進軍西歐

參展品有鐘表珠寶紡織品玩具等

【香港中國通訊社二十日電】台北消息：亞洲「四小龍」——香港、台灣、南韓、新加坡將於今年六月首度攜手，在巴黎舉行大規模的貿易展覽，共同為改善與歐洲共市貿易關係而努力。

近年來，亞洲四小龍的經濟雖有高速發展，但其貿易對象均以美國為主，與歐洲的貿易關係十分有限。據統計，歐洲共同市場對四小龍的貿易額，一直低於總體的百分之十。共市國家自四小龍進口量佔該國進口的比例，最高只有英國的百分之四點八，低者只有葡萄牙的百分之一點二，出口方面最多也僅是西德的百分之四點三。

為了提高這些偏低的比例，以及迎接一九九二年歐洲單一市場的來臨，四小龍合辦的國際性大展定今年六月十日至十五日在巴黎凡爾賽區舉行，參展商品包括鐘錶、珠寶、紡織品、體育用品、玩具、禮品、家庭用品、鞋子、電腦和小配件等。展出期間還會舉行多次會議，探討如何使歐亞國家的供需配合得更加完美。

美元短期強勢未改

投資者期望布什上台後美經濟轉好

匯市動態

多個國家的中央銀行聯手干預匯市，及美國所公佈的去年十一月貿易赤字遠高於一般預期，雖使美元兌主要貨幣的匯價略為回軟，但美元短期的強勢似乎未變。美元在未來一個月之內，美元會先試近期高點，再作調整。

市場對美元仍保持良好情緒。即使貿赤高達一二五億美元，投資者尚看好美元。匯市顯然暫時擱置對美國貿易數字的關注，而注視布什上台擔任新的一任美國總統。人們對布什有較大的期望。一般認為布什的學識較佳，其智囊團有可能弄好美國的財政預算案。美國有可能裁減軍備，是否會加稅減低財政赤字，令人注目。由於美元近期上升累積達一千點子，有超買跡象，後市即使再升，也是緩步向上，不會急劇上揚。

估計美元兌西德馬克匯價可試一．八八高位，兌日圓則有力挑戰一三〇．六後，投資者要再看美元利率走勢，以及美國的消費物價、貿易赤字、失業率及財政赤字等問題。若美元出現反覆，兌西德馬克會徘徊於一．七八至一．八八之間一千點。

加拿大元及澳洲元是可以加緊注意的外幣。加元兌美元匯價已升至一．一八五的水平，投資者可以考慮獲利回吐。因為這已有一百點子的升幅。在獲利之後，投資者不妨留意趁低吸納。加拿大元的低點應是一．一九五至一．二。投資者在這個價位可以考慮再入貨。

澳元昨日升破〇．八七四，走勢同樣不可忽視。由於新西蘭元出現弱勢，基金可能「換馬」，轉投其他貨幣，而澳元應是其中投資目標。如美元回軟，澳元兌美元可升上〇．八八三。其實澳元較早前已具備挑戰〇．九的條件，只因美元呈強始阻慢升勢。紐元兌澳元的交叉盤匯價會先低試〇．七一五，再下挫〇．七。

交通銀行投資顧問部經理 孫孟達

香港毛皮廠商聯會王象有表示

主要市場存貨量減少 皮草成衣出口將轉好

日擬於四月份削減銷售稅料可刺激銷量

【本報訊】香港毛皮廠商聯會副主席王象有在接受本報記者訪問時表示，今年本港皮草成衣出口業況將重現好景。由於主要市場的存貨量已經減少，加上日本準備削減銷售稅，將可刺激銷量。

八八年可說是皮草成衣出口業的「低潮期」。根據統計資料顯示，去年首十個月，本港製皮草成衣出口總值，較八七年同期激跌百分之四十四，只為十七億六千萬元。佔出口份額達百分之六十三的日本市場跌幅最大，較八七年同期下跌百分之四十八，而第二大市場——美國，則下降百分之四十三。雖然加拿大、法國及瑞士市場有明顯增幅，但由於所佔份額尚小，未能扭轉整體跌勢。

八八年業況欠佳，主要是基於兩方面因素。首先，是八七年日本及美國兩個主要市場入口量大增，但礙於天氣溫暖不冷，造成貨品滯銷，令存貨積壓，於是減少來單。此外，去年生皮價格大幅下降（平均較八七年下跌百分之二十五至百分之三十），由於原料價格回落，廠商需要將出口單價調低，造成整體出口總值的下降。

經過過去一年踏淡期後，踏入八九年，本港製皮草成衣出口重現曙光。據王象有指出，雖然在農曆年後才為接單旺季，但種種跡象顯示，今年業況將較去年為佳，特別是日、美市場，將有較明顯的進展。

他指出，由於去年入口量減少，海外市場存貨已大為降低，入口商需要補充貨源。再者，新一輪生皮拍賣會自八八年十二月開始展開，從北歐及倫敦等地已舉行的拍賣會顯示，生皮價格與八八年九月份相若，即保持於較低及穩定水平，而出口單價將因原料成本的下降而更具競爭力，銷量料會增加。

他續稱，日本為本港皮草成衣的最大市場，據悉，日本準備於四月一日起削減銷售稅，料可刺激銷量。

至於歐洲市場，王象有表示，對於香港而言，目前該市場的規模尚小，尚需時間開拓。

王象有又稱，目前皮草廠商的手頭訂單約排至二月底。新一輪接單旺季將於農曆新年後展開。

另一方面，一位日本成衣入口商對本報記者表示，八八年日本成衣市道不振，主要是因為皮草外套及皮衣成為當地秋、冬季的服裝主流，消費者對皮草服裝的需求便相應減少。

他續稱，由於皮草服裝屬高價貨品，在日本消費者的心目中是「身份」的象徵，估計不振景況只屬暫時。他預料，今年皮草服裝在日本會再度流行，而港製皮草銷日會較去年大有進展。

樂聲電子溢利增 半年上升三成三

【本報訊】樂聲電子（集團）有限公司昨天公佈，截至八八年九月三十日止半年度未經審核除稅後綜合溢利共達二千八百七十八萬元，較上年同期的二千一百六十萬元上升百分之三十三點五。每股溢利為七點七仙，較上年同期的五點九仙增長百分之三十點五。

該公司宣佈，派發中期息每股三仙。截止過戶日期為二月十七至二十三日。

樂聲主席李志和表示，公司營業額增長，帶動盈利亦有所增加，他說，美國、歐洲及日本各地對液晶體及行針石英表需求甚大，促使營業額有可觀增長。此外，一般鐘表配件的營業額和電話產品的外銷出口均維持穩定的增長。

美元回軟澳元強勁 存款外幣全面上揚

【本報訊】美元略為回軟，但澳洲元在加息後走勢強勁，昨日在此間升越六八〇水平，收市報六八一，較上日收市價上升五點五。息率則反為回軟八分一厘。

英鎊上升，收市報十三點七九，上升了零點零七。西德馬克三點八，升為四二二，息升十六分一厘。日本圓上升三點五，升為六〇八。

新西蘭元上升二點子，升為四九一點五。加拿大元上升一點八，升為六五六點三。歐洲貨幣單位升七點子，升為八七九，息升十六分一厘。

瑞士法郎上升四點子，升為四九六點五。法國法郎上升一點子，升為一二四。瑞典克朗上升一點二，升為一二四點二，息升八分一厘。美元存款價下跌零點二，跌為七八〇點二。

經濟漫談　工業接單回增與工勞

香港工業的出口接單額，在前年十月到去年十月曾減縮一年，減幅在百分之二、三之間。但去年十一月已初見改善，平均可接單四點三四個月，即與前年同月相同。工業訂單止降回穩，是支持今年出口貿易續增的一項首要因素。

在近兩個月內，工業接單有續增之勢。例如去年十一月份的製衣業訂單，可維持四點七三個月的生產，現已增至可生產五、六個月。在塑膠製品中居首位的玩具，港廠在剛結束的展覽會中，接單額更比上屆激增四成。還有電子產品和五金製品的接單額，則在去年十一月份已超過前年同月。可見隨着海外市場的存貨減少和需求轉強，補購港貨的新單已復增。

工業接單復增之後，缺乏勞工的問題已更形突出。去年十一月的工業工人總數，比前年同月減百分之六，平均工資則上升百分之十七。同一期間內的服務業僱員人數，則增百分之四，可見不少工業工人已經轉業了。

數大工業團體已一再要求港府，應批准有限度地以短期合約方式輸入勞工，免使工廠有訂單也不能多接，影響到出口貿易的增長受到窒礙。增用新機器生產雖是個辦法，但許多工序仍要用人手來完成。看來上述建議應認真考慮。另外，最缺人手的製衣業，目前平均工資仍比食品飲料業和電子業為低，廠商也應考慮提高工資以增添人手了。

成衣出口比重下降 廠商轉向高檔市場

蘇澤光在《香港工業》撰文作上述表示

【本報訊】香港貿易發展局執行幹事蘇澤光在工業總會最新一期《香港工業》月刊撰文指出，香港已逐漸減少對成衣及紡織品的側重，隨着本港其他工業日趨蓬勃，以及成衣廠商轉向高檔市場發展，這種趨勢將持續發展。

他指出，在八七年，成衣及紡織品佔香港出口總額接近百分之四十二，但在八八年首八個月之內，這個比重已降至百分之三十八。電子產品是出口潛力龐大的項目之一。本港在八七年輸出的電子產品總值為四百二十億港元，八八年首八個月，這類產品的出口額增加了百分之三十二。

蘇澤光指出，對於美國的貿易保護主義，香港必須嚴正地表明本港奉行自由貿易的市場，同時設法減少對美國市場的依賴，開拓香港產品在其他市場的銷路。

他又說，歐洲共同體在九二年實行一體化後，開放程度如何，目前尚屬疑問。事實上，由多國聯結組成的強大經濟共同體，可能一致抵制非會員國產品的輸入，這對世界自由貿易，尤其是小國對外貿易，會構成嚴重的威脅。因此，香港必須繼續開拓新市場。

蘇澤光又稱，香港是東南亞運輸及通訊網絡的樞紐。此外，香港更處於中國的大門，因此得以穩紮參與國內的現代化計劃。在這種種有利條件下，香港大可懷着信心迎接一九八九年。

特稿　工廈市道會保持平穩

本報記者　羅麗霞

黃紀宗表示，去年供應較多，但價格並未下跌，主要由於部分工業樓被用作寫字樓及貨倉，相信這種趨勢會持續下去。

八八年上半年工業樓宇市道暢旺，但下半年由於供應增加，市道轉趨淡靜，但樓價並無下跌，主要原因是部分工業樓宇被用作貨倉及寫字樓用途。展望今年工業樓宇市道，整體上會保持平穩，但升幅會放緩，而貨倉由於需求強勁，估計價格會有一成至成半的增長。

威格斯物業顧問有限公司合夥人黃紀宗表示，雖然去年工業樓宇供應量較多，但樓價並未出現下跌的現象，這是由於部分工業樓宇被用作寫字樓及貨倉用途，他相信這種趨勢將會持續下去。

他表示，由於寫字樓租金昂貴，已令一些公司感到難於支持，故被迫將寫字樓遷往一些高質素的工業樓，相信未來工業樓宇會傾向高質素的設計，而舊式的工業樓宇將被淘汰。

對於工業樓宇在今年的發展，他預期會保持平穩，不過，在主要工業區如長沙灣、九龍灣等雖然樓價仍具增長潛力，但增長幅度將不如八八年般急劇，而一些偏遠地區如屯門、元朗等，雖然樓價下跌的可能性不大，但上升則會有阻力。

但黃紀宗指出，只有需要大型廠房的廠商才會選擇位於偏遠地區的工業樓宇，因此，倘若發展商在這些地區興建適合這類需求的大單位廠廈，而非興建小單位的廠廈，則仍會有市場。

此外，由於本港轉口貿易日趨繁重，貨倉的需求將不斷增加，相信今年市場上對貨倉的需求更將加強勁，現時有趨勢發展商在工業用地發展貨倉，但相信兩年後市場上才會有貨倉的新供應，在這段期間，現有的工業樓宇會繼續吸納作貨倉用途。

去年下半年一些貨倉物業相繼轉手，是否意味着貨倉物業需求強勁導致市場上出現炒風？他認為購買貨倉物業的買家以投資性質多，炒賣成份較低，至於工業樓宇方面，相信未來一年因樓價升幅預料會放緩，相信炒家不會如去年般活躍。而且，由於經濟前景不明朗，加上勞工及機械等已需龐大投資額，現時廠商已傾向租用多於自置廠房。

最後，他總括一些對工業樓宇市道利好的因素，包括歐洲、日本經濟向好，期以本港作踏腳石打入中國大陸市場，另本港貨幣與其他國家或地區比較仍屬偏低，加上稅率低等因素對外資仍具吸引力，令本港未來工業樓宇市道有一定支持力。

星私人建築業復甦 磚價半年漲達四成

【本報新加坡航訊】新加坡的私人建築業復甦帶動新加坡磚廠近半年來轉虧為盈。近六個月來，新加坡的磚價已上漲達四成。

由於需求量大幅增加，磚價自去年八、九月開始便逐月上升，到今年一月，每塊磚的新合約價平均已漲至兩角半新元，而去年八、九月，每塊是一角七、八分。

據統計數字顯示，新加坡磚價回升乃拜私人建築業好轉之賜。新加坡私人建築業去年首十一個月售出的建築合約值高達十四億新元。這比以前三年同期的合約值都高，若與一九八六年的三億五千萬新元相比，已增加三倍。

磚價大升的另一因素是，磚廠數目減少，產量供不應求。據業內人士表示，一九八五年，新加坡共有八家磚廠，現在只剩下五家。磚廠減少的原因是近三年來市況差，經營困難，有些廠因此收盤，個別廠則被徵用。

特稿　紡織業困難重重

本報記者　羅國偉

被形容為夕陽工業的紡織業，八八年表現未如理想，最近多間紡織工業股宣佈業績，盈利比前大幅下跌，顯示本港紡織業面臨重重困難，而且前景未許樂觀，這可解釋紡織股股價長期不振的原因。

本港紡織業為本港傳統工業之一，但近年發展已受到局限，不過，每年仍有一定的增長率。但在八八年情況突然轉趨惡化，除個別公司外，紡織工業股盈利普遍大倒退，其中南豐紡織盈利更下跌逾五成，主要有下列因素：

（一）八八年紡織業不景氣的原因，主要是自八七年十月股災發生之後，美國市場的消費力或多或少受到影響，導致本港廠商接單數目減少，以美國為主要出口市場的廠商，將會首當其衝，如南聯實業（盈利下跌百分之三十）、長江製衣（盈利下跌百分之二十八）、南豐紡織（盈利下跌百分之五十六）。

不過，八八年歐洲市場表現不俗，以歐洲市場為主的紡織股，盈利尚可保持增長，如怡南實業（盈利下跌百分之十二）、永新企業（盈利下跌百分之十四）。

（二）勞工較為密集的紡織業，勞工短缺的問題對該行業的影響較大，廠商有訂單亦不敢接，而勞工難求令工資上升，均令紡織業邊際利潤進一步下跌。

另外，通脹重燃，利潤自然受到影響，入口原料及廠房租金都上升，生產成本被推高，展望今年紡織業亦未許樂觀，今年下半年會否出現經濟衰退，目前仍難下結論，但如果經濟衰退出現，紡織業情況會更差。

香港西德貿易將續增

——馮國治展望雙邊貿易

本報記者　陳寶儀

馮國治

西德工商代表處及西德貿易協會（香港）有限公司總經理馮國治在接受本報記者訪問時表示，香港與西德雙邊貿易在八九年仍會穩健增長，其中港貨出口西德料可增長約百分之十。

入口西德貨將續增

至於歐洲共市對若干港產品提出反傾銷指控，馮國治預料只會對所涉及的產品構成影響，而並不足以影響整體港貨出口西德表現。

他又預料，轉口往西德的貨品續顯著增加，而本港入口西德產品，增幅將介乎於百分之十至百分之十五之間。

港貨出口西德方面，馮國治指出，去年首十個月，港貨出口西德較八七年同期增長百分之十，而達一百三十一億元。在經過連續兩年大幅增長，基數已經變大，以及本港不少生產線已移師中國內地的情況下，仍能錄得一成升幅，已算相當不俗。

他又稱，各類出口往西德的港貨中，電腦及通訊設備等產品錄得大幅增長，反映了本港工業已趨向多元化，而不再獨倚重於成衣業。

他續說，西德在八八年的經濟表現良好，國民生產總值增長百分之三點五，國內消費力強勁，為港貨輸往西德提供了一個有利的環境。

成衣輸德增百分九

根據統計資料顯示，去年首十個月與八七年首十個月比較，本港製成衣出口西德增長百分之九，總值達七十五億元，電子產品增長百分之十五，總值達二十七億元，鐘表增長百分之十九，總值達十億元。至於珠寶首飾，則增加百分之三十八，達二億餘元。

展望今年港貨出口西德，馮國治預料仍可續增百分之十，原因是西德的經濟基調仍向好，對貨品有一定的需求。他預料，西德今年的國民生產總值，增長率將介乎於百分之二點二至二點五之間。

近來歐洲共市接二連三地對本港製電子產品提出反傾銷指控，而錄影帶更被徵收反傾銷稅。當談及此措施會否打擊港貨出口西德的表現時，馮國治作出否定。他指出，被涉及的貨品類目只是個別類目，並不足以影響整體港貨出口西德表現。

轉口往西德方面，根據統計，本港轉口往西德貨品總值在八七年錄得逾一倍升幅後，去年首十個月續增長百分之五十八。馮國治預料，香港已成為一個重要的轉口港，增長趨勢將會持續。

入口方面，馮國治表示，本港入口西德的貨品，主要為工業機器、化工原料及汽車。本港入口西德貨品的多寡，可說與本港工業狀況成正比。今年本港工業出口增長速度料會放緩，預料本港入口西德貨品增長速度亦會較八七年為緩慢，增幅約百分之十至十五。

汽車入口增四成五

根據統計顯示，去年首十個月與八七年同期比較，本港入口西德貨品總值達一百零五億六千萬元，增長百分之二十九，其中汽車增長百分之四十五，特別工業用機器增長百分之十，化工原料則增加百分之三十。

專訪

新地實元朗廣場 一日之內全售罄

【本報訊】新鴻基地產昨日開售元朗廣場，平均每方呎售價一千零九十元，一日之內已全部售罄。元朗廣場樓高三十二層，地下至四樓為商場，四樓以上為住宅單位，面積由四百七十餘平方呎至七百六十餘平方呎。據悉，為次開售的單位有一半在開售前已被預留，實際開售單位只有一半。

中原地產代理公司合夥人施永青表示，元朗廣場的平均每方呎售價較開售前一般預料為低，加上單位面積平合市場需求，地點又屬中心地帶，交通方便，不論對用家或炒家均具吸引力。

他指出，過往元朗區與荃灣區樓價差距一般為百分之三十，而較早前開售的荃灣城市廣場平均每呎售價已達一千七百元，故元朗廣場的售價相對之下已屬偏低，受市場歡迎是理所當然的。

施永青並表示，目前樓市正處於熾熱狀態，而「有樓便有錢賺」的理論已深入民心，炒家現時手頭上所持的單位尚多，他認為這樣持續下去，將對樓市有不良影響。他並指出，近期市區的現樓轉手成交量已有減少，用家在作出決定時已有猶豫。

新台幣對美元續上升 匯市成交逾四億美元

【本報訊】綜合路透社台北電，盡管台灣的「中央銀行」嚴重干預外匯市場，但新台幣兌美元匯價仍上升四仙。

新台幣兌美元匯價持續急升之因，主要是基於報章報道美國國務卿貝克要求台北與華盛頓探討解決新台幣兌美元偏低的問題。

新台幣兌美元在周四收市價為二七．七二，周五曾振上二七．五五，而收市升四仙。

台北的報章周五報道，貝克向美國國會表示，目前台灣及美國的貿易及貨幣協議，應要改變。

台灣的「中央銀行」總裁張繼正告訴記者，華盛頓至今並未正式要求台灣舉行貨幣談判。他同時對貝克的聲明表示不予置評。

不少外匯交易員預期美國與台灣的貨幣會談，會在未來兩個月之內舉行。

自一月五日至十三日，新台幣兌美元匯價已累積上升四十七仙，台灣報章報道華盛頓有計劃採取行動，迫使台北調升其幣值。

台灣的外匯經紀預料，新台幣匯價會在短期內繼續上升。台灣匯市周五的成交額為四．三二億美元，較周四的二．四二億美元為多，經紀估計有一半是「央行」購入的成盤。

九九金價升二十元 收市三七七二飾金價不變

【本報訊】雖然美元上升，但九九金價昨日已乘機反彈。收市時，報每兩三千七百七十二元，較上日收市價上升二十元，飾金牌價昨日不變，仍掛四千零二元。

一位金商表示，因為通脹持續上升，刺激炒家心理對通脹前景看好，儘管美元上升，金價仍受市場追捧，在美國市場已出現止跌回升。他認為，金價短期會向好，預料升上每安士四百零六至四百零八美元，方會出現短線獲利回吐。

另一位交易商表示，四百美元心理大關已見支持，相信除非美國息率大升，否則金價會有一次短暫的上升。他認為，本周美國息口上升壓力不大，本港亦然，故美元再創高點的力量相對放鬆，金價可獲喘息機會。前晚美國收市時，金價報每安士四百零三點四五美元，比前上升一點四美元。

九九金昨日以每兩三千七百六十八元開出，比前收市價即上升十六元。上午走勢乏善可陳，原因最高及最低價只差二元，分別是三千七百六十九元及三千七百六十七元，中午以低價收市。低息仍前為十元。場內交收五千兩。

下午金價以三千七百六十九元開出，最高升上三千七百七十四元，最後以三千七百七十二元收市，比對上日收市價，上升了二十元。全日波幅不大，只為七元。

收市時，本地倫敦金報每安士四百零四點八五美元，較紐約收市價上升二點四美元。本地倫敦銀昨日上升五美仙，升為每安士六點零四美元。飾白金價昨日不變，每兩仍掛五千二百元正。

金價偏低炒家回頭

海點金黃

由於金價偏低，炒家立即回頭，反映炒市即是炒市，一變起來就立即轉，毋需醞釀。而銀價及白金的走勢，就更加好。前者迅即升上六美元關，對金價比率馬上由六十八倍拉近為六十七倍，走勢由周前的悄靜，迅即轉上彈升。

另外，白金價馬上升了八美元一安士，與黃金的差價，又擴大了一些。事實上，近期白金價儘管下跌，其對黃金的升水，依然保持一百一十美元，目前更擴大為一百二十五美元。

因此，雖然說大市有淡靜表現，但因為市場已經比幾年前擴大，其波動走勢，和過往表現實有別，如無意外，金價再上升的話，估計銀價有機會在轉活躍之下，升越每安士六點一美元，白金則指向五百四十五美元水平。

地產市道　黃埔訂價再升百分四

王誠

黃埔花園今天再售兩幢樓宇，訂價平均每呎一千七百五十五元，比上周六開售的兩座價錢每呎提高六十五元，升幅為百分之三點八。以一個面積八百方呎的單位計，每單位提價五萬多元。

新盤價錢節節攀升，二手樓價亦步亦趨，現時放盤的單位減價亦會即時調高售價矣！

其實，黃埔花園的樓價很難說新盤價推高二手價還是二手價推高新盤價，兩者關係是互為因果的。在八七年十月股災後第九期的兩幢物業售價平均一千零八十五元，至今一年多一點時間，樓價已上升逾六成。以二手樓價來說，目前一些處於屋邨外沿，有永遠海景的單位，叫價已有超過每呎一千九百元的例子，最早入伙的幾期單位，售價一般在一千三百元至一千六百多元。較新而剛入伙的單位，價一般都達一千七百元的水平。因此，新盤如今天開售的兩座，訂價仍是依據當前的一般水平而釐訂的，並未脫離實際。近期黃埔花園新盤價升勢較大，只是當前市場供求關係的一種反映。由於踏入八九年樓市活躍，樓價升勢持續，相信黃埔花園第十二期的新盤價將可逾一千八百元的水平。

今天開售的第十二期第二、六座，單位面積六百多至八百多呎，售價由一百二十多萬元至一百六十多萬元。

欣景台內部認購 梁志堅有所解釋

【本報訊】由地下鐵路公司與新世界發展有限公司合作發展，西灣河地鐵站上蓋的欣景台三百多個單位由內部認購而不予公開發售一事，引起爭議，地產界人士指為助長炒風。新世界董事梁志堅對此予以解釋。

梁志堅昨日表示，該公司與地鐵公司同意將欣景台首兩幢共三百六十四個單位由內部銷售，主要原因是希望控制出售情況，避免公開發售時引起混亂情況。他以較早前發售的愉景灣為例，當時因有大量買家排隊輪候而令場面十分混亂，一些真正有意購樓的人士卻買不到樓，而以內部銷售的方式好處是可選擇真正的買家才將單位售出。

他並指出，三百多個單位之中，地鐵公司及新世界員工各獲分配五十五個單位，其餘售予新世界的熟客，而且，全部以該樓盤原來的售價，每方呎一千四百八十元出售。他並強調，該公司員工必須獲公司批准才可以將單位轉售，而該公司的熟客亦經過嚴格挑選，認為是真正用家才將單位出售。

他又表示，欣景台另外兩幢將於農曆年後推出。

美太平洋銀行 結束外匯部門

【本報訊】美國太平洋銀行已關閉其外匯部門，而其外匯買賣交易會與太平洋亞洲銀行合併。

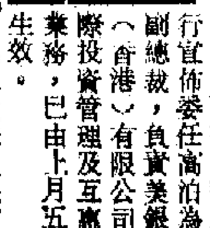
太平洋亞洲銀行實際為美國太平洋銀行集團的成員之一。該集團在收購東亞銀行股權後，去年把後者易名為太平洋亞洲銀行。美國太平洋銀行結束其外匯部門，其中目的是為了減輕經營成本及避免業務重複。

美國太平洋銀行較早前仍在報章刊登廣告，招聘外匯交易員，但前日已通知其外匯交易室結束業務。

銀行業人士稱，本港的外匯市場主要由三兩間大銀行控制，其他銀行不易經營，規模較小者只能在有商業盤支持下，見盤做盤。若干入市炒賣的銀行，一旦損手，不易翻身。

消息稱，美國太平洋銀行的外匯部結束之前，約有四、五位交易員，部分來自馬來西亞。

美國銀行委高級副總裁



高治

【本報訊】美國銀行宣佈委任高治為高級副總裁，負責美國信託（香港）有限公司的國際投資管理及互惠基金業務，已由上月五日起生效。

在此之前，高氏乃副總裁兼美國信託有限公司董事經理。美國信託是美國銀行全資附屬公司。高氏負責美國銀行亞洲私人銀行業務，包括投資、信託、信貸和資金業務。

阿玻羅電腦委任副總裁

麥覺雅

【本報訊】阿玻羅電腦公司最近委任麥覺雅（Mr John J. Miglore）為副總裁兼全球市務策劃總經理。

履新後，麥覺雅將負責該公司全球性市務策劃工作，包括產品推廣、市場拓展、市場通訊及公共關係等。

阿玻羅電腦公司主席兼行政總裁溫達來（Mr Thomas A. Vanderslice）表示，麥覺雅是一位資深的市務推廣專業人員。

一月二十日　恒生指數期貨成交紀錄　成交 856 手

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約 [illegible]	未平倉合約 [illegible]
一月	2938	2915/2945	2933	2897	2913/2914	2913	-25	520	490	1550
二月	2980	2960/2990	2975	2935	2955/2960	2955	-25	319	337	707
四月	3000	2980/3010	2980	2970	2975/3000	2980	-20	17	43	69

華閩船務企業有限公司

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD

[illegible]

電話：5 465527　5 598376　貨櫃

傳真機：5 462743

定期班輪川航香港←→福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
福州	閩海109	逢四、十四、廿四
福州	閩海120	逢六、十六、廿六
福州	閩海112	逢八、十八、廿八
福州	北峯山（貨櫃）每旬一航次	
廈門	廈水運25	逢星期一
廈門	育志4號	逢星期三
廈門	閩海225	逢星期五
廈門	羅江（貨櫃）	逢十、二十、三十
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
泉州	泉州1號	逢五、十五、廿五
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十

[illegible]

離職聲明

本公司（一）營業經理李健全（PATRICK），自一九八八年十一月十七日離職。（二）營業總經理陳民生（STEVEN），自一九八八年十二月十八日離職。以上兩君今後在外一切業務轉輾與本公司無關，特此聲明。

華利集運公司啓

期

求需池電際國 以加商廠地內

大陸商情

最近，一些發達國家及地區由於貨幣升值，正把勞動密集型的電池產品逐步向國外轉移，使國際市場上電池需求不斷上升。在此情況下，內地不少生產廠商已注意到有關趨勢，大力發展電池出口甚有可

台灣經貿

努力打開日本市場

台灣近年賺取相當可觀的外貿盈餘，却碰到若干貿易煩惱。歐美貿易保護主義使它大感頭痛，日本在日台貿易取得的大額順差，同樣令台灣不高興。

日本是台灣第二大的貿易夥伴，僅次於美國。但台灣對其頭兩位的貿易夥伴

五億美元，日本輸台的貨值則有一七五億美元，換言之，台灣對日本的貿易會出現七十億美元的赤字，比去年的數目還要多。

台商雖盡力打開日本市場，但他們一直難以衝破日本的非關稅屏障。台灣的外貿當局有見及此，目前與在台的多間日資大公司的代表會面，要求他們所屬的公司幫助推銷台貨，使台灣產品在日本有更大的市場。

海口

建

投

【新華社海口二十日電】海口市海甸島東部綜合開發區、金盤工業開發區、港澳國際開發區、濱海大道金融貿易區和老城工業區的開發建設目前已全面展開。

據海南省政府官員介紹，上述五個開發區規劃佔地面積共六十一點三平方公里，按規劃要求，需投入四百至四百五十億元人民幣，實行分期開發，到一九九零年初具規模。

至去年底，五個開發區已實際投入資金人民幣五點三五億元，通電、通水、通

時間表

	到內地	內地開	到香港
(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
	8.50	9.15	10.05
	11.05	14.30	15.20
	16.20	17.00	17.50
	8.45	9.30	10.30
	12.00	13.00	14.00
	15.00	17.00	18.00
	10.00	16.00	18.00

旺角分社3-964241
觀塘分社3-451336
紅磡分社3-349333
元朗分社0-755367
沙田分社0-6917261
（彌敦道）3-810311
（上海街）3-671162
桂江船務5-480293
（香港分社）5-8104282
益豐船務5-6591132

為節省時間及費用提高工作效率

廣州交易會縮短會期 以後每屆只辦十五天

由本屆春交會起實行會期間不設休息日

【本報記者林寧廣州二十日專電】記者今日從國家對外經濟貿易部負責人處獲悉，每年春、秋兩季在廣州舉辦的中國出口商品交易會的會期，從今年春季交易會起由原來的二十天縮短為十五天。

改動後的春季交易會會期從四月十五日到四月二十九日，而秋季交易會會期從十月十五日到十月二十九日，會期中間不休息。

國家對外經濟貿易部負責人在宣布這一決定時說，中國出口商品交易會縮短會期是交易會改革的一項重要內容，其目的是為了節省時間和費用，進一步提高工作效率，在更短的時間內取得更大的經濟效益，把交易會越辦越好。

廣交會自一九五七年春以來，共辦了六十四屆，初時每屆為三十天，到一九八二年的第五十一屆，首次縮短會期為二十天，這次是廣交會第二次縮短會期。一九八八年的出口成交額最大，春秋兩季合計超過一百億美元。

據悉，由今年春季中國出口商品交易會開始，所有參加交易會的出口企業及生產部門，必須經過資格審定，不合格者不能以正式代表身份與會。另一方面，廣交會今年起將交由中國（廣州）外貿中心集團公司經營管理，經貿部不再負擔廣交會的經濟責任。為平衡廣交會的經營成本，將大幅提高各專業公司的參展費用。而對各商的邀請，也改變以前一律予以發請柬的做法，只對那些有意與內地進行貿易的公司及個人發邀請。

厲以寧談內地經改 出路在於企業改革

認為不少內地股份企業仍屬於「不標準」 建議立法保障及建監察制度使運作完善

【本報訊】北京大學教授厲以寧昨日在浸會學院以「中國政經體制改革出路」為題發表演講。他強調，他對改革的前景充滿信心，而內地經濟學術界的爭論也隨經濟改革而逐步深入。他又認為，在中國具體國情下，應以股份制實現企業的自主經營，改革的出路在企業改革。

厲以寧說，政企不分的現象，使內地企業還沒有擺脫行政機構附屬物的地位。股份制可明確企業產權，使之自負盈虧。

厲以寧

他認為根據中國國情，股份企業中，既不能讓國家股佔絕對優勢，也不可能讓私人股佔太大的比例。他主張國家所佔股份中較大的部分做優先股處理，可享受紅利，但不干預企業本身的經營，避免對企業的壟斷。國家股應由全國人大推舉的財產管理組織管理。同時應進行幹部制度改革，使代表國家股參與企業的股東中，以專業人才佔多數。

他談到，內地現有股份企業有六千至七千家，其中不少是「不標準」的股份企業。其不完善之處在於：①股份企業還不完全實際股東大會為最高權力機構，附有行政上級機構；②股票價值、紅利固定，在某種形式上更接近債券；③大陸企業允許「退股」。他強調，在國家實行股份制試點的企業，應盡量使制度規範化，由羣衆自發形成的股份企業，經過一定階段，也會走向規範化。同時應注重建立立法保障及監察制度，使企業運作完善。

厲以寧稱，反對股份制的阻力很大，其一是來自意識形態，一部分人觀念上不接受這種制度；其二是股份制直接影響一部分人的「權」，內地的全民所有制企業，不少實際上是部門所有制，改革將影響到他們手中的權力。

他又說，但從長遠而言，經濟改革的出路在於企業改革。企業改革與治理通脹應同時進行，因為提高企業效益，可調動工人積極性，明確產權，可實現生產要素的重新優先組合；利益投資引導機制的作用，可促進產業結構的調整。以上三點目的在於增加社會總需求，最終治理通脹。

厲以寧昨日應國際科技工商管理交流中心邀請在浸會學院發表演講。

特稿

鶴山外資投資情況簡介

鶴山縣委宣傳部

鶴山縣位於西江下游西岸，縣境東北與南海、順德隔江相望，東南與新會、開平為鄰，西北與高明接壤。地理位置，把握粵中要衝，九江大橋建在縣城旁邊，廣湛公路幹線及江門至肇慶的公路在縣城沙坪鎮相交，為廣州、佛山、西樵、新會、江門、肇慶、陽春諸遊覽區之中心點。從縣城至廣州七十二公里，離拱北一百二十七公里，距肇慶七十四公里。從廣州至肇慶、梧州的客貨輪均從道裏經過，水陸交通發達。

鶴山縣屬珠江三角洲經濟開放區，人口三十二萬，旅居海外及港澳同胞二十九萬，是著名五邑僑鄉之一。全縣總面積一千一百多平方公里，有耕地面積三十八萬多畝，水域七萬多畝。優越的地理環境和自然條件，使鶴山的農業商品生產比較發達。

貫徹開放政策以來，鶴山縣進一步敞開對外貿易的大門，創造更加優越的條件，制定更加優惠的政策，實行更加優良的服務，吸引外商投資辦廠、辦鄉鎮企業和其他事業。縣政府制訂了簡化投資手續，凡外商投資辦實業的一律減收稅收的優惠的政策，對於廠房租金和徵用土地的，租金優惠，提供廉價土地和勞動力，平均勞動力工資約一百元人民幣一個月左右。電力供應方面，縣城在一般情況下，供電十分正常，每日二十四小時電力充足。到今年上半年，全縣與外商僑商合作經營、來料加工的工廠有五十六間，累計簽訂合同五百一十宗，引進設備九百二十五台。僑屬港屬辦起企業四百七十五間。

另外，以補償貿易等方式引進項目有：玻璃纖維、萬噸酒精、高卷曲化學纖維、無紡織布等八大項目以及玩具系列產品項目。投資總額達三億元。

主要外資企業有：玩具廠、二輕手袋廠、沙坪高質時裝廠、龍口牛仔布廠、雅瑤秀麗鞋廠、沙坪餐具廠、鶴口毛織廠、桃源毛織廠等等，另外還有一批合作經營、來料加工補償貿易企業，如鶴山毛紡織總廠、廣東省時裝開發中心、健美針織廠等等。主要產品有：玩具系列產品、牛仔布衣服系列產品、高級時裝、「鷹鳥」牌高級時裝以及全國首創的「拉舍爾」蓬華毛毯，質量趕上日本同類產品水平。鶴山「拉舍爾」毛毯遠銷日本、中東、東南亞、美國以及港澳等國家和地區。被中紡部評為「三大支柱」創新獎（一九八四年），國家科技進步二等獎（一九八六年），獲全國最受消費者滿意產品獎和中紡部優質產品獎（一九八七年）。

港台與大陸

台灣廿餘中小企業家 赴京參加投資座談會

【香港中國通訊社北京二十日電】適值兩岸經貿往來頻繁之際，由二十多位台灣中小企業家組成的工商考察團，在香港長江國際經濟關係公司協助下專程前來北京參加一個為期三天的大陸投資貿易座談會，以了解大陸有關的經貿政策及獎勵投資辦法。

該座談會由中國經濟發展諮詢公司主辦。會議特別邀請了中國國務院有關部門的官員，就大陸投資環境、鼓勵外商投資辦法、經濟特區建設、土地使用和原材料供應及有關的外匯管理和稅收規定等問題，逐一向台灣廠商加以介紹和解釋。

除此之外，鑒於海峽兩岸實情，台商還普遍對投資風險擔保及專利的申請保護表現有濃厚興趣。

國際電池需求上升 內地廠商加以注意

大陸商情

最近，一些發達國家及地區由於貨幣升值，正把勞動密集型的電池產品逐步向國外轉移，使國際市場上電池需求不斷上升。在此情況下，內地不少生產廠商已注意到有關趨勢，大力發展電池出口甚有可為。

據了解，內地電池生產廠目前已達一百六十多家，去年產量突破六十億，較前年增長百分之九，而廣東省的產量及出口量均佔全國省市之首。

業內人士指出，要擴大電池出口，要注意幾個問題，這包括提高產品質素，採用IEC質量標準；引進外國先進設備，改進及解決電池生產落後的狀況，最後則須切實解決原材料、燃料等緊缺問題。

主辦者稱，希望通過這次雙向對話，使台商能在很短的時間內，獲取較為詳盡的投資大陸的有關資料。

據透露，自兩岸關係出現鬆動後，台商赴大陸投資貿易者接踵而至，去年底大陸已顯示，去年底大陸初步統計，建有台商投資企業三百多家，協議金額達四億多美元。近期由於再度面臨新台幣升值之壓力，台灣已有越來越多的中小廠商正考慮資金外移問題，而大陸則成為其不容忽視的投資地區之一。

此次應邀出席的台灣廠商多從事金屬加工、小五金、首飾及鞋材製造等行業。據稱其中有些在此之前曾多次到大陸作實地考察探詢，但苦於對大陸有關政策措施缺乏整體全面了解，因而不敢貿然行事。這次則是抱着「親耳一聽」的態度，前來參加的。會後，他們還將赴福建廈門、石獅等地，與當地企業家具體商洽合作事宜。

亦奇

中國發展鋼鐵工業 計劃分批利用外資

【本報訊】據新華社北京電，在中國當前大力壓縮基本建設規模的情況下，利用外資發展鋼鐵工業的計劃將繼續執行，但將按輕重緩急，分步推進。

一九八六年，中國經濟主管部門制定了利用外資發展鋼鐵工業的計劃。根據這一計劃，中國將引進相當數量的外資，加快發展目前國內緊缺的鋼材品種，以減少鋼材進口。為了保證這項計劃的順利實施，經國務院批准，冶金部組建了中國國際鋼鐵投資公司。該公司成立後，與外國金融業、鋼鐵業、機械設備製造業人士進行了廣泛的接觸和談判，並與國外富有經驗的工程諮詢公司合作進行了利用外資建設項目的可行性研究。到目前為止，鞍山鋼鐵公司無縫鋼管廠、天津無縫鋼管廠建設項目已與意大利的公司正式簽約。鞍山鋼鐵公司計劃新增二百萬噸鋼的擴建工程、武漢鋼鐵公司計劃新增二百萬噸鋼的擴建工程、本溪鋼鐵公司計劃新增一百萬噸冷軋板的工程、上海梅山冶金公司計劃新增二百萬噸鋼的擴建工程、馬鞍山鋼鐵公司計劃新增一百萬噸鋼的擴建工程、山東萊蕪鋼鐵廠計劃新增四十萬噸鋼的擴建工程均已完成可行性研究，並陸續開展基本設計和編制設備標書。

中國國際鋼鐵投資公司人士對記者說，中國將繼續堅持利用外資增加鋼鐵生產的方針。鑒於利用外資發展鋼鐵工業的建設項目投資較大，已經確定的利用外資建設項目將按品種需要的急緩和建設條件的難易程度，以及資金籌措落實情況，分批實施。目前，中國國際鋼鐵投資公司正在繼續進行其他五個利用外資建設項目的可行性研究以及各項建設前的準備工作。

台灣經貿

努力打開日本市場

方丞

台灣近年賺取相當可觀的外貿盈餘，卻碰到若干貿易煩惱。歐美貿易保護主義使它大感頭痛，日本在日台貿易取得的大額順差，同樣令台灣不高興。

日本是台灣第二大的貿易夥伴，僅次於美國。但台灣對其頭兩位的貿易夥伴的處境，有天壤之別。台灣對美國去年貿易，有約一百億美元順差，但對日本則有六十億美元的貿易赤字，導致它產生要改善對日本貿易關係的念頭，假若不予重視，問題會進一步惡化。

事實上，台灣方面較早前預測，是台今年的貿易依然是台灣處於劣勢，且赤字會有所增加。估計今年台貨輸日的總值為一〇五億美元，日本輸台的貨值則有一七五億美元，換言之，台灣對日本的貿易會出現七十億美元的赤字，比去年的數目還要多。

台商雖盡力打開日本市場，但他們一直難以衝破日本的非關稅屏障。台灣的外貿當局有見及此，日前與在台的多間日資大公司的代表會面，要求他們所屬的公司幫助推銷台貨，使台灣產品在日本有更大的市場。台灣已準備在東京及大阪舉行展銷會。

台灣現時輸日的商品主要有農產品、紡織品、體育用品、塑膠品等，賺取的收益始終不及日本輸台的機械、鋼鐵、電子產品。台灣顯然要在出口商品改革結構，才能減少與日本貿易的不平衡。

台灣進出口增長 今年預期將放緩

【香港中國通訊社二十日電】台北消息：台灣去年貿易總額突破一千億美元大關。出口總額六百零六億美元，比前年增長百分之十三；進口四百九十六億美元，比前年增長高達百分之四十二。貿易順差縮小至一百一十億美元，比前年的貿易順差下降了百分之四十二。

據台灣「國貿局」的預測，台灣今年的對外貿易，進口和出口的增長率都將出現衰退，出口增長率將降為百分之十，進口增長率則降至百分之三十以下；貿易總額約一千二百六十五億美元，貿易順差將繼續縮小至七十億美元。但百分之十的出口增長和百分之三十的進口增長是否能夠達到，仍有待台灣經貿部門與工商業者的努力。新年伊始的一月上半月，台灣進出口貿易已露出疲態，不但未見增長，且雙雙下跌。據「經濟部」的統計顯示，從一月一日至十四日出口額僅二十四億一千一百萬美元，比去年同期下跌了百分之五點二；進口額為十六億六千六百萬美元，比去年同期減少百分之十點四。台灣「經濟部」官員表示，儘管只有半個月的統計還看不出整體經貿情勢，但開年兩周就顯露疲態，令人擔憂。

白雲新華空運公司 本月十八在穗成立

【本報訊】據新華社廣州電，白雲新華（廣州）航空貨運服務公司十八日在廣州成立。

這家由中國民航廣州管理局運輸公司與香港新華空運有限公司合資經營的企業，以經營國際和國內航空貨運服務為主，並提供倉儲、航空快件、送貨上門及代理保險、報關等項服務。

這家公司臨時辦公大樓設於廣州白雲機場。新的辦公大樓連同佔地五千平方米的航空貨運處理大廈正在籌建中，預計於一九九〇年底投入使用。

工藝品總公司 可自營進出口

【本報訊】據新華社消息，從今年起，北京工藝美術品進出口總公司實行自營進出口，以擴大工藝美術產品的出口。

據這家總公司經理王振日前介紹，目前，該公司百分之八十左右的工藝美術品供出口，產品行銷東南亞、歐美、中東等一百三十多個國家。該公司從今年起實行自營進出口，並願意同海外各界在合資經營、承包工程、技術合作、來料來樣加工和補償貿易等領域開展廣泛的合作。產品出口量將會進一步擴大。

海口市五大開發區 建設工作全面展開

投入四百餘億人民幣九〇年初具規模

【新華社海口二十日電】海口市海甸島東部綜合開發區、金盤工業開發區、港澳國際開發區、濱海大道金融貿易區和老城工業區的開發建設目前已全面展開。

據海南省政府官員介紹，上述五個開發區規劃佔地面積共六十一點三平方公里，按規劃要求，需投入四百至四百五十億元人民幣，實行分期開發，到一九九〇年初具規模。

至去年底，五個開發區已實際投入資金人民幣五點三五億元，通電、通水、通訊等工程已進入施工階段。海甸和港澳開發區以自己開發經營為主，如自辦工廠和自建標準廠房、寫字樓、公寓轉讓等，資金來源主要是外資。其它三個開發區將在「五通一平」的基礎上經營土地轉讓。

海甸島東部綜合開發區，面積六點五平方公里，主要興建外國駐瓊領事館、商務機構、各省駐瓊辦事處、商業旅遊文化區。現已投入資金一點一五二億元，今年十月份即可推出二十五萬平方米的商品房。

位於海口市海秀路兩側的港澳國際工業區，佔地面積三十二平方公里，由外商獨資企業港澳國際投資公司開發建設，已投入資金二點二九億元人民幣，主要興辦輕紡、塑料、電力、食品等工業。

金盤工業開發區，面積十六點五平方公里，主要興辦輕紡、電子等外向型無污染、少污染工業。

金融貿易區，佔地二點六八平方公里，由涉外區、國內金融貿易和高級別墅公寓組成，已投入資金六千萬元。

省政府的負責人說，今年各開發區將加強各級基礎設施工程建設，並引進國內外資金，新上十四條運動鞋生產線和精細化工廠、啤酒廠、塑料廠等一批項目。

出口商品基地建設 八年共投資四億元

【新華社北京十九日電】中國出口商品基地建設總公司八年中共投資四億多元，投資興建的四百多個外貿出口基地企業遍布全國。

《經濟日報》報道說，於一九八一年成立的基地總公司是一個投資生產型企業，過去只生產不經營。外貿體制改革後，基地公司不僅要為國家提供出口貨源，也承擔了出口創匯任務。

在過去的一年中，基地公司在擴大對外，外貿企業投資的同時，也積極吸收外資興辦企業，促使企業向外向型轉化。他們為擴大資金渠道而開闢的融資租賃業務，已和世界上二十七家銀行、金融機構建立了合作關係，拓寬了融資渠道。一九八八年，他們承辦租賃項目六十三個，融資額一億一千萬美元。

汕頭在美辦展銷會 展出三千餘種商品

【本報汕頭專電】汕頭市首次在美國舉辦的商品展銷會——汕頭出口商品展銷會本月十二日在紐約中美商品交易中心開幕。中美兩國有關官員和工商界人士四百多人出席了開幕典禮。

這次展銷會由汕頭國際貿易發展公司牽頭主辦。該公司副總經理李環琨對記者說，這次展銷會旨在讓美國人民和旅美僑胞了解汕頭，並為擴大中美貿易往來，進一步發展經濟合作奠定基礎。

李環琨稱，這次展銷會展出的產品有三千多種，包括陶瓷製品、抽紗刺綉、紅木傢具、輕工產品、金漆木雕、玉雕石刻、絲綢服裝、罐頭食品、五金礦產、建築材料、醫療儀器等。這些產品以輕、巧、精為特色，抽紗、陶瓷、玉雕石刻等，還有瓷花籃、八十四英吋高的彩繪特大花瓶、鏤空立體通雕龍蝦蟹簍和玉雕龍船。

據悉，這次展銷會預定展出十天，展銷會期間，還將進行廣泛的貿易業務洽談。

南京開放成效顯著

去年批准利用外資項目六十個 實際利用外資五千萬美元增長四點五倍

【新華社南京十九日電】江蘇省南京市一九八八年對外開放取得顯著成效，全市共批准利用外資項目六十個，新批准合資企業二十八家，合同總金額四點九三億美元，實際利用外資五千一百萬美元，分別比一九八七年增長二十三點八倍和四點五倍。

南京是國務院去年宣布闢為沿海經濟開放區的兩個省會城市之一。它擁有發達的機械電子工業和石油化學工業。

南京市對外經濟貿易委員會主任屠世康日前介紹說，南京市利用外資的顯著特點是規模大、技術先進。年產一百六十萬隻彩色顯像管的華飛彩色顯示系統有限公司、年產五萬噸乙內酰胺的南京東方化工有限公司、北河口水廠等項目利用外資規模都在五千萬美元以上。已投產的合資企業目前已做到外匯平衡有餘。

與此同時，南京市外貿出口也持續增長。據屠世康介紹，去年南京市出口總額達十二點六億元，創歷史最好水平，比一九八五年增長一倍。據預測，南京市一九八九年外向型經濟將有一個更大的發展，其中，機電產品出口和外商投資企業產品出口將分別增長百分之四十和百分之五十。

外商投資企業協會獲授權 協調「三資」企業進出口事

【新華社北京二十日電】經貿部最近授權中國外商投資企業協會負責協調管理外商投資企業的進出口商品等事宜。

經貿部規定，凡外商投資企業在進出口商品方面的有關事宜，在投資、生產、經營過程中執行法規時遇到的問題，以及申領許可證時遇到的困難，統由中國外商投資企業協會（含相應的地方外商投資企業協會）會同有關行業商會和部門進行協調、審核和處理。

中國外商投資企業協會是經國家有關部門批准成立的社會經濟團體，成立於一九八七年十一月。其宗旨是為外商投資企業提供服務，維護企業和投資者的合法權益。據協會負責人介紹，目前中國外商投資企業協會已成立二十六個地方協會，擁有會員近三千名，還有一些地方協會在籌備中。

據悉，截至去年年底，中國已經批准建立的中外合資、中外合作、獨資經營企業超過一萬五千家，投產開業的有近七千家。

廣東對外開放口岸 春節後達二十八個

【中新社廣州二十日電】新近建成的鶴山港客運碼頭，於春節期間開放接待回鄉度歲的海外旅客，並計劃在春節後正式啟用，成為廣東省第二十八個建成啟用的對外開放口岸。

至去年底止，廣東獲國務院批准的對外開放口岸共三十四個。除已建成投入使用的外，正在興建和籌建的有六個，其中，惠陽縣澳頭港也已基本建成，開通指日可待。

廣東的對外開放口岸，陸、海、空俱全，客貨運兼有。空中港口有白雲、湛江和汕頭機場，公路口岸有文錦渡、沙頭角、皇崗和拱北，鐵路口岸有羅湖及廣九直通車站，港口客運航線通往香港的二十三條，通往澳門的五條。此外，廣東還擁有一百二十四個對港澳進出口貨物的裝卸點、起運點。

廣東的口岸之多，居全國之冠。口岸的發展，促進了對外經濟貿易和交往的發展。

北京辦時裝節 定九月初舉行

【本報訊】北京市外經委副主任、八九北京國際時裝節籌委主任萬季飛日前在港召開記者會，宣佈「北京國際時裝節」將於九月四日至八日假北京展覽館、全國農業展覽館和長城飯店同期舉行。

國際時裝節是作為在此期間召開的北京世界貿易中心第二十屆年會的重要組成部分。時裝節將包括時裝展覽和時裝機械設備展覽，並將邀請上千名國外貿易代表、國內買家和廠家進行各種形式的貿易洽談。

時裝節是由北京市對外經濟貿易委員會主辦，由中國國際貿促會北京分會和北京世界貿易中心承辦。

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	95	16.26	18.59
94	14.35	17.13	97	18.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.37	19.26	111	15.50▲	17.43
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	8.30 單	13.30	13.00 雙	18.00
	灕江輪	19.30	8.30 雙	17.30	4.30 單31停
廣海	新寧號	8.10	11.25	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	4.30單	19.00	4.00雙
	端州湖	8.45	13.45 雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
		13.20	15.50	16.30	19.00
	順風號	8.35	10.55	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	逸仙湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	達濠	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		1月1,9,11,13,19,21,23,25,27,29,31日		1月8,10,12,14,20,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		1月3,5,7,15,17,26,28,30日 2月1,3,5,7,9,13,15,17,19,21,25,27日		1月2,4,6,13,16,18,27,29,31日 2月2,4,6,8,12,14,16,18,20,24,26,28日	
汕尾	粟湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		1月2,7,9,14,16,21,23,28,30日 2月1,2,3,4,5,6,7,13,18,20,25,27		1月1,6,8,13,15,20,22,27,29,31日 2月8,9,10,11,12,14,19,24,26日	
海口	瑪蘭號	12.30	18小時	18.00	18小時
		1月4,8,14,20,24,28日		1月6,12,16,22,26,30日	
三亞		12.00	20小時	12.00	20小時
	(經海口)	開8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二,五)	15.00	9.00(逢一,四)
上海	上海號	(10月7,22 11月7,22,12月7,22日)		(10月14,29 11月14,29 12月14,29日)	
	海興輪	(10月2,17 11月2,17 12月2,17日)		(10月9,24 11月9,24 12月9,24日)	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
福州	閩江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社：中環分社5-220450　旺角分社3-964241
筲箕灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263　元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591（上海街）3-671162
港中飛翼：訂票 5-232136　桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油麻地小輪：5-423038　益豐船務5-8591132

產品介紹 分類廣告
介紹廣告，高2¼×2" 特價$80元
廣告，大字四個，6個，每天$12元
電話：5-8343063
K：5-8381829

其它型號
125F(電打火)CG135
110-CM200T-CD250
綿羊型號
125-CH150-CH250
50-SE50-NT50

電視機、雪機和SKD件
-453168貿易

訂期貨
國貨樓上)
7717189
提車地址：
號二樓201-215室
圖文傳真：25467
存純
海口賓館222房
22房 22房 聯繫人：黎紹康 李先生

車修配廠
中壞車搶修、整事、年審 件、維修各類進口車

300SEL, 300SE 280SE, 250
的士頭，日吉 車 貨車 W52泥車
黃台山羅屋村
日吉9座原廠冷氣收錄機
道 5-754356 樓 0-752388
嘲豐拼座農夫車，的士 板貨車，9座、10座吉 實力、五十鈴五至十二 機、剷車、發電機

總代理及批發 安裝歡迎中國貿易查詢 公司

各海關文錦渡 批各文單及位外自滙備

塑料手套 硬脂酸（三匯現貨）天然甘油 99.5% 3-423201

遊客之家 旅舍 珠城大廈 三月春節 特價 自新劇院 八線大廳 人電丸灣 圖話旅費 體電告街

專營台灣大陸華僑 酒店設備單人房140元 雙人房180元 200元 冷氣浴廁電話電視齊備 彌敦道607號2207室電梯 K 7801275

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

團年夜飯・發財春茗・大筵小酌・無任歡迎
港九各界午即光臨 恭候光臨 同賀佳節
美麗華總店 3-681111
中環分店 5-242012
深灣遊艇會 壽苑海鮮酒家（翠亨邨茶寮主理）5-559415
銅鑼灣黃金廣場分店 5-778911
警官俱樂部（翠亨邨茶寮主理）5-8914128
海洋公園 滑浪亭分店 5-558373
中游會中菜部（翠亨邨茶寮主理）5-766880
美麗華集團

大公報 海外航空版 歐洲鄉訊版 香港版
增見聞 鮮鄉思

本港股票行情

一月二十日（星期五）

恒生指數	2,897.91－11.75	成交股份	344
香港指數	1,908.08－7.68	上升股份	86
金額：	1,198,296,378	下降股份	167
總成交股數：	526,382,611	無變股份	91
宗數：	19,188		

香港分類指數

金融	1472.35	-6.85
公用	1564.85	-5.13
地產	2650.34	-6.97
綜合	2204.70	-13.00
工業	1935.12	-6.94
酒店	2215.31	-4.62

十大成交金額

公司	金額
長實	81,491,771
置地	66,593,059
怡和	48,819,781
和黃	44,229,676
希慎	40,987,050
嘉宏	34,053,064
中電	33,871,816
滙豐	33,398,472
太古A	29,629,482
道亨	28,531,460

十大成交股數

公司	股數
希慎	28,975,000
愛美高90	22,122,000
道亨	18,326,000
格蘭酒店B	17,983,725
宇宙股權	16,100,000
華置91	13,550,000
玉郎98	13,412,000
信置	12,950,000
麗新94	12,418,515
聯海90	11,084,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
實力91	0.06	+15.38
美麗華94	2.90	+7.41
亞證91	0.37	+7.25
倫敦愛丁堡92	0.63	+6.78
維生實業	1.22	+6.09
森地財務	0.72	+5.88
道亨	1.52	+5.56
富利	4.70	+4.44
美麗華92	2.35	+4.44
瑞安	1.71	+4.27

十大下跌股票

公司	收市價	降%
宇宙股權	0.026	-13.33
大寶	0.172	-13.13
宇宙	0.325	-12.16
信置90	0.084	-8.70
王氏90	0.36	-7.69
依利92	0.20	-4.76
鱷魚恤90	0.31	-4.62
瑞興	5.55	-4.31
國泰城市89	0.345	-4.17
CRUSADER89	0.07	-4.11

恒生指數移動線

（5天）	2894.79	10.79
（10天）	2869.44	13.13
（50天）	2689.07	6.22
（250天）	2577.30	1.64

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	21.10		21.20	21.00	21.10	-	491,515	15.82	2.96
440	大新	-	7.95			7.75	-	198	11.26	1.55
011	恒生銀行	30.25	30.50	30.50	29.90	30.25	-	700,219	16.26	3.31
005	滙豐銀行	6.75	6.80	6.80	6.70	6.75	-0.05	4,946,313	9.50	5.78
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.60	1.62	1.62	1.55	1.61	-0.02	43,000		
096	永隆銀行	30.25	30.50	30.25	29.90	30.25	+0.25	40,762	11.17	3.97
	財務及投資									
021	聯合企業	10.10	10.30	10.20	10.20	10.20	-	13,331	7.97	7.84
103	亞洲保險									
459	中娛策略	1.85	1.88	1.86	1.86	1.86	-0.01	10,500		
106	CRUSADER	0.67	0.68	0.69	0.67	0.68	-	850,000	12.36	
053	道亨集團	1.51	1.53	1.54	1.45	1.52	+0.08	18,326,000	20.88	3.62
439	ELDERS	25.20	25.30	25.20	25.20	25.20	+0.10	1,200		
129	財務地產	（暫停買賣）								
342	FAI保險									
214	第一太平特別		4.05	4.10	4.00	4.05	-	16,000	24.85	
145	建屋貸款	11.20		11.30	11.20	11.20	-0.10	4,235	10.05	9.58
166	國銀亞洲	0.081	0.082	0.083	0.08	0.081	+0.001	6,341,200		
170	工業投資	10.70		10.80	10.50	10.70	-	24,608	9.59	1.50
208	怡和策略	11.50	11.60	11.70	11.50	11.60	-0.10	2,175,420	12.47	1.29
376	萬勝證券									
495	百利大	0.73		0.74	0.73	0.73	-0.01	523,621	1.47	
222	閩信	0.88	0.90	0.88	0.88	0.88	-	10,000		
226	萬衆財務									
227	大衆國際	0.45	0.46	0.45	0.45	0.45		117,333	19.15	1.67
086	新鴻基	2.25	2.275	2.30	2.225	2.275	-0.025	2,109,000	8.81	6.59
567	湯臣投資		1.72	1.76	1.76	1.72	-0.02	50,000		
261	森地財務			0.72	0.72	0.72	+0.04	2,000	52.94	
265	德利投資	2.75	2.775	2.75	2.75	2.75	-	10,000		
028	天安中國	0.92	0.93	0.92	0.92	0.92	-	110,000	[illegible]	1.63
020	隆豐國際(除息)	4.60	4.625	4.65	4.575	4.625	-	1,563,560	14.41	3.20
371	銀資國際									
	公用事業									
360	大東電報	51.50	52.50	51.50	51.00	51.50	[illegible]	6,500		
002	中華電力	14.30	14.40	14.50	14.30	14.30	-0.20	[illegible]	8.99	5.03
026	中華巴士	24.80	25.00	25.00	24.80	24.90	-0.30	33,000	23.69	2.89
032	香港隧道	15.20	15.40	15.30	15.30	15.30	-0.10	33,000	10.94	8.56
003	中華煤氣	18.70	18.80	18.80	18.50	18.70	+0.10	1,094,025	26.48	1.98
006	港燈集團	7.35	7.40	7.45	7.35	7.40	-0.05	2,280,438	9.39	6.76
008	香港電訊	5.25	5.30	5.30	5.25	5.30	-	2,912,800	19.60	0.82
062	九龍巴士	9.05	9.10	9.10	9.00	9.05	-0.05	74,833	12.45	4.42
50	香港小輪(新)	6.90	7.00	6.95	6.80	6.90	+0.05	162,000	13.51	3.19
569	香港小輪(舊)	6.80	6.85	6.85	6.70	6.80	-	135,000		
	綜合企業									
271	亞洲證券	2.20	2.225	2.225	2.175	2.20	+0.025	1,265,000	11.73	1.36
024	寶威	1.31	1.32	1.32	1.31	[illegible]	-0.01	408,000	9.16	5.92
123	嘉宏國際	3.525	3.575	3.575	3.425	3.55	+0.075	9,707,103	11.09	5.07
025	其士(香港)(除息)	0.92	0.93	0.93	0.91	0.93	+0.01	5,767,200	6.86	9.14
110	中國東方									
116	周生生	4.275	4.30	4.325	4.275	4.275	-0.10	15,000	10.61	4.04
357	莊士機構(除息)	0.485	0.49	0.49	0.485	0.49	-0.005	615,750	3.98	4.90
353	牛奶國際	6.00	6.05	6.05	6.00	6.00	-0.05	2,118,234	17.86	2.83
441	寶隆洋行	1.09	1.10	1.10	1.08	1.09	+0.01	492,000	8.30	5.50
497	第一太平優先									
142	第一太平	1.57	1.58	1.58	1.55	1.58	+0.03	538,097		
369	寶麗碧									
264	公和祥									
013	和記黃埔	9.55	9.60	9.65	9.45	9.60	-0.05	4,637,370	[illegible]	[illegible]
174	奇盛	1.76	1.77	1.77	1.77	1.77	+0.01	788,000		
015	怡和控股	17.30	17.40	17.50	17.20	17.40	-0.20	2,809,330	11.84	2.73
191	麗新國際	2.00	2.025	2.025	1.99	2.025	+0.025	5,531,000	4.66	4.94
276	宇宙投資	0.32	0.33	0.355	0.31	0.325	-0.045	4,250,000		
194	康創興	3.625	3.65	3.70	3.625	3.65	-0.05	246,000	12.25	4.93
478	名力	0.64	0.65	0.65	0.64	0.65	-	3,032,000		
224	建生(除息)	1.21	1.23	1.23	1.15	1.22	+0.07	1,416,000	14.04	0.33
249	森那美	2.425	2.45	2.45	2.375	2.425	+0.075	1,662,000	7.65	8.25
253	麗德投資	0.70	0.71	0.70	0.70	0.70	-0.01	56,000	3.71	6.43
019	太古A	20.30	20.40	20.40	20.30	20.40	-0.20	1,450,271	13.31	3.04
087	太古B	3.475	3.50	3.525	3.475	3.475	-0.05	2,519,595	11.33	3.57
004	九龍倉(除息)	9.65	9.70	9.65	9.50	9.65	+0.05	2,004,669	16.41	3.73
286	衛利行	0.44	0.445	0.455	0.44	0.445	-	1,540,000		
290	永安集團	7.10	7.30	7.40	7.30	7.30	-0.10	66,000	26.07	0.82
100	仁孚行	3.075	3.10	3.15	3.05	3.075	-0.10	347,905	9.42	5.69
43	卜蜂	1.64	1.65	1.66	1.64	1.64	-0.02	3,413,000	11.26	3.96
487	冠恒楹	0.60	0.61	0.61	0.60	0.61	-	574,500		
270	粵海投資	3.475	3.525	3.475	3.475	3.475	-0.025	24,000	24.59	3.68
	酒店飲食									
105	凱聯國際	3.05	3.075	3.10	3.00	3.05	+0.05	1,989,200	22.95	1.78
341	大家樂	1.12	1.13	1.12	1.11	1.12	-0.01	724,000	9.37	7.41
206	國泰城市	1.76		1.76	1.70	1.76	+0.06	64,000	14.92	4.55
037	遠東酒店	1.18	1.19	1.18	1.16	1.18	-	1,422,800	25.27	2.28
039	富麗華酒店	7.00	7.05	7.05	7.00	7.05	-0.05	156,000	10.99	7.09
051	海港企業	9.25	9.30	9.35	9.30	9.30	-0.05	29,000	11.07	7.15
045	大酒店	6.05	6.10	6.15	6.05	6.05	-0.10	357,420	24.78	1.98
195	格蘭酒店A	2.275	2.30	2.30	2.275	2.275	-	2,027,686	17.50	3.34
422	文華東方	5.10	5.15	5.15	5.05	5.10	-0.05	2,168,701	12.79	2.75
071	美麗華	8.60	8.70	8.70	8.35	8.60	+0.25	1,768,050	38.22	1.86
064	新世界酒店	7.65	7.70	7.70	7.50	7.70	+0.15	1,640,000	16.56	4.03
223	百樂酒店		7.80	7.65	7.60	7.60	-0.20	36,000	28.55	1.91
078	富豪酒店	2.325	2.35	2.375	2.325	2.325	-0.025	1,762,520	7.85	4.44
235	紅寶石									
155	華基泰	2.50	2.525	2.525	2.50	2.50	-	610,000		
	倉碼航運									
293	國泰航空	9.15	9.20	9.30	9.10	9.15	-0.20	2,848,000	12.31	3.06
338	中華造船優先	1.38	1.41	1.41	1.40	1.40	-	60,000		8.57
029	中華造船	1.42	1.43	1.44	1.41	1.43	-0.01	420,000	13.62	5.59
117	萬邦航業	4.80	4.85	4.85	4.75	4.80	-0.05	120,000	46.74	2.60
217	海南發展									
332	東方海外	2.65	2.70			2.65	-	214		
237	安全倉	5.30	5.35	5.35	5.30	5.35	+0.05	105,600	25.78	1.68
242	信德企業	3.425	3.45	3.475	3.425	3.425	-0.05	1,620,574	8.83	7.88
095	華光航業	6.50	6.70	6.50	6.50	6.50	-0.05	2,400		
506	海裕凍倉(除息)	1.09	1.11	1.09	1.07	1.09	+0.02	184,000		
	傳播業									
036	遠東投資	1.92	1.93	1.94	1.92	1.93	-	634,000	9.41	3.11
009	香港電視	1.30	1.31	1.31	1.30	1.30	-0.01	385,000	1.34	49.23
343	玉郎機構	0.55	0.56	0.56	0.54	0.55	-	4,262,000		
018	東方報業	1.20	1.22	1.22	1.21	1.21	-0.01	550,000	10.08	6.61
233	星島集團	2.575	2.60	2.60	2.575	2.60	+0.025	12,000	9.52	5.77
147	新報	0.69	0.70	0.70	0.69	0.70	-	1,052,000	5.07	2.86
204	新聞企業	66.00	68.00	66.00	66.00	66.00	-2.00	600		
511	電視廣播	12.60	12.70	12.90	12.70	12.70	-	831,000		
	地產建築									
373	聯合海外	1.13	1.15	1.14	1.13	1.13	-0.02	8,020,000	3.92	4.42
056	聯合地產	3.40	3.425	3.45	3.40	3.40	-0.05	966,416	4.28	3.21
101	恒大置業	3.275	3.30	3.325	3.275	3.275	-0.05	2,670,728	11.74	6.11
022	亞細安	（暫停買賣）								
268	奔達國際	2.125	2.15	2.15	2.125	2.125	-	961,000	5.43	3.29
108	建業國際	0.52	0.55	0.55	0.55	0.55	-	50,000		
355	世紀城市	1.96	1.97	1.98	1.93	1.96	-0.02	1,314,000	19.41	1.79
480	香港興業	2.30	2.325	2.35	2.325	2.325	-0.025	928,400		
001	長江實業	9.15	9.20	9.20	9.05	9.15	-	8,920,020	11.88	2.40
112	至祥置業									
130	中華娛樂	1.00	1.01	1.02	1.00	1.01	-	4,416,288		2.97
127	華人置業	2.60	2.625	2.625	2.60	2.625	-	454,000	3.38	
216	建業	0.53	0.54	0.54	0.53	0.54	-0.01	748,000	31.58	3.46
125	四海地產									
121	紀德置業									
128	安寧	1.54		1.57	1.54	1.56	-0.01	296,000	6.86	7.48
035	遠東發展	0.90	0.91	0.91	0.87	0.91	+0.03	10,027,170	35.00	2.20
135	第一華商	1.51	1.52	1.53	1.52	1.52	-0.01	76,000	2.04	13.16
124	景耀國際	（暫停買賣）								
140	金山地產	1.00	1.01	1.02	1.00	1.01	-0.01	380,000	11.07	
041	鷹君地產	3.40	3.425	3.425	3.325	3.40	+0.075	7,881,770	13.65	2.24
010	恒隆發展	5.80	5.85	5.90	5.75	5.85	-0.05	3,165,000	8.86	5.13
052	置利文	5.40	5.50	5.40	5.35	5.40	-0.05	8,000	9.15	5.74
012	恒基兆產	5.80	5.85	5.95	5.80	5.85	-0.10	4,381,800	8.48	4.10
157	協成行									
007	置地	9.75	10.00	10.00	9.85	9.95	-0.05	6,672,693	22.26	3.42
149	港澳發展	0.425	0.43	0.435	0.425	0.43	-0.005	2,285,600	12.01	3.88
049	信託公司A	5.45	5.50	5.50	5.30	5.45	+0.05	1,053,732	7.59	5.28
153	信託公司B	1.03	1.04	1.03	1.02	1.03	+0.01	63,310	7.15	5.59
161	鴻福									
159	河聯投資	0.93	0.95	0.95	0.95	0.95	-	20,000	13.40	5.26
160	漢國置業	1.26	1.27	1.27	1.25	1.26	-0.01	820,000	7.62	4.37
054	合和實業	3.375	3.40	3.40	3.375	3.375	-0.05	2,031,500	12.50	5.93
055	新昌集團	3.85	3.875	3.85	3.825	3.85	-0.025	594,572	6.01	6.23
164	惠泰置業	1.34	1.35	1.35	1.33	1.34	-0.01	1,502,000		2.99
014	希慎興業	1.42	1.43	1.44	1.40	1.42	+0.02	28,975,000	20.52	4.23
165	明輝發展(除息)	1.29	1.30	1.31	1.29	1.30	-	123,400	14.30	3.50
171	國際實業		3.00	3.00	3.00	3.00	-	4,000	5.88	4.00
181	啓明(除淨)									
182	駿利企業									
184	激成投資	1.86	1.90	1.86	1.86	1.86	-0.02	6,000	8.62	3.23
185	建煌新記	0.335	0.34	0.345	0.34	0.34	-0.005	80,200	3.55	
134	[illegible]	1.33	1.35	1.33	1.33	1.33	-	9,000	11.50	2.26
190	熊谷組(除息)	4.60	4.625	4.625	4.55	4.60	-0.015	223,000	11.56	6.96
189	廣生行	700.00	708.00	710.00	690.00	700.00	+10.00	3,740	17.80	4.17
063	[illegible]	1.11	1.12	1.12	1.10	1.11	+0.01	661,900	115.62	0.18
068	利興發展	2.40	2.425	2.425	2.40	2.40	-	314,000	14.16	5.00
580	保華股權	0.405	0.41	0.425	0.40	0.405	-0.01	5,139,990		
200	新濠國際	0.63	0.65	0.64	0.64	0.64	-0.01	300,000	[illegible]	
201	華大		0.25	0.255	0.246	0.25	-0.005	258,100	[illegible]	
202	萬年	0.25	0.26	0.248	0.248	0.25	-0.005	4,000	[illegible]	12.00
238	森濤合	0.365	0.37	0.375	0.37	0.37	-	700,000		
158	萬邦	49.50	51.00	49.75	48.75	49.75	+0.25	4,500	20.77	2.41
156	高日發展	0.73	0.75	0.75	0.73	0.74	-0.01	1,896,000	211.43	
072	新城市	7.15	7.20	7.20	7.10	7.15	-	638,455	17.44	2.80
017	新世界	13.90	14.00	14.00	13.90	14.00	-	1,909,015	14.14	3.57
219	鴻易	0.71	0.73	0.72	0.71	0.72	-	342,000	1.71	
220	晉利地產									
073	百利保	3.225	3.25	3.25	3.20	3.25	-0.05	415,554	3.92	3.08
074	保華集團	1.48	1.50	1.50	1.47	1.49	+0.01	3,769,326		1.34
225	博富臨	2.075	2.10	2.10	2.075	2.10	-	38,000	11.28	1.90
282	百樂門	0.335	0.34	0.34	0.335	0.34	-	1,090,000		
232	聯邦A	7.45	7.60	7.50	7.50	7.50	-0.10	10,000	10.00	7.07
228	聯邦地產B									
131	卓能									
231	富利	4.60	4.70	4.70	4.60	4.70	+0.20	24,000	16.79	
281	川河	0.88	0.89	0.88	0.88	0.88	-0.01	1,862,000	44.67	1.14
251	爪哇企業	4.475	4.50	4.55	4.45	4.50	+0.05	998,000	6.54	2.67
252	華信地產	1.83	1.85	1.85	1.82	1.83	+0.02	64,000	6.75	6.01
574	海裕實業(除息)	1.28	1.29	1.29	1.28	1.29	+0.01	457,600	4.43	12.40
016	新鴻基地產	13.70	13.80	13.80	13.60	13.80	-	1,642,928	12.00	3.77
082	瑞安集團(除息)	1.71	1.73	1.73	1.65	1.71	+0.07	4,135,000	20.36	5.26
263	順豪發展	0.76		0.77	0.76	0.77	-0.02	102,284		
412	順豪投資	1.37	1.39	1.37	1.37	1.37	-0.02	65,132	3.61	2.92
245	星港地產									
083	信和置業	0.59	0.60	0.61	0.59	0.60	-0.01	12,950,000	9.84	2.33
247	信和地產	0.51	0.52	0.53	0.51	0.52	-0.01	4,249,000	8.23	2.27
085	大新公司	9.00	9.10	9.05	9.00	9.00	-0.15	29,000	22.03	[illegible]
257	新安									
088	大昌地產	4.325	4.35	4.375	4.30	4.35	-0.05	1,410,000	[illegible]	[illegible]
089	大生地產	3.075	3.125	3.15	3.075	3.10	-0.05	574,600	31.63	2.26
090	泰盛發展	3.65	3.675	3.675	3.60	3.65		[illegible]	[illegible]	2.74
091	德榮建築		0.84	0.84	0.83	[illegible]		162,000	11.23	
272	[illegible]	[illegible]	2.45	[illegible]	2.425	[illegible]	[illegible]	45,000	78.23	1.24
266	天[illegible]	[illegible]	4.50	[illegible]	4.50	4.50	+0.05	14,000	25.71	0.93
092	大寶地產	0.192		0.20	0.17	0.172	-0.026	5,094,737		
269	大寶地產優先	0.78	0.79	0.78	0.77	0.78	-0.03	987,933		
267	泰富集團	0.68	0.69	0.69	0.68	0.68	-	785,520	3.09	14.71
163	華廈置業	1.96	1.98	1.99	1.98	1.98	-0.02	132,000		
509	瑞安建業	0.51	0.52	0.53	0.52	0.52	-	1,207,100		
137	[illegible]置業									
283	偉益									
287	永發	1.31		1.31	1.31	1.31	-0.04	14,000	6.71	4.89
288	永鴻基	0.18	0.184	0.18	0.18	0.18	-0.002	300,000	32.73	
097	恒基投資	1.83	1.84	1.84	1.81	1.83	-0.01	3,069,360	1.61	22.95
291	永達利									
260	輝煌太平洋	1.37	1.38	1.38	1.35	1.37	+0.02	719,500	5.33	5.84
193	慶豐國際	2.40	2.425	2.425	2.40	2.425	+0.025	184,000	18.65	2.89
296	裕興建築									
484	麗新發展優先									
488	麗新發展	1.34	1.36	1.36	1.33	1.35	-0.02	3,847,032	5.72	2.22
	工業製造									
521	三泰電子	1.08	1.09	1.08	1.08	1.08	-0.01	64,000		
518	同得仕	0.82	0.84	0.84	0.83	0.84	-	442,000		
519	實力國際	0.57	0.58	0.58	0.56	0.58	-	3,835,000		
104	冠亞商業(除息)	0.85	0.86	0.86	0.85	0.86	+0.025	632,000	5.12	11.63
115	忠信石油									
378	城市資源									
031	康力投資									
522	ASM	1.54	1.55	1.54	1.54	1.54	-	1,916,000		
033	依利安達	0.70	0.71	0.72	0.69	0.71	-0.01	3,238,450	3.82	11.27
034	愛美高	2.925	2.95	2.975	2.875	2.95	+0.05	1,559,000	18.09	1.02
136	通用電子	0.41	0.415	0.415	0.41	0.415	+0.005	190,000		4.82
093	青洲英坭	19.90		19.60	19.50	19.50	-0.10	6,200	21.67	1.90
040	金山實業(除息)	1.77		1.77	1.77	1.77	-	40,000	7.59	5.65
114	興利科技(除息)	0.143	0.144	0.145	0.142	0.143	+0.002	840,000	11.82	
044	港機工程	15.50	15.70	15.80	15.60	15.60	-0.20	62,400	16.54	3.08
146	香港地毯									
152	茂昌眼鏡	1.21	1.22	1.23	1.19	1.22	-	1,002,500	2.90	12.30
179	德昌電機(除息)	7.50	7.55	7.55	7.50	7.50	-	299,000	13.44	2.67
173	嘉華石業	0.82	0.83	0.83	0.81	0.82	+0.01	548,000	10.16	7.32
180	開達實業	1.13	1.15	1.19	1.15	1.15	-0.03	390,000	38.59	6.09
047	合興食油	1.49	1.50	1.50	1.49	1.50	-	366,000		
186	隆蝟	0.78	0.79	0.79	0.78	0.78	-0.01	422,000	5.05	8.72
411	南順	12.00	12.20	12.20	12.00	12.10	-0.10	76,400	25.59	2.06
366	陳氏實業	3.35	3.375	3.40	3.35	3.375	-	538,000	8.73	3.79
213	樂聲電子	0.90	0.91	0.94	0.91	0.91	-0.02	364,000	6.32	8.79
438	太平協和									
075	彩星集團	0.75	0.76	0.76	0.75	0.75	-0.02	474,000		
076	[illegible]	0.088	0.09	0.09	0.086	0.089	+0.002	1,810,000		
243	品質企業	0.77		0.78	0.76	0.77	+0.01	1,212,666	4.95	12.99
229	利民實業									
472	鴻運電子(除息)	0.80	0.81	0.81	0.80	0.81	+0.01	793,000	2.89	9.88
236	生力啤酒	8.55	8.60	8.65	8.60	8.60	-0.05	43,200	18.46	4.53
065	基立集團	2.225	2.25	2.25	2.225	2.25	-	351,000		
448	善美電腦	0.67	0.68	0.68	0.67	0.68	-	320,000	5.23	2.94
081	[illegible]	1.12	1.13	1.13	1.12	1.13	-0.01	350,000	7.26	6.19
485	升岡	0.67	0.69	0.69	0.68	0.68	-0.01	236,000	4.18	5.76
084	寶光實業(除息)	2.775	2.825	2.85	2.75	2.775	+0.05	913,000		1.80
254	[illegible]	2.425	2.45	2.45	2.40	2.425	+0.025	102,000	12.58	
419	友利電訊									
333	偉易達	3.70	3.725	3.725	3.70	3.725	-0.025	45,000	10.39	4.22
413	華強國際	0.56	0.57	0.56	0.56	0.56	-	30,000	6.19	14.29
099	王氏工業	1.36	1.37	1.38	1.34	1.37	+0.01	200,875	5.10	8.44
298	[illegible]	0.24	0.241	0.245	0.24	0.24	-0.006	520,000		
94	[illegible]	0.91	0.92	0.93	0.91	0.92	-0.01	126,000	5.41	8.70
439	[illegible]	0.90	0.91	0.91	0.90	0.91	+0.02	130,000		
500	訊科	0.58	0.59	0.58	0.58	0.58	-	304,000	9.67	5.17
513	恒和珠寶	1.07	1.08	1.08	1.04	1.07	+0.04	5,860,000		
167	萬威科技	1.16	1.18	1.16	1.16	1.16	-	350,000		
118	大同機械		1.47	1.47	1.47	1.47	-	48,000		
	紡織製衣									
481	中國印染	0.495	0.51	0.50	0.485	0.50	-	364,000		
122	鱷魚恤	2.25	2.275	2.275	2.25	2.275	-0.025	33,996	4.68	16.12
420	福田(除息)	0.91	0.92	0.93	0.91	0.92	-	720,000	4.60	9.35
154	香港毛紡	3.40		3.50	3.45	3.50	-	15,000	4.91	7.27
172	香島印染	3.325		3.35	3.325	3.325	-0.025	15,000	8.53	7.52
339	羅氏針織	0.59	0.60	0.60	0.59	0.59	-0.01	1,660,000	4.80	11.02
211	南豐紡織(除息)	9.05	9.10	9.10	8.95	9.10	-0.05	49,000	6.03	4.95
212	南洋紗廠	15.50	15.90	15.70	15.70	15.70	-0.20	5,000	10.96	4.46
178	永新企業(除息)	1.73		1.73	1.71	1.73	-	194,000	6.41	8.67
234	玫瑰針織	0.54	0.56	0.55	0.55	0.55	+0.01	104,000	8.12	4.85
250	南海紗廠	14.20	14.30	14.30	14.20	14.20	-0.20	11,500	5.45	3.80
458	聯亞集團	3.425	3.475	3.425	3.425	3.425	-0.05	7,000	85.20	1.46
272	協興									
273	怡南	7.45		7.60	7.45	7.50	+0.05	236,000	4.87	6.67
275	裕泰	2.50	2.60	2.45	2.45	2.50	-0.10	14,000	7.31	8.00
098	南聯實業	8.70	8.75	8.70	8.65	8.70	+0.05	790,100	5.60	9.20
294	長江製衣(除息)	2.275	2.325	2.30	2.275	2.275	-	13,260	4.84	13.63
464	長江國際(除息)	0.48	0.50	0.48	0.48	0.48	-	214,060	3.43	8.33
375	長江貿易(除息)	1.22		1.25	1.22	1.22	-0.01	106,260	7.18	7.38
	百貨及其他									
292	八百伴	1.85	1.87	1.87	1.84	1.85	+0.01	574,000		
113	迪生創建	7.10	7.20	7.20	7.05	7.10	-0.10	2,070,000	13.23	2.35
280	景福									
066	連卡佛A(除息)									
508	其士商業	0.83	0.85	0.85	0.83	0.84	-0.01	864,000		
067	立興公司	8.75	8.80	8.75	8.75	8.75	-0.15	12,000	7.06	5.14
080	邵氏	4.875	4.925	4.975	4.90	4.90	-0.10	497,000	12.04	4.90
241	瑞興百貨	5.55	5.65	5.80	5.55	5.55	-0.25	120,000	19.68	5.41
244	先施公司	64.00	65.00	65.50	63.50	64.50	-0.50	98,800	29.59	2.33
417	謝瑞麟	0.70	0.71	0.71	0.69	0.70	-0.01	4,971,000	3.93	15.20
289	永安公司	5.25	5.35	5.35	5.15	5.25	-	1,486,500	17.09	2.67
188	裕華國貨									
279	東方紅	0.68	0.70	0.70	0.68	0.69	-0.01	545,000	7.17	5.80

認股證

代號	公司	到期日子	認購股數	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	31/12/92	2000.00	0.60	0.63	0.59	0.63	+0.04	653,050
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.375	0.36	0.37	+0.025	1,917,000
144	奔達91	31/12/91	1254.09	3.11	0.47	0.465	0.47	+0.005	175,000
462	電訊93	31/03/93	459.77	8.70	1.98	1.95	1.97	-0.01	199,844
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.34	0.34	0.345	-0.015	4,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.36	0.36	0.36	-0.015	78,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	2.375	2.25	2.30	+0.025	2,162,442
139	中華娛樂92	31/12/92	4000.00	2.00	0.056	0.052	0.054	-0.002	15,000
048	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.188	0.185	0.185	-0.003	339,000
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.096	0.094	0.096	-	100,000
372	銀[illegible]91	31/12/91	508.05	1.98					
[illegible]	[illegible]93	31/12/93	10000.00	1.10	0.12	0.117	0.12	+0.002	8,400,000
409	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75	0.073	0.068	0.07	-0.003	810,000
374	[illegible]90	30/12/90	6000.00	0.90	0.131	0.125	0.129	+0.001	22,122,000
[illegible]	[illegible]94	31/10/94	6858.00	0.70	0.27	0.26	0.265	+0.01	3,034,000
215	第一太特91	31/12/91	5038.76	1.0062					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.35	2.30	2.35	-	768,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.05	1.01	1.04	+0.03	9,085,874
516	格蘭酒店91				0.86	0.85	0.86	-0.02	89,952
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	10.50	10.20	10.40	+0.10	354,206
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	1.95	1.93	1.94	-0.02	1,314,000
059	和記黃埔89	31/03/89	2164.50	2.31					
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.54	0.52	0.53	-0.01	420,375
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.55	0.52	0.52	-0.02	12,418,520
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	3.425	3.30	3.40	+0.025	2,549,829
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	5.50	5.40	5.50	+0.05	1,322,576
498	第一[illegible]91	31/12/91	1000.00	9.00	6.50	6.30	6.45	-	460,576
340	[illegible]90	30/06/91	2000.00	8.00					
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	2.15	2.10	2.10	-0.075	400,656
370	[illegible](新)	30/07/90	1600.00	2.77	0.51	0.50	0.51	-0.02	141,600
[illegible]	[illegible]泰91	30/06/91	2000.00	3.20	0.59	0.59	0.59	-0.01	248,074
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.088	0.088	0.088	-0.002	50,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	14.10	13.70	14.00	-	179,717
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	14.80	14.50	14.80	-0.10	17,717
512	信德67	15/12/07	2000.00	3.50	1.44	1.38	1.40	-0.04	1,032,400
364	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	0.61	0.59	0.60	-0.02	735,800
483	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.088	0.084	0.084	-0.008	310,800
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.12	1.09	1.09	-0.03	423,800
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58					
457	信地90	31/12/90	1196.67	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58	0.88	0.88	0.88	-0.02	10,000
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.066	0.065	0.065	-	500,000
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20	0.206	0.205	0.206	+0.001	200,000
446	麗[illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80	0.185	0.184	0.184	-0.001	1,454,000
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	3.65	3.525	3.625	+0.075	801,047
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.48	0.48	0.48	-0.015	90,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
581	宇宙股權				0.031	0.025	0.026	-0.004	16,100,000
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.30					
421	王氏工業90	31/12/90	1128.37	1.82	0.37	0.36	0.36	-0.03	100,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
426	輝煌92	31/12/92	1250.00	2.40	0.26	0.26	0.265	-0.01	2,000
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	1.28			0.06	+0.008	1,000
350	金山實業89	01/12/91	1004.02	2.49	0.425	0.425	0.425	-	50,000
427	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65	0.28	0.27	0.275	+0.005	1,450,333
484	華人置業95	07/10/95	7432.43	1.48					
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.174	0.17	0.17	-0.002	2,860,000
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00			0.39	-	542
449	善美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.31	0.305	0.31	-	536,000
442	順豪91	31/12/91	2097.90	2.86					
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.445	0.43	0.435	-	3,275,947
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80					
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75					
429	遠展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.181	0.175	0.18	+0.007	3,925,000
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.73	0.72	0.72	-0.01	311,200
443	品質企業	31/12/93	6418.60	1.29	0.167	0.164	0.165	-0.003	542,400
436	其士93	31/12/93	2400.00	2.75	0.18	0.18	0.181	-0.006	424,000
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.335	0.32	0.325	-0.005	1,566,000
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.205	0.20	0.20	-0.01	200,750
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40			0.65	-	6,809
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40	0.76	0.76	0.76	-	70,309
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10	2.825	2.75	2.775	-	754,000
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30	2.70	2.50	2.70	+0.10	290,000
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	2.73	1.87	1.85	1.85	-0.03	257,640
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	2.73	1.14	1.11	1.12	-0.02	943,088
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.27	0.26	0.265	-	11,084,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.395	0.38	0.39	-0.005	402,000
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18	0.485	0.48	0.485	-0.005	286,000
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.63					
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.74	0.72	0.73	-	1,136,800
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86					
575	海裕95	31/03/95	2000.00	3.30	0.59	0.59	0.59	-	158,400
474	興利科技91	31/12/91	10000.00	0.20	0.064	0.064	0.064	+0.001	200,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.48	0.46	0.46	+0.005	492,000
467	遠生90	30/06/90	1333.33	0.30	0.057	0.056	0.056	-0.001	590,000
469	遠生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.046	0.046	0.048	-0.002	60,000
489	卜蜂92	31/12/92	2222.22	1.35	0.73	0.71	0.72	-0.01	444,000
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00	2.70	2.65	2.90	+0.20	14,850
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	2.35	2.20	2.35	+0.10	36,850
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	2.25	2.15	2.25	+0.075	83,850
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.12	0.12	0.121	-0.001	1,210,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.081	0.081	0.081	-0.002	106,000
473	中[illegible]91	31/03/91	10000.00	0.38	0.104	0.101	0.102	-	9,504,860
493	中[illegible]91	17/08/91	2500.00	0.80					
496	[illegible]91	31/03/91	10000.00	0.80	0.265	0.26	0.265	+0.005	13,550,000
515	新報90						0.30	-	3,000
169	鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.60	0.31	0.30	0.31	-0.015	130,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00			0.58	-	20,000
502	[illegible]91	30/06/91	1000.00	3.06					
503	順豪90	31/12/90	2000.00	1.00	0.10	0.10	0.10	-	10,000
507	遠東投資91						0.32	-	1,000
514	同得仕91				0.27	0.25	0.26	+0.01	106,000
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50			0.20	-	27,600
505	恒基投資91	31/08/91	1000.00	2.65	0.33	0.32	0.325	-0.005	1,179,559
510	富麗華91								
210	[illegible]電子91				0.285	0.280	0.285	+0.005	25,700

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

集團專業經營 直接日本進口左軚車，豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈９字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳真：852-3-7893880　電傳：32807 LWLTD HX

陳列室：九龍旺角太平道1-1A 號地下
電　話：3-7129111-5
圖文傳真：852-3-7610084

駐深圳辦事處：
深圳市國際貿易中心大廈
（A區團廳３樓）電話：251333

各單位自備批文
可先送車後滙款

商業

商品介紹 分類廣告

• 商品介紹廣告，高２½×2"
每天特價＄80元
• 分類廣告，大字四個，
小字36個，每天＄12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

★鑑榮汽車公司★

左軚全線車系

營業部：土瓜灣木廠街10號Ａ地下
電　話：3　7600665

港粵貨運
常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約　登打士街同珍商業大廈２３０４室
電話：⑧7706463
圖文傳真：⑧7727175

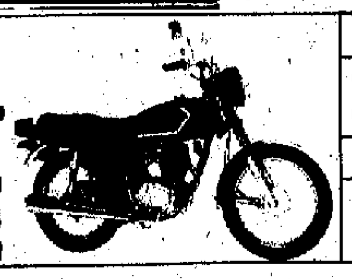
柯尼機相
KONIN，T-300AD，T-300，K-868全自動有日期ＤＸ系列現貨或期貨
聯絡電話③４４２９３０
圖文傳真③４３７４９８

上海胚布
全棉 60×92 14×147
深圳貿H483785 251170彰洽

電化鋁
供應各型號
錦琪貿易公司
五一一四九三三九

本田 HONDA

方燈CG-125現貨特價＄7500
港澳總代理：**捷記洋行**　3-7448830　3-7448834　5-8932019



其它型號
CG125F(電打火)CG135
CT110-CM200T-CD250
綿羊型號
CH125-CH150-CH250
SA50-SE50-NT50

久保田發電機（KUBOTA）
有興趣者請電
⑤438709

錄影機、20吋彩色電視機、雪櫃、1½匹壓縮機的整機和ＳＫＤ件有現貨　有意者請電5-453168貿易部接洽

華多利汽車有限公司

❋直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨❋
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳真：3-7717189

海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

地址：深圳市建設路德興大厦二樓
電話：238548轉249或250王玉珠、何志强

海南省兩處補稅倉提車地址：
海口市和平南路11號二樓201-215室
電話：43505　圖文傳真：25467
聯絡人：李青、林存純

中國海南省中島集團・海口賓館222房
電　話：26301轉222房　聯繫人：黎紹康
圖文傳真：22824轉222房　　　　李先生

代銀行清倉平售
全新左軚藍鳥
豪華級中國規格2.0SGL

全新豐田左軚
中國規格全線車系
2.8大皇冠　12座ＹＨ51ＬＢ　1.25雙排座的士頭雙排座　MODEL F8座　三菱吉普

永多汽車貿易公司　九龍尖沙咀海防道38號四字樓　電話3-7236877　3-7226349

智富汽車貿易公司　**智勤（香港）汽車修配廠**

左右軚平治，豐田得勝豪華8座12-30座汽油／柴油，大皇冠、姬仙達、藍鳥、的士頭、雙排座農夫、吉普、冷凍、自卸、平板、密門5-24噸貨車

全車大翻新、噴油、焗漆，途中壞車搶修、驗車，年審、保養、拖車服務，經營零配件、維修各類進口車

全新／翻新汽車・歡迎全國各地購買

西德左軚平治豪華轎車

現貨供應轉口國內

全新：560 SEL, 500 SEL, 500 SE, 300 SEL, 300 SE
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250

日本翻新轎車
藍　鳥•桂　冠•公　爵
卡蓮娜•姬仙達•大皇冠

全新左軚日產藍鳥公爵
藍鳥2.0SGL桂冠2.4SGL電窗，風油軚空調
公爵V6 型3.0特級豪華　12座Ｅ24麵包車

全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座12座LB麵包車

各類農夫車，的士頭，日吉
右軚全新小轎車
翻新5至8噸貨車
翻新大實力CW52泥車

實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳真：3-7800647
中運汽車貿易有限公司☎0-4385511 石崗橫台山羅屋村

命相名家 **鍾應堂** 四代老牌

TOMA
現貨湯姆相機＃616 ＃816 國內銷售③72 84330 林洽ＦＡＸ：③870895

金得利汽車公司

九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361　圖文傳真：3-972395
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

清貨大平賣・全港最平

全新｜翻新
• 左軚藍鳥2.0 SGL公爵
• 豐田皇冠姬先達Ｆ型８座
• 三菱豪華吉甫七座的士頭
• 12座麵包豐田６座農夫車

華耀車行 ☎3-629817　3-635292　3-648666
九龍土瓜灣浙江街44號地下　圖文傳真：3-630839

333麻雀牌床單、麻雀牌、雙牛牌文化衫各種規格浴巾、毛巾、方巾、草酸（99%）、木珠座墊
歡迎長期訂單
⑧960993

香港婚姻商會 幸福婚姻
尖沙咀河內道二號五樓

日發機器供應有限公司

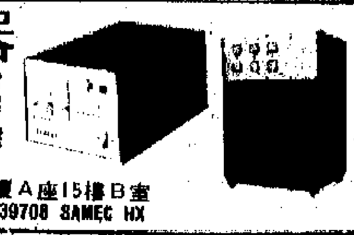
香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388

現貨

全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5 噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

全新現貨 SY125 電單車
省油耐用，高性能，電子點火，超大型四方車頭燈，跑車型座墊，車靚價平，歡迎零沽批發。
日發車行　☎5-754356

全自動電源穩壓器



電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貨廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25-31號華業大廈Ａ座15樓Ｂ室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

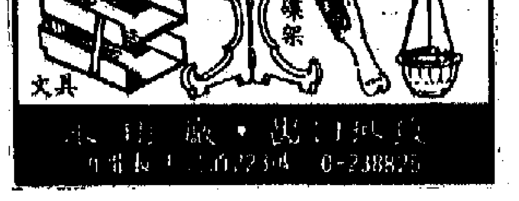
納龍貿易有限公司
（正大集團機構）
香港皇后大道東３－５號
凱德商業大厦　５字樓Ｂ座
電話：5284050 5284058 5284065
圖文傳真：5－8651473

贈車回鄉　港澳買車　內地提貨　免關稅		
名牌轎車、貨源足、交貨准	名牌摩托車、上海可上牌照	各類名牌客車、貨車
西德桑塔納小轎車 上海760A 小轎車、客貨車 廣州標緻８座轎車 天津大發夏利轎車 北京吉普切諾基吉普車	本田技術ＣＧ系列 上海XF－125 上海幸福250C 和A 濟南組裝雅馬哈125	北京、天津、沈陽麵包車 北京212吉普車 沈陽、天津農夫車 沈陽三菱農夫車 東風、解放五噸貨車
摩托車整車、零部件、汽車零部件轉口、歡迎問詢		

德華燦 水電渠務
包通渠 7430—299

高麗人參
30枝裝每斤500元　15枝一斤　另有20枝盒　零沽批發⑤7980469 5

香港最平



三電／雪花 **汽車空調機總代理及批發**
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司

電化鋁
現貨338
恒進工程有限公司
☎5-8068938

俊業汽車有限公司

全港最大左軚陳列室，陳列各類全綫車系、現貨供應即日送交國內，各海關文錦渡
日本直接進口　轉口車輛業務

各單位自備批文及外滙

香港沙田大圍成全路25-27號成全工業大厦G-3地下　電話：0-6011373-7　傳眞：（852）0-6011739

賓利 日租90
佐敦地鐵上方便　潔房內彩電話冷氣浴廁設洗衣機　歡迎公幹旅遊會親
③7704880

新開張 大單套房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備專營大陸台灣華僑遊客單人房160　雙人房180—200元九龍旺角彌敦道737 號金輪大廈10樓Ｄ座電話⑧928169四線電梯按10字

★　萊茵旅舍　★
★單人房80元雙人房160元三人房240元★
★四人房320 元五人房350 元長住特價★
全新裝修歡迎大陸、台灣、華僑、遊客冷氣電視浴廁電話齊全可煮食北角北景街（即東亞銀行側邊）美都大厦Ａ座14樓電梯按13字電話⑤711265　⑤783474

韶興賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備專營大陸台灣華僑雙人房160至200元
九龍佐敦道廟街230號4字樓
電話：3—7709798

租售

電腦針灸
針灸治療痛症　創新電腦系統　⑤9814413

醫藥

政府金幣

徵求

塑料手套
LDPE塑料手套每只41港幣　港產　⑦0-818529 生洽

硬脂酸
（三鷹現貨）
天然甘油
99.5%
3-423201

惠利廣告
請撥電話
七三六二一八

★瑞豐旅館
百德新街酒店設備豪華套房雙人房團體房雅潔租金相宜合遊客華僑台灣會親及公幹
☎5-8953905

上環賓館
新樓全海景美旅一流　酒店近地鐵中心30元　60元起供煮食合同胞　⑤2417731 ⑤445383

輕行旅社
銅鑼灣大丸公司樓上酒店設備雙人房日租一百餘元合90元　華僑公幹人士⑤-777271

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司樓上　酒店設備日租客房　20長住特價只限旅客　商務公幹⑤8951015

新張特價 180 元起
中港酒店
北角七姊妹道２５—３１號一樓
５—６１４６１８　５—６１４３８８

中亞 高尚旅舍
招呼周到顧客至上　全港最平
銅鑼灣區地鐵對面日租50起獨立冷氣電視五天八折長住特廉設褡送簽證機船票伙食
5-707289　5-786512

廠房租售
沙田工業中心新型廠房

遊客之家
銅鑼灣大丸旅舍 ⑤8953903

旅舍
珠城大廈獨立單位　⑤8908759

請訂閱
大公報

國泰豪華套房
電話：5-8953290
銅鑼灣區新張全新酒店設備直撥電話圖文傳真機服務合旅遊經商探親公幹人士國粵閩語接待
香港銅鑼灣道７至17號國泰大厦２字樓Ｃ座

佳利地產 專營深圳樓
旺角彌敦道５８２號信和１８樓
⑦７８０８８２８（朝九晚十）

（現樓A）	①湖心　大單位　有電話　送全新傢俬電器 ②友誼　大單位　有電話　高東南裝修傢電 ③金城　大中細　有電話　業主出國　特平 ④紅嶺，湖濱，翠竹，東湖　廿餘萬 （尚有百餘單位　由數百至數千呎）	
（B 口樓）	①沙頭角樓　大中細單位 ②城市四名　農郡三名 ③廿餘萬起　首期數萬元 ④保證可遷戶口	
（C 樓花）	①金陵　廿餘萬 ②芳華苑　數幢廿萬 818 呎　911 呎 990 呎　1180呎 可分期　即入伙	

新興旅社 高尚套房
專營台灣大陸華僑
大酒店設備單人房140元雙人房180元　200元
冷氣浴廁電話電視齊備
彌敦道607號2207室電梯按22字電話850027
K 7801275

在西歐多國加息之後
日財相表示不加息 美利率料暫時不變
美元在工業國聯手干預下回落

【綜合外電東京、布魯塞爾二十日消息】比利時央行周五宣佈，該行決定將貼現率由七厘七五提高至八厘二五，同時將三個月期的國庫券利率提高至七厘七，升幅為○．一厘。

周四，西德聯邦銀行曾宣佈將貼現率和購買短期商業票據利率提高半厘。法國、瑞士、荷蘭以及奧地利亦隨後作出加息決定。

日本央行總裁澄田智周五發表講話時表示，日本和美國將不會跟隨歐洲國家加息。澄田智表示，美國聯邦儲備局提高貼現率是難以想像的。

澄田智表示，日本央行將繼續執行現行的貨幣政策，由於原料產品保持穩定，日本央行將繼續把貼現率保持在二厘半的歷史低水平。

此外，日本大藏相村山達雄周五表示，歐洲國家紛紛提高利率的決定並不會對目前日本的貨幣政策造成影響。

日本央行總裁澄田智和大藏相村山達雄均表示，歐洲國家提高利率的決定與七國集團成員國在經濟政策方面的合作目標是一致的。

澄田智表示，西德聯邦銀行提高利率的目的在於阻止馬克對美元匯價進一步滑落。歐洲國家作出加息決定，主要因為美元過強。

在村山達雄和澄田智分別排除日本加息的可能性的同時，一些分析家卻表示，在未來一至二個月內，日本央行有可能推高短期利率，但是，該行將不會提高貼現率。

分析家們表示，石油價格上升，美元強勢以及工資的上升壓力均表明日本的利率將有所上升。

分析家們又稱，日本是否會提高利率，至少要等到七國集團的財長及央行行長於二月三日召開會議之後才會揭曉。

美元匯價周五回落。若干工業國央行周四聯合干預市場，沽售美元，以及歐洲國家紛紛作出加息的決定對美元構成壓力。

在東京外匯市場，美元周五以一二八．○五日圓收市，較周四收市價低一．一五日圓。在倫敦，美元周五上午報一二八．三五日圓。

西德聯邦銀行周五繼續沽售美元，以致美元由一．八五一○馬克落至一．八四九○馬克。

美元周五上午在歐洲外匯市場對其他主要貨幣的匯率如下：一．五七○八瑞士法郎，六．三○○○法國法郎，二．○九一五荷蘭盾，一三三三．○○意里拉，一．一八六○加元。

澳優惠利率再調高 紐借貸息則告低降
澳元高息支持下揚升紐元價穩

【綜合外電悉尼、惠靈頓二十日電】澳洲國民銀行周五宣布調高優惠利率，以十六厘七五，升至十七厘。周四澳洲儲備銀行也調升再貼現率，由十五厘二調高至十五厘四。

新西蘭銀行宣布，該行基本貸款利率將由十六厘二五，降至十五厘七五，本月三十日生效，該行是新西蘭最大的商務銀行。

【路透社悉尼二十日電】澳元周五大幅上揚，因美元遭到多國央行大幅干預。但澳元收市也沒有達到最高點，因有獲利回吐，還有可能聯邦銀行干預。

澳元收市報○．八七二五／三○美元，周五最高點為○．八七三五／四○美元。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數報六五．二，早市還曾升達六五．三，成為八五年九月二十七日以來的最高水平，當時為六五．六。經濟學家預測，由於澳洲高息，商品材料價堅穩，加權指數今後數周還將再升。澳元的高息還將繼續加強澳元對其它貨幣的匯率，如現在對日圓的匯率是兩年半來的最高水平。現對日圓的匯率為一一二．二七／三七日圓，高於周四的一一一．一八／二九日圓的水平。

另據倫敦消息，澳洲儲備銀行周五晨間，在澳元升近○．八七四○美元水平時，通過倫敦經紀，在倫敦賣出澳元。

新西蘭元周五受澳元升值帶動而上升。新西蘭元收市報○．六二八○／九○美元，高於周四收市的○．六二五三／六三美元。

英通脹加劇消費強
意味英利率仍需繼續維持高水平
年率高達百分六點八

【綜合外電倫敦二十日消息】英國就業部周五發表的數字顯示，去年十二月份英國的零售物價上升了百分之○點三，略低於去年十一月份的升幅百分之○點五。英國就業部周五發表的數字還顯示，八八年全年英國的通脹率為百分之六點八，遠遠超過八七年的通脹率百分之三點七。

另據英國中央統計署周五公佈的數據，去年第四季度英國的消費支出增加了百分之一點四，較八七年同期的消費支出增加了百分之五點五。去年第三季度，英國的消費支出曾增長了百分之二點二。

英國中央統計署周五發表的數字還顯示，八八年全年英國的消費支出較八七年增加了百分之六點二，達到二千五百五十四億英鎊。

在上述數字公佈之後，一些經濟學家表示，通脹及消費支出增長數字意味着英國的利率在未來相當長一段時間內將處於高水平。

英鎊匯價周五回落。在倫敦，英鎊周五上午報三．二五三七馬克和一．七五六五美元，周四收市價為三．二六六五馬克和一．七五一○美元。

消費投資帶動下 日經濟加速擴展

【路透社東京二十日電】日本銀行在一份月刊中報道，日本經濟正在加速擴展，主要受個人消費和資本開支構成強勁內需的帶動。

個人消費保持強勁是由於勞工條件改善，又有年終勞工花紅，住房建設雖仍保持高水平，但投資額已有到頂的跡象。

日本進口還保持強勁，但出口也出現逐漸增長的趨勢。經常項目的盈餘也在逐步加大。

日本通產省報道，日本去年十一月份的工業生產比十月份增加百分之二．八，而對比八七年同期，則增長百分之八．九。十一月份的工業生產指數為一一六．九。

據日本央行高級官員說，日本今年一至三月的貨幣供應估計會比去年同期增加百分之十。但從去年十二月份的貨幣供應情況看，可看出供應在放緩。

從貨幣供應增長趨勢看來，沒有理由擔心近期會有通脹的威脅，但一般說來，日本的貨幣供應還是高水平的。

去年第三季度的貨幣供應增長百分之一○．九，第四季度為百分之一○．六。

日本銀行較早曾報道過，日本十二月份M2的貨幣供應比一年前同期增加百分之一○．四。

歐佩克協議限產努力下
油價回升勢頭料持續

新華社記者 江紅

進入一九八九年，國際石油市場出現了與多數西方石油分析家歲末的悲觀預測完全相反的趨勢：現貨油價穩步回升，在可以預見的將來可能保持繼續發展的勢頭。

這次油價反彈是從去年十一月二十八日石油輸出國組織（歐佩克）年終會議結束後開始的。自那時以來，國際現貨油價每桶平均回升三美元，回升速度之快，時間持續之長，出乎許多分析家的意料。據路透社一月十六日公布的油價行情，當天，美國西得克薩斯中質油、英國布倫特原油和中東迪拜油每桶分別為十八．六、十七．五和一四．三美元，而在十一月二十八日，這些油種的現貨價格僅為一五．五、一四．八和一二．六美元。現貨油價趨堅，對歐佩克維護官價創造了有利條件。

歐佩克多年來首次有了由全體成員國共同簽署的減產促價協議的背景下邁進了新的一年。根據這項協議，歐佩克自今年一月一日起的半年內，日產限額一千八百五十萬桶，每桶原油平均為十八美元。近期油價回升，主要是因為歐佩克團結趨勢加強，各成員國認真執行協議的結果。據紐約石油界人士估計，從協議生效之日起，歐佩克每天減產四百萬桶，半個多月來日產量只有一千八百四十萬桶，比限額少十萬桶。世界最大石油出口國沙特阿拉伯今年第一周的日產量比去年最後一周減少一半以上，僅為三百六十萬桶，比法定配額大約少一百萬桶。

歐佩克成員國非常珍惜這個來之不易的好形勢，正在展開規模空前的互訪活動，商討進一步鞏固成果的新措施。首先，積極為召開歐佩克第二屆首腦會議交換意見。首腦會議倡議者、委內瑞拉當選總統佩雷斯帶領由即將上任的二十五人內閣成員和專家組成的代表團一月十六日到達阿卜扎比，開始了他一個月來第二次海灣之行。委內瑞拉官員透露，佩雷斯的倡議得到了歐佩克成員國的讚賞，會議將討論和制定穩定油價的長期戰略，以保衛成員國的利益。其次，邀請墨西哥、中國、哥倫比亞、阿曼、埃及、加拿大、美國、挪威和蘇聯舉行對話，共商穩定石油市場大計，判定長期合作計劃。本月二十六日歐佩克與非歐佩克產油國將在倫敦舉行專家會議，為召開雙方部長級對話會議作準備。受以沙特為首的海灣合作委員會去年十二月下旬在巴林舉行的第九屆首腦會議的委託，非歐佩克成員國阿曼石油大臣已前往莫斯科，尋求世界最大產油國蘇聯的合作。

歐佩克的上述行動改變了西方能源分析家和石油貿易商對歐佩克恢復油價能力的懷疑，普遍認為油價走勢將繼續看好。

西德加息後的形勢

平林

世經縱橫

西德經過近期連番在匯市干預，圖阻美元對馬克匯價進一步攀升的努力無法收效，轉而採取加息措施來支持馬克。不過，在加息之後，對馬克的支持作用依然有限，在這種形勢下，終以十個工業國聯手進行干預，才收到阻遏美元上升之效。

美元今年以來的一輪升勢，暫時會因西德等五個西歐國家加息和各大央行聯手干預而暫告平息。不過往後情況如何，惹人猜測，一是揣測在西德加息之後，美國和日本會否調高利率，一是匯市力量會否再行推升美元，再考驗工業國聯手干預的能力。

在西德本周四加息的翌日，日本大藏相村山達雄立刻表示，日本不會把現行兩厘半貼現率調加，他也預期美國貼現率也不會調升。基於日本目前的低通脹環境，日本不加息是可相信的。對於美國會否加息，相信短期內調加可能性不大，但在美國經濟強勁增長勢頭下，美國仍有可能於未來進一步收緊信貸。

相信西德短期不加息的依據是，西德這次加息，主要用意在於壓抑美元升勢，支持疲弱的馬克，但倘若在西德加息後美國追隨加息，美息的上升便會令美元獲得支持而再升，這與西德加息的用意相抗衡，與工業國協調政策相違背，因此估計，美國當局很可能在西德加息產生較大收效之後，才會考慮是否調加貼現率。

日經濟今年發展趨向

特稿 蔡景長

官方估計增百分四

日本政府官員認為，日本八九財政年度的經濟仍將穩定增長，估計國民生產總值將增長百分之四，可預是兩年來最樂觀的預測，但貿易盈餘不會大幅度縮減。

官方估計，本財政年度的貿易盈餘將為九百三十億美元，原政府估計為八百一十億美元，而八九年度可縮減至八百八十億美元。

八八年度，日本對美國的貿易盈餘將由八七年度的五百二十億美元下降至四百七十億美元，八九年度將進一步減至四百一十五億美元。

日本央行研究統計部人員表示，日本對美國的貿易不平衡的改善顯然不夠，主要是美國經濟也強勁，如果美國經濟逐步放緩，貿易不平衡將會逐步改善。以目前情況看，改善不平衡還得三年。前兩年的改善已有起色。

儘管有人擔心通脹及貿易失衡會影響日本經濟發展，最近日本私人及官方經濟學家在一次討論會上說，日本經濟會繼續順利地擴展下去，問題當然也不少。

如通貨問題，雖然有關方面警惕地注視着通脹的動向。八九年度，通脹免不了也比會八八年度增長百分之二點三。

消費及投資料稍緩

據日本經濟企劃廳預測，八九年度的消費者開支和資本投資估計會比目前水平稍低。房屋投資也可能縮減。

日本房屋及建設業今年度增長達到相當高水平，預計恐難保持原來高水平。

儘管預測中諸多項目都難保持原來高水平，但私人投資結構下年度倒可增加略少於百分之十，而本年度的增長率是百分之十五。

八九年度國民生產總值百分之四的估計是日本經濟企劃廳、通產省和大藏省三家政府部門綜合平均數，通產省單家預測的增長率是百分之四．七。不過，若以今年三月三十一日為止的八八年度，官方預測的百分之三．八比較，八九年度的百分之四還是高。多數經濟學家比官方的估計看高一線，他們多數估計八八年度的增長率是百分之五。

通脹率低利率不加

日本八八年度第一季度經濟擴展不多，但第二季度竟擴展至達年率百分之九．三。八八年度上半年的出口量以數量計只能算是溫和增長，而第三季度卻出現巨大的增長，主要反映在美國、歐洲及東亞資本開支的大量增長，許多經濟學家在去年秋天就警告說，貿易調整進程出現障礙。

日圓兌其它國際貨幣不斷升值。現今日圓兌美元比八五年中期升值兩倍，八八年日圓兌美元升值百分之十一．四，兌英鎊也升值百分之四十。

今日的東京股票市場，從規模及交投量來看，幾乎可以等於紐約、倫敦、巴黎和法蘭克福等股市的總和，以其增長率看，五年內足可取代美國的地位。日本經濟還得持續增長，它還得進口更多的物資，才能支持世界經濟增長。

日本並不擔心通脹，小小增長並不影響大局，因而不考慮調高貼現率。

南韓為免貿易摩擦 今年力圖大減貿盈

【美聯社漢城二十日電】南韓貿易工業部周五宣布，南韓今年準備將外貿盈餘大幅削減，由去年的八十九億美元削減至五十億美元。

官方發言人表示，削減貿易盈餘的計劃是為了避免和美國及其它夥伴國家發生摩擦，上述國家都曾提出南韓應提高進口額以調整貿易失衡。

為此，南韓今年的出口總額將達七百億美元，比去年增加百分之十五，而進口將增加百分之二十，達六百五十七億美元。

對美國的貿盈，預期由去年的八十五億美元，削減至六十五億美元。

油價上升金價穩
倫敦下午報四○五美元

【綜合外電倫敦二十日消息】西歐黃金價格周五窄幅波動。倫敦黃金開市報四○四．二五美元，上午定盤價報四○四．五○美元。下午定盤價為四○五．五○美元，高於周五香港黃金收市價四○四．八五美元。

蘇黎世黃金價格周五中午報四○四．五○美元，略低於香港黃金收市價。

經紀表示，油價上升令金價受到支持，但是，黃金價格在四○五至四○七美元的水平將遇到阻力。

倫敦白銀價格周五上午報每安士六．○三美元，高於周四收市價五．九七美元。

倫敦白金上午定盤價為五三三．五○美元，略高於周四收市價五三三．○○美元。

西德貨幣供應年底兩月稍增

【路透社法蘭克福二十日電】據西德聯邦銀行發表數字顯示，西德去年十一、十二月份兩個月間，M3貨幣供應增長達年率的百分之六．七，超出了百分之三至百分之六的八八年預算目標。

西方原鋁總產量上月創六年高點

【法新社倫敦二十日電】國際原鋁研究所周五報道，西方世界十二月份原鋁的總產量升達一新紀錄水平，一百一十八萬一千噸。

這次的紀錄是七三年創紀錄以來最高的。去年十一月份的產量為一百一十四萬二千噸，而八七年十二月份的產量為一百零九萬六千噸。

各地股市

東京市低跌百五點

▲東京股市周五續挫，市場擔心歐洲央行周四調高利率，日本是否跟隨，最近日圓對美元匯價下跌，石油價格上升。經紀，說投資者最關心是利率，因為低利率是牛市的一大優點，一旦失去這一優勢，股市將發生什麼變化，真是難以想像。

日經指數平均跌價一四一．○二，收市報三一一七○．三八，該指數周四下跌四三．一五。部分經紀認為上周已升千點，市場該喘息一下。

跌價股多於升價股，比例為七比五。有五三三隻股下跌，三七四隻升，一六九隻不變，成交量為十一億股，低於周四的十二億股。

但業內人士認為，如果美元升逾一三○日圓的心理大關，再升至一三五日圓水平，勢必引起嚴重關注。

紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周四報二二三九．一一，微升○．三六。

收市報一○九五．三一。跌價股多於升價股，比例為一二八比三三，成交量為三千八百二十萬股，低於周四的四千九百五十萬股。

經紀說，投資者入市謹慎，由於歐洲銀行調高利息，調息走勢引起關注。

星洲假前回吐增加

▲新加坡股市周五下跌，交投淡，周末前投資者獲利回吐，引致指數滑落。《海峽時報》工業指數跌三．九三，

澳市成交量急劇增

▲澳洲股市周五上升，交投量之多為七周來之最。由於商品價穩，海外買盤大增。礦業股旺，工業股弱。

全普通股指數升五點，收市報一五一六．九。總成交量為十二月二日以來最高，達一億二千八百八十四萬股，股值二億五千九百七十九萬澳元。升價股與跌價股之比為一九六比一七三。

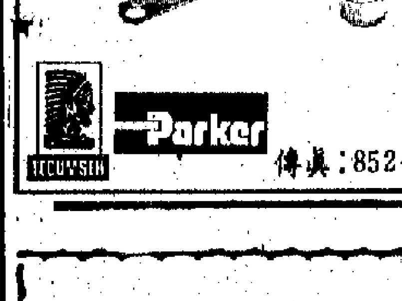
紐股市再跌十五點

▲新西蘭股市周五下跌，經紀估計來日股市還將再跌。

柏克萊指數下跌一五．四四，收市報一九二三．五一。

市場傳言，新西蘭銀行已決定調整基本借貸率，由十六厘二五調低至十五厘七五，對股市有利。

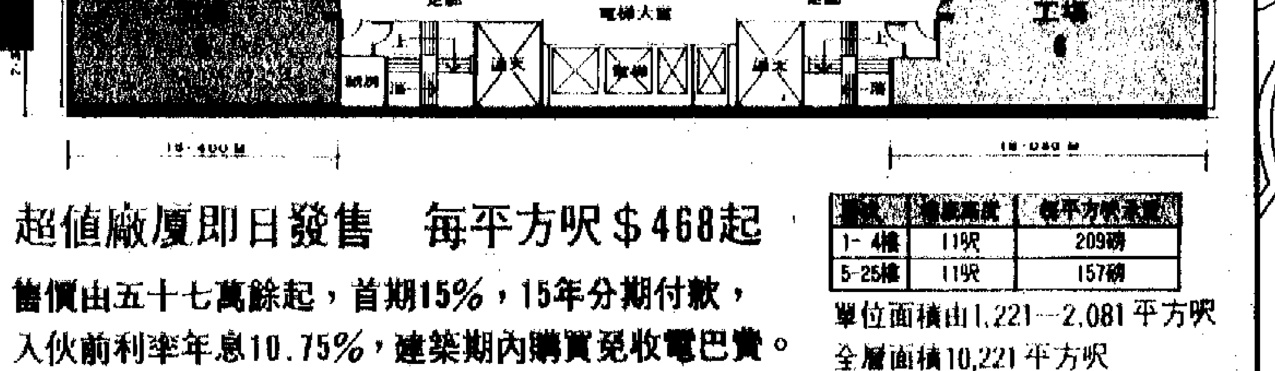
雪櫃・冷氣 壓縮機



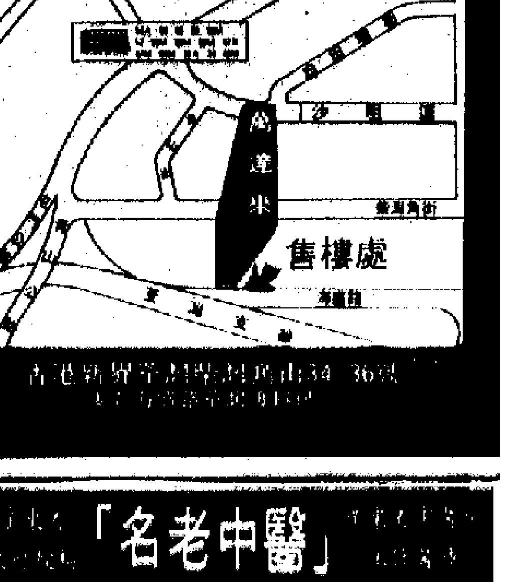
美國名牌—TECUMSEH
香港及中國代理
1/4 1/6 1/5 1/4 HP及各種匹數
冷氣機壓縮器
歡迎定貨及常備現貨供應
東啟發展有限公司
九龍彌敦道475號康樂大廈6字樓
電話：3-889181 3-889197
傳真：852-3-855266 電傳：49174TYLEE HX
TECUMSEH Parker

做得微 賣得多 畢竟貨高招遠客
港九英記茶莊
眞正鐵觀音 白鷄冠茶王
老樹正欉 獨有佳種 天然巖味 不借花香
家藏舊普洱 壽眉牡丹王
百年老號 中外馳名 繁盛地區 均有分行
香港總行大道中一五一號 電話五—四四三八壹一
九龍分行彌敦道旺角道口 電話三—九一弍三八八

高達來 工業中心
附近地鐵站、巴士總站、小巴站及荃灣渡輪碼頭，水陸交通便利，屬郊密集地區，工源充足。



「高達來工業中心」由名則師策劃設計，日後將建成二十六層高新型廠厦，地下闢作停車場及貨物起卸處，行車通道寬敞，並連貫柴灣角街及海盛路，進出均極方便。
壹樓及以上全部為工場單位，向海盛路單位更享有海景，備有大小面積多種供廠家選購。
本中心裝有名廠電梯四部，上落運輸便利，專業管理完善。
●八九年五月完成●



超值廠厦即日發售 每平方呎$468起
售價由五十七萬餘起，首期15%，15年分期付款，
入伙前利率年息10.75%，建築期內購買免收電巴費。

[illegible]	[illegible]	[illegible]
1-4樓	11呎	209磅
5-25樓	11呎	157磅

單位面積由1,221—2,081平方呎
全層面積10,221平方呎

最平最平
日本原裝進口
傳真機用紙，呎时足，紙質靚
"PRIME" FAX PAPERROLL
歡迎零售及批發
速電1128031CALL 11222
陳先生洽

一唯九港 菜杭宗正 天香樓
特設杭菜全席 每席$1,680 足供二十位用
電3-662414 3-688352 九龍柯士甸路18號C地下

「名老中醫」
岑鶴齡 副教授
軒尼詩道171號5/F 電話H 751545

益泰專業工程
ATTA
桑拿浴按摩池
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）
傳眞：(852)5-8684964

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一一八

郁夢琦自去年11月25日離家希見報後速返否則亦須回音號碼中

聲明

慶至汕會

中國氣功

招生

西區貿易公司聘請
下列人員：

聘請

大公報 分類廣告 每個位收費 港幣十二元

出口船期預告

歐洲線

船名		前往港口	月日	公司
杜嘉拉灣	TOLAGA BAY	歐洲	1月23	太古
富裕山	FUYUSHAN	地中海	1月23	招商局
唐河	TANGHE	英國歐洲	1月23	招商局
長得	EVER GAINING	歐洲	1月23	利達
新委內瑞拉	ZIM VENEZIA	歐洲	1月24	新興
	CONTISHIP ASIA	地中海	1月25	港怡
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	1月25	太古
湯馬士	B.M. THOMAS	熱那亞的港	1月25	華林
金尼斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	1月25	華林
明進	MING PROGRESS	歐洲	1月25	華海
伊尼	ILNI	地中海	1月25	海柏
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	1月26	港恒
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	1月26	偉特
力康	NIHON	歐洲	1月27	寶隆
江戶	SD.EDO	地中海	1月27	寶隆
大環球	GREAT UNIVERSE	地中海	1月27	新興
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	1月28	捷成
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	歐洲	1月29	馬士基
	HUA LAI HE	地中海	1月29	招商局
長留	EVER GREET	歐洲	1月29	利達
羅孟達沙	NORASIA MUBARAK	歐洲	1月30	歷信
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	1月30	捷成
春河	CHUNHE	歐洲英國	1月30	招商局
琳達	LINDE	地中海	1月30	海柏
美國勝利	AMERICAN SENATOR	歐洲	2月1	怡和
明進	MING PROMOTION	歐洲	2月1	華海
韓倫丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	2月1	利洲
協和金大	CONCORD JINDAI	地中海	2月1	日郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	2月2	港郵
狄仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	歐洲	2月2	天祥
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海歐洲	2月2	新興
長剛	EVER VALOR	地中海	2月3	利達
利來德	NL.DEJIMA	歐洲	2月3	寶隆
伊塔利亞	SD.ITALIA	地中海	2月3	寶隆
威利威士達	VILLE DE VESTA	地中海	2月3	偉特
	SOHLAND	歐洲	2月3	東亞
大利華	PROSPER	歐洲	2月3	太古
高爾斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	2月3	華林
新悉尼	ZIM SYDNEY	歐洲	2月3	新興
	AGOSTINHO NETO	伊斯坦堡	2月3	華林
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	2月4	歷信
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	2月4	邊行
康河	KANGHE	歐洲英國	2月4	招商局
長瑞	EVER GARLAND	歐洲	2月4	利達
麗嘉	LIKAI	地中海	2月4	邊行
海洋澳洲	OCEAN AUSTRALIA	地中海	2月4	港怡
長順	EVER ORDER	地中海	2月4	利達
馬列馬士基	MARIT MAERSK	歐洲	2月5	馬士基

印·巴·中東線

時威	SITTWAY	仰光	1月23	新興
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	1月23	福來
湯馬士	B.M. TOMAS	馬德拉斯科倫坡	1月25	華林
明進	MING PROGRESS	遮打	1月25	華海
東馬	EASTERN MARS	吉大港	1月26	港興
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	1月27	總統
基亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	1月27	怡和
江戶	SD.EDO	紅海	1月27	寶隆
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇	1月28	東海
尼羅	NILE	新海港亞歷山大港	1月28	川崎
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	1月28	太古
長進	EVER ONWARD	阿拉伯灣	1月29	利達
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	阿拉伯灣	1月29	總統
番島怡美利	ROSSEVERETT	吉大港印度	1月31	福來
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	紅海	1月31	怡和
協和金大	CONCORD JINDAI	紅海	2月1	日郵
明進	MING PROMOTION	遮打	2月1	華海
華倫芝	VELENJE	馬德拉斯卡拉奇釜山	2月1	亞運
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	2月1	東亞
夏利遜總統	PRES HARRISON	阿拉伯灣	2月2	總統
長剛	EVER VALOR	遮打	2月3	利達
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	2月3	招商局
伊塔利亞	SD. ITALIA	紅海	2月3	寶隆
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	2月4	大阪
長順	EVER ORDER	遮打	2月4	利達
非島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	2月4	福來
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	2月4	新興
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	2月4	怡和
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	2月5	馬士基
普奧總統	PRES.POLK	阿拉伯灣	2月5	總統

非洲線

倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	1月23	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	1月23	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	1月24	馬士基
太平丸	PACIFIC MARU	東非	1月26	大阪
阿斯力量	ALS STRENGTH	南非	1月26	亞聯
南泰王子	NANTAI PRINCE	西非	1月28	欣洋
渣華萬樑	NL.VAN NOORT	西非	1月30	渣華
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	西非	1月30	馬士基
黑角	CR. POINTE NOIRE	西非	1月30	沙喏
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	達班	1月31	太古
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	1月31	大阪
南非瓦爾	VAAL	南非	2月3	怡和
松山	ZHONG SHAN	西非	2月3	華怡
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	西非	2月3	馬士基
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	2月3	亞聯
金威達	GOLD VARDA	西非	2月4	新興
制海努力	TRIDENT ENDEAVOUR	東非	2月8	日郵

東南亞線

丹拿賓	THANA BHUM	馬尼拉宿務	1月23	日郵
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	1月23	怡和
愛順	AYSEN	馬尼拉	1月23	港恒
	AKA BHUM	曼谷	1月23	華洋行
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	1月23	福來
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	1月24	聯航
士必貴	SPECO QUEEN	納閩古晉詩巫	1月24	國光
多加力	DRAGNET	新加坡巴生	1月24	港興
亞利丹尼	ANDHIKA ERIDHANI	新加坡巴生	1月24	中央
	FONG SHAN	新加坡巴生庇能印尼	1月24	馬士基
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	1月24	新興
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	雅加達巴生新加坡	1月24	東宇
東方海皇	ORIENTAL NEPTURE	新加坡巴生	1月24	山下
立仁	UNI.HUMANITY	曼谷	1月25	利達
松樹	PINE TREE	新加坡巴生	1月25	中央
美上美	BOONKRONG II	曼谷	1月25	振盛行
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	1月25	亞利來
湯馬士	BM TOMAS	新加坡巴生	1月25	華林
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	1月25	緯利
海皇碧玉	NEP. JASPER	新加坡	1月25	港恒
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	1月26	海陸
海昇	MARINE SHINE	曼谷	1月26	永裕
泰國翡翠	THAI JADE	新加坡印尼	1月26	港郵
中華偉冠	NORDHEIDE	曼谷	1月26	港郵
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生港	1月26	益高
	ARNSTADT	曼谷	1月27	華洋行
航行者	SL.VOYAGER	新加坡	1月27	海陸
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	1月27	山下
海龍	SEA DRAGON	新加坡	1月28	太平
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	1月28	馬士基
海冠	MARINE CROWN	曼谷	1月28	永裕
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	1月28	[illegible]
白山	HAKUSAN II	新加坡雅加達	1月28	日郵
士必紀	SPECO GIANT	汶萊亞庇山打根斗湖	1月29	國光
亞洲雅士	ASIA ACE	曼谷	1月29	日郵
威來	VELA	曼谷	1月29	港興
松風	SEKI NAGOYA	新加坡巴生	1月29	三利
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿霧	1月30	日郵
興勝	HING SON	曼谷	1月30	珠江
中華瑞祥	RR. RATNA	曼谷	1月30	港郵
歌利亞	GLORIA	新加坡巴生	1月30	港興
迦路迦	AND. KALOKA	印尼	1月30	亞利來
海珍珠	SEA PEARL	新加坡	1月31	太平
番島怡美利	ROSSEVERETT	新加坡	1月31	福來
海勝	MARINE BRIGHT	曼谷	1月31	永裕
立雄	UNI.MASTER	曼谷	2月1	利達
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	2月1	港恒
	RAGNA	雅加達巴生	2月1	東宇
納娣	RATIH	新加坡印尼	2月2	港郵
恒星	WISING	印尼	2月2	聯航
明城	MING CHENG	新加坡巴生庇能	2月3	招商局
亞洲勇士	ASIA VENTURE	新加坡巴生	2月3	益高

中國內地

廈水運二十五	XIASHUIYUN 25	廈門	1月23	華閩
通勝	MILD UNION	上海	1月23	輝騰
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港北京	1月23	招商局
馬蘭	MALAN	海口三亞	1月24	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	1月24	華運
松城	SONG CHENG	上海新港	1月24	達運
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	1月24	華閩
	SHI SUI SHAN	新港	1月25	金輪
汀江	TING JIANG	寧波	1月25	華夏
蓮江	LIANG JIANG	廈門	1月25	招商局
浙鵬	ZHELI	寧波	1月25	招商局
華盈	HUA YING	張家港	1月26	招商局
運豐	YUN FENG	大連	1月26	華夏
新海藤	NEW HAITENG	上海	1月26	金發
天興	TIAN XING	天津	1月26	華運
海英	HAI YING	廈門	1月26	招商局
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	1月26	華閩
青華	QING HUA	青島	1月27	康威
錦江	JIN JIANG	上海	1月27	金輪
三江	SAN JIANG	上海	1月27	輝騰
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	1月27	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	1月27	金發
利航	FAIR BRIDGE	新港	1月27	新興
華佳	HUA JIA	汕頭	1月27	招商局
華勝	HUA SHENG	大連	1月28	招商局
通運	MILD TRAN	上海	1月28	輝騰
北鳳	BEIFENG	大連	1月29	金輪
魯裕	LU YU	青島	1月29	華夏
蘇麒	SUQI	南通張家港	1月30	華夏
蘇鶴	SUHE	南京	1月30	華夏
洛江	LUO JIANG	廈門	1月30	華閩
壽山	SHOU SHAN	上海	1月31	輝騰
天躍	TIAN YUE	天津	2月1	華運
海興	HAI XING	上海	2月2	招商局

台灣省線

國強	KUO CHANG	台灣	1月23	緯利
晶盛	THUBAN	台灣	1月23	晶宏
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	1月23	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	1月24	永裕
安春	AN CHUN	台灣	1月24	大榮
海皇碧玉	NEP.JASPER	台灣	1月25	港恒
國利二號	KUO LIE 2	高雄	1月25	永裕
海王	HAI WANG	高雄	1月26	永裕
興華	HSING HWA	高雄	1月27	永裕
國富	BINTA YAR DUA	台灣	1月27	緯利
福春	FU CHUN	台灣	1月28	大榮
海珍珠	SEA PEARL	台灣	1月28	太平
星城	KOTA BINTANG	台灣	1月28	太平

日本·南朝鮮線

南江	NAMGANG GLORY	釜山	1月23	東宇
國強	KUO CHANG	日本釜山	1月23	緯利
時威	SITTWAY	日本	1月23	新興
安春	AN CHUN	日本	1月24	大榮
和平南進	HP NAMJIN	釜山	1月24	東宇
漢江	HANGANG GLORY	釜山	1月25	東宇
力山	REX STAR	釜山	1月25	海陸
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	釜山	1月25	保威
雷梨橋	HARBOUR BRIDGE	日本	1月25	川崎
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	1月26	港興
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	1月26	東宇
安濤江	AN TAO JIANG	日本	1月26	招商局
威嘉	VEGA	釜山	1月27	港興
國富	BINTA YAR DUA	日本釜山	1月27	緯利
利航	FAIR BRIDGE	釜山	1月27	新興
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	釜山	1月28	保威
福春	FU CHUN	日本	1月28	大榮
海珍珠	SEA PEARL	日本	1月28	太平
星城	KOTA BINTANG	日本	1月28	太平
明春	MING CHUN	日本	1月28	大榮
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	日本	1月28	東海

北美洲線

光陽	HANJIN KWANG YANG	西北太平洋	1月23	利洲
皇家協定	ROYAL ACCORD	檀香山	1月23	日郵
百保來	BARBER NARA	西北太平洋紐約	1月23	百保利
長智	EVER GENIUS	紐約	1月24	利達
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	1月24	華海
東方信仰	ORT. FAITH	美國東加拿大	1月24	港郵
雷梨橋	HABOUR BRIDGE	西北太平洋	1月25	川崎
現代開發者	HYUNDAI EXPLORER	西南太平洋	1月26	太古
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	1月26	馬士基
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋紐約	1月26	海陸
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	1月27	港郵
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	1月27	大阪
箱根丸	HAKONE MARU	洛杉磯	1月27	日郵
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	1月27	總統
金寶島	CAMPBELL ISLAND	西南太平洋	1月28	香島
奧薩卡	OAXACA	西南太平洋	1月28	偉特
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	1月28	海陸
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	西南太平洋紐約	1月28	川崎
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	1月28	馬士基
長行	EVER GOING	美國西岸	1月28	利達
利達馬士基	LEDA MAERSK	西南太平洋紐約	1月28	馬士基
中華浩愛	ORT.PATRIOT	西北太平洋	1月29	港郵
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	西北太平洋紐約	1月29	總統
加州土星	CALIF.SATURN	西北太平洋	1月29	日郵
商業	MICRONESIAN COMMERCE	島群島檀香山	1月29	高基
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	1月30	大阪
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	西北太平洋	1月30	利洲
東方友誼	ORT.FRIENDSHIP	美國東加拿大	1月31	港郵
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	美國	2月1	怡和
明壽	MING LONGEVITY	洛杉磯紐約	2月1	華海
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	2月1	新興
長雅	EVER GENTLE	美國西岸	2月1	利達
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	西南太平洋紐約	2月1	川崎
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯紐約	2月1	海豐
夏里遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	2月2	總統
能耐	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	2月2	海陸
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	2月2	太古
山明丸	YAMAAKI MARU	西南太平洋紐約	2月2	日航
百保圖	BARBER TOBA	西北太平洋紐約	2月2	百保利
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西南太平洋紐約	2月2	馬士基
阿美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	2月2	大阪
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	2月3	日郵
益河	YI HE	美國東加拿大	2月3	招商局
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	2月3	怡和
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西南太平洋紐約	2月3	港恒

中南美洲線

百保來	BARBER NARA	巴拿馬	1月23	百保利
長智	EVER GENIUS	加勒比海	1月24	利達
太平洋丸	PACIFIC MARU	南美	1月25	大阪
	BOLINA	中美	1月25	川崎
海鵬	SEA EXPORTER	加勒比海	1月25	川崎
渣華馬尼拉	NL.MANILA	南美	1月28	渣華
娜吒	LAJA	智利	1月28	捷成
依士達路	SD.ESTERO	南美	1月31	太古
蘇利亞	ZULIA	中美	1月31	海運
百保圖	BARBER TOBA	巴拿馬	2月2	百保利
渣華漢城	NL. SEOUL	加勒比海	2月3	渣華
福他馬尼拉	FROTA MANILA	南美	2月12	豐利行
奧富士高	OVE SKOU	南美	2月14	天祥

澳洲·新西蘭線

艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	1月23	華林
桂林	KWEILIN	新西蘭	1月24	太古
西華紐長	KAP.SILIN	弗里曼特爾	1月24	華林
	MEKHANIK KURAKO	新西蘭	1月24	華林
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	1月25	巡和
江少財	KIANG REEFER	弗里曼特爾	1月25	寶隆
張家口	ZHANG JIA KOU	澳洲	1月27	達運
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	1月27	香島
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	1月28	新興
南蒙灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	1月29	川崎
澳洲出口商	AUST.EXPORTER	澳洲	1月30	怡和
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	1月30	太古
紫色富和	KYOWA VIOLET	新幾內亞南太平洋	1月30	怡和

加息，美息的上升便會令美元獲得支持而再升，這與西德加息的用意相抗衡，與工業國協調政策相違背，因此估計，美國當局很可能在西德加息產生較大收效之後，才會考慮是否調加貼現率。

平衡將會逐步改善。以目前情況看，改善不平衡還得三年。前兩年的改善已有起色。儘管有人擔心通脹及貿易失衡會影響日本經濟發展，最近日本私人及官方經濟學家在一次討論會上說，日本經濟會繼續順利地擴展下去，問題當然也不少。

人投資結構下年度倒可增加略少於百分之十，而本年度的增長率是百分之十五。八九年度國民生產總值百分之四的估計是日本經濟企劃廳、通產省和大藏省三家政府部門綜合平均數，通產省單家預測的增長率是百分之四．七。不過，若以今年三月三十一日為止的八八年度，官

幾乎可以等於紐約、倫敦、巴黎和法蘭克福等股市的總和，以其增長率看，五年內足可取代美國的地位。日本經濟還得持續增長，它還得進口更多的物資，才能支持世界經濟增長。日本並不擔心通脹，小小增長並不影響大局，因而不考慮調高貼現率。

滅甲由蟻虱神筆
無毒、無味、特效！
中國科學院動物研究所毒理室發明，監製。
將藥筆在甲由等害蟲活動通道劃筆線，待害蟲通過接觸到，即可絕對殺滅。
徵求地區經銷商
註冊 商標
歡迎轉口
龍源科研發展有限公司 京衛4號
香港北角屈臣道屈臣氏大廈B座B-1208室
郵箱：香港銅鑼灣郵政信箱：31240 FAX NO. 852-5-8071774
電訊："71728 ENGEN HX" 電報："ENGLENS" HONG KONG
電話：5-8070678 5-661151

複方降壓丸
功能：促進血液循環、補肝腎、降壓、平肝熄風。用於頭暈、眼花耳鳴、心悸、失眠乃至暈厥等症。
服用其他藥物無效者，請試服本品。小蜜丸，服量少，功效快。純中藥提煉，絕無副作用。
國貨公司、藥行有售
經銷處：鍵聯藥品公司 電話：5-8844857

陽春玉液
★男性活力★
滋腎壯陽、強精補髓，益氣健脾，補腦腎虛及腰膝酸痛、腰背酸痛，精力充沛，神疲乏力、夜尿頻多等症
國貨公司、藥行有售
可利企業有限公司 中國醫藥推廣中心
旺角亞皆老街83號5/F 512室 3-945200 3-945538

四感片
榮獲1986年國家優質產品獎
功能：解表散風，祛暑化濕，鎮咳等功效。
適應：四時感冒，傷風咳嗽，流行性感冒。
國貨公司 藥行有售
經銷處：榮泰公司 電話：3-806545

蔘芪茶
歲晚大酬賓，凡購蔘芪茶三盒加送一盒，多買多送。
常飲有補虛扶正，益氣潤肺，提神益智，養顏回春等功效，是男女老少，四季皆宜，補而不燥之理想飲料。
每小袋蔘芪茶含蔘量高達650毫克
每袋可泡沖 2－3次
國貨公司、超級市場及各大藥房均有出售。
經銷處：華聯豐出入口貿易公司 電話：5-478083

嘉賓酒
南棗浸釀
補血養神
代理：五豐行
經銷：中國酒業貿易有限公司
電話：五～八一五三三一三

純中藥製劑 絕無副作用
冠心寶
一九八三年獲全中國優秀產品獎
治標治本 療效特快
功能：促進血液循環、降血脂、寬胸氣順，鎮靜安眠。國內臨床1189例結證療效最好最快，詳見仿單。服其他藥不大見效者，請速試服比較，包有意想不到的療效。
中國、大華、裕華、中僑、華豐及各區國貨公司與特約藥房藥行有售。
經銷處：5-478020

旅居美加的華僑，渴望知道家鄉的一切。天天寄發家書，不易辦到，讓他們每天看到刊有當地新聞、家鄉消息、國際大事的大公報「美洲航空版」，却完全可能。請致電5-757181大公報發行課，即可代辦郵寄手續，將報紙按時送到你的親友手上。
大公報美洲版訂閱價目：每月HK$90.00（兩個月起碼）
美洲版美國代訂處：VALIANT CO. 766 Sacramento street, San Francisco, Ca., 94108, U.S.A. Phone:(415)421-6748

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行		
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
中區	皇后大道中99—103號	5-455166
柴灣	環翠道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—295號	5-8598899

九龍區分行		
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
彌敦道	彌敦道204—206號	3-7237938
深水埗	順寧道35—39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33—37號	3-916353
大角咀	埔尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	東頭邨1,7及8號	3-7180880
油蔴地	上海街428號	3-324605

新界區分行		
葵涌	石蔭道100—102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137—139號	0-4920256
屯門	屯門大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行		
長洲	大新街73號	5-9810191
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行
國際亞洲(集團)有限公司附屬機構

雪櫃 TECUMSEH Parker

百年老號 中外馳名 繁盛地區 均有分行
香港總行大道中一五一號 電話五—四四三八壹一
九龍分行彌敦道旺角道口 電話三—九一式三八八

惠刊廣告 請撥電話 七五六二二八

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
馬士基探戈	MAERSK TANGO(上午五時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
波提馬	BALTIMAR SATURN(上午七時)	釜山	油蔴地	港興
夏福快輪	HARTFORD EXPRESS(上午八時)	台灣	國際橋	渣華
維高	VIRGO(下午二時)	南非	A24	怡和
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS(下午四時)	新西蘭	A43	太古
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE(上午八時)	馬尼拉	A51	渣華
利來福	NL.DELFT(上午四時)	日本	國際橋	實隆
加利亞	SD.GALLIA(下午七時)	地中海	國際橋	實隆
東江	TONG CHIANG(上午)	高雄	油蔴地	永裕
崑崙山	KUN LUNG SHAN(下午七時)	秦皇島	路石角	招商局
柯沙美亞	AL.SHAMIAH(半夜)	紅海	A	怡和
長衛	EVER GUARD(上午一時)	美國	國際橋	利達
利達馬士基	LEDA MAERSK(上午四時)	美國	現代橋	馬士基
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK(下午四時)	新加坡	現代橋	馬士基
亞洲勇士	ASIAN VENTURE(下午五時)	美國	國際橋	大阪
杜魯門總統	PRES.TRUMAN(中午)	美國	國際橋	總統
瑪連娜	SL.MARINER(上午八時)	新加坡	海陸橋	海陸
中洋	SINO OCEAN(下午五時)	新加坡	B12	太平
	SOHLAND(上午六時)	歐洲	國際橋	東亞
翡翠二號	EMERALD II(上午十時)	日本	黃埔塢	美邦
威利威士達	VILLE DE VESTA(上午六時)	地中海	A44	偉特
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK(下午五時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
日本同盟	JAPAN ALLIANCE(上午九時)	美國	國際橋	日航
昌信	SIBERIA MARU(上午一時)	台灣	B26	保成
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(上午七時)	台灣	西區	保成
拉麗約卡	LA RIOJA(上午一時)	南美	A28	太古
亞積家	LANKA AJITHA(上午五時)	科倫坡	A17	東亞
家庭騎士	FAMILY ACE(下午六時)	日本	現代橋	日郵
豐展	FENG ZHAN(上午六時半)	大連	A	招商局
通順	MILD SUN(下午一時)	上海	B30	輝勝
丹拿寶	THANA BHUM(下午三時)	日本	現代橋	日郵

今日出口船隻

國家榮譽	NATIONAL HONOR(上午)	洛杉磯三藩市	西區	海豐
萬春	WAN CHUN(下午)	高雄日本	國際橋	大榮
列錫	LEIP ZIG(下午)	釜山	A6	東亞
長衛	EVER GUARD(下午)	美國西岸	國際橋	利達
圓洲	YUEN CHAU(上午)	西南太平洋	A16	香島
日本同盟	JAPAN ALLIANCE(半夜)	西北太平洋	國際橋	日航
利來福	NL.DELFT(下午)	歐洲	國際橋	實隆
波提馬	BALTIMAR SATURN(半夜)	釜山	油蔴地	港興
錦春	CHIN CHUN(下午)	高雄日本	國際橋	大榮
易津	TRADE RELISH(下午)	天津	B24	華運
天笠山	TIAN LI SHAN(下午)	蕪湖	西區	海豐
東方	DOS ORIENTE(下午)	新加坡	B21	山下
翡翠二號	EMERALD II(下午)	日本	黃埔塢	美邦
香港貨櫃	H.K.CONTAINER(上午)	高雄	國際橋	港鄉
利達馬士基	LEDA MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
駿山	JUN SHAN(上午八時)	上海	B19	招商局
南江	NAN JIANG(下午)	印尼	B23	招商局
	SOHLAND(下午)	釜山	國際橋	東亞
昌信	SIBERIA MARU(下午)	台灣	B26	保成
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(下午)	台灣	西區	保成
立都	RATU KONSORTIUM(下午)	基隆	B2	昌宏
威利威士達	VILLE DE VESTA(下午)	台灣	A44	保成
海富	MARINE CONTAINER(上午)	高雄	西區	永裕

明日入口船隻

鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE(下午九時)	美國	現代橋	大阪
長生	EVER VITAL(上午六時)	台灣	A	利達
南江	NAMGANG GLORY(下午四時)	釜山	B	東宇
巴貝斯基	KAP.BABIEVSKIY(上午八時)	新加坡	A	華林
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI(下午)	台灣	B	東亞
萬利怡美利	MANOLOEVERETT(上午八時)	釜山	A	福來
伊塔利亞	SD.ITALIA(上午八時)	地中海	國際橋	實隆
海隆	HAI LONG	基隆	西區	永裕
錦江	JIN JIANG(上午七時)	上海	A	金鋼
光陽	HANJIN KWANGYANG(上午五時)	美國	海陸橋	利洲
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(下午八時)	基隆	現代橋	馬士基
杜拉基灣	TOLAGA BAY(下午)	高雄	現代橋	太古
百保來	BARBER NARA(上午七時)	新加坡	國際橋	百保利
利來馬	NL.DEJIMA(下午七時)	歐洲	國際橋	實隆
汀江	TING JIANG(下午)	寧波	B	華夏
	AKA BHUM(下午)	高雄	西區	華洋行
建鄴	JIANYE	南京	B	華夏
太原	TAIYUEN(上午六時)	新加坡	A	東海
金星	VENUS(上午八時)	日本	黃埔塢	美邦
早川丸	HAYAKAWA MARU(下午三時)	基隆	現代橋	日郵
愛順	AYSEN(下午五時)	馬尼拉	國際橋	港恒
東方專家	ORT.EXPERT	台灣	國際橋	港鄉
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	黃埔塢	滙信
國強	KUO CHANG(下午九時)	曼谷	B	緯利
海光	HAI GUANG(上午)	台灣	A	太平
建華二號	KIEN HWA 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
和平南進	HP NAMJIN	釜山	西區	港興
澳門冒險	MACAU VENTURE	基隆	B	東宇
海國	MARINE KINGDOM	台灣	西區	永裕
皇室協定	ROYAL ACCORD(上午四時)	檀香山	西區	日郵
東海	MULPHA KLUANG(下午六時)	馬尼拉	吉列島	怡和
知音	ZHI YIN(下午八時)	武漢	油蔴地	華運

明日出口船隻

瑪連娜	SL.MARINER(上午三時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
長生	EVER VITAL(下午)	遠東地中海	A	利達
馬士基探戈	MAERSK TANGO(上午二時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE(下午)	巴拿馬中美	A51	渣華
家庭騎士	FAMILY ACE	曼谷	現代橋	日郵
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS(下午)	新西蘭	A43	太古
巴貝斯基	KAP.BABIEVSKIY(下午)	日本	A	華林
金星	VENUS(下午)	日本	黃埔塢	美邦
太原	TAI YUEN(下午)	日本	A	東海
東方專家	ORT.EXPERT	高雄日本	國際橋	港鄉
亞洲勇士	ASIAN VENTURE(上午六時)	西北太平洋	國際橋	大阪
杜魯門總統	PRES.TRUMAN(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
夏福快輪	HARFORD EXPRESS(下午)	南非	國際橋	渣華
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A31	招商局
柯沙美亞	AL.SHAMIAH	日本	A	怡和
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK(上午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
光陽	HANJIN KWANGYANG(下午)	西北太平洋	海陸橋	利洲
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK(上午)	新加坡	現代橋	馬士基
馬士基翻桃	MAERSK PINTO(下午)	高雄	現代橋	馬士基
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	台灣	黃埔塢	滙信
加利亞	SD.GALLIA(上午)	紅海地中海	國際橋	實隆
伊塔利亞	SD.ITALIA(下午)	日本	國際橋	實隆
維高	VIRGO	釜山	A24	怡和
育才	YU CAI(下午)	印尼	B13	招商局
中洋	SINO OCEAN(下午)	台灣日本	B12	太平

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
高城	GAO CHENG	A12	招商局
華昌	HUA CHANG	油蔴地	華運
延安五號	YAN AN WU HAO	B	華夏
盤山	PAN SHAN	B	招商局
士必實	SPECO QUEEN	吉列島	匯光
民興	MIN XING	A39	三寶
揚子江一號	YANGZI JIANG 1	歐亞橋	招商局
美上美	BOONKRONG II	B14	振盛行
時成	SITTWAY	A	新興

本港金融外幣行情表（1月20日）

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 3768	3769	開市 404.0／404.5	404.1／404.6
最高 3769	3774	最高 404.1／404.6	404.8／405.3
最低 3767	3769	最低 403.9／404.4	404.1／404.6
收市 3767	3772	收市 403.9／404.4	404.6／405.1
升降 −10.00	升降 +20.00	升降 +2.40	

場內交收數 5,000両　同業拆息行情 隔夜 9.75 一月 9.625　本地倫敦銀 6.04

熔鑄金幣	買入 3265	賣出 3295	鴻運金	買入 3258	賣出 3266
純金紙業	買入 3260	賣出 3268	皇冠金幣	買入 3258	賣出 3266
紙業白金幣	買入 4310	賣出 4335	紙業銀幣	買入 52	賣出 62
白金龍	買入 4275	賣出 4300	皇寶	買入 4296	賣出 4321
熊貓	買入 3259	賣出 3267	白金楓葉	買入 4285	賣出 4310

貿易場銀價 468　長城銀價 584−590
飾黃金(每兩) 4,020.00(平)　飾白金(每兩) 5,200.00(平)

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.80	780.60	9.125	澳洲元	680.50	681.50	14.75
英鎊	13.78	13.81	12.625	新西蘭元	491.00	492.00	13.0
日圓	607.50	608.50	4.0	瑞士法郎	496.00	497.00	5.3125
西德馬克	421.50	422.50	5.3125	加拿大元	655.80	656.80	10.375
ECU	878.50	879.50	7.625	法國法郎	123.50	124.50	8.125

美電 每百 買入 780.10 賣出 780.20

外幣對港幣買賣價　港匯指數 101.4 (−0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.00	780.00	新西蘭元	每百	488.00	495.00
英鎊	每鎊	13.72	13.82	日圓	每萬	607.00	608.00
西德馬克	每百	420.90	421.90	新加坡元	每百	400.30	401.30
瑞士法郎	每百	494.70	495.70	菲披索	每百	37.00	40.00
法國法郎	每百	123.10	124.10	泰國銖	每百	29.80	30.80
意里拉	每千	5.63	5.73	印尼盾	每萬	40.00	45.00
加拿大元	每百	654.00	658.00	新台幣	每百	27.75	27.85
澳洲元	每百	675.00	678.00	澳門幣	每百	95.00	96.50

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2898.35	2912.88	挪威克朗	一百	54.80	55.07
比利時法郎C	一萬	954.56	959.35	荷蘭盾	一百	175.74	176.63
比利時法郎F	一萬	951.62	956.38	香港元	一百	47.49	47.72
加拿大元	一百	311.01	312.56	新加坡元	一百	190.10	191.05
西德馬克	一百	198.27	199.26	奧地利先令	一百	28.24	28.39
法國法郎	一百	58.73	59.02	意大利里拉	一萬	27.06	27.19
英鎊	一百	650.66	653.93	瑞士法郎	一百	234.31	235.48
美元	一百	371.27	373.14	瑞典克朗	一百	58.47	58.76
E.C.U	一百			澳洲元	一百	323.65	325.28

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
力山	REX STAR	釜山	1月23	海柏
蘇霞	SU XIA	天津	1月23	招商局
東方海皇	ORIENTAL NEPTUNE	日本	1月23	川崎
馬蘭	MALAN	海口	1月23	招商局
福興二號	FOO HSING 2	高雄	1月23	永裕
明光	MING GLORY	歐洲	1月23	華海
長得	EVER GAINING	台灣	1月23	利達
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	日本	1月23	華林
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	1月23	怡和
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	釜山基隆	1月23	東宇
東方信仰	ORT. FAITH	美國	1月23	港鄉
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	1月23	馬士基
松城	SONG CHENG	澳洲	1月23	遠達
亞利丹尼	AND. ERIDHANI	日本	1月23	中央
昌盛	THUBAN	台灣	1月23	昌宏
安春	AN CHUN	台灣	1月23	大榮
通順	MILD SUN	上海	1月23	輝勝
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	1月23	保成
海有	HAI YOU	台中	1月24	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	1月24	永裕
	FONG SHAN	日本	1月24	馬士基
香港快輪	HK EXPRESS	歐洲	1月24	捷成
雲渠橋	HARBOUR BRIDGE	美國	1月24	川崎
	MUKHANIK KURAKO	日本	1月24	華林
西寧船長	KAP. SILIN	日本	1月24	華林
	BOLINA	日本	1月24	川崎
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	1月24	太古
三江	SAN JIANG	上海	1月24	輝勝
天燕	TIANYAN	天津	1月24	輝勝
多加力	DRAGNET	釜山	1月24	港興
士必紀	SPECO GIANT	沙巴	1月24	匯光
漢江	HANGANG GLORY	釜山	1月24	東宇
松樹	PINE TREE	日本	1月24	中央
東富	EASTERNFUJI	日本	1月24	益高
太平洋丸	PACIFIC MARU	日本	1月24	大阪
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	1月24	港恒
國偉	KUO WEI	台灣	1月24	緯利
協和飛鳥	CONCORD ASKA	新加坡	1月24	大阪
新櫻丸	SHINSA KURA MARU	日本	1月24	大阪
國利二號	KUO LIE 2	高雄	1月24	永裕
明洋	MING OCEAN	美國	1月24	華海
長智	EVER GENIUS	美國	1月24	利達
蘇鳳	SUFENG	上海	1月24	金發
運豐	YUN FENG	大連	1月24	華夏
國隆	KUO LUNG	台灣	1月24	緯利
新委內瑞亞	ZIM VENEZIA	台灣	1月24	新興
湯馬士	BM TOMAS	新加坡	1月25	華林
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	1月25	東宇
東星	EASTERN MARS	釜山	1月25	港興
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	1月25	實隆
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	1月25	捷迅
天興	TIAN XING	天津	1月25	輝勝
解放者	SL. LIBERATOR	美國	1月25	海陸
歌羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	1月25	華林
施利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡	1月25	馬士基
通運	MILD TRAN	上海	1月25	輝勝
怡春	YI CHUN	台灣	1月25	大榮
海王	HAI WANG	高雄	1月25	永裕
明進	MING PROGRESS	台灣	1月25	華海
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	高雄	1月25	滙初
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	歐洲	1月25	馬士基
壽山	SHOUSHAN	上海	1月25	輝勝
亞斯	ALS DEDICATION	南非	1月25	亞聯
立仁	UNI. HUMANITY	台灣	1月25	利達
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	1月25	保成
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	1月25	實隆
江戶丸	EDO MARU	日本	1月25	山下
揚子江二號	YANGZI JIANG 2	武漢	1月25	招商局
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	高雄	1月26	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	1月26	馬士基
威利維嘉	VILLE DE VEGA	台灣	1月26	偉特
太武山	TAI WUSHAN	南通	1月26	輝勝
海勇	HAI YONG	台中	1月26	永裕
興華	HSING HWA	高雄	1月26	永裕
韓國積希望	KOREAN JACE JIN	歐洲	1月26	利洲
嘉亞華利	KIA WALEED	台灣	1月26	怡和
大環球	GREAT UNIVERSE	台灣	1月26	新興
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	1月26	港鄉
渣華馬尼拉	NL. MANILA	新加坡	1月26	渣華
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	1月26	太古
北鳳	BEI FENG	大連	1月26	金輪
雅拉都	BINTA YAR ADUA	曼谷	1月26	緯利
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	1月26	新興
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	1月26	港興
首陽山	SHOU YANG SHAN	天津	1月26	華怡
興勝	HINGSON	曼谷	1月26	滙初
利航	FAIR BRIDGE	釜山	1月26	新興
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	1月26	輝勝
阿斯力量	ALS STRENGTH	基隆	1月26	太古
中華偉冠	NORDHEIDE	曼谷	1月26	港鄉
力康	NIHON	日本	1月26	實隆
江戶	SD. EDO	日本	1月26	實隆
航行者	SL. VOYAGER	美國	1月26	海陸
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	1月26	總統
香島貨櫃	ISLAD CONTAINER	澳洲	1月26	香島
箱根丸	HAKONE MARU	美國	1月26	日郵
	ARNSTADT	高雄	1月26	華洋行
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	1月26	海陸
東方專業家	ORT. EXECUTIVE	美國	1月26	港鄉
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	上海	1月26	大阪
張家口	ZHANGJIAKOU	上海	1月26	遠運
雅士康	ACE CONCORD	高雄	1月26	朝陽
柯馬納	AL. MANAKH	上海	1月26	怡和
宗德斯豪森	SONDER HAUSEN	歐洲	1月26	東亞
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	1月26	馬士基
海英	HAI YING	廈門	1月26	招商局
娜哈	LAJA	日本	1月27	捷成
金寶島	CAMPBELL ISLAND	美國	1月27	香島
奧薩卡	OAXACA	美國	1月27	偉特
海興	HAI XING	上海	1月27	招商局
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	1月27	馬士基
白山	HAKUSAN II	基隆	1月27	日郵
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	美國	1月27	川崎
東方威利	WILLINEORIENT	阿拉伯灣	1月27	怡和
閩貿	MINMAO	福州	1月27	華運
威嘉	VEGA	曼谷	1月27	港興
尼羅	NILE	日本	1月27	川崎
福春	FU CHUN	台灣	1月27	大榮
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	1月27	新興
明春	MING CHUN	台灣	1月27	大榮
海龍	SEA DRAGON	新港	1月27	太平
利邦力加	NIPPONICA	高雄	1月27	捷成
星城	KOTA BINTANG	新加坡	1月27	太平
靈江	LING JIANG	青島	1月27	招商局
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	1月27	昌宏
新海華	NEW HAIHUA	上海	1月27	金發
魯裕	LU YU	青島	1月28	華夏
韓國好運	KOREAN JALEWON	歐洲	1月28	利洲
	IRON THURST	台灣	1月28	COMEORT
福士物櫃	BLESS CONTAINER	台灣	1月28	保成
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	1月28	馬士基
揚子江六號	YANGZI JIANG 6	滿洲	1月28	輝勝
中華尚豪	ORT. PATRIOT	美國	1月28	港鄉
烈拿	SD. LEDRA	地中海	1月28	實隆
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	1月28	馬士基
自由	SL. FREEDOM	美國	1月28	海陸
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國	1月28	總統
加州土星	CALIF. SATURN	美國	1月28	日郵
杜爾灣	TOR BAY	基隆	1月28	太古
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	新加坡	1月28	東海
南望灣	LAMON BAY	高雄	1月28	川崎
南泰王子	NANTAI PRINCE	台灣	1月28	欣洋
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	1月28	偉特
蘇琪	SUQI	南通	1月28	華夏
長行	EVER GOING	美國	1月28	利達
蘇赫	SUHE	南京	1月28	華夏
澳洲出口商	AUST. EXPORTER	澳洲	1月29	怡和
愛順	AYSEN	馬尼拉	1月29	港恒
高華	GOWA	新加坡	1月29	太平
渣華萬諾	NL. VAN NOORT	台灣	1月29	渣華
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	基隆	1月29	馬士基
濟州	HANJIN CHEJU	美國	1月29	利洲
皇后橋	QUEEN'SWAY BRIDGE	歐洲	1月29	朝陽
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	1月29	滙信
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	1月29	滙初
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	1月29	日郵
商業	MICRONESIAN LOMMERCE	馬尼拉	1月29	富基
長賓	EVER GUEST	台灣	1月29	利達
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	1月29	太古
黑角	CR. POINTE NOIRE	基隆	1月29	沙暗

PIL 太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL.: 5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、巴生港及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	巴生港	雅加達	泗水
HAI GUANG	05SB	20/1	22/1	26/1	—	28/1	31/1
☆SEA DRAGON	10SB	26/1	28/1	2/2	—	—	—
SEA PEARL	30SB	29/1	31/1	5/2	—	—	—
☆SINO OCEAN	05SB	3/2	5/2	10/2	—	13/2	—

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名	航次													
截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	宜蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山		
KOTA BINTANG	03NB													
26/1	28/1	29/1	30/1	2/2	5/2	8/2	9/2	12/2	—	—	—	—		
☆高華	36NB													
28/1	30/1	31/1	1/2	—	—	—	—	—	6/2	7/2	9/2	12/2		
HAI GUANG	06NB													
13/2	15/2	16/2	17/2	—	—	—	—	—	23/2	24/2	26/2	1/3		

入口船期表

船名／港口	航次	耶加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
☆高華	V-36NB	18/1	20/1	25/1	—	29/1	31/1
HAI GUANG	06NB	1/2	5/2	10/2	—	14/2	16/2

船名／港口	航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
HAI GUANG	05SB	13/1	16/1	19/1	21/1	23/1
SEA PEARL	31NB	20/1	11/1	8/1	27/1	29/1

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
☆SKA DRAGON	11NB	6/3	8/3	14/3

☆CY／TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣） 3−7250322
☆CFS：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大廈） 0−4806133
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司 0−4970425

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
杜爾灣 M.S."TOR BAY" 一月廿七日落貨 一月廿八日開行
新綠洲 M.S."NEW OASIS" 二月三日落貨 二月四日開行
山盛輪 M.S."Y.S.PROSPERITY" 二月十七日落貨 二月十八日開行
總理代 日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-8645100

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO. LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水
新海和二號 M.V.NEW HERO V.8901 1月19日到港 1月24日開行
恒盛 M.V.WISING V.8901 1月27日到港 2月2日開行
威順 M.V.WISUN V.8901 2月5日到港 2月10日開行
德順 TAKSUN V.8902 2月18日到港 2月23日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接洽處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號 寶昌商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：5−485144

鳳展 M.S."FENG ZHAN" 一月二十一日由天津抵港
▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S."MALAN" 一月二十三日由海口抵港 一月二十四日直放海口
蘇霞 M.S."SU XIA" 一月二十三日由天津抵港
敖江 M.S."AO JIANG" 一月二十三日由寧波抵港
請各收貨、付貨人逕來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555,440557,447402。

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG" V.8 1月22日抵港 1月23-25日收貨 1月27日開行
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG" V.5 2月6日抵港 2月11日開行
(攬貨、付貨，請到本公司洽)
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD
中環干諾道中 ... 電報 5 414108 電傳 72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地 ...

M.S."BOONKRONG I" 美上美 一月廿三日落貨 一月廿五日開行 直達：曼谷
M.S."MAH IV" 美西美 二月九日落貨 二月十一日開行 直達：曼谷
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5-435749　5-404530　干諾道西十八號

BLOOMING LINES
BUSAN⇄KEELUNG⇄HK⇄SHANGHAI
釜山→基隆→香港→上海 及南中國海港

VESSEL	VOY	CLS LCL	CLS FCL	ETA HK	ETD
PLEIADES	8901	—	—	19/1	19/1
PLEIADES	8902	18/1	18/1	19/1	19/1
PLEIADES	8903	—	—	3/3	8/3

General Agent: 大彰航運有限公司 BLOOMING LINES LTD.
5-8458161(6 lines)
香港中環干諾道中19—20號馮氏大廈4字樓
Freight Agent: WESTERN SHIPPING AGENCIES Tel: 5-8685639

惠刊廣告請撥電話
五一七三六二一八

在大公報刊登廣告 收費廉 效力大